

6036251

PRINTED AT THE S. P. C. K. PRESS, VEPERY,—1

H. H. THE NIZAM'S
GOVERNMENT EXAMINATIONS CALENDAR
FOR
1902-1903.



Madras:
PRINTED AT THE S. P. C. K. PRESS, VEPERY.
—
1902.

	PAGE
Urdu Translation of Middle School Examination Rules	i
Rules for Candidates	xxxi
Rules for Examiners	xxxv
Instructions to Superintendents	xli
List of Examiners, 1901	iii
Middle School Examination Question Papers, 1901	v-cii

I.

CALENDAR FOR 1902.

JANUARY.				
DAYS.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
W	1 ^a	29	20	(*) New Year's day.
Th	2	30	21	
Fri	3	1	22	
S	4	2	23	
Sun	5	3	24	(b) Bahman is the 3rd month of the Fasli-Solar year.
M	6	4	25	
Tu	7	5	26	
W	8	6*	27	
Th	9	7*●	28	(c) Ramzan is the 9th month of the Hijri-Lunar year.
Fri	10	8*	29	
S	11	9*	30	
Sun	12	10*	1	
M	13	11*†	2	* 8 days' leave on account of Ramzan Festival allowed to all Officials.
Tu	14	12*	3	● New Moon.
W	15	13*	4	
Th	16	14	5	
Fri	17	15	6	
S	18	16	7	† 1 day's leave on account of Sankarant or Pongal feast allowed to all Officials.
Sun	19	17	8	
M	20	18	9	
Tu	21	19	10	
W	22	20	11	☉ Full Moon.
Th	23	21 ☉	12	
Fri	24	22	13	
S	25	23	14	
Sun	26	24†	15	SHAWWAL 1319 H.
M	27	25	16	
Tu	28	26	17	
W	29	27	18	
Th	30	28	19	
Fri	31	29	20	

(*) BAH-
MAN

(c) Ramzan 1319 Hijri.

Isfandar 1311 Fasli.

FEBRUARY.

DAYS.	English Dates.	Persian or Faslī Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
S	1	30 Is-FAN-DAR.	21	
Sun	2	1	22	
M	3	2	23	
Tu	4	3	24	
W	5	4	25	
Th	6	5	26	
Fri	7	6	27	
S	8	7●	28	● New Moon.
Sun	9	8	29	
M	10	9	30	
Tu	11	10	1	
W	12	11 ^a	2	(^a) 1 day's leave for Ash Wednesday allowed to Christians only.
Th	13	12*	3	* 1 day's leave on account of Basant Panchmi allowed to all Officials.
Fri	14	13	4	
S	15	14	5	
Sun	16	15	6	
M	17	16	7	
Tu	18	17	8	
W	19	18	9	
Th	20	19	10	
Fri	21	20	11	
S	22	21○	12	○ Full Moon.
Sun	23	22	13	
M	24	23	14	
Tu	25	24	15	
W	26	25†	16	
Th	27	26† ^a	17	
Fri	28	27†	18	† 3 days' leave on account of Gulbarga Urs allowed to all Officials at Gulbarga and (^a) one day's leave for Raichur Officials.

MARCH.

Days.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
S	1	28	19	
Sun	2	29	20	
M	3	30	21	
Tu	4	31	22	
W	5	1	23	
Th	6	2	24	
Fri	7	3	25	
S	8	4*	26	* 1 day's leave on account of Sivaratree allowed to all Officials.
Sun	9	5	27	● New Moon.
M	10	6●	28	† 5 day's leave on account of Bukreed Festival allowed to all Officials.
Tu	11	7	29	
W	12	8	1	
Th	13	9	2	
Fri	14	10	3	
S	15	11	4	
Sun	16	12	5	
M	17	13	6	
Tu	18	14	7	
W	19	15	8	
Th	20	16†	9	† 2 days' leave on account of Holi Festival allowed to all Officials.
Fri	21	17†	10	
S	22	18†	11	☉ Full Moon.
Sun	23	19†	12	
M	24	20††☉	13	
Tu	25	21†	14	
W	26	22	15	(a) 1 day's leave for Good Friday allowed to Christians only.
Th	27	23	16	
Fri	28	24*	17	
S	29	25	18	(b) 1 day's leave for Easter Monday allowed to Christians only.
Sun	30	26	19	
Mon	31	27 ^b	20	

APRIL.

DAYS.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
Tu	1	28	21	
W	2	29	22	
Th	3	30	23	
Fri	4	31	24	
S	5	1	25	
		ARDEBEHESHT.		
			21	
			22	
			23	
			24	
			25	
Sun	6	2	26	
M	7	3	27	
Tu	8	4●	28	
W	9	5*	29	
Th	10	6	1	
Fri	11	7	2	<p>● <i>New Moon.</i> * 1 day's leave on account of Ugadi (Hindu New Year's day) allowed to all Officials.</p>
S	12	8	3	
Sun	13	9	4	
M	14	10†	5	
Tu	15	11†	6	
W	16	12†	7	
Th	17	13†	8	
Fri	18	14†	9	<p>† 6 days' leave on account of Moharram Festival allowed to all Officials.</p>
S	19	15†	10	
Sun	20	16	11	
M	21	17	12	
Tu	22	18☉	13	
W	23	19†	14	
Th	24	20	15	
Fri	25	21	16	<p>(*) Rām's birthday for Hindus.</p> <p>☉ <i>Full Moon.</i> † 1 day's leave on account of the Eclipse of the Moon which begins on Tuesday night at 10 P.M. and ends 1-15 A.M.</p>
S	26	22	17	
Sun	27	23	18	
M	28	24	19	
Tu	29	25	20	
Wed	30	26	21	

MAY.				
DAYS.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
Th	1	27	22	<p>● New Moon. (*) Ascension Day. (b) Akchathruthiya feast for Hindus.</p>
Fri	2	28	23	
S	3	29	24	
Sun	4	30	25	
M	5	31	26	
Tu	6	32	27	
W	7	1●	28	
Th	8	2 ^a	29	
Fri	9	3	30	
S	10	4 ^b	1	
Sun	11	5	2	<p>(c) 1 day's leave for Whit-Monday allowed to Christians only. ○ Full Moon. * 1 day's leave on account of Birthday of H. M. the late Queen Empress of India allowed to all Officials.</p>
M	12	6	3	
Tu	13	7	4	
W	14	8	5	
Th	15	9	6	
Fri	16	10	7	
S	17	11	8	
Sun	18	12	9	
M	19	13 ^c	10	
Tu	20	14	11	
W	21	15	12	<p>○ Full Moon. * 1 day's leave on account of Birthday of H. M. the late Queen Empress of India allowed to all Officials.</p>
Th	22	16○	13	
Fri	23	17	14	
S	24	18*	15	
Sun	25	19	16	
M	26	20	17	
Tu	27	21	18	
W	28	22	19	
Th	29	23	20	
Fri	30	24	21	
S	31	25	22	

JUNE.				
DAYS.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
Sun	1	26	23	● New Moon.
M	2	27	24	
Tu	3	28	25	
W	4	29	26	
Th	5	30	27	
Fri	6	31●	28	
S	7	1	29	
		Tir 1311 F.	Safar 1320 Hijri.	
Sun	8	2	1	* 3 days' leave on account of Khaja Moontaka'-ud-din's Urus allowed to all Officials at Aurangabad and Khuldabad only. † 1 day's leave on account of Doazdahum-i-Sharief allowed to all Officials. ☉ Full Moon.
M	9	3	2	
Tu	10	4	3	
W	11	5	4	
Th	12	6	5	
Fri	13	7*	6	
S	14	8*	7	
Sun	15	9*	8	
M	16	10	9	
Tu	17	11	10	
W	18	12	11	
Th	19	13†	12	
Fri	20	14☉	13	
S	21	15	14	
Sun	22	16	15	RABI-UL-AWWAL 1320 H.
M	23	17	16	
Tu	24	18	17	
W	25	19	18	
Th	26	20	19	
Fri	27	21	20	
S	28	22	21	
Sun	29	23	22	
M	30	24	23	
		Amardad 1311 Fasli.		

JULY.

DAYS.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
Tu	1	25	24	● <i>New Moon.</i>
W	2	26	25	
Th	3	27	26	
Fri	4	28	27	
S	5	29●	28	
Sun	6	30	29	
M	7	31	1	
Tu	8	1	2	
W	9	2	3	
Th	10	3	4	
Fri	11	4	5	
S	12	5*	6	
Sun	13	6	7	<p>* 1 day's leave on account of H. H. the Nizam's Birthday allowed to all Officials.</p> <p>(*) <i>Ashada Shudha Ekadasi</i> or <i>Shaini Ekadasi</i> feast for Hindus.</p> <p>† 1 day's leave on account of <i>Yazdahum-i-Sharief</i> allowed to all Officials.</p> <p>○ <i>Full Moon.</i></p>
M	14	7	8	
Tu	15	8	9	
W	16	9*	10	
Th	17	10†	11	
Fri	18	11	12	
S	19	12.	13	
Sun	20	13○	14	
M	21	14	15	
Tu	22	15	16	
W	23	16	17	
Th	24	17	18	
Fri	25	18	19	
S	26	19	20	
Sun	27	20	21	RABI-UL-AKHIR 1320 H.
M	28	21†	22	
Tu	29	22	23	
W	30	23	24	
Th	31	24	25	

AUGUST.

DAYS.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
Fri	1	25	26	● <i>New Moon.</i>
S	2	26	27	
Sun	3	27●	28	
M	4	28	29	
Tu	5	29	30	
W	6	30	1	
Th	7	31	2	
Fri	8	1 ^(a)	3	
S	9	2	4	
Sun	10	3	5	^(a) <i>Nagpunchami feast for Hindus.</i>
M	11	4	6	
Tu	12	5	7	
W	13	6	8	
Th	14	7	9	
Fri	15	8	10	
S	16	9	11	
Sun	17	10	12	
M	18	11*	13	
Tu	19	12*☉†	14	
W	20	13	15	* 2 days' leave on account of Bhonghir Urus allowed to all Officials at Bhonghir only. † 1 day's leave on account of Raki Poonum allowed to all Officials.
Th	21	14	16	
Fri	22	15	17	
S	23	16	18	
Sun	24	17	19	
M	25	18	20	
Tu	26	19†	21	
W	27	20	22	
Th	28	21	23	
Fri	29	22	24	
S	30	23	25	☉ <i>Full Moon.</i> ‡ 1 day's leave on account of Kristna's Birthday allowed to all Officials.
Sun	31	24	26	

SHEHREWAR 1311 F.

Rabi-ul-Akhir 1320 Hijri.

Mehar 1311 Fasli.

Joomadi-ul-Awal 1320 H.

SEPTEMBER.

DAYS.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
M	1	25	27	<p>● New Moon.</p> <p>* 1 day's leave on account of Ganesh Chowty allowed to all Officials.</p>
Tu	2	26●	28	
W	3	27	29	
Th	4	28	1	
Fri	5	29*	2	
S	6	30	3	
		MEHR 1311 F.		
Sun	7	1.	4	<p>(*) Mahalakshmi Vratnam feast for Hindus.</p>
M	8	2	5	
Tu	9	3	6	
W	10	4	7	
Th	11	5	8	
Fri	12	6	9	
S	13	7	10	
Sun	14	8	11	
M	15	9 ^{b c}	12	
Tu	16	10†	13	<p>(b) Last day of receiving applications for the Matriculation and F. A. Examinations of the Madras University.</p> <p>(c) 1 day's leave for Nowroz allowed to Parsees only.</p> <p>† 1 day's leave on account of Anant Uhowdas allowed to all Officials.</p> <p>○ Full Moon.</p> <p>(d) Haidhava Navami feast for Hindus.</p>
W	17	11○	14	
Th	18	12	15	
Fri	19	13	16	
S	20	14	17	
Sun	21	15	18	
M	22	16	19	
Tu	23	17	20	
W	24	18	21	
Th	25	19	22	
Fri	26	20 ^d	23	
S	27	21	24	
Sun	28	22	25	
M	29	23	26	
Tu	30	24	27	

JAMADI-UL-AKHIR 1320 H.

Aban 1311 Fasli.

OCTOBER.				
DAYS.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
W	1 ^a	25 ^b F.	28	<p>(^a) Last day of receiving applications for H. H. the Nizam's Middle School Examination at Hyderabad.</p> <p>● New Moon.</p> <p>(^b) Mahalaya or Sarv Pitri Amawasia festival for Hindus.</p> <p>(^c) Azar is the 1st month of the Fasli or Persian Solar year.</p> <p>* 1 day's leave on account of the Anniversary of Hazareth Khajah Moin-ud-din Chistee or Ajmere Sharief Urus allowed to all Officials.</p> <p>† 2 days' leave on account of Dasara Festival allowed to all Officials.</p> <p>☉ Full Moon.</p> <p>‡ 2 days' leave on account of Moula Ali Urus allowed to all Officials at Head Quarters and Suburbs.</p> <p>§ 1 day's leave on account of Shabi-Miraj allowed to all Officials.</p> <p>§ 1 day's leave on account of Depawali Festival allowed to all Officials.</p> <p>● New Moon.</p>
Th	2	26	29	
Fri	3	27	30	
S	4	28	1	
Sun	5	29	2	
M	6	30	3	
Tu	7	1	4	
W	8	2*	5	
Th	9	3	6	
Fri	10	4	7	
S	11	5†	8	
Sun	12	6†	9	<p>RAJAB 1320 H.</p>
M	13	7	10	
Tu	14	8	11	
W	15	9	12	
Th	16	10	13	
Fri	17	11☉	14	
S	18	12	15	
Sun	19	13	16	
M	20	14†	17	
Tu	21	15†	18	
W	22	16	19	
Th	23	17	20	<p>☉ Full Moon.</p> <p>‡ 2 days' leave on account of Moula Ali Urus allowed to all Officials at Head Quarters and Suburbs.</p> <p>§ 1 day's leave on account of Shabi-Miraj allowed to all Officials.</p> <p>§ 1 day's leave on account of Depawali Festival allowed to all Officials.</p> <p>● New Moon.</p>
Fri	24	18	21	
S	25	19	22	
Sun	26	20	23	
M	27	21	24	
Tu	28	22	25	
W	29	23	26	
Th	30	24§	27	
Fri	31	25●	28	

NOVEMBER.

DAYS.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
S	1	26	29	(a) Bhaidonj or Yamad-withiya feast for Hindus.
Sun	2	27 ^a	1	
M	3	28	2	
Tu	4	29	3	
W	5	1	4	
Th	6	2	5	<p>* 1 day's leave on account of Birthday of His Majesty King Edward VII and Emperor of India allowed to all Officials.</p> <p>(b) Vycoonta Chaturdasi feast for Hindus.</p> <p>(c) Karthicka Shudha Punum feast for Hindus.</p> <p>☉ Full Moon.</p> <p>† 2 days' leave on account of Shab-i-barat Festival allowed to all Officials.</p> <p>● New Moon.</p>
Fri	7	3	6	
S	8	4	7	
Sun	9	5*	8	
M	10	6	9	
T	11	7	10	
W	12	8	11	
Th	13	9	12	
Fri	14	10 ^b	13	
S	15	11†☉ ^c	14	
Sun	16	12†	15	<p>SHABAN 1320 H.</p>
M	17	13	16	
Tu	18	14	17	
W	19	15	18	
Th	20	16	19	
Fri	21	17	20	
S	22	18	21	
Sun	23	19	22	
M	24	20	23	
Tu	25	21	24	
W	26	22	25	
Th	27	23	26	
Fri	28	24	27	
S	29	25●	28	
Sun	30	26	29	

DECEMBER.

DAYS.	English Dates.	Persian or Fasli Dates.	Hijri or Mahomedan Dates.	REMARKS.
M	1	27 ^a	30	(*) <i>Matriculation and F. A. Examinations of the Madras University begin.</i>
Tu	2	28	1	
W	3	29	2	
Th	4	1	3	
Fri	5	2	4	
S	6	3	5	
Sun	7	4	6	(b) <i>H. H. the Nizam's Middle School Examination begins.</i>
M	8	5 ^b	7	
Tu	9	6	8	
W	10	7	9	
Th	11	8	10	
Fri	12	9	11	
S	13	10 ^c	12	(c) <i>Alwal Jatra.</i>
Sun	14	11	13	☉ Full Moon.
M	15	12	14	
Tu	16	13	15	
W	17	14	16	
Th	18	15	17	
Fri	19	16	18	
S	20	17	19	* 8 days' leave on account of Christmas from the 25th December to 1st January, 1903 (both days inclusive) allowed to Christians only.
Sun	21	18	20	● New Moon.
M	22	19	21	
Tu	23	20	22	
W	24	21	23	
Th	25	22*†	24	
Fri	26	23*†	25	
S	27	24*†	26	† 8 day's leave on account of Ramsdn Festival (28th December to 4th January 1903 both days inclusive) allowed to all Officials.
Sun	28	25*†	27	
M	29	26*†●	28	
Tu	30	27*†	29	
W	31	28*†	30	

• II.

H. H. THE NIZAM'S MIDDLE SCHOOL EXAMINATION.

RULES.

1. An examination in the several branches of General education and styled H. H. the Nizam's Middle School Examination shall be held in Hyderabad once a year, commencing on the 8th day of December of each year unless that day falls on a Sunday, or Friday or on a General Holiday in which case the Examination shall be held the day following. Candidates will also be examined at other places appointed by the Commissioner. The Commissioner shall publish annually a list of places at which the examination shall be held.* In places other than those named below, examination will only be held when twenty or more candidates are registered and provided candidates pay beforehand the Examination Expenses and proper supervision is guaranteed by the Subadar or Talukdar.

2. The Examination shall be open to the following persons :—

All pupils of the Upper Fourth class of a Government School for General education, or of a corresponding class, in any other school which the Director of Public Instruction shall have recognised as affording instruction in the usual branches of a general education. These will be admitted as "pupils."

All other persons except pupils will be treated as "private candidates."

3. The fee in the case of all pupils (male or female) of the Upper Fourth class of a Government School, or of a corresponding class in any other recognised school shall be H. S. Rs. 5 and in the case of all other persons H. S. Rs. 10. Teachers in Government or aided schools will be allowed to pay the same fee as pupils, viz: H. S. Rs. 5 each.

* The other centres for 1901 are :—

- | | | |
|------------------|---------------|----------------|
| 1. Chadarghat. | 4. Warangal. | 7. Aurangabad. |
| 2. Secunderabad. | 5. Gulbergah. | 8. Ambajogai. |
| 3. Bidar. | 6. Dharaseou. | |

4. Candidates who have passed a previous Middle School Examination or who have Matriculated in a University, or have passed any other Examination of like difficulty may on payment of a fee of seven rupees for each branch bring up at the examination any branch or branches in which they have not already passed in this or the Matriculation or any other similar Examination, and if they pass shall receive a certificate accordingly.

5. No candidate shall be registered unless he has previously paid the fee. A candidate failing to pass the Middle School Examination may be admitted to a subsequent Examination on payment of a like fee of H.S. Rs. 5 for "pupils" and Rs. 10 for "private candidates."

6. Candidates must send in their application for Examination on *printed forms* which may be obtained from the Commissioner's and Inspectors' Offices.

7. Head Masters are requested to indent upon the Inspector of their division for the number of forms they are likely to require not later than the 1st July. Distinct forms, marked A, B, C and D respectively, will be supplied to candidates.

For male pupils of the Upper Fourth class of a Government or recognized school. Form A.

For female do. do. do. „ B.

For male candidates other than pupils „ C.

For female do. do. do. „ D.

8. All applications *with fees* must reach the Secretary to the Commissioner by the 1st October, *after which date no applications will be registered.* Full instructions are given on the forms. Each application must be accompanied with a vaccination certificate signed by a Medical Officer in Government employ. None other will be recognised.

9. Unless specially exempted from so doing, each candidate must forward so as to reach the Commissioner's Office before the 20th November preceding the examination, a certificate signed by the Head Master of the School he was attending at the date of applying for admission to the Examination to the effect that he has studied in a recognised Middle School from the commencement of the year in which he applies, that his conduct and attendance have been satisfactory up to the 15th November, that he is qualified to enter upon a Middle School course and that

he has paid his school fees with arrears up to date. The certificate shall be in the following form :—

*I hereby certify that.....
 has completed the course of study prescribed for the Upper
 Fourth or Middle School Class and has attended.....

 from the commencement of the year, that his conduct has
 been satisfactory and that in my opinion he is qualified to
 appear for the Middle School Examination. He has also
 paid his School fees with arrears up to date.*

A candidate who does not submit the above certificate will be transferred to the private pupils list and he will not be admitted to the Examination Hall until he has paid to the Chief Superintendent the difference between the pupil's fee of Rs. 5 and the private candidate's fee of Rs. 10. Blank forms of the above certificate can be obtained from the Commissioner's and Inspectors' Offices.

10. The place of Examination first given cannot, under any circumstances, be changed after registration.

11. A fee once remitted to the Commissioner's Office with application of admission shall not be refunded under any circumstances except when the said application has been rejected for some reason or other.

12. In case of a Hall ticket being lost, a duplicate copy may be obtained from the Commissioner's Office on payment of a fee of eight annas and cost of postage.

13. The Middle School Examination shall be conducted by means of printed papers, which shall be given out to candidates on the same days and hours at each place of examination.

14. The scheme for the Examination shall comprise the following branches of knowledge.

	A. Group—Compulsory.
Branch	I. First Language
„	II. Second Language
„	III. Arithmetic
„	IV. Indian History and Geography
„	V. Mathematics*

* For female candidates, Mathematics will not be compulsory, but they shall have the option of bringing up that subject or any two of the following in lieu, viz.:—Sanitation, Domestic Economy, Physics and Chemistry or English History.

partly from books (not previously studied) of similar standard; the derivation of common words, their conjugate forms and the force of prefixes and suffixes; sketch of the subject-matter of any stanza. [There will be no separate paper in hand-writing, but 5 marks will be allowed by the Examiner on the answer papers in Grammar and Text as the maximum for neat work and clear hand-writing.]

(2) *Composition*.—For candidates whose First Language is Urdu there shall be two papers:—

i. One paper of one hour's duration on letter writing (about two pages) on any one of six simple subjects selected by the Examiner.

ii. The second paper shall be in Urdu Composition.

(3) *Dictation*.—Writing from dictation a passage equal in difficulty to a passage from the Text-book prescribed for the Middle School Examination with the addition of a few separate words of moderate difficulty.

BRANCH II.—SECOND LANGUAGE.

17. One of the following languages at the option of the candidate:—

Latin	Arabic	Telugu
French	Persian	Tamil
English	Urdu	Kanarese
Sanskrit*	Mahratti	...

In the Second Language there shall be three papers of which

(1) Shall contain questions on the Text-Book and Grammar, structure, idioms; explanation of sentences and passages and of figures of speech; supplying ellipses, framing simple sentences, to introduce correctly given words, phrases or idioms; the derivation of common words, their conjugate forms and the force of prefixes and suffixes.

(2) *a*. For candidates whose First Language is English. A passage for translation from English into the Second Language and from the Second Language into English.

* In the Déva Nágari Character only.

The passage for translation from English into the Second Language shall be the same for all Vernacular languages. The passages for translation from the Second Language into English shall consist partly of extracts from the text-books and partly of extracts of somewhat less difficulty from other authors.

b. For candidates whose First Language is Urdu :

A passage for translation from Urdu into the Second Language and from the Second Language into Urdu.

The passage for translation from Urdu into the Second Language shall be the same for all languages. The passages for translation from the Second Language into Urdu shall consist partly of extracts from the text-books and partly of extracts of somewhat less difficulty from other authors.

(3) *Hand-writing and Spelling*.—An incorrectly spelt passage equal in difficulty to a passage from the Text-Books with the addition of a few separate words of moderate difficulty incorrectly spelt which the candidates will be required to put in correct spelling.

There will be no paper on Hand-writing and Spelling in Latin, French, Sanskrit or Arabic and the marks allotted for that subject will in the case of candidates taking up any one of those languages be given on the accurate spelling of the answers of candidates and for neat work and clear hand-writing in Grammar and Text of that language.

BRANCH III.—ARITHMETIC.

18. The Compound Rules, Reduction, Vulgar and Decimal Fractions, Practice, Simple and Compound Proportions, Square and Cubic Measures and Simple Interest.

NOTE.—English figures must be used and the candidates must be acquainted with the principal Indian Weights and Measures and English Tables of Money, of Troy Weight, of Avoirdupois Weight, of Lineal, Square and Cubic Measures, and of time, and weights and measures in use in H. H. the Nizam's Dominions.

BRANCH IV.—INDIAN HISTORY AND GEOGRAPHY.

19. *a. Indian History.*—The whole of the British Period as in Sinclair's Outlines of Indian History.
- b. Geography.*—Outlines of Geography, pages 1—114 (Asia, Europe and Africa.)
- c. Map drawing.*—Asia, Europe and India (in detail.)

BRANCH V.—MATHEMATICS.

20. *a. Algebra.*—Hall and Knight's Elementary Algebra, pages 1—163, omitting Chapters IX, X, XIII, XIV, XV, XVI. and fractional and negative Indices.
- b. Geometry.*—Euclid's Book I. with easy deductions as contained in Hall and Stevens.

BRANCH VI.—SANITATION.

21. Hehir's Rudiments of Sanitation—The whole.

BRANCH VII.—DOMESTIC ECONOMY.

22. Domestic Economy (for female candidates only). Text-Book Miss Keely's Lessons on Domestic Economy (New Edition).

BRANCH VIII.—PHYSICS AND CHEMISTRY.

23. *a. Balfour Stewart's Physics.* From the commencement to the end of Moving Bodies or Pages 1—52.
- b. Roscoe's Chemistry.*—From the commencement to the end of Section XV. or Pages 1—73.

BRANCH IX.—ENGLISH HISTORY.

24. Outlines of the History of England (as in Sinclair's)—The whole.

BRANCH X.—MUSIC.*

25. a. *Theory*.—As in the Clarendon Press Musical Primer or in Henry Leslie's Shilling Elementary Manual of Music (Cassell) or any similar work.
- b. *Practice*.—Any one of the following :—
- i. *Pianoforte or Harmonium*.—To play correctly Halle's Practical Pianoforte School, Section II (easy) or any similar work.
To play at sight any short and easy piece.
 - ii. *Violin*.—To play correctly with an accompaniment Berthold Tour's Violin School (First portion only) or any similar work.
To play at sight a short and easy piece.
 - iii. *Singing*.—To sing at sight music (equal in length and difficulty to a hymn-tune) in not more than three parts.
To sing at sight a short and easy song.

BRANCH XI.—SURVEYING.*

26. Chain, prismatic compass, and plane table with plotting and mensuration ;
- a. *Elementary Drawing*.—Printing, construction of scales and simple Geometrical figures (as in the Roorkee College Manual First Principles of Geometrical Drawing) and copying plans of simple buildings and survey maps.
 - b. *Surveying*.—i. Chain survey of a moderately large piece of country ; ii. Chain and Compass Survey of a similar piece ; iii. Plane table ; details of one of the above surveys to be filled in by the plane table ; iv. Plotting the surveys from field-books ; Roorkee Manual No. VII (Major Firebrace's).

* Candidates will be admitted by the Commissioner to each of these Branches alone, without appearing for the compulsory subjects subject to the conditions laid down in the footnote on page 16.

- c. *Mensuration*—Areas of surfaces (Todhunter's smaller.)

BRANCH XII.—DRAWING.*

27. a. Simple free-hand drawing of ornament from the flat.
 b. Drawing from models or drawing from actual measurement, plans, front or side elevation and section of a common table, chest-of-drawers, almirah, door or other simple object, using one of the following scales :—
 $\frac{1}{4}$ inch to the foot $\frac{1}{4}$ inch to the foot
 $\frac{1}{2}$ do. $\frac{1}{2}$ do.
 c. Practical linear Geometry. The construction of plane scales and simple problems relating to perpendicular parallel lines, triangles, squares, polygons, and circles.

BRANCH XIII.—BOOK-KEEPING.

28. J. Thornton's Primer of Book-keeping. (Messrs. MacMillan and Co., Bombay) and Limage's Mahratti Book-keeping (Radhabai Atmaram, Sagoon and Co., Bombay).

29. When Music, Surveying or Drawing is brought up by itself, the minimum marks required for a pass will be 30 in the theoretical test and 20 in the practical. But when brought up as an extra subject, the minimum required will be the same as for other extra subjects.

30. Any candidate, whether a pupil or not, may also bring up any one or two of the extra Branches in addition to the compulsory subjects on a further payment of H. S. Rs. 7 for each branch; but his success in the examination will depend upon his passing in the compulsory subjects only. On the other hand, if a candidate appears for the compulsory and extra subjects simultaneously and fails in the former and passes in the latter, he will not be considered as passed in the second, unless he passes the compulsory subjects as well.

31. Failure in an extra branch shall not disqualify a candidate from passing in any class, if he has in the compulsory branches obtained the required minima; and if the marks obtained in any such branch fall below the minimum for the branch, they shall not count towards the aggregate of marks.

32. The minimum for an extra branch shall be 25 per cent. but when a branch is brought up by itself under Article 4, the minimum shall be 35 per cent. except for those subjects detailed in Article 29.

33. The questions in each subject shall not be more in respect of number or of difficulty than can be answered within the allowed time by a candidate of decided ability well prepared in the subject.

34. There will be henceforth no examination in Plain Needlework; but unless a female candidate forwards to the Commissioner with her application a certificate of proficiency in Plain Needlework up to the former Middle School Standard, signed by the Head of a Middle School and countersigned by an Inspector of Schools, she will not be registered for the Middle School Examination.

35. The Middle School Examination shall be conducted in the order of time and subjects set forth in the following table and the number of marks assignable to each subject shall be as therein specified:—

TIME TABLE.

DAYS.	HOURS.	BRANCH.	SUBJECTS.	TOTAL MARKS.
First day ...	10—12-30.	Branch I	...	150
		First Language ...	Grammar ...	
	12-35—1-5 2—3. 3-5—4-5.	1-A. English & I.B.	Text-book ...	
		Urdu ...	Hand Writing... .. 5° ..	
Second day...	10—1.	Do.	Dictation. ...	150
		Do.	Letter Writing ...	
	2—3-30. 3-45—4-15.	Do.	Translation or Composition... .. 25 ..	
		Branch II	Grammar ...	
Third day ...	10—1.	Second Language	Text-book ...	100
		Do.	Translation ...	
	2—3-30. 3-45—4-15.	Do.	Hand Writing and Spelling... .. 10† ..	
		Branch III	Arithmetic ...	
Third day ...	10—1.	Do.	Indian History ...	100
		Do.	Geography ...	
	2—3-30. 3-45—4-15.	Do.	...	
		Do.	...	

Fourth day ...	10-11-30.	Branch V	Algebra 40 Marks.	100
	11-35-1-35.				
	10-1.				
	2-5.				
Fifth day ...	10-1.	Branch X or XI	Music (Theory) or Surveying ...	100 Marks.	100
	2-5.				

* There will be no separate paper in hand-writing but 5 marks will be allowed by the Examiner on the answer papers in Grammar and Text as the maximum for neat work and clear hand-writing.

† The 10 marks allotted for spelling will, in the case of candidates taking up Latin, French, Sanskrit or Arabic, be given on the accurate spelling of the answers of Candidates in Grammar and Text in that language.

‡ For female Candidates only.

The Examiners in Music and Surveying will fix convenient hours for the practical tests, and will notify the same to the Chief Superintendent at each centre.

36.* No candidate shall be allowed to pass who fails to obtain :—

35 per cent. of the maximum marks in Branches I and II.

30 per cent. of the maximum marks in Branch III.*

25 per cent. of the maximum marks in each of the other compulsory branches.

35 per cent. on the total marks.

37. The successful candidates in each section shall be ranked in three classes :—

a. Candidates obtaining 60 per cent. and over of the aggregate number of marks shall be placed in the HONOURS DIVISION and arranged in order of proficiency as determined by the total marks obtained by each candidate.

b. Candidates obtaining not less than fifty per cent. of the aggregate number of marks shall be placed in the FIRST CLASS and arranged in order of merit by the total marks obtained by each candidate.

c. Candidates obtaining not less than 35 per cent. of the aggregate number of marks shall be placed in the SECOND CLASS.

38. Answer papers of candidates who have been expelled from the Examination hall by the Chief Superintendent for copying from other candidates' papers or for other malpractices, will not be valued and the candidates, upon representation of the above by the Chief Superintendent, will be precluded from appearing for a subsequent Examination for a period of two years.

39. By order of the Director of Public Instruction, any candidate who fails in any one of the compulsory subjects viz: Indian History and Geography and Mathematics shall be considered as passed, provided he secures half the

* For Native Female Candidates of the Wesleyan Mission Schools the Minimum Marks obtainable for a pass in English Subjects only shall be :—Branch I-A 30 per cent. Branch III-A 25 per cent. and Branches IV and V-A 20 per cent.

aggregate number of marks after deducting the number of marks gained in the subject in which he failed. This rule applies only to candidates securing not less than 20 per cent. of the marks in the subject in which they fail.

39a. "Grace marks" to the extent of two will be awarded by the Commissioner to any Candidate in any one branch except the First Language. No other indulgence of any kind will be made by the Commissioner.

40. As a concession to pupils of Government or Recognised schools making the Middle School Examination a stepping stone to High School or University Education, Head Masters are authorised to admit a pupil candidate that fails in one subject only, to the Prematric class, provided he appears and passes in that subject at a subsequent examination before proceeding to Matriculate, on payment of a fee of Rs. 5. Such candidate, however, will not be entitled to a certificate, nor will his name appear in the Government Examinations Calendar. His examination results will be communicated to the Head of the Institution presenting him for the examination, to serve as the Commissioner's sanction for the candidate's admission to the Matriculation class.

41. Examination of pupils who have withdrawn from an ordinary school or from a special School or Class without the permission of the Head of that School or the teacher of that special Class, or who have been expelled, will be disallowed, but in the case of pupils who have obtained the necessary permission the examination will be allowed, provided the difference between the fee for a *pupil* and that fixed for a *private candidate* is paid to the Secretary to the Commissioner before the 30th November immediately preceding the examination.

42. Candidates who have not fully paid up their dues to the School they belong to or belonged to will not be admitted to the examination and Head-masters will bring to the notice of the Commissioner of such candidates who leave School with an intent to appear privately for the Middle School Examination.

43. Marks obtained by Candidates will not on any account be furnished them by the Commissioner's Office except on payment of a fee of Rs. 2 by each candidate;

neither will any Candidate's answer paper be re-valued unless he has failed by one or two marks in any one subject exclusive of the Commissioner's grace marks. The application for such should be accompanied by a fee of Rs. 10 for the subject the candidate wishes re-valued. Such applications will only be entertained up to the 20th February immediately after the publication of the Middle School Examination results after which date the answer papers of the candidates will be destroyed.

44. The Certificate for passing will not be given to a successful pupil candidate unless the School or Class fee for the whole of the current term of six months ending 31st December has been paid in full and certified to by the Head Master.

45. Applications for certificates shall reach the Secretary not later than the 1st of April succeeding the Examination. A fee of two rupees will be charged for all Certificates issued on applications made after that date.

PRIZES.*

The Commissioner will award prizes to successful *pupil* candidates as follows :—

(Successful candidates other than pupils will not be eligible for any of the prizes named below.)

a. The *pupil* candidate under 18 years of age who passes highest in the Dominions with English as the First Language will receive a prize of the value of Rs. 25 and a Certificate signed by the Commissioner for H. H. the Nizam's Government Examinations, provided that the marks gained are not less than 60 per cent. of the maximum. In the case of a female pupil candidate she will be required to pass in Mathematics as a compulsory subject.

b. The *pupil* candidate under 18 years of age who passes second in the Dominions with English as the First Language will receive a prize of the value of Rs. 15 and a Certificate signed by the Commissioner for H. H. the Nizam's

* The names of the Winners of the prizes will be formed immediately after the Pass List.

Government Examinations, provided that the marks gained are not less than 50 per cent of the maximum.

The successful *native pupil* candidate under 18 years of age who passes highest in English in the Dominions will receive a prize of Rs. 10 and a Certificate signed by the Commissioner for H. H. the Nizam's Government Examinations, provided that the marks gained are not less than 60 per cent. of the maximum.

Note.—The above prizes shall be in the form of books or instruments, or money at the option of the prize winner, who shall signify his choice to the Commissioner within one month after the publication of the results.

Besides the Commissioner's prizes enumerated above, the following are offered by private gentlemen and accepted by the Commissioner :—

An annual prize of H. S. Rs. 15 in the shape of books called "Inami Muzheriah" is offered by Mr. Mohamed Yasin Sahib, B.A., Translator Legislative Council Office, H. H. the Nizam's Government Hyderabad Division. It is intended chiefly for the encouragement of the study of Arabic and will be awarded to the student who, in passing the Middle School Examination, obtains the highest number of marks in Arabic. This prize is to be awarded from the year 1900.

An annual prize of H. S. Rs. 15 in cash offered by Mr. Charles Stuart Naidu of H. H. the Nizam's Educational Department and termed "the Charles Stuart Naidu prize" will be awarded to the female student irrespective of caste or creed who passes the Middle School Examination from any recognized School and takes the highest place amongst the successful female candidates with English as the First Language.

III.

SUBJECTS FOR EXAMINATION.

MIDDLE SCHOOL EXAMINATION.

1902.

FIRST LANGUAGE.

English.

Text-Book.—The Animal Story-Book Reader by Andrew Lang (Office of the Commissioner, for Government Examinations, Hyderabad) pp. 7 to 99.

Urdu.

Text-Book.—Insha-i-Urdu, by Moulvi Muhammad Amiruddin Saheb.—The whole.—(Central Book Depôt, Charkaman, Hyderabad (Deccan).

Grammar.—Quwaid-e-Urdu,—Parts II. and III.

1902.

SECOND LANGUAGE.

English.

Text-Book.—The Animal Story-Book Reader by Andrew Lang (Office of the Commissioner, for Government Examinations, Hyderabad) pp. 121 to the end.

Urdu.

Prose.—Kisas-i-Balowhar by Dr Safdar Ali—1st half.

Poetry.—Mookhtarool Ashar—2nd half of Intikhaba-i-Souda.

Grammar.—Khoplast-ul-Kawanin.

Telugu.

- Prose.—Neethichandrika, by Rai Bahadur K. Veerasalingum Pantulu, Sandhi.—The whole.
 Poetry.—Mahabharata, Sabhaparva 2nd Canto—Stanzas 162 to the end.
 Grammar.—Sangraha Vyakarana, by Rai Bahadur, K. Veerasalingum Pantulu.

Tamil.

- Prose.—The Story Rosalind.
 Poetry.—Nalavenba.—Stanzas 1 to 100.
 Grammar.—Mahalinga Iyer's Grammar as revised by Mr. Suriya Narayana Shastry, B.A., of the Christian College, Madras.

Mahratti.

- Prose.—Hindustan Katharasa, by V. K. Oka; Edition of 1896, pp. 129 to the end (Nirnaya Sagar Press, Bombay.)
 Poetry.—Padya Samucchaya, by R. B. Joshi (Edition of 1896) Part III. The whole.
 Grammar.—Dadaba's Small Grammar.—The whole.
 Do. Large do. pp. 1 to 200.

Kanarese.

- Prose.—Kathasangraha, Part III.—pp. 210 to 250 or Stories 60, 61 and 62.
 Poetry.—Padyasara (Mysore Government Press).—The whole.
 Grammar.—Salavyakarna (Basel Mission Press, Mangalore).—The whole omitting Prosody.

Sanskrit.

- Grammar.—Dr. Bandarkar's Sanskrit First Book—The whole.
 Text-Book.—Hithopadesa Suhridhbheda, pp. 69 to 93, i.e., from the beginning of the fourth story to the end of the Tanthra, exclusive of the sixth story.

Persian.

Prose.—Nigar-i-Danish.—1st half of the book.

Poetry.—Attar's Persian Pandnama.—1st half.

Grammar.—Miftah-ul-Quaid—by Moulvi Mahomed Mohiuddin Saheb of the Muir Central College, Allahabad.

Arabic.

Text-Book.—2nd book of Arabic, compiled by Moulvie Syed Ali Hyder Saheb, Nizam College, Hyderabad.

Grammar.—Jadwal-i-Afaalool Arabiyya—Printed at Beyrout.

Latin.

Text-Book.—Arnold's First Latin Book, by Gepp. New Edition.—The first 49 Exercises.

Grammar.—The Public School Latin Primer, pp. 1—116.

French.

First French Book.—By Henri Bué. Nos enfants et leurs amis, By Edith Harvey.—The whole (Published by Messrs. Macmillan and Co., Bombay).

1903.

FIRST LANGUAGE.

Subjects will be selected and intimated later on.

1903.

SECOND LANGUAGE.

Subjects will be selected and intimated later on.

IV. RULES FOR CANDIDATES.

1. No candidate will be allowed to quit the examination room on any day until the expiration of half an hour from the time fixed for the commencement of the examination, and candidates arriving after the expiration of that half hour will not be admitted.

2. No candidate will be allowed to re-enter the examination room during the hour of examination, after once quitting it, or to leave the room, without *finally* giving up his answer-papers.

3. Any candidate detected in speaking to, or in any way communicating with, any other candidate will be at once removed from the room, and the circumstance will be reported to the Commissioner.

4. No candidate will, on any account, be allowed to take into the examination room slates, books, manuscripts, or papers of *any kind*. Any one detected in the violation of this rule or having recourse to any unfair practices, will be removed from the room, and the occurrence will be reported to the Commissioner. The candidate will, however, be allowed the use of mathematical instruments for drawing figures or ruling lines.

5. A candidate having completed his paper will rise from his seat and remain standing until the Superintendent takes his answer-papers. Any candidates wishing to ask any question of the Superintendent will pursue the same course, but will on no account leave his place.

6. Any papers sent up without the candidate's name and number affixed will not be examined.

7. Candidates will not be allowed to take any papers, except their question-papers, out of the examination room.

8. Candidates are forbidden to tear up papers or to throw ink or papers on the floor. All "spoilt copies," etc., should be left on the desk where the candidate has been writing.

9. Candidates are required to bring their own Pens.

RULES FOR EXAMINERS.

1. Every question-paper should be complete in itself with its proper heading written out in full and should be legibly written with few alterations and additions as possible.

2. The questions should be written out fairly and legibly on one side only of each half sheet of paper, so as to admit of the paper being sent to the Press in the state in which it is received.

3. If the questions asked in any paper are such as require special instructions to be issued to the candidates, or paper of special size and quality to be supplied to them, a memorandum should accompany the question-paper giving full information on these points.

4. Every paper should be signed by the Examiner who sets it.

5. All question-papers should be forwarded to the Secretary to the Commissioner in double covers, the inner cover being sealed with the private seal of the Examiner, and marked 'CONFIDENTIAL,' by the 1st October the latest and the mark book containing the results of the valuation of the answer-papers by 8th January the latest.

If no letter or memorandum accompanies the papers, the contents should be noted on the inner cover.

6. No duplicate copy of the original question-paper should be kept by an Examiner, after the latter has been despatched. All notes rough drafts made in preparing the paper should be carefully destroyed.

7. When a 'proof' of the question-paper is sent to an Examiner for correction, it should not, as a rule, be kept longer than one day. If from any cause the return of a proof is delayed beyond that time, the Examiner should write and explain the cause of the delay. The original manuscript paper sent with the proof must be returned with the corrected proof.

8. Any letter, petition or communication of any kind received by an Examiner from a candidate should be forwarded to be dealt with by the Commissioner. No Examiner should communicate personally or directly with any candidate on any matter connected with the examination.

9. As soon as the packets of answer-papers are received by an Examiner, they should be carefully examined to see whether they have been tampered with. They should then be put away under lock and key, along with the mark-book and other papers connected with the examination, in some place where no one but the Examiner can possibly have access to them.

10. In valuing the answer-papers of candidates, the Examiner must adhere to the maximum prescribed in the Rules. No fractions should be shown in the total marks of a candidate entered in the mark-book or register, all fractions less than half being omitted, and half a mark and all fractions of a mark more than half being allowed to count as one.

11. When two or more Examiners are appointed to examine in the same subject, it is expected that they will, in communication with one another, arrange for the valuation of the answer-papers according to some definite principle. Ordinarily, the person who sets the paper, will distribute the marks among the several questions of the paper, and communicate the distribution he makes to his colleagues, with such instructions as he may think necessary for their guidance in view to securing evenness of standard in awarding marks to answers.

12. When valuing the answer-papers in Translation in Branches I. & II. deduct $\frac{1}{2}$ a mark for each error in Grammar or Idiom and 1 or more marks for the portion left untranslated according to its length.

13. If an examiner has reason to suspect that a candidate must have had recourse to copying or other malpractice, the marks awarded to the candidate should be entered in red ink in the mark-book with an explanatory note in the margin, or at the foot of the page. The

answer-papers of the suspected candidate should be forwarded for inspection, with a confidential report setting forth clearly and fully the grounds of suspicion.

14. If among the answer-papers received by one Examiner, there are papers which ought properly to have gone to another Examiner, such papers should at once be forwarded to the Secretary to the Commissioner, with a letter stating from what station or stations they were received.

15. The results of the examination should always be forwarded to the Secretary to the Commissioner on or before the date fixed for their submission. If from any cause, an Examiner is prevented from submitting his results within the time stipulated or prescribed, the proper course for him is to write and explain the delay, and request that further time be allowed him. It will then be for the Commissioner to consider whether, regard being had to the urgency of the case, any fresh arrangement should be made for the completion of the work.

16. Every Examiner should be careful to sign and date his mark-book, and enter on the first page the name of the subject in which he examined and the maximum marks adopted by him.

17. All alterations and erasures made in the mark-book should be initialed by the Examiner.

18. Every Examiner is expected to keep a record of the work done by him in connection with the examination,—the number of papers set and the number of papers valued by him.—These particulars should be furnished to the Secretary to the Commissioner.

a. Examiners are required to keep the answers papers of the candidates up to 1st March following the issue of the Middle School Examination Results in case of any candidate requiring his answer-papers revalued. After that date they may be destroyed.

19. If in the interval between the date of his appointment and the date of examination, an Examiner leaves

his place of residence, or is transferred from one station to another, the change in his address should at once be communicated to the Secretary to the Commissioner. If the change occurs at or about the time of examination, and when it is too late for it to be communicated to the Superintendents, the Examiner must make his own arrangements with the postal authorities for the transmission to him of the packets of answer-papers.

20. All communications from Examiners residing in the Districts, sent through His Highness' post, should be forwarded on "Service."

21. Examiners will be remunerated according to the scale sanctioned by the Commissioner.

VI.

INSTRUCTIONS TO SUPERINTENDENTS.

1. No persons other than the Superintendents, candidates, and such servants as have been nominated by the Chief Superintendent, should be allowed to enter the Examination Hall. The gates of the compound should be guarded by Police, with orders to refuse admission to all others, and expel any loiterers within the gates during Examination hours.

2. The admission of peons, etc., should be avoided as much as possible. If their admission is necessary, they should be carefully watched. Employés of the Educational Department, except Inspectors of Schools, Principals and Professors of Colleges, and Headmasters of High Schools, should never be employed in the Examination under any circumstances. *No letters or telegrams should be delivered to the candidates.*

3. The Chief Superintendent at any centre will see that no one is appointed a Superintendent, who has a relative appearing for the Examination at that centre.

4. The Chief Superintendent is requested to satisfy himself on the day before the Examination commences that all is in readiness, the stationery sufficient, the tables arranged, &c. A separate table should be provided for each candidate when possible, and the label bearing the name and number. The table should all face in one direction, and should be at least three feet apart every way. When a table cannot be provided for each boy, the Superintendent will see that each candidate's distance from his neighbour on either hand is at least five feet, and that the parallel space between the tables is not less than three feet.

5. If the Superintending body at any centre does not contain an English knowing member, the Chief Superintendent should apply to the Inspector of the Division, who will send up the Inspecting School Master of the

district, if he knows English, or some qualified teacher from some other centre. It must, however, be distinctly understood that this official is not to distribute or collect papers, open or seal covers, hold direct communication with candidates, or move about in the Examination room. His services may be utilized to read out the English Dictation paper to the candidates, carry out such English writing work as may be required, and explain any technicalities that may arise in connection with the Examination. He should be accommodated with a chair and table near the Chief Superintendent.

6. The Superintendents should move about freely during the Examination. If a candidate wants anything he must stand up, and a Superintendent, or person deputed by the Chief Superintendent, will go to him, but he must not leave his place.

7. The Chief Superintendent is requested to give notice that on the first day of the Examination the candidates are to come half an hour before the Examination begins, he will then see that they have their fee receipts, and that their appearance agrees with the description given in the voucher attached thereto. If there be any case of doubt, he will immediately direct the candidate to get himself identified by some person known to, and trusted by the Chief Superintendent. Such candidate will be allowed to sit for the Examination, but notice of the suspicion, and of the result of the subsequent enquiry, must be sent to the Commissioner's Office; should the enquiry be unsatisfactory, the Chief Superintendent will allow him to proceed with the Examination but will report the matter forthwith to the Commissioner, stating clearly what his suspicions are.

8. The days and hours fixed for each paper are given in the Time Table on page 24 of the Middle School Calendar and are to be carefully adhered to.

9. The Examination papers for all the days of the Examination will be forwarded to the Chief Superintendent in a sealed cover. The Chief Superintendent will see that the inner seals and envelopes are intact, but he will not open them until the candidates are seated and the proper time has arrived, when the seals will be broken in

the presence of all the Superintendents, and the certificate herewith forwarded signed by the Chief Superintendent and his assistants, and despatched to the Commissioner's Office by the first post. Should any paper be opened by mistake, it must be at once re-sealed by the Chief Superintendent and the circumstances reported to the Commissioner.

10. Candidates should be referred to the rules published for their guidance, copies of which are to be posted at the entrance of the Examination-room. The Chief Superintendent is requested to see that these rules are strictly carried out. The rules should be read on the first day, ten minutes before the hour fixed for the Examination to begin, and care should be taken to see that they are distinctly understood by the candidates, as no subsequent plea of ignorance will be admitted.

11. Each paper is to be distributed exactly at the hour named on it, but, if the Chief Superintendent is unavoidably prevented from doing so, the full time noted on the paper must be allowed. In no case, however, should the delay exceed ten minutes. Notice of any such occurrence must be reported to the Commissioner.

12. All candidates must be asked to put on the Chief Superintendent's table anything in the shape of books, papers, or letters, and warned that anything of the sort found in their possession afterwards will cause their exclusion from the Examination. The Chief Superintendent will have all such books and papers removed beyond the reach of the candidates till the Examination is over. Candidates speaking to one another after the paper is given out, or those detected copying, must be reported to this office with full details.

13. Five minutes before the close of the period allowed candidates must be warned, and *precisely* at the expiration of the time, the answer books must be collected; and no candidate must be permitted to retain his paper any longer.

14. All the answer books must then be collected and counted, and it must be carefully seen that the number is correct. They must be immediately sealed up before

the Chief Superintendent leaves the room. The Chief Superintendent should then lock them up, and at the close of the day he should forward the whole of the papers in a stout cover to the Examiners, as directed in the list of Examiners furnished. Great care must be taken, especially with the Language, Geography, History, Algebra, and Geometry papers, that the answers are put into the proper covers and that the numbers tally with the list, as much confusion frequently arises through want of care in this respect on the part of Superintendents.

15. Chief Superintendents are requested to make a plan of the Room or Rooms in which the Examination is held showing the position and number of each candidate,

e. g.

325	329	311	300	321
336	374	333	341	350

and send it in to the Commissioner's Office immediately the Examination is over.

16. Special care should be taken in the putting up and despatching of the answer papers of the Translations under Branch F. A. and Branch II. Vernacular.

17. The Superintendent will enter the name and register number of each absent candidate on the memorandum sent to the Examiners.

18. The reading of the Dictation paper needs the greatest care. In order to avoid complaints on this point, the following rules must be explicitly attended to:—

Not more than 40 candidates should be dictated to by one person. Take a case of 110 candidates, there must be three persons to dictate who should be arranged at such different parts of the room as will allow of all hearing well one or other of the readers.

The candidates will be forbidden to write during the first reading of the paper. For the reading of the passage, the Chief Superintendent will break it up into convenient divisions, as marked in the paper, and these will be read in the following way :—

All will be ordered to stand up, put down their pens and listen. No. 1 Superintendent will read the first portion marked out, No. 2 the same portion, and No. 3 the same ; then No. 1 will read the second marked off portion, No. 2 the second, and so on. When all has thus been read over, the candidates will be told to sit down and write, and the whole paper will be read again in the same manner, each marked off portion being read as before by each Superintendent. After this, there will be a third reading, more rapid than the first or second, to allow candidates an opportunity of correcting errors or supplying omissions.

Clear, distinct enunciation must be aimed at, and the voice should be raised. When there are not more than 40 candidates sitting in the same room, the Chief Superintendent will direct the candidates to listen only, and read through the passage. He will then direct the candidates to write, and will read each marked off portion separately once, allowing sufficient time for each clause, and, as before, there will be a third reading. On no account will any Superintendent answer any question during the dictation, or repeat a word at a candidate's request. *The reading of the passage should, if possible, be entrusted to educational officers accustomed to the work.*

19. The reading of the Vernacular paper must be managed as above, and if the officers employed as Superintendents are unable to do the work, timely arrangements should be made for obtaining the services of competent Munshis, or Pandits. Such persons should be carefully instructed beforehand in the mode in which this duty is to be performed.

20. Superintendents are not at liberty to give any explanation regarding the Examination papers to the candidates.

21. Stationery, estimated to be sufficient, has been previously supplied, and, if due care in its expenditure be

taken by Superintendents, there will be no necessity to supplement this supply by purchasing locally. What is left over at the end of the Examination should be handed to the Head Master at that centre for the next examination, and a list of the articles handed over should at the same time be furnished to the Commissioner's Office, except in the case of Head-quarters where the surplus should be returned direct to that office.

22. The Chief Superintendent is requested to record the daily attendance of each candidate in duplicate in the Name lists which will be furnished. The duplicate copy should be sent to the Commissioner's Office on the last day of the Examination.

23. Superintendents who have occasion to send covers by post are requested to send them on *Registered Service Post*. The words "*On H. H. the Nizam's Service*" should be distinctly written in English and, their equivalent, in Urdu. The omission of these words is a source of considerable unnecessary expense on account of postage bearing. Papers from local centres, i.e., Chadarghat, Secunderabad, and Bolarum, should be sent out daily with a trustworthy peon by the Chief Superintendent and receipts obtained.

24. The Commissioner considers that in ordinary circumstances one Assistant Superintendent for every 30 candidates is sufficient, but if owing to the shape or size of the rooms or to other causes this number is found too small for the proper supervision of candidates, it may be exceeded. In no circumstances are writers and Munshis to be employed as Superintendents.

The following scale of remuneration for Superintendents has been sanctioned by the Commissioner, and will be paid, provided the Examination Fee Fund, will admit of the payment.

	H. S. Rs.
The Chief Superintendent	... 3 0 0 per diem.
Assistant do.	... 2 0 0 do.

25. At centres where the number of candidates are over 100, the Chief Superintendent shall receive H. S. Rs. 3 per diem for the first 100 or fraction thereof and half as much again for every additional hundred or fraction thereof over the first hundred.

26. After the Examination is over the Chief Superintendents will submit remuneration Bills for adjustment to the Secretary to the Commissioner drawn up in accordance with Rule 25, a blank form of which will be supplied.

27. The Commissioner's Office will not defray the expenses of any bills incurred for carriage hire or refreshments.

Bill for remuneration for Superintending Middle School Examination at the . . .
Centre 19 . . .

Month and date.	Names of Superintendents.	No. of candidates examined.	No. of days worked.	Rate.	Amount.
	..... Chief Supdt.				
	..... Asst. Do.				
	..... Asst. Do.				
	..... Asst. Do.				

STATION..... }
 Dated 19 ..

CHIEF SUPERINTENDENT.

VII. THE ENGINEER SCHOOL ENTRANCE EXAMINATION.

1. An examination to be styled (a) the Engineer Subordinates' and (b) the Lower Subordinates' Class Entrance Examination shall be held biennially by the Commissioner, Government Examinations assisted by an independent Board of Examiners in the several subjects hereinafter mentioned. The examinations shall ordinarily be held at Hyderabad on the 8th day of October of each year unless that day falls on a Sunday or Friday or a General holiday in which case the Examination shall be held the day following.

2. The examinations have been instituted chiefly for the purpose of testing the candidates' abilities to enter upon an Engineering course and to grant scholarships in the Engineering Subordinates' and Lower Subordinates' Classes to seven and eight candidates respectively who stand the highest at the respective Entrance Examinations in order of merit.

3. The examinations shall be open to *all bona fide natives* of His Highness the Nizam's Dominions whose age is between 16 and 22 years on the 31st December preceding the date fixed for admission to the Examination and who have passed the Matriculation Examination of the Madras or any other Indian University for the Engineer Subordinates' Class and H. H. the Nizam's Middle School Examination for the Lower Subordinates' Class.

4. The fee for admission to these examinations shall be H. S. Rs. 12 for the Engineer Subordinates' Class and H. S. Rs. 8 for the Lower Subordinates' Class which together with the applications must reach the Secretary to the Commissioner by the First August *after which date no applications will be registered*. Each application must be accompanied with a vaccination certificate signed by a Medical Officer in Government employ and also with copies of testimonials certifying to good character and conduct of the Candidate for a period of not less than two years prior to date of application.

5. A candidate will also submit with his application a copy of his horoscope or certificate of birth and another certificate stating that he is unmarried.

6. The applications must be on printed forms which can be obtained from the Office of the Commissioner, Government Examinations, H. H. the Nizam's Dominions, and it must be in the candidate's own handwriting.

7. No candidate shall be registered unless he has previously paid the fee. A candidate failing to pass the Engineer Subordinate Class Entrance and Lower Subordinate Class Entrance Examinations may be admitted to subsequent examinations on payment of a like fee of H. S. Rs. 12 and 8 respectively.

8. Beside the above rules, articles 10, 11, 12, 38 and 43 of the Middle School Examination shall be in force for this examination also, as well as the rules for Candidates, Examiners and Superintendents.

9. The Engineer Subordinates' Class and Lower Subordinates' Class Entrance Examinations shall be conducted by means of printed papers, which shall be given out to candidates on the same days and hours.

10. Selected candidates will be required to join the Engineering School on the 15th November following the Examination and must on that day deposit with the Head Master :—

- a. The sum of H. S. Rs. 60 (sixty) which will be drawn against for books, drawing instruments, &c., any balance being ultimately returned to the candidate.
- b. A certificate from a gazetted Government Officer of the Medical Department declaring that the candidate is of good constitution, free from disease, fit for outdoor work for the Public Works Department. The certificate must bear a personal description of the candidate.
- c. The candidate will be required to sign an agreement to the effect that he will not get married during his course of study at the school extending for a period of two years.

48 THE ENGINEER SCHOOL ENTRANCE EXAMINATION.

- d. The original certificate of the Matriculation Examination for the Engineering Subordinates' Class and that of the Middle School for the Lower Subordinates' Class.

11. The scheme for the examination shall be as follows :—

(A). Engineer Subordinates' Class.

FIRST DAY.

Morning papers—10 A.M. to 1 P.M.

	MARKS.
Arithmetic (up to Compound Interest) ...	100
Algebra (up to and including Quadratics) ...	100
Afternoon paper—2 P.M. to 5 P.M.	
Geometry—The First two books with riders ...	100
Total...	300

SECOND DAY.

Morning papers—10 A.M. to 1 P.M.

General English and Composition ...	100
Afternoon papers—2 P.M. to 5 P.M.	
Translation from English to Urdu and <i>vice versa</i> (easy style) ...	75
Handwriting, English and Urdu (to be judged from the Composition and Translation paper) ...	25
Total...	200

QUALIFYING MINIMUM.

	MARKS.
Arithmetic, Algebra and Geometry ...	100 part of 300
General English, Composition, Translation and Handwriting ...	66 out of 200
on the total...	200 out of 500

(B) The Lower Subordinates' Class.

FIRST DAY.

Morning paper—10 A.M. to 11-30 A.M.

						MARKS.
Arithmetic	...	...	...	...	...	70

11-30 A.M. to 1 P.M.

English and Urdu Composition and Translation	...	80
Handwriting (to be judged from the manner in which the Composition and Translation are written)	... ..	40

Afternoon paper—2 P.M. to 4-30 P.M.

Geometry—1st Book of Euclid with easy riders.	50
-----------------------------------------------	----

4-30 P.M. to 5-30 P.M.

English and Urdu Dictation	... ..	20
Total	...	260

QUALIFYING MINIMUM.

	MARKS.
Arithmetic and Geometry	40 out of 120
English and Urdu Translation, Handwriting and Dictation	46 out of 140
on the total	100 to secure a pass.

VIII.

THE ENGINEERING SCHOOL FINAL EXAMINATION.

1. An examination to be styled the Engineering School Final Examination for candidates who have undergone a course of study extending over a period of two years in the Government Engineering School Hyderabad shall be held annually by the Commissioner, Government Examinations, Hyderabad, Deccan, assisted by an independent Board of Examiners in the several subjects hereinafter mentioned. The examination shall comprise two sections, namely: (1) The Engineer Subordinates' Class and (2) The Surveying and the Drawing Class and shall ordinarily be held at Hyderabad on the 1st September of each year unless that day falls on a Sunday or Friday or a general holiday in which case the Examination shall be held the day following.

2. The fee in the case of all pupils shall be H. S. Rs. 20 for Engineer Subordinates' Class and H. S. Rs. 12 for Surveying and Drawing Class and in the case of all other persons as per article 7 H. S. Rs. 25 for Engineer Subordinates' Class and H. S. Rs. 15 for Surveying and Drawing Class.

3. No candidate shall be registered unless he has previously paid the fee. A candidate failing to pass in any one of the two sections may be admitted to a subsequent examination on payment of a like fee, provided also that he produces 18 months' attendance certificate from the Engineering School.

4. Candidates must send in their application for examination on printed forms which can be obtained from the Commissioner's Office.

5. All applications with fees must reach the Secretary to the Commissioner by the 1st July, after which date no applications will be registered. Full instructions are given on the forms.

6. The Engineering School Final Examination shall be conducted by means of printed papers, which shall be given out to candidates on the same days and hours.

7. Private students or those that have failed to secure a pass previously can appear on a similar payment, provided they have read for a period of 18 months in the school and the marks they have secured for Field work, Plans, Sketches, &c., during the 18 months' course are added along with marks of the Final Examination.

8. Beside the above rules, articles 10, 11, 12, 38, and 43 of the Middle School Examination shall be in force for this examination also as well as the rules for candidates, Examiners and Superintendents.

9. The Commissioner and the Board, shall grant Certificates of proficiency or Diplomas to successful students.

10. The Scheme for the Examinations shall be as follows :—

I.—The Engineer Subordinates' Class.

A.—MATHEMATICS.

MARKS.

Arithmetic, Algebra, Geometry, Mensuration and	
Trigonometry	370

B.—ENGINEERING.

Building Materials, Construction of Buildings,	
Hydraulics and Irrigation works, Roads,	
Earth Work and Bridges	600

C.—SURVEYING.

Surveying with Chain, Compass, Plane Table, Level-	
ling, Theodolite Surveying, Topographical	
Drawing	450

D.—DRAWING.

Geometrical, Freehand, Model Drawing, Architec-	
tural and Irrigation Works, Estimating ...	400

E.—LANGUAGE.

English and Urdu	180
-------------------------	-----

Total: ... 2,000

- a. Of the total marks, 1,334 shall be awarded by the Board of Examiners for examination work and 666 by the College Staff for Drawing, Notes, Sketches and work during the course, &c. The Board shall call for and inspect such Drawings, Notes, &c., before finally accepting the marks given by the staff.
- b. Candidates must obtain one-third of the total marks in each of the subject heads A, B, C and D and one-fourth in E and 50 per cent. on the total for the First Class Supervisor's certificate and 34 per cent. on the total for the Second Class Certificate. In the single subject Head C. Surveying those securing 50 per cent. will obtain certificates as First Class Surveyors and 34 of the total marks as Second Class Surveyors.
- c. In the single subject Head D those securing 50 per cent. will obtain certificates as First Class Draughtsman and 34 per cent. of the total marks as Second Class Draughtsman.

II.—The Survey and the Drawing Class.

MARKS.

A.—MATHEMATICS.

Arithmetic, Geometry and Mensuration ... 300

C.—SURVEYING.

Surveying with Chain, Compass, Plane Table, Levelling, Topographical Drawing ... 350

D.—DRAWING.

Geometrical, Free Hand, Model, Architectural and Irrigation Works, Estimating ... 400

E.—LANGUAGE ... 150

- a. Of the total marks 600 shall be awarded by the Board of Examiners for examination work and 600 by the College Staff for Drawing, Notes, Field work, &c., executed during the course. The Board, however, shall call for and inspect such drawings before finally accepting the marks given by the staff.

b. Candidates must obtain 34 per cent. of the total marks in each of the subject heads in A, C and D with 50 per cent. on the total for the First Class Surveyor and Draughtsman's certificate and 34 per cent. on the total for the Second Class certificate.

c. In the single heads Surveying and Drawings those securing 50 per cent. will obtain First Surveyor or Draughtsman's certificate and 34 per cent. as Second Class Surveyors or Draughtsman's.

11. The following are the subjects for Examinations—

• I. Engineer Subordinate Class.

(A) MATHEMATICS.

1. ARITHMETIC.

Text-Book—Arithmetic for Schools by Barnard Smith, M.A., pages 7 to 236 and 266 to 282.

Addition, Subtraction, Multiplication, Division, Simple, Vulgar, and Decimal Fractions, Measures of weight, length, surface, solidity, capacity and time. Practice, Square and Cubic Measures, Rule of Three, Double Rule of Three, Simple and Compound Interest, Square and Cube Root.

• • • 2. ALGEBRA.

Text-Book—By H. S. Hall, M.A. and S. R. Knight, B.A.

Simple Brackets, Addition, Subtraction, Multiplication, Division, Removal and Insertion of Brackets, Simple Equations, Symbolical Expressions, Problems relating to H. C. F. and L. C. M., Elementary Fractions, Involution, Evolution, Resolution of Factors, Fractions, Addition, Subtraction, Multiplication, Division of Fractions, Harder Equation and Problems, Quadratic Equations, Simultaneous Quadratic Equations and Problems. Theory of Indices, Elementary Surds, Ratio, Proportion and Variation.

3. GEOMETRY.

Text-Book—By Hall and Stevens for the use of Schools and Colleges.

The First three books with easy riders.

4. MENSURATION.

Text-Book—By Todhunter, Plane and Solid.

5. TRIGONOMETRY.

Text-Book for Beginners—By Todhunter. Chapters I to XII, XVI, XVII, XIX, XX, XXII, XXIII.

Measurements of Angles by degrees and grades, Trigonometrical Ratio, Values of the Trigonometrical Ratios for an angle of 45° , 60° , and 30° . Application of Trigonometry, Logarithms, use of Tables, Solution of right angled and obtuse angled triangles, application of Algebraical signs, Proportion of triangles, Solutions of triangles, heights and distances, changes in the ratio as the angle changes, Reduction of the angles, Trigonometrical ratios of two angles, circular measures, Area of a circle.

(B) ENGINEERING.

1. BUILDING MATERIALS.

Text-Book—Roorki Treatise on Civil Engineering Building Materials.

(i) *Stones*—Selection, Strength, Durability, Composition, Formation, Preservation, Artificial, Quarrying, Blasting, Dressing, Average strength and weight of stone.

(ii) *Bricks and Tiles*—Brick earth, Tempering, Moulding, Drying, Burning in clamps and kilns, Bull's kilns, Coloured Bricks and Tiles, Squirted and Potter Wheel Tiles, Characteristics of good bricks and tiles.

(iii) *Lime, Cement, Mortar, Concrete and Plaster*—Properties of lime, Natural cement, Kunker, Tests, Burning, Slaking, Surkhi, Artificial cements, Plasters, White-wash, Concrete, Lime classification, Analysis, Selection, Preparation, Testing strength.

(iv) *Masonry*—Bonds, Bedding, Mortar, to lay masonry, Moisture needed, various kinds, Dry walls, classes and selection of Brick work, Scaffolding.

(v) *Timber*—Growth, Felling, Seasoning, natural and artificial, Decay, Insects, Preservation of timber, Variation of timber, strength and weight, Characteristics of good timber.

(vi) *Carpentry*—Definitions, Sawing, Joints, Mortise and Tenon, Angle joints, King and Queen posts, Notch joints, Lengthening by scarfing and fishing.

(vii) *Metals and Iron Work*—Iron ores, Dressing, Roasting, Smelting Quality and Forms of Iron, Steel manufacture, Cementation, Preservation, Copper, Zinc, Lead, Tin, Alloys, Brass and Bronze, Soldering.

(viii) *Paints and Varnishes*—Nature and uses of chief ingredients, Colour, Oil, Varnish, Distemper.

(ix) *Earth Work*—Slopes of Cutting, Banks, Marking out on level and slanting ground, Profiles, Spoil banks, Estimating, Measurements, Execution of carriage and tools, Dressing slopes, Drainage.

(x) *Arrangement and Design of Work.*

2. BUILDING CONSTRUCTION.

Text-Book—Roorki Treatise on Civil Engineering, Volume II, Section VI.

(i) *Walls*—Selection of site, Foundations, Boreing, Benching out, Preparation of Foundation Bed, Breadth and Form of Foundations, Earth filling, Plinth, Thickness of walls, Buttresses, Arches, Arcades, Doorways, Wall plates.

(ii) *Floors*—Brick-on-edge floor, Tiled stone floors, Terraced, Asphalte, Wooden Damp Proof, Asphalte layer of floors, Protection of floor from white ants.

(iii) *Roof Covering*—Finishing, Flat roofs, Allahabad tiled roofing, Slates, Thatched roofing, Tiling over thatch, Pent-terraced roof, Head and Zinc coverings for roof, laying sheet lead, Wood covering, Shingles, Orpholite, Iron roofs, Corrugated iron, roof covering, Verandahs, Pillars, Ventilators, Ceiling, Chimneys, Fire places, Doors, Windows, Punkahs, Drainage, Sewage, Drains, and Lightning conductors.

3. IRRIGATION WORKS.

Text-Book—Thomson, Civil Engineering College Manual new series No. X., Roorki Treatise, pages 1 to 80 and 107 to 180.

(i) *Classification*—Well irrigation, Baling, Single and Double Persian wheels.

(ii) *Canal Irrigation*—Inundation canals, Permanent canals, Source of supply, amount of water required, Slope of bed, Section, Alignment of canals, Irrigation in Deltas and Elsewhere, supply from Rivers, Capacity, Limiting velocity, Surface fall, Side slopes, Falls or drops, Navigation work.

(iii) *Falls, Rapids, Locks*—The various kinds, types and details of Construction, body and retaining walls, Wing walls, Head and under sluices.

(iv) *Drainage Works*—Aqueducts and inlets, Dams and superpassages, Description, Discharges and velocity.

(v) *Head Works*—Dams and Regulators, Description, Component parts, Discharges.

(vi) *Tanks*—Isolated Rain fed, in groups, Tanks supplied from rivers and streams, Catchment and Capacity of a tank.

(vii) *Irrigating duty of water*—Tank bunds, Puddle walls, Revetments, Surplus weirs, Tank sluices, Closing breaches.

(viii) *Rivers*—Inundations, Improvements, Cross sections, Measurement of velocity and discharge, Flood discharge from Catchment basins, Bends, Régimé of Rivers.

(ix) *Flowing Pipes*—Velocity in pipes, Vertical slope, Discharge inclination of pipes, Pipes not running full.

(x) *Storage and Distribution*—Irrigation, Navigation, Town supply, Rain fall, Supply from Wells, Rivers, Reservoirs, Water lifts, and Pumps.

4. HYDRAULICS.

Text-Book—Major H. D. Love's *Hydraulics*, pages 1 to 40 and 66 to 96.

(i) *Hydrostatic Laws*—Pressure at a point and on a surface, Equal transmission of pressure, Atmospheric pressure, Siphon, Specific gravity, Flotation.

(ii) *Drainage from Orifices and Notches*—Small orifices, Velocity of discharge, Co-efficiency of velocity, Contra-

tion and discharge, Rectangular orifice and notch, Triangular notch, Velocity of approach, submerged and partly submerged orifices, submerged notch.

(iii) *Practical Cases*—Tank weirs, Drowned weirs, Gauging weirs, Anicuts, Sluices, Head under lock and tank models.

(iv) *Anicuts*—Types and details of construction, Body and Retaining walls, Aprons, Wing walls, Head and under sluices.

N.B.—Small type to be omitted.

5. BRIDGES.

Names of parts, Thickness of arch ring, Wing walls, Centerings, Setting out arches full size.

6. ROADS.

Roads, Construction and Maintenance.

(C.) SURVEYING.

Text-Book—Roorki Treatise Surveying Manual :—

•	Pages	42	to	55
	"	56	"	65
	"	120	"	127
	"	170	"	185
-	"	186	"	205
	"	206	"	232
	"	264	"	271

(i) *Surveying*—With the chain, Compass, Plane table, Plotting survey.

(ii) *Levelling*—The Dumpy, Y, and Reversible levels, their adjustments and manipulations, Levelling, Contouring, Plotting.

(iii) *Theodolite*—Common and Everest Theodolite, their adjustments and manipulations, Traversing, Gale's Traverse system, Setting out lines and Curves in the field.

(iv) *Topographical Drawing*—Conventional signs, Map drawing, Representation of ground by contours, Sections on contoured plans, Plan of road or railway on contoured ground showing cuttings and embankments, Estimation of areas

(v) *Plans to be prepared during the two years' course of study with Field work.*

<i>1st year</i> —Conventional signs	...	...	1 sheet.
Construction of scales	...	...	1 do.
Chain survey	...	...	1 plan.
Prismatic compass	...	...	1 do.
Plane table	...	...	1 do.
Levelling of ordinary plain ground..			1 do.
<i>2nd year</i> —Surveying with prismatic compass.			1 plan.
Levelling of an irrigation project, a			
river, anicut, supply channel, tank			1 project.
Colouring the compass survey plan,			
levelling plan	...	...	1 plan in each.

(D) DRAWING.

Text-Books—Surveying, Manual (Roorki College), pp. 1 to 41 and the “New” School of Art Geometry.

(i) *Geometrical, Gill's, pp. 1 to 109*—Use of Drawing Instruments, Scales, Simple problems in practical plane Geometry, plans, sections, elevation of simple solids.

(ii) *Free hand and Model Drawing*—Ornamental outlines, Application of elementary perspective to model drawing of simple objects.

(iii) *Building Drawing*—Terracing, Copying plans, Masonry details, Band gauged and discharging arches, Footings and foundations, Timber details, Joints, Roof frames, Floors, Doors and Windows, Iron details, Section of cast and rolled beams, Joints of Iron roof frames, Small buildings, Minor bridges of timber, masonry and Iron masonry works of irrigation.

(iv) *Estimating*—Simple problems in Mensuration taking out quantities from plans of buildings, bridges, irrigation and other masonry works. Plotting sections and estimating earth work.

(v) *Plans, drawings to be prepared during the two years' course of study.*

<i>1st year</i> —Printing—Block system	...	...	1 sheet.
Do. Alphabets from Vere Foster's copy book No. 10	...	...	1 Book.
Geometrical drawing—From Practical			
• Geometry, 1st grade	...	•	1 sheet.
Free hand	...	...	15 plates.
Model	...	...	15 do.
Building Architectural	...	...	3 drawings.
Arches, various kinds with bonds	...	...	1 sheet.
Trusses King and Queen posts	...	...	1 do.
Culvert	...	...	1 plan.
• Calingula	...	...	1 do.
Irrigation Sluice	...	•	1 do.
Estimating for above	...	...
<i>2nd year</i> —Building Architectural	...	...	1 plan.
Specification and design	...	...	1 do.
Masonry Bridge	...	...	1 do.
Wooden do.	...	...	1 do.
Head Sluice	...	...	1 do.
Anicut	...	•	1 do.
Estimating for above	...	...

(E) LANGUAGE—ENGLISH AND URDU.

Text-Book—The Technical Dialogue (Roorki Treatise).

Easy style of conversation with a subordinate or a ryot on ordinary District Engineering topics.

II. Surveying and Drawing Class.

A.—MATHEMATICS.

1. ARITHMETIC.

Text-Book—Arithmetic for schools by Barnard Smith, M. A., Addition, Subtraction, Multiplication and Division, Simple, Vulgar and Decimal fractions, Measures of weight, length and surface, solidity, capacity, number and time, practice, square and cubic measure, Rule of three (simple).

2. GEOMETRY.

Text-Book—By Hall and Stevens for the use of Schools and Colleges. The First Book with easy riders.

3. MENSURATION.

Text-Book—Todhunter's mensuration, elementary, for beginners. Definitions of the various figures concerned. Lengths, Right angled triangles, Regular Polygons, Similar figures, circumference and the area of a circle.

Areas of Plane Surfaces—Rectangle, Parallelogram, Triangle, Quadrilateral, Regular and Irregular Polygons, Similar figures, Circle, Sector, and Segment of a circle, Simpson's rule.

Volumes—Rectangular Parallelopiped, Prism, Pyramid, Cone, Frustum of a cone, Cylinder and Sphere.

B.—SURVEYING.

Text-Book—Roorki Surveying Manual—

Pages	42	to	65
"	120	"	127
"	170	"	232
"	264	"	271

(i) *Surveying*—With the Chain, Compass, Plane table, Plotting survey.

(ii) *Levelling*—The Dumpy, Y, and reversible levels, their adjustments, and manipulations, levelling, contouring, plotting.

(iii) *Topographical Drawing*—Conventional signs, Map drawing, Representation of ground by contours, Sections on contoured plans, Plan of road or railway on contoured ground showing cuttings and embankments. Estimation of areas.

(iv) *Plans to be prepared during the two years' course of study with field work.*

<i>1st year</i> —Conventional Signs	...	...	1 sheet.
Construction of Scales	...	...	1 do.
Chain Survey	...	...	1 plan.

Prismatic Compass Survey	...	1 plan.
Plane Table	... ..	1 do.
Levelling of ordinary plane ground		
5,000 feet long	... ..	1 do.
2nd year—Surveying with Prismatic Compass.		1 do.
Levelling of an Irrigation project, a river anicut, supply channel, tank.		1 project.
Colouring the compass survey plan, levelling plan	... ..	1 plan in each.

C.—DRAWING.

Text-Book—Surveying Manual (Roorki Engineering College)—pp. 1 to 41 and the New School of Arts Geometry (Gill's)—pp. 1 to 109.

(i) *Geometrical*—Use of Drawing instruments, Scales, simple problems in Practical plane geometry, Plans, Sections and Elevations of Simple solids.

(ii) *Free hand and Model*—Ornamental outlines, application of elementary perspective to model drawing of simple objects.

(iii) *Building Drawing*—Tracing, Copying plans, Masonry details, Bond, Gauged and discharging arches, Footings and foundations, Timber details, Joints, Roof frames, Floors, Doors and Windows, Iron details, Sections of cast and rolled beams, Joints of iron roof frames, Small buildings, Minor bridges of timber, Masonry and Iron masonry works of irrigation.

(iv) *Estimating*—Simple problems in mensuration, taking out quantities from plans of buildings, bridges, irrigation and other masonry works. Plotting sections and Estimating earth work.

(v) *Plans, drawings to be prepared during the second years' course of study.*

1st year—Printing—Block system	... ..	1 sheet.
Do. Alphabets from Vere Foster's copy book No. 10	... ..	1 book.
Geometrical drawing from practical geometry, 1st grade	... ..	1 sheet.
Free hand Drawing	... ..	15 plates.

Model Drawing ...	...	15 plates.
Building Architectural ...	...	3 drawings.
Arches, various kinds with bonds	...	1 sheet.
Trusses King and Queen posts	...	1 do.
Culvert ..	...	1 plan.
Calingula ...	...	1 do.
Irrigation Sluice ...	...	1 do.
Estimating for above	...	
<i>2nd year</i> —Building Architectural	...	1 plan.
Masonry Bridge ...	...	1 do.
Wooden Bridge ...	...	1 do.
Head Sluice ...	...	1 do.
Anicut ...	...	1 do.
Estimating for above	...	

D. LANGUAGE—ENGLISH AND URDU.

Text-Book—The Roorki College of Engineering, Technical Dialogue, Easy style of conversation with a subordinate or a ryot on ordinary District Engineering topics.

12. The responsibility for the discipline and management of the Government Engineering School is vested in the Head Master under the control of the Director of Public Instruction.

13. After completing the Final Examinations, the Board shall submit a report to the Government through the Director of Public Instruction. They may record on the report any observation of a general nature bearing on the working of the school or make any suggestion they consider expedient, provided such observation or suggestion arises naturally out of the examination work which the Board have to perform. The report shall be signed by the President and the Members of the Board.

“PROSPECT OF STUDY.”

14. A scholarship of Government rupees one hundred per mensem pending sanction of Government tenable for a period of two years, will be offered by His Highness' Government to the student who obtains the 1st place in the Engineer Subordinates' class on the completion of two years' course of study, and provided such candidate is under 23 years of age at the time of the completion of the two years' course of study. On obtaining the scholarship he will be expected to proceed to Madras,

enter the College of Engineering there and go through the course of study prescribed there. The scholarship is offered to defray his expenses at the College.

15. All other successful candidates, who on the completion of the two years' course at College shall be declared by a Medical Board to be fit for such services, shall have the first call on all new or vacant appointments in His Highness the Nizam's Public Works Department in the permanent and temporary establishment, and in all branches thereof as well as the Minor Irrigation Branch of the Irrigation Branch, but such privilege will in no way interfere with appointment to His Highness' Public Works Department of students who have successfully gone through the course of instruction at Engineering Colleges in India and England. Such privilege will furthermore not interfere with the promotion or transfer from one establishment to another of those who have been already or may be hereafter otherwise appointed.

16. The following Scholarships and Prizes are offered to students during their school course and on results of Final Examination.

THE ENGINEER SUBORDINATE'S CLASS.

Two of Rs. 15 each for second year students.

Two of Rs. 10 each for first year students.

The scholarships are re-awardable annually on the results of each term examination.

A gold medal will be awarded to the student who passes first in the Final Examination.

THE LOWER SUBORDINATE'S CLASS.

(The Surveying and the Drawing Class.)

Two of Rs. 7-8 each for second year students.

Two of Rs. 5 each for first year students.

The scholarships are re-awardable annually on the results of each term examination.

A silver medal will be awarded to the student who passes first in the Final Examination.

SCHOOL FEES.

17. The school fee for the Engineer Subordinate's class is fixed at H. S. Rs. 18 for each term of six months

payable in advance, or a monthly contribution of H. S. Rs. 4 in advance.

The school fee for the Lower Subordinate's class is fixed at H. S. Rs. 15 for each term of six months payable in advance, or a monthly contribution of H. S. Rs. 3 in advance.

No fee will be demanded from the scholarship-holders.

THE INSPECTION OF WORKS.

18. During the two years' course of study there will be four major inspections or visits to Engineering works, Irrigation and Railway, of professional interest.

Students will be sent in charge of a Master of the institution. Their actual expenses (except the messing charges) will be defrayed out of the sum allowed for contingencies to the school.

19. A number of second year's students of the Engineer Subordinate's class will, when such is found feasible, be attached to Survey parties which are engaged in investigating Irrigation projects. Such deputation will be arranged at some convenient season such as January or February. When so deputed they will be expected to work under the orders of the Officer in charge of the party and as one of the party, and show work accordingly; accounting to the Head Master for the manner in which they have made use of their time. They will receive marks in accordance with the work done and the report of the Officer in charge of the Survey party. When found possible the whole class will be formed into a Survey party under a Master to investigate into some Engineering scheme.

20. The Head Master will arrange the deputation of such students each year on consultation with the Chief Engineer of the Public Works Department, Irrigation Branch, as to the several localities they have to be sent to.

21. The students will be paid their actual travelling expenses at the rates sanctioned for Officers of the 'Third' class under the Civil Service Regulations.

IX.

TEACHERS' TEST.

1. The Commissioner will annually hold an Examination in Urdu, Telugu, Mahratti, and Kanarese to be styled Teachers' Test in the several subjects hereinafter mentioned. The examination will be held at Hyderabad on the 15th November of each year unless that day falls on a Sunday or Friday or a general holiday, in which case the Examination will be held the day following.

2. The Examination is compulsory on pupils of the Government Normal School, and is open to teachers and others (male or female) of any recognised school, who hold certificates of Public Educational Tests.

3. The object of the examination will be to test the candidates' ability in teaching, and in Method and school management. Successful candidates will be awarded certificates according to the tests they pass.

4. The examination will comprise two sections, namely the Lower Secondary School Teachers' Test and the Higher Primary School Teachers' Test.

5. Candidates for the Lower Secondary School Teachers' Test must have passed the Middle School Test, or of the Moulvi, Munshi or a similar examination of an approved University.

6. Candidates for the Higher Primary School Teachers' Test must have passed the Special Upper Primary Examination of Madras or that of His Highness the Nizam's Government, or the Public Service Examination of the Bombay Presidency.

7. No fee for admission will be charged for students of the Government Normal School, Hyderabad, but in the case of others, including teachers and pupils in Government or aided schools &c., the fee will be H. S. Rs. 5 for the Lower Secondary, and Rs. 3 for the Higher Primary School Teachers' Test.

8. Applications for admission to these examinations must reach the Secretary to the Commissioner with the prescribed fee by 1st September of each year, after which date no applications will be registered.

9. Applications for admissions should be accompanied :—

- (1) By a copy of the Candidates' Educational certificate signed by a Government Gazetted official.
- (2) By a certificate of good character signed (a) in the case of pupils, by the Principal or Head Master of the Institution in which they last studied, (b) in the case of teachers, by the Inspector of Schools of their respective divisions, and (c) in the case of private candidates, by the Inspector of Schools or the Local Taluqdar or other Government Gazetted official.
- (3) By a health certificate signed by a Government Civil Surgeon in the following form :

"I do hereby certify that I have examined..... a candidate for..... Examination and to the best of my belief he has no serious disease, constitutional affection or bodily infirmity, unfitting or likely to unfit him for employment as a teacher."

10. The application for admission to the examination must be on printed forms which can be obtained at the Office of the Commissioner for Government Examinations, His Highness the Nizam's Dominions.

11. In addition to the above, Rules 10, 11, 12, 38 and 43 of the Middle School Examination shall also be enforced for this examination.

12. The examination shall be conducted by means of printed papers, in the order of time and subjects set forth in the following table. The number of marks assignable to each subject shall be as therein specified.

Date.	Time.	Subject.	Maximum Marks.
Nov. 15th	8-11 A.M.	I. (a) Objects of Discipline, means of securing Discipline, and characteristics of Discipline. (b) Rewards and punishments. (c) Methods and principles of Teaching. (d) Modes of questioning. (e) Regularity and punctuality of School attendance.	150
Theory. „ 17th	8-11 A.M.	II. 1. Organization :— (a) School building as a whole and its parts. (b) Sanitary Requirements. (c) Furniture and Apparatus. (d) Historical Systems. (e) Classification and Time-Tables. (f) Registers, Returns and Official correspondence. 2. Writing notes of a lesson on a Teaching subject or a common Object.	150
Dec. 16th „ 17th „ 18th „ 19th „ 20th „ 21st „ 23rd Dec. 24th	2-5 P.M. „ „ „ „ „ „ „	Practical Test or Examination in oral teaching. „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ Optional Subject. Physical Drill.	200 „ „ „ „ „ „ „

13. (a) The following shall comprise the Text books :
 (1) for the Lower Secondary Teachers' Test Fowler's

Discipline and Instruction the whole, Supplemented by Murdoch's Manual pp. 17-73 and 224-251, and a book on Object Lessons describing (i) *Animals*, viz: horse, elephant, cat, tiger, camel, ostrich, dog, cow; (ii) *Vegetables*, viz: cotton-plant, sugarcane, tea, coffee, indigo, rubber, cocoanut, tobacco, potato; (iii) *Minerals*, viz: gold, silver, copper, iron, salt, chalk; (iv) *Miscellaneous objects*, such as paper, umbrella, soap, sealing-wax and chair; (2) for the Primary Grade Teachers' certificate, the only text book will be Fowler's, excluding Chaps: X, XIII, XIV, and XXI. The lessons on Objects will be the same as those given above, except *indigo*, *gold*, *chalk*, *sealing-wax*, and *soap*.

(b) Both sections must also take up one of the following optional subjects :

Vaccination, Free-hand Drawing, Sanitation, Gymnastics (the exercises required will be intimated on application) and Religious Instruction for Mahomedans only comprising all the three books of the Anjuman Himyat-ul Islam, Lahore.

14. A candidate who has already passed in one of the optional subjects mentioned above, shall be excluded from re-appearing, due credit being given him for having passed in the subject.

15. In the Practical Test, each candidate will be required to give a lesson of not more than 20 minutes' duration one on a teaching subject, and the other on a common object.

16. The Lower Secondary Candidate shall have to teach all the subjects prescribed for the Upper Primary Department of the Vernacular Curriculum, and the Higher Primary Candidates those for the Lower Primary Department.

17. The Practical Test will be conducted by a Board of Examiners consisting of the Inspector of Schools at Head Quarters as President, and the two Examiners nominated by the Commissioner as members. They will assign their own marks, and the average of these will be taken.

18. Successful candidates will be arranged in three classes :

- (i) Honor's Division—Consisting of those who obtain 60% or more of the maximum in Theory and in Practice.
- (ii) First class—Of those who obtain 50% of the maximum.
- (iii) Second class—Of those who obtain 35% of the maximum.

19. To be entitled to a certificate, a candidate must pass both in Theory and Practice, the minimum passing marks being 33½% and 40% respectively, and he will not be examined in Practice and the optional subject unless he qualifies in Theory.

20. If a candidate passes in Theory but fails in the Practical Test, he will be permitted to appear for the latter in any subsequent examination, on payment of a fee of half the rates shown in para. 7.

21. A candidate who has passed the Higher Primary grade Test will not be permitted to appear for the Lower Secondary Test, unless he has passed a higher Educational Test such as the Middle School Examination, or any other test corresponding to it.

22. Printed Certificates, as per Form A for recognised Schools, and as per Form B for all others, will be granted to successful candidates, shortly after the Examination is over.

X.

List of High and Middle Schools recognised by the Director of Public Instruction, H. H the Nizâm's Dominions, Hyderabad, (Deccan).

Division.	District.	No	Name of Institution.
Head Quarters.	Hydera- bad.	1	Madrasa-è-Aliya.
		2	City High School.
		3	Government High School, Chadar- ghat.
		4	Zenana School.
		5	Government Normal School.
		6	Residency Middle School.
		7	Saint George's Grammar School.
		8	Saint George's Girls' Seminary.
		9	All Saints' Institution.
		10	Madrasa-è-Aizza.
		11	Mufid-ul-Anam
		12	Dharanwant A. V. School.
		13	Vaidika Dharma Prakasika.
		14	M. E. A. V. School, Shalibunda.
		15	S. P. G. Boys' School, Chadarghat.
	Secundera- bad.	16	Mahboob College.
		17	Madrasa-è-Islamiah.
		18	S. P. G. A. V. School.
		19	Bai Mithibai Shapurji Chenoi A.-V. School.
		20	Prot. Orph. and Brigade School.
		21	Wesleyan Mission Boarding and Normal School.
Bidar Subah.	Bolarum.	22	Saint Ann's Convent.
		23	A.-V. High School.
		24	European High School.
	Bidar.	25	Government High School, Bidar.
		26	Lower Middle School, Udgir.
		27	Lower Middle School, Kohir.
	Indur.	28	Do. do. Indur.
	Medak.	29	Do. do. Medak.
	Mahbub- nagar.	30	Do. do. Mahbubnagar.
		31	Do. do. Maktal.
Warangal Subah.	Warangal.	32	Upper Middle School, Narayenpet.
		33	Govt. High School, Warangal.
		34	Upper Middle School, Mathwada.

LIST OF HIGH AND MIDDLE SCHOOLS, &c.—(Contd.)

Division.	District.	No.	Name of Institution.
Gulbargah Subah.	Nalgundah	35	Lower Middle School, Khamam.
		36	Upper Middle School, Nalgundah.
		37	Lower Middle School, Bhonghir.
	Elgandal.	38	Upper do. Karimnager.
		39	Lower do. Manthani.
	Atraf Bulda.	40	Do. do. Muhammadnagar.
	Gulbargah	41	Govt. High School, Gulbargah.
		42	Lower Middle School, Gurmatkal.
	Raichur.	43	Upper Middle School, Raichur.
		44	Lower Middle School, Yadgir.
	Lingsugur.	45	Upper Middle School, Shorapur.
		46	Lower Middle School, Shahpur.
	Naldurg.	47	Do. do. Lingsugur.
		48	Do. do. Dharaseou.
		49	Do. do. Tuljapur.
		50	Do. do. Latur.
		51	Do. do. Ausa.
Aurangabad Subah.	Aurangabad.	52	Govt. High School, Aurangabad.
		53	Lower Middle School, do.
	" "	54	Do. do. do. Vijapur.
		55	Lower Middle School, Kaderabad.
		56	Do. do. Jalna.
	Bir.	57	Do. do. Pattan.
		58	Upper Middle School, Bir.
		59	Do. do. Ambajogai.
		60	Lower Middle School, Parli.
	Nander.	61	Do. do. Nander.
		62	Do. do. Mukhed.
	Parbhani.	63	Do. do. Parbhani.
		64	Do. do. Hingoli.
		65	Do. do. Basmatnagar.

XI

H. H. THE NIZAM'S EDUCATIONAL DEPARTMENT.

DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

Nawab Imad-ul-Mulk Bahadur, B.A.	Director of Public Instruction.
Mr. Sydney Murray	... Personal Assistant.
„ Mirza Abdulla Beg Saheb...	„

Office Establishment.

Moulvi Mahomed Hasan Cashmeeree.	Translator & Serishtadar.
Mr. C. S. Naidu	... Telugu Translator and Head Clerk.
„ Meer Tippoo Hussain Khan..	1st English Clerk.
„ Mahomed Shahabuddeen	... 2nd „
„ Mohideen Khan	... 3rd „
„ Syed Mahomed Hyder	... Acct., Head-Quarters.
„ Mahomed Abdur Rahmon	... Asst. Acct. „
„ Syed Sadiq	... Accountant for Districts.
„ Mahomed Ibrahim	... Asst. Acct. „
„ Mahomed Nizamudin	... 1st Segadar.
„ Mahomed Abdul Razack	... Asst. „
„ Syed Mahomed Ali	... 2nd Segadar.
„ Syed Samdani	... Asst. „
„ Mahmood Ali	... Copyist.
„ Meer Ibrahim Ali	... Record Keeper.
„ Mahomed Noor Khan	... Asst. „

COMMISSIONER, GOVERNMENT EXAMINATIONS.

Nawab Imad-ul-Mulk Bahadur, B.A.	... Commissioner.
Mr. Sydney Murray	... Secretary to the Commr.

Office Establishment.

Mr. V. Murugesam Moodaliar	... 1st Clerk.
„ M. G. Venkiah Naidu	... 2nd „

Nizam Collège (Government).

Mr. E. A. Seaton, B.A. (<i>Oxon</i>)...	Principal.
„ P. H. Sturge, M.A. (<i>Oantab</i>)...	Vice-Principal.
Kenneth Burnett, B.A. (<i>Oxon</i>) ...	English & Latin Lecturer.
Dr. Aghornath Chottopadhyaya.	
D. Sc.	... Science Lecturer.
Mr. H. C. Cooney, B.A.	... English „
„ D. K. Hardikar, B.A.	... Mathematics „
Moulvi Syed Ali Hyder Saheb.	Persian & Arabic Lecturer
Mr. A. Gloria, B.A., L.T.	... English & History „
„ Sadhu Ganapathy Pantha-	
lu, B.A., B.L.	... Science Demonstrator.
„ Mahadeva Shastry	... Sanskrit Lecturer.
„ Abdur Rahim	... Clerk,

Madrasa-é-Aliya (Government).

Mr. E. A. Seaton, B.A. (<i>Oxon</i>)...	Principal.
„ W. J. Prendergast, P.D.H., 1 st Asst. and House	
M.B.A.S.	Master.
„ Mullah Daud Bai, M. A.	... 2nd Asst.
„ Venkat Shastry	... Mathematical Teacher.
Moulvi Abdus Sami Kazimi, B.A...	3rd Asst.
„ Siddiq Hassan	... 1st Asst., (Oriental Dept.)
„ Mahomed Ikramullah	
Khan	... 2nd „ „
„ Ghulam Hussaini	... 3rd „ „

Kindergarten (Government).

Mr. E. A. Seaton, B.A. (<i>Oxon</i>) ...	Principal.
Miss Mabel Long	... Head Mistress.
Mrs. Boward	... 1st Assistant.
„ E. Barrett	... 2nd „
Moulvi Hakim Ali	... 1st Asst. (Oriental Dept.)
„ Mir Kammar Ali	... 2nd „ „
„ Syed Mahmood	... 3rd „ „

I.—HEAD QUARTERS, CHADARGHAT.

Mr. J. W. Edwards ... Inspector of Schools,
First Grade.

Office Establishment.

Mr. Mahomed Hassan ... Manager.
 „ Shaik Hussain ... English Clerk.
 „ B. A. Coormiah Chettiar ... Telugu „
 „ Mahomed Yacub ... Persian „

Government High School, Chadarghat.

Mr. J. S. Gloria ... Head Master.
 „ S. Mukatarama Iyer, B.A. ... 1st Assistant (English.)
 „ Vittal Shrikhande ... 2nd „
 „ Keshev Rao ... 3rd „
 „ Seshachellum ... 4th „
 Moulvi Zain-ul-abadin ... Arabic Asst.
 „ Syed Abdul Khaliq ... Persian „
 Mr. Zain-ul-abadin ... 5th Asst. (English.)
 „ Mahomed Ibrahim ... 6th „
 „ D. K. Subbaraya Sastri ... Telugu Asst.
 „ P. Y. Subba Rao ... Special Assistant.
 „ N. Seshiah Naidoo ... 7th Asst. (English.)

Upper Primary Branch of the Government High School, Chadarghat.

Mr. J. S. Gloria ... Head Master.
 „ Aga Nadir Mirza ... 1st Assistant
 „ H. Baji Rao ... 2nd „
 „ Amir Hussain ... 3rd „
 „ Datto Harinath ... 4th „
 „ Abdur Rahim ... 5th „
 „ Kabir-uddin Ahmad ... 6th „
 „ Veerabadra Rao ... 7th „
 „ P. Ramasawmy Naidu ... 8th „
 „ Abdul Gani ... 9th „
 „ Abdur Rahman ... 10th „
 „ Somayajulu ... 11th „

Government City High School, Hyderabad.

Mr. E. Ross	... Head Master.
„ Atmaram Rao	... 1st Assistant (English.)
„ Mahomed Hamid-uddin	... 2nd „
„ Sakharam Rao	... 3rd „
„ Hanmanth Rao	... Special „
„ Sheik Masud	... 4th „ (English.)
„ Abdur Rahim	... 5th „
„ Shaik Mohiuddin	... 6th „
„ Mahomed Siddik	... 7th „
„ Vahid Ali Khan	... 8th „
Moulvi Abdul Gani	... Arabic „
„ Abdul Vajid	... Persian „
„ Shaik Hyder	... Urdu „
Pandit Bhikaji Pant	... Mahratti „

Residency Bazaars Middle School.

Mr. S. N. Ragannah	... Head Master.
„ Yoganandam	... Persian Assistant.
„ Harigopal Parendikar	... 1st Assistant (English.)
„ Abdul Gaffur	... 2nd „
„ N. Jagannath Rao	... 3rd „
„ R. Subramaniam	... 4th „
„ M. Narasimha Sastri	... Telugu Assistant.
„ Sakharam Vinayak Kelkar	... Mahratti „
„ Ahmed Ali	... Urdu „

All Saints' Institution, Chadarghat.

Mr. J. P. O'Kelly	... Head Master.
„ A. Sivasankaram	... 1st Assistant.
„ M. D'Lima	... 2nd „
„ J. Fernandez	... 3rd „
„ J. Stewart	... 4th „
• Brother D. Cunha	... 5th „
„ Joseph	... 6th „
Mr. W. D'Lima	... 7th „
„ J. Francis	... 8th „
„ J. David	... 9th „
„ Samuel	... 10th „
„ S. Unsath Ali	... Urdu Munshi

St. George's Grammar School (Boys).

Mr. E. Clarke	... Head Master.
" E. R. D. Netscher	... 1st Assistant.
" <i>Vacant</i>	... 2nd "
Miss E. Ross	... 3rd "
" C. Woods	... 4th "
Mr. Mahd. Abdul Kareem Beg...	Urdu Munshi.

Madrassa-é-Aizza, Hyderabad.

Mr. G. Tate, B.A.	... Head Master.
Moulvi Abdul Jabbar Saheb	... 1st Arabic Teacher.
Mr. E. Noel	... 1st Assistant (English)
Moulvi Kurshid Ali Sahib	... Translator (Arabic.)
Mr. Ganesi Dhareshwar	... Science Master.
Moulvi Fazl Hussain Sahib	... 1st Assistant (Persian)
Mr. J. Carey	... 2nd " (English)
" Burjorjee Cowasjee	... 3rd " (do.)
Moulvi Baker Ali Sahib	... 4th " (do.)
" Mahomed Zema Khan...	2nd " (Urdu)
" Shārfuddin Sahib	... 3rd " (Arabic)
Hafiz Mahomed Ikram Sahib	... 4th " (Urdu)

Mahboob College, Secunderabad.

Mr. R. Venkatrathnum Naidu, M.A., L.T.	Head Master.
" A. Srinivasa Iyengar	... 1st Assistant.
" V. Chelliah Pillai, B.A.	... 2nd " "
" T. C. Kuppuramiah	... 3rd " "
" C. Narayanaswamy Naidu	... 4th " "
" Nazir Hussain Shariff	... 5th " "
" B. H. Subramaniam	... 6th " "
" A. Gopala Kristniah	... 7th " "
" D. Subbanarasiah	... 8th " "
" Mahomed Shumsuddin	... 9th " "
" C. Duraivelu Moodaliar	... 10th " "
" M. Seshagiri Rao	... 11th " "
" Abdul Majid	... 12th " "
" Mohomed Naimuddin	... 13th " "
" C. Janakiramiah	... Telugu Pandit.
" K. Arunachellum Pillay	... Tamil Pandit.
" Shaik Abdullah	... Persian Munshi.

Cantonment A.V. School, Bolarum.

Mr. M. Chinnapa Iyer, B.A.	... Head Master.
„ D. Subbiah, B.A.	... 1st Assistant.
„ M. Krishniah	... 2nd „
„ V. Narayaniah	... 3rd „
„ J. Dakshinamoorthy	... 4th „
„ A. P. Veerabhadra Chettiar.	Telugu Pundit.
„ A. Ganesh	... Hindi Munshi.
„ Mahomed Mazhar Ali	... Urdu „
„ S. Somayajalu	... } Feeder class
„ S. V. Ramaniah	.. }

Madrasa-e-Islamia, Secunderabad.

Mr. Syed Ali, B.A.	... Head Master.
„ Mirza Hyder Hussain	... 1st Assistant.
„ Syed Akbar	... 2nd „
„ Subarao	... 3rd „
„ Mahomed Hussain	... 4th „
„ Syed Usuf	... 5th „
Mahomed Abdur Rahim	... Persian „
„ Abdul Aziz	... Urdu „
„ Khairullah	... Arabic „
Mr. P. Visvanadhan	... Telugu „

Methodist Episcopal A. V. School, Shalibunda.

Mr. S. Paul, B.A.	... Head Master.
„ Shankar Narayan	... 1st Assistant.
„ N. Kishen Rao	... 2nd „
„ Lakshmon Rao	... Mahratti Assistant.
„ Mirza Hyder Beg	... Urdu & Persian „
„ Vinayak Deshpande	... Pupil Teacher.

Dharmvant A. V. School, Hyderabad.

Mr. T. Sundara Ramiah, B.A.	... Head Master.
„ H. Hanumantha Rao	... 1st Assistant.
Moulvi Syed Mohiuddin Saheb.	1st Persian Asst.
Mr. Govind Rao	... 2nd „ „
„ Ramachandar Rao	... 3rd „ „
„ Mulliah	... 4th „ „
Pandit Mahabir	... Religious Teacher.

Vedic Dharma Prakashika School, Shalibunda.

Mr. Dattatreya Pandurang	Babtivale	... Head Master.
„ Hari Ramakrishna	Deshmukh	... 1st Assistant.
„ Gopal Balajee Ketkar	...	2nd „
„ Satguru Pershad	...	3rd „
„ Shankar Balachandra Naval	...	4th „
„ Manick Shastri	...	Sanskrit Pandit.
„ Balacharya Khajuri	...	Head Vedic Teacher.
„ Datto Naraien Desasthale	...	„ Marathi „

Mufidul-Anam School, Hyderabad.

Mr. Bharu Mansaram	...	Head Master.
„ K. Shaik Burhan	...	1st Assistant.
„ Vishnu Balwant Aghashi	...	2nd „
Syed Mahomed Muzaffar	...	3rd „
Mahomed Abdul Azim	...	4th „
Sham Kishen	...	1st Persian „
Bai Bagu Bai	...	Girls' School Mistress.

Prot. Orph. and Brigade School, Secunderabad.

Mr. C. E. Axelby	...	Head Master.
Mrs. M. Anderson	...	1st Assistant.
Miss P. Tripp	...	2nd „
Mrs. E. M. Moore	...	3rd „
„ J. F. Vass	...	4th „
Miss L. Ogilvie	...	5th „
„ A. Williamson	...	Infants Mistress.

S. P. G. A. V. School, Secunderabad.

Mr. J. Balasundram	...	Ag. Hd. Master.
„ V. Punurungam Moodr.	...	1st Assistant.
„ James David	...	2nd „
„ Ismail Khan	...	3rd „
„ M. John Francois	...	4th „
„ G. David	...	5th „
„ Surgunam	...	6th „
„ Syed Abdul Hameed	...	Urdu Munshi.
„ Kotiah Sastri	...	Telugu Pandit.

Government Normal School, Hyderabad.

Moulvi M. Allah Baksh Sahib,

	P.D.H.	... Head Master.
• „ Asgar Ali Sahib		... 1st Asst. Persian & Urdu.
Mr. M. G. Prakash Rao		... Telugu Assistant.
„ Pandharinath		... Mahratti „
• „ Raghavender Kishen		... Canarese „

Practising School, Hyderabad.

Moulvi M. Allah Baksh Saheb,

	P.D.H.	... Head Master.
Mr. Mahomed Nasir-uddin		... 1st Assistant.
„ Syed Cassim		... 2nd „
„ Mahomed Abdul Majid		... 3rd „
„ Khaja Bahuddin		... 4th „
„ Mahomed Vilayet Ali		... 5th „
„ Mahomed Hassanooddin		Quareshi
		... 6th „
Mr. Syed Ishaq		... 7th „
„ Vinayak Atmaram		... Mahratti „

Government Civil Engineering School, Hyderabad.

Mr. Md. Secunder Saheb	... Head Master.
„ Himayatulla Khan	... Assistant.

Government Industrial School, Hyderabad.

Mr. Mahomed Secunder	... Superintendent.
„ B. A. Yadav	... Drawing Master.
„ G. Subramaniam	... Drawing Master.
„ Venkannah	... Carpenter.
„ Rajannah	... Smith.
„ Mirza Cassim Beg	... Urdu Teacher & Munshi.

Saint George's Girls' School, Chadarghat.

Miss I. Smith	... Superintendent.
Davidson, B.A.	... Head Mistress.

Miss H. Bayley	... 1st Assistant.
„ Edwards	... 2nd „
Mrs. Livingstone	... 3rd „
Miss Collins	... Kindergarten.
„ Griffin	... Sewing Mistress.

Zenana School, Chadarghat (Government).

Miss Evans	... Head Mistress.
„ Agnes Lee	... 1st Assistant.
Hazrath Begum	... Arabic Teacher.
Ulfat Begum	... Persian „
Miss Alice Prayero	... Arithmetic „

M. E. A. W. Girls' Boarding School, Chadarghat.

Miss Wells	... Superintendent.
„ Partridge	... 1st Assistant.
„ Ross	... 2nd „
„ Birt	... 3rd „

Wesleyan Mission Girls' Boarding and Normal School, Secunderabad.

Mr. S. Sreenivasa Iyengar	... Head Master.
„ R. Govinda Chettiar	... 1st Assistant.
Miss Ruth A. Henry	... 2nd „
Mrs. G. Isaac	... 3rd „
Miss T. Devanayagam	... 4th „
Mrs. Esther David	... 5th „
Miss R. Nagammah	... 6th „
„ K. Appiah	... Industrial.
Mrs. Harding	... Matron.

II.—AURANGABAD SUBAH.

Dr. Syed Siraj-ul-Hassan, Honors in Jurisprudence, Honors in B. C. L. Oxon, Doctor of Laws, Trinity College, Dub- lin, (Barrister-at-Law) of the Middle Temple	.. Inspector, 1st Grade.
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------

Office Establishment.

Moulvi Shujaiddin	... Serishtadar.
Meer Sadat Ali	... Meer Munshi.
Mr. Keshav Vithal Bhide	... English Clerk.
„ Balwant Purushottam	... Accountant.

Inspecting School Masters

Moulvi Syed Abid Hussain	... First Grade, Aurangabad.
Mr. V. A. Arankalle	... Second Grade, Parbhani.
„ Laxman Raghunath	... Third Grade, Bhir.
„ Abdullah Khan	... „ Nander.

Aurangabad Second Grade College.

Mr. G. R. Kale, B.A.	... Principal.
„ S. R. Joglikar, B.A.	... Lecturer in Mathematics.
Moulvi Abdul Gafoor	... Lecturer in Science.
„ Abdul Baki	... Lecturer in Arabic.
Pandit Hari Ram Shastri	... Lecturer in Sanskrit.

Aurangabad High School.

Mr. G. R. Kale, B.A.	... Principal in charge of the School.
Mr. C. N. Kale	... English 1st Assistant.
„ G. M. Datar	... „ 2nd „
„ Kifayat Ullah	... „ 3rd „
„ Dhondo Narhar	... „ 4th „
„ Pralhad Narayan	... „ 5th „
„ Shanker Balwant	... „ 6th „
„ Syed Ziauddeen	... Persian 1st Assistant.
„ Sanaullah Khan	... „ 2nd „
„ Sheikh Mahomed Ali	... „ 3rd „
„ Sadashive Wasudo	... Mahratti 1st „

Aurangabad Industrial, School.

Mr. S. G. Sohoni	... Superintendent.
„ K. B. Padheya	... Drawing Master.
„ Zamirul Hassan	... Maistry.

Mr. Shaikh Kasim	... Engraver.
„ R. S. Rubday	... Asst. Drawing Master.
„ Kishan Punjaji	... Silver Smith.
„ Ismail Khan	... Black Smith.
„ Sheikh Ismail	... Maistry.
„ Mahomed Fazal	... Embroider.
„ Channu Prashad	... Carpenter.
„ Chote Saheb	... Kanari Saj.

Upper Middle School Bhir.

Mr. L. B. Katdare	... Ag. Head Master.
„ L. K. Marathe	... English 1st Assistant.
„ V. K. Vartak	... Eng. 2nd Assistant.
„ Syed Magbool Ali	... Persian 1st „
„ Ganesh Balkrishna	... „ 2nd „
„ Anant Appajee	... Mahratti 1st Assistant.

Upper Middle School, Jalna.

Mr. B. L. Khedkar	... Head Master.
„ Ganga Saran	... Eng. 1st Assistant.
Moulvi Syed Ahmed	... Persian 1st Assistant.
„ B. M. Belapurkar	... Mahratti 1st Assistant.

Upper Middle School, Parbhani.

Mr. Syed Asadullah Kadari	... Head Master.
„ B. V. Apte	... English 1st Assistant.
„ Mir Abas Ali	... „ 2nd „

Upper Middle School, Nander.

Mr. K. R. Kamtikar	... Ag. Head Master.
„ Abdul Wahed	... English 1st Assistant.
„ Jagmohandas	... „ 2nd „
„ Muhammad Tarabuddeen	... Persian 1st Assistant.

Upper Middle School, Paithan.

Mr. V. P. Bapat	... Head Master.
" S. A. Bhogle	... Ag. English 1st Asst.
" Rangnath Balkrishna	... " " 2nd "
" Abdullah Khan	... Persian 1st "
" Aminuddin	... " 2nd "

Upper Middle School, Ambajogai.

Mr. B. B. Bapat	... Head Master.
" U. H. Pophle	... English 1st Assistant.
" V. C. Khedkar	... " 2nd "
" Najabat Ali	... Persian 1st "

Upper Middle School, Hingoli.

Mr. N. V. Moghe	... Ag. Head Master.
" D. V. Tilak	... English 1st Assistant.
Moulvi Mahomed Asfiya	... Persian 1st Assistant.
Mr. Narhar Ganesh	... Mahratti 1st "

Mulki Middle School, Shah Ganj, Aurangabad.

Mr. Mirja Meer Beg	... Ag. Head Master.
" Syed Haider	... Persian 1st Assistant.
" Hafiz Fajz Muhammad	... " 2nd "

Mulki Middle School, Vijapur.

Mr. Meer Abbas Ali	... Head Master.
--------------------	------------------

Mulki Middle School, Parli.

Moulvi Vilayat Ali	... Head Master.
Mr. Ramachander Narayan	... Persian 1st Assistant.

Mulki Middle School, Basmatnagar.

Mr. Hari Narhar	... Ag. Head Master.
-----------------	----------------------

III.—BIDAR SUBAH.

Mr. F. Schaffter ... Inspector, 1st Grade.

Office Establishment.

Mr. Karam Khan	... Manager.
„ B. D. Raghaviah	... Meer Munshi.
„ Jaya Rao	... Translator.
„ Mahomed Imam	... Nayab Meer Munshi.
„ Mahomed Ibrahim	... Record Keeper.
„ Abdul Hamed Khan	... Munshi.

Inspecting-School Masters.

Mr. T. M. Subramaniam Iyer	... 2nd Grade, Medak.
„ D. P. Pattack	... 3rd Grade, Indur Amal-dari.
„ Mahomed Kayam Ali	... 3rd Grade, Bidar.
„ Mahomed Karimoddin	... „ Mahbubnagar

Government High School, Bidar.

Moulvi Syed Shafiuddin	... Head Master.
Mr. Krishan Rao	... 1st Assistant.
Moulvi Ahmad Hussain	... 2nd „
Mr. Malhar Rao	... 3rd „
„ Nimkal Rao	... 4th „
„ Khaja Immamodin	... 5th „
„ Syed Saithodin	... 6th „
„ Bala Prasad	... 7th „
„ Syed Mahabub	... Drawing Master.

Upper Middle School, Kohir.

Mr. Mahomed Abdul Gani	... Head Master.
„ Mahomed Ibrahim	... 1st Assistant.
„ Krishen Rao	... 2nd „

Upper Middle School, Udgir.

Mr. Mahomed Abdul Aleem	... Head Master.
„ Mahomed Abdul Karim	... 1st Assistant.
„ Raghavendra Rao	... 2nd „

Upper Middle School, Medak.

Mr M. Ramasawmi Rao	... Head Master.
Moulvi Cassim Ali	... 1st Assistant.
Mr Kondal Rao	... 2nd „
„ Walliullah	... 3rd „
„ Shaik Mahabub	... 4th „

Upper Middle School, Indur.

Mr. C. Madhav Rao	... Head Master.
Moulvi Yakoob Sheriff	... 1st Assistant.
Mr. Bheem Rao	... 2nd „
„ Subba Rao	... 3rd „
„ Madhav Rao	... 4th „

Upper Middle School, Narayenpet.

Mr. P. Sundram Iyer	... Head Master.
Moulvi Fariduddin	... 1st Assistant.
Mr. Mahomed Ali	... 2nd „
„ Purshotam Rao	... 3rd „

Upper Middle School, Mahbubnagar.

Mr. K. Venkat Rao	... Head Master.
Moulvi Abdulla Khadri	... 1st Assistant.
Mr. Mahomed Nizam Ali Khan.	2nd „
„ Shaik Ramzani	... 3rd „
„ P. Chinniah	... 1st English Assistant.

Upper Middle School, Maktal.

Mr. Syed Ihasan Hussain	... Head Master.
„ Jagganaiknloo	... 1st Assistant.
Mahomed Hus sain	... 2nd „

IV.—GULBARGAH SUBAH.

Mr. Khwaja Ghulam-ul-Hasanain, Inspector 2nd Grade Ag.

Office Establishment.

Mr. Syed Mustafa	... Serishtadar.
„ Muhammad Sultan	... Meer Munshi.
„ Munawar Ali	... English Clerk.
„ Ganpat Rao	... Mahratti „

Inspecting School Masters.

Mr. Abdul Rahim	... Gulbargah.
„ Mirza Abdu Hassan	... Raichur.
„ Muhammad Azam	... Oosmanabad (Naldrug.)
„ Syed Rasool	... Lingasugar.

Government High School, Gulbargah.

Mr. Moulvi Hafiz Mahomed	
Yasin, B. A.	... Head Master.
„ Moulvi Syed Ghulam Nabi	... 1st Assistant.
„ A. Viduraj	... 2nd „
„ K. P. Ralerasker	... 3rd „
„ G. Ramasawmy Iyengar	... 4th „
Moulvi Sadruddin	... 5th „
Mr. T. Pentayya	... 6th „
„ P. N. Wadaya	... 7th „
„ K. G. Padakar	... 8th „
„ Eknath Rao	... 9th „
„ Shahezaman	... 10th „
„ Rahmat-ulla Khan	... 11th „
„ Sheshachallam	... 12th „

Upper Middle School, Raichur.

Mr. K. Bhim Rao	... Head Master.
Moulvi Syed Ali Hassan	... 1st Assistant.
Mr. K. Venkata Charya	... 2nd „
„ Mahomed Masoom Khan	... 3rd „
„ B. Seshgar Rao	... 4th „
„ Narayan Dhonde	... 5th „

LIST OF EDUCATIONAL STAFF.

89

Mr. S. Francis	... 6th Assistant.
" G. S. Tole	... 7th "
" Ronwaq Ali	... 8th "
" Mhd. Shamsudddin	... 9th "
" Saminuddin	... 10th "

Upper Middle School, Shorapur.

Mr. D. G. Shriniwas Rao	... Head Master.
" Rahim-ulla	... 1st Assistant.
" Shamaji Bheem Rao	... 2nd "
" Arzak Noor Khan	... 3rd "
" Abdulshukur	... 4th "
" Shrinvas Nana Rao	... 6th "

Lower Middle School, Tuljapur.

Moulvi Mahomed Ibraheem Hus-	...
sain	... Head Master.
Mr. Abdur Raheem	... 1st Assistant.
" Seshgir Rao	... 2nd "
" Madhav Rao	... 3rd "
" Damodhar Narayan	... 4th "
" Aizad Baksha	... 5th "

Lower Middle School, Gurmutkal.

Mr. Mahomed Abdul Huq	... Head Master.
" Mahomed Abbas	... 1st Assistant.
" Krishna Moorthy	... 2nd "

Lower Middle School, Yadgir.

Mr. Muhammad Ismail	... Head Master.
" Mir Ahmad Ali	... 1st Assistant.
" Venkat Rao	... 2nd "

Lower Middle School, Shahpur.

Moulvi Mahomed Karamatulla	... Head Master.
Mr. Mahomed Safdar Ali	... 1st Assistant.

Lower Middle School, Lingasugur.

Mr. Abdulla Khan (Hadi Hus-	...
sain, Ag.)	... Head Master.

Mr. Mahomed Khalil-ulla	... 1st Assistant.
„ S. Tippannah	... 2nd „

Upper Middle School, Oosmanabad.

Mr. C. R. Swamy Iyengar	... Head Master.
„ S. V. Bhogle	... 1st Assistant.
„ Dattatraya Janardhan	... 2nd „
„ Tukaram Jewan	... 3rd „
„ Lakshman Meghasham	... 4th „
„ Fazale Hussain Khan	... 5th „
„ Syed Ali Hassan	... 6th „
„ Syed Hussain	... 7th „

Lower Middle School, Latur.

Mr. Bhasker Vishnu Gore	... Head Master.
„ Mahomed Abdul Azeem	... 1st Assistant.

Lower Middle School, Ausa.

Mr. Rustom Khan	... Head Master.
„ Zahur-uddin	... 1st Assistant.
„ Waman Rao	... 2nd „

V.—WARANGAL SUBAH.

Moulvi Muhammad Habibuddin. Inspector, 2nd Grade.

Office Establishment.

Mr. M. Lakshmipathy	... Serishtadar.
„ Mirza Muhammad Beg	... Mir Munshi.
„ Abdul Wahab	... Naib Mir Munshi.
„ Mir Tahvar Ali	... Record-keeper.
„ Lala Seetal Pershad	... Copyist.

Inspecting School Masters.

Mr. H. Subba Rao	... 1st Grade, Elgandal.
„ Mir Hashim Ali	... „ Warangal.
„ Apte	... „ Nalgundah.
„ Mahomed Nur	... „ Atraf-i-Bulda.

Government High School, Warangal.

Mr. L. P. Kannayya	... Head Master.
„ A. Munisikhamani	... 1st Assistant.
„ S. Annachala Iyer	... 2nd „
„ K. Koteswera Rao	... 3rd „
„ Mahomed Fareeduddin	... 4th „
„ C. Chalapathi Rao	... 5th „
„ S. Sayannah	... 6th „
„ Muhammad Hayath	... 7th „
Moulvi Mohd. Abdul Razack	... Persian Assistant.
Mr. Prakasi Rao	... Telugu „
„ Mahomed Habeebullah	... Arabic Teacher.
Moulvi Ahmed Madani	... Persian „
Mr. Numberumalliah	... Telugu „

Government Middle School, Matwada.

Mr. T. Govinda Rajulu Naidu	... Head Master.
„ H. Sreenivasa Rao	... 1st Assistant.
Moulvi Abdul Razack	... Persian „
Mr. Khaja Mahomed Ashraff	... 2nd „
„ Mahomed Abdul Karim	... Telugu „

Government Middle School, Khamam.

Mr. S. Rama Rao	... Head Master.
„ Abdul Aziz	... Persian Assistant.
„ Hari Krishna Shastry	... Telugu „
„ D. M. Rajannah	... English „
„ Mahomed Shareef	... Telugu „

Government Middle School, Nalgundah.

Mr. S. Seshiah	... Head Master.
Moulvi Abdul Ghani	... Persian Assistant.
Mr. Syed Aminuddin	... „ „
„ Mir Khader Ali	... Telugu Teacher.

Government Middle School, Bhongir.

Mr. Syed Abdur Rahim	... Head Master.
„ Mahomed Omar	... 1st Urdu Assistant.
„ A. Pappayya	... 1st Telugu Teacher.

Government Middle School, Karimnagar.

Mr. M. M. Srinivasa Chariya	... Head Master.
" M. Antayya	... 1st Assistant.
" Mahomed Bahauddin	... 1st Urdu "
" D. Papannah	... 1st Telugu "

Government Middle School, Manthani.

Mr. P. Raghavender Rao	... Head Master.
" Mohamed Ahmed Khan	... Urdu Assistant.
" Raja Ram	... Telugu "
" Kristnayya	... " "
" Venkayya	... " "

Lower Middle School, Golconda (Fort).

Mr. Abdul Ghani	... Head Master.
" Mir Muzaffer Hussain	... 1st Persian Assistant.
" Muhammpad Hussain	... English "
" Muhammad Mohsin	... 2nd English "

Lower Middle School, Chiryal.

Mr. Syed Mahomed Ahsan	... Head Master.
" Syed Shujauddin	... 1st Assistant.
" Jagannath Rao	... 1st Telugu Assistant.

XII.

H. H. THE NIZAM'S MIDDLE SCHOOL EXAMINATION, 1901.

PASS LIST.

Order of Merit.	Register No.	Name.	First Language.	No. of Marks obtained.	Where Educated.
1	276	Tippavagula Nagabhushanam	English	425	Mahboob College, Secunderabad.
2	313	M. S. Lakshman Rao	English	407	Upper Middle School, Narayenpet.
3	132	Faqir Muhammad	Urdu	402	Government Normal School, Hyderabad.
4	504	Gowardhanlal	English	377	Government High School, Aurangabad.
5	265	Dhongaday Ambjee Rao	English	374	Mahboob College, Secunderabad.
6	272	Meesala Ramasawmy	English	364	Do. do.
7	289	Trichinopoly Krishnasawmy	English	363	Madras-i-Islamiah, do.
8	133	Muhammad Abdul Gaffoor Siddiki.	Urdu	360	Government Normal School, Hyderabad.

Honour's Division. .

First Class.

Order of Merit.	Register No.	Name.	First Language.	No. of marks obtained.	Where Educated.
1	93	Vincent Sydney Clarke Fallon	English	354	St. George's Grammar School, Chadarghat.
2	460	Muhammad Zakeruddin	Urdu	350	Upper Middle School, Oosmanabad.
3	606	Tehmena Maneekjee Reporter	English	350	St. Ann's Convent, Secunderabad.
4	25	Nago Rao Damodar	English	349	Government High School, Chadarghat.
5	138	Muhammad Muzaffar-ud-din	Urdu	346	Government Normal School, Hyderabad.
6	491	Neelkant Devakar	Urdu	340	Upper Middle School, Oosmanabad.
7	614	Alice Honey	English	339	European High School, Bolaram.
8	322	Raghavendra Rao	Urdu	336	Government High School, Bidar.
9	55	Vasant Balvant Vasishta	English	332	Government High School, Chadarghat.
10	18	Syed Fida Hussain	English	330	Do.
11	604	Poothlibai Bapoojee Chenoy	English	328	St. Ann's Convent, Secunderabad.
12	89	Harry Dillon Lee	English	326	St. George's Grammar School, Chadarghat.
13	91	John Charles St. Clair Pollett	English	326	Do.
14	90	Hugh Lionel Melville Shaw	English	323	Do.
15	262	Adapala Sreeramulu Naidu	English	319	Mahboob College, Secunderabad.
16	43	Kodimela V. Rangaya	English	316	Government High School, Chadarghat.
17	94	Khurshid Mirza	English	316	St. George's Grammar School, do.
18	300	Edward Mascarenhas	English	316	Prot. Corp. & Brigade School, Secunderabad.
19	19	Syed-Muhammad Abdal Kasim	English	315	Government High School, Chadarghat.
20	168	Mir Saanullah	English	315	Private Study.
21	416	Nagesh Martand Kulkarni	English	313	Government High School, Gullbarga.

Second Class.			
Serial Number.	Register No.	Name.	First Language.
17	259	Muhammad Abdul Wahab Khan	English
18	547	Rampkrishna Eknath Kale	English
19	597	Mercy Balm	English
20	95	Syed Muhagmed Ali	English
21	268	Inqurany Chakrapany	English
	595	Louise Bayley	English
	137	Muhammed Hasan Ali	Urdu
	312	Mahboob College, Secunderabad.	
	312	Upper Middle School, Bhir.	
	312	St. George's Girls' Seminary, Chadarghat.	
	310	St. George's Grammar School, do.	
	309	Mahboob College, Secunderabad.	
	305	St. George's Girls' Seminary, do.	
	303	Government Normal School, Hyderabad.	
No. of marks obtained.			
Where Educated.			
1	11	Jehangir Hormasjee	English
2	15	Mun Mohunulal	English
3	16	Muhammad Ibrahim	English
4	21	Brij Mohanlal	English
5	22	Mirza Raza Khan	English
6	24	Manvi Swami Rao	English
7	31	Mohomed Abdul Hameed	English
8	34	Muhammed Sibgatullah	English
9	40	S. Kameswarswamy	English
10	41	Palparti Satyanarayan	English
11	45	P. Raghaviah	English
12	53	Narayan Pandherinath	English
13	59	Ghulam Julani	English
14	66	Syed Ali Raza	English
	236	Madrasa-i-Aliya, Chadarghat.	
	238	Do. do.	
	254	Government High School, Chadarghat.	
	275	Do. do.	
	225	Do. do.	
	270	Do. do.	
	253	Government High School, Chadarghat.	
	234	Do. do.	
	247	Do. do.	
	255	Do. do.	
	246	Do. do.	
	272	Do. do.	
	254	City High School, Hyderabad.	
	249	Do. do.	

Second Class.—Continued.

Serial No.	Register No.	Name.	First Language.	No. of marks obtained.	Where Educated.
15	71	Syed Ahmed	English	219	City High School, Hyderabad.
16	76	Basheer Mirza	English	260	Residency Bazaar's Upper Middle School.
17	77	Muhammad Azmatulla Ulaves	English	246	do.
18	79	Chowdry Padam Singh	English	278	do.
19	86	Arcoot Tiruvengadam	English	228	do.
20	88	Syed Muhammad Abdul Ali	Urdu	239	do.
21	92	Oscar Henry Walker	English	229	St. George's Grammar School, Chadarghat.
22	96	Ambrose Xavier	English	269	All Saints' Institution, Chadarghat.
23	98	James Saldanha	English	294	do.
24	106	Muhammad Mohyuddin Ahmed	English	252	Madrassa-i-Aizza, Hyderabad.
25	112	Syed Turab Ali	English	282	do.
26	114	F. Gulbahadur Sahgol	English	239	Mufeed-ul-Anam, Hyderabad.
27	115	I. Ghulam Ghouse Khan	English	222	do.
28	116	D. Shivkishuneshay Tandva	English	245	do.
29	118	Ram Singh	English	242	Dharamvant A. V. School, Hyderabad.
30	120	Madhav Vaman Bhandare	English	260	Vadik Dharmas Prakasika, Hyderabad.
31	125	L. B. K. Guru Narayan	English	210	M. E. A. V. School, Shalibunda.
32	128	Raghavendra Annaji	English	254	do.
33	134	Muhammad Abdul Nabi	Urdu	294	Government Normal School, Hyderabad.
34	135	Muhammad Abdul Rahman	Urdu	277	do.
35	136	Muhammad Abdul Rasool	Urdu	253	do.
36	139	Muhammad Shahab-ud-din	Urdu	253	do.

27	141	Shaiikh Abdul Nabi	...	Urdu	274	Government Normal School, Hyderabad
28	142	Syed Muhammad Hussaini	...	Urdu	250	do.
29	147	Muhammad Faizul Haasan	...	English	249	Lower Middle School, Indur.
30	149	Pondicherry Tiruvengadam Modr.	...	English	231	do.
31	151	Muhammad Ali	...	Urdu	215	do.
32	161	Punjady Chunniah	...	Urdu	242	Medak.
33	210	G. Manohar Lall	...	English	257	do.
34	230	Syed Hussain Kadri	...	English	225	Private Study.
35	245	Venkatesh Ganesh Ghugle	...	English	272	do.
36	247	Muhammad Abdul Karim	...	Urdu	258	do.
37	261	Ellias D'Souza	...	English	287	Mahboob College, Secunderabad.
38	263	Allam Rajalingam	...	English	268	do.
39	264	Arcot Bheema Rao	...	English	287	do.
40	267	Inuganty Narainasawmy	...	English	264	do.
41	269	Mudigonda Ramalingiah	...	English	259	do.
42	271	Meyur Chinnikrishnan	...	English	228	do.
43	273	Pondicherry Sunder Rao	...	English	286	do.
44	275	Putta Manavalah Naidu	...	English	271	do.
45	279	D'Silva David	...	English	258	do.
46	280	Pudupakkam Subramaniam	...	English	230	do.
47	281	Muhammad Abdul Khyume	...	English	286	Madrasa-i-Islamiah, Secunderabad.
48	286	Shaik Maydoo	...	English	229	do.
49	292	Alla Venkatarathnum	...	English	237	S. P. G. A. V. School
50	293	Boloosawmy Sheshiah	...	English	222	do.
51	295	Vellore Balakrishna Pillai	...	English	291	S. P. G. A. V. School, Secunderabad.
52	303	Muhammad Alam Shah Khan	...	English	245	do.
53	314	Alangulapati Govindarajooloo	...	English	251	A. V. High School, Bolaram.
54	315	Koppula Rajannah	...	English	228	Private Study.
55	316	Middey Gnana Manikam	...	English	284	do.

Second Class.—(Continued.)

Serial No.	Register No.	Name.	First Language.	No. of marks obtained.	Where Educated.
66	319	Nonavinakerai Krishna Iyengar	English	277	Private Study.
67	329	Jai Ram	Urdu	291	Lower Middle School, Udgir.
68	386	Bhagwan Pandharninath	Urdu	258	Private Study.
69	339	B. R. Gopalacharya	English	298	Upper Middle School, Narayenpet.
70	341	Ganpat Rao Kali	English	255	Do.
71	314	Abdul Rahman	Urdu	239	Do.
72	346	Muhammad Hassan Mujahad	Urdu	222	Do.
73	356	Sreenivasacharya Agnihotre	English	279	Private Study.
74	365	Muhammad Abdul Gaffar	English	209	Government High School, Warangal.
75	366	Rangaraju Ranga Rao	English	284	Do.
76	394	Venkatadri Tokal	Urdu	241	Upper Middle School, Nalgundah.
77	390	Syed Mahmood	Urdu	222	Upper Middle School, Karimnagar.
78	394	Vaddigiri Kopparesachary	English	233	Lower Middle School, Manthani.
79	409	Eduljee Hirjibhai Tarapurwalla	English	297	Government High School, Gulbargah.
80	413	Ramrao Narayan Rao Kulkarni	English	225	Do.
81	414	Balkrishna Vishnu Potharkar	English	282	Do.
82	434	Sreepat Rao Vaman Rao	Urdu	235	Lower Middle School, Gurnatkal.
83	436	Sanjeev Rao Bhim Rao	Urdu	269	Do.
84	451	Srinivas Pandurang Patwari	English	258	Upper Middle School, Raichur.
85	453	Raghavender Vadeendra Yapalparvi	English	211	Do.
86	454	Abdul Khadar	Urdu	219	Lower Middle School, Yadgir.

87	455	Bhemsachary	...	Urdu	222	Do.	do.
88	458	Muhammad Meeran	...	Urdu	258	Do.	do.
89	461	Adavendra Rao	...	Urdu	270	Do.	Lingasugur.
90	463	Govinda Rao	...	Urdu	251	Do.	do.
91	479	Bhemaji Manoorkar	...	Urdu	278	Upper Middle School, Oosmanabad.	
92	490	Ananth Lakman	...	Urdu	238	Private Study.	
93	498	Gundoo Govindrao	...	Urdu	225	Do.	
94	494	Krishnaji Govind	...	Urdu	292	Do.	
95	495	Muhammad Kutbuddin	...	Urdu	226	Do.	
96	496	Muhammad Yakub	...	Urdu	236	Do.	
97	503	Syed Shahid Hassan	...	English	271	Government High School, Aurangabad.	
98	506	Haamant Rao Narain Rao	...	English	298	Do.	do.
99	508	Laxman Raghunath	...	English	287	Do.	do.
100	509	Sadashiva Tamboly	...	English	224	Do.	do.
101	512	Shrinivas Balwant	...	English	245	Do.	do.
102	527	Muhammad Kareem Ahmed	...	Urdu	260	Lower Middle School	do.
103	530	Ganesh Ramchandra	...	English	251	Upper Middle School, Jalna.	
104	535	Gopal Nilkanth	...	English	282	Upper Middle School, Paithan.	
105	536	Krishnaji Taty	...	English	283	Do.	do.
106	538	Janmiya Hamidji	...	English	223	Do.	do.
107	539	Anar Hossain	...	Urdu	232	Do.	do.
108	540	Karim Khan	...	Urdu	261	Lower Middle School, Vijapur.	
109	543	Rajaram	...	Urdu	267	Do.	do.
110	544	Bansipershad Hanipershad Tiwari.	...	English	276	Upper Middle School, Bhir.	
111	545	Ganpat Ramji Anerao	...	English	281	Do.	do.
112	546	Narayan Rajaram Dawakar	...	English	275	Do.	do.
113	549	Tatfa Babaji Shete	...	English	286	Do.	do.
114	551	Venkatesh Ramachandra G. Kaiwari	...	English	222	Do.	do.

Second Class.—(Continued.)

Serial No.	Register No.	Name.	First Language	No. of marks obtained.	Where Educated.
115	576	Atmaram Madhav Kulkarni	...	287	Do.
116	579	Narayan Wamon Latkar	...	239	Do.
117	580	Shankar Annanath Dharmadhikari	...	268	Do.
118	596	Verbai Dinshaw	...	273	do.
119	601	Louisa Macartney	...	295	St. George's Girls' Seminary, Chhadarghat.
120	607	Maud Stracey	...	235	Prot. Orph. & Brigade School, Secunderabad.
121	615	Janet Williamson	...	267	St. Ann's Convent, Secunderabad. Private Study.

List of Candidates who have passed in one Branch only under Rule 4.

Register No.	Name of Candidate.	Subjects passed in.	Where Educated.
609	Florence Maud Raymond	French only. c	St. Ann's Convent, Secunderabad.

PRIZE LIST FOR 1901.

Register Number.	Name of Candidate.	Ave. Maximum Marks.	Marks Obtained.	Where Educated.	Amount H S. Rupees	Prizes awarded.
276	Tippavagula Naga- bhushanam ...	15 600	425	Mahboob College, Secun- derabad	... 25	The Commissioner's prize for having passed first in the Dominions with English as the 1st Language.
343	M. S. Lakshman Rao.	16 600	407	Upper Middle School, Narayanpet	... 15	The Commissioner's prize for having passed second in the Dominions with English as the 1st Language.
	Do. do.	16 150	109	Do.	... 10	The Commissioner's prize for having passed highest in Eng- lish among Native pupil candi- dates.
19	Syed Muhammad Abdul Kasim ...	17 150	109	Chadarghat Govt. High School	... 15	"Inami Muzheriah" for having passed highest in Arabic. "The Charles Stuart Naidu"
606	Tehmena Maneckjee Reporter ...	17 600	350	St. Ann's Convent, Se- cunderabad	... 15	prize for having passed first in the Dominions among female pupil candidates with English as the 1st Language.

N.B.—Applications for the prizes should reach the Commissioner's Office by 1st June 1902.
The prizes shall be in the form of books or instruments, or money, at the option of the prize-winner, who shall signify his choice to the Commissioner by the above date.

Teachers' Test. Pass List.

Serial No.	Name.	Teachers' Certificate.	Language.	Class.	Remarks.
1	Muhammad Ashraf Ali	...	Urdu.	Honours.	
2	Mirza Ghulam Ali Beg	...	"	Honours.	Examined in Practice only.
3	Muhammad Hussain	...	"	First.	
4	Muhammad Sultan	...	"	First.	
5	Muhammad Ameen	...	"	Second.	
6	Muhammad Azeemuddin	...	"	—	
7	Muhammad Wajid Ali Shah	...	"	—	
8	Vasudev Babaji	...	Mahratti.	First.	Failed in Practice.
9	Ramchander Joshi	...	"	First.	Failed in Practice.
10	Govind Ganesh	...	"	Second.	
11	Rungnath Rao	...	"	—	
12	Govind Nana Rao	...	Kanarese.	First.	
13	Pralhad Subba Rao	...	"	First	Examined in Practice only.
14	Rajendar Srinivas	...	"	Second.	Examined in Practice only.
15	Muhammad Moosa	...	Urdu.	Second.	

Teachers' Test. Pass List.—Continued.

Serial No.	Name.	Teachers' Certificate.	Language.	Class.	Remarks.
16	Khaja Hussain	Primary	Urdu.	Second.	Failed in Practice.
17	Akumalla Rungaswarai	Grade Higher	Telugu.	First.	
18	Jangiti Narasiah	"	Telugu.	Second.	
19	Poola Mallasham	"	Telugu.	Second.	
20	Adema Venkiah	"	Telugu.	—	
21	Balwant Rao	"	Mahratti.	Second.	
22	Vishna Krishna Kulkarni	"	Kanarese.	First.	
23	Janardhan Pandurang Moharir	"	Kanarese.	Second.	
24	Govind Venkaji	"	Kanarese.	Second.	
25	Elugula Kanthamah Appiah	Lower Secondary.	Telugu.	Second.	

XIII.

H. H. THE NIZAM'S MIDDLE SCHOOL
EXAMINATION, 1901.

FAILURE LIST.

<i>a</i> = First Language.	<i>f</i> = Sanitation.
<i>b</i> = Second Language.	<i>g</i> = Domestic Economy.
<i>c</i> = Arithmetic.	<i>h</i> = Physics and Chemistry.
<i>d</i> = Indian History and Geo- graphy.	<i>i</i> = English History.
<i>e</i> = Mathematics.	<i>d t m</i> = Deficient in total num- ber of marks.

Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.
1	<i>absent.</i>	35	<i>a b c d e.</i>	65	<i>a b c d e.</i>
2	<i>d e.</i>	36	<i>a b c d e.</i>	67	<i>a c.</i>
3	<i>a b d.</i>	37	<i>a c.</i>	68	<i>a d e.</i>
4	<i>a b d e.</i>	38	<i>b.</i>	69	<i>a b d e.</i>
5	<i>a d.</i>	39	<i>b.</i>	70	<i>a b e.</i>
6	<i>Absent.</i>	42	<i>a b d e.</i>	72	<i>a b c d e.</i>
7	<i>Absent.</i>	44	<i>a b d e.</i>	73	<i>a c d e.</i>
8	<i>a d e.</i>	46	<i>c.</i>	74	<i>e.</i>
9	<i>a b.</i>	47	<i>a b c d e.</i>	75	<i>d.</i>
10	<i>b.</i>	48	<i>a b d e.</i>	78	<i>c.</i>
12	<i>a b c.</i>	49	<i>e.</i>	80	<i>a b c d.</i>
13	<i>a c e.</i>	50	<i>a b c d e.</i>	81	<i>a b c d e.</i>
14	<i>b c.</i>	51	<i>a b c d e.</i>	82	<i>b c e.</i>
17	<i>b c.</i>	52	<i>a c d e.</i>	83	<i>a.</i>
20	<i>e.</i>	54	<i>a b c e.</i>	84	<i>b.</i>
23	<i>a c d e.</i>	56	<i>b c d e.</i>	85	<i>a b.</i>
26	<i>Absent.</i>	57	<i>a c e.</i>	87	<i>c e.</i>
27	<i>a d e.</i>	58	<i>a b d e.</i>	97	<i>b.</i>
28	<i>a b c d.</i>	60	<i>a c d e.</i>	99	<i>a b.</i>
29	<i>Absent.</i>	61	<i>c e.</i>	100	<i>b e.</i>
30	<i>c.</i>	62	<i>d t m.</i>	101	<i>b c.</i>
32	<i>a b c d e.</i>	63	<i>a c e.</i>	102	<i>a d e.</i>
33	<i>b d.</i>	64	<i>d t m.</i>	103	<i>c d.</i>

MIDDLE SCHOOL EXAMINATION FAILURE LIST, 1901. 103

FAILURE LIST.—(Continued).

Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.
104	b c e.	165	a b c d e.	204	d.
105	a c d e.	166	a b c d e.	205	a d e.
107	c e.	167	c d e.	206	a b c e.
108	a b c d e.	169	a c d e.	207	a b c d e.
109	a b d e.	170	a b c e.	208	a c d.
110	a.	171	a b c.	209	Absent.
111	a e.	172	a b c d e.	211	e.
113	a d.	173	a c d e.	212	a b c d e.
117	d.	174	a c d e.	213	a b c d e.
119	a e.	175	a b c d e.	214	a b d e.
121	a b d.	176	a c d e.	215	a b c d e.
122	a b d.	177	a c d e.	216	a b c d e.
123	a b c d e.	178	a b c d e.	217	Absent.
124	a b c d e.	179	a c d e.	218	a b d.
126	a b d e.	180	a b c d e.	219	a b c d e.
127	a d e.	181	a b d e.	220	a b c d e.
129	d e.	182	a c d e.	221	b e.
130	a b c d.	183	a b c d e.	222	a b c d e.
131	a c.	184	a b c d e.	223	a.
140	d.	185	a b c d e.	224	a b c d e.
143	c d.	186	a d e.	225	a b c d e.
144	a.	187	b c d e.	226	a b c d e.
145	c.	188	a b c d e.	227	a b c d e.
146	a b d e.	189	a b c d e.	228	a b c d e.
148	a c d e.	190	a b c d e.	229	a c d e.
150	d t m.	191	a b c d e.	231	a b c d e.
152	a b c d e.	192	a b c d e.	232	a b c d e.
153	a c d e.	193	a c e.	233	Absent.
154	a c d e.	194	a b c d e.	234	a b c d.
155	a c d e.	195	a c d e.	235	a b c d e.
156	c d e.	196	a b d e.	236	a b c d e.
157	a d.	197	a c d e.	237	a b c d e.
158	a b c d e.	198	a b c d e.	238	a d e.
159	a e.	199	a b c d e.	239	a b c d e.
160	a b d e.	200	a b c e.	240	a b c d e.
162	a d e.	201	a b e.	241	a b c d e.
163	a d e.	202	a b c d e.	242	a.
164	a b c d e.	203	a d e.	243	a b d e.

104 MIDDLE SCHOOL EXAMINATION FAILURE LIST, 1901.,

FAILURE LIST.—(Continued).

Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.
244	a b c d e.	311	a b d e.	362	a d e.
246	a b d.	312	b c.	363	a b d.
248	c d e.	313	a b d e.	364	a b e.
249	a b d.	317	a b c e.	367	b d e.
250	a b c d e.	318	b c d e.	368	a b e.
251	a b c d e.	320	a.	369	c d e.
252	a b c d e.	321	c d e.	370	a d e.
253	a c.	323	a c e.	371	a b c e. e
254	a.	324	a e.	372	a.
255	a b c d e.	325	a.	373	a c e.
256	Absent.	326	a b c d e.	374	a b.
260	b.	327	c.	375	a b c d.
266	a.	328	a b c d e.	376	a b.
270	a d.	330	a c d e.	377	c d.
274	b c.	331	b.	378	a c d.
277	b.	332	Absent.	379	b c d e.
278	e.	333	c d e.	380	a b.
282	a c.	334	c.	381	a b c d e.
283	a b.	335	d.	382	a c.
284	a c d e.	337	a.	383	a b d.
285	a c.	338	a b d.	385	Absent.
287	b.	340	d t m.	386	a.
288	c d e.	342	d.	387	a b d e.
290	a b c.	345	a c e.	388	a b c d e.
291	b c e.	347	a c d e.	389	c d.
294	a b c.	348	b c d e.	391	a c.
296	a b c.	349	a.	392	a b c d e.
297	a b c d.	350	a d.	393	a b c d.
298	c.	351	a b.	395	a b d e.
299	b.	352	a c d e.	396	a b c d e.
301	b c d e.	353	a b c d e.	397	a b c d e.
304	a b c d e.	354	a b c.	398	a c d e.
305	a b c d e.	355	a b c d e.	399	a c d e.
306	b e.	357	a b d e.	400	a c d e.
307	a b d.	358	b d e.	401	a b c d e.
308	b d e.	359	a c d e.	402	Absent.
309	a c d e.	360	a b c d e.	403	a b d e.
310	e.	361	a.	404	a b c d e.

FAILURE LIST.—(Continued).

Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.
405	a b.	449	d e.	502	a c d e.
406	a b c e.	450	a b d.	505	c.
407	b.	452	c.	507	b.
408	b.	456	a c d.	510	c.
410	a c d e.	457	c.	511	b.
411	a c d.	459	a.	513	b.
412	b.	460	a d e.	514	d e.
415	d.	462	a b c d e.	515	a b d.
417	a b c d e.	464	a c d e.	516	b c.
418	d e.	465	c d e.	517	a b c d e.
419	a b c d e.	466	a b c d e.	518	a b c d.
420	a c d.	467	a b d.	519	c d.
421	a b c e.	468	a c d e.	520	a b c d.
422	a b c d e.	469	c d e.	521	c.
423	a d.	470	c d.	522	a c d.
424	c d.	471	a b c d e.	523	a b c d e.
425	a c d.	472	a b c d e.	524	a b c d e.
426	a c d e.	473	a b c d e.	525	d.
427	a b c d e.	474	a b c d.	526	a c d e.
428	c e.	475	a c d e.	528	b.
429	b c d e.	476	a b c d e.	529	c d e.
430	c e.	477	a.	531	a d.
431	b.	478	a b c d e.	532	a d c.
432	b e.	482	a b c d e.	533	d e.
433	b c.	483	a c d e.	534	d.
435	a d.	484	Absent.	537	d.
437	b c d.	485	a d.	541	c.
438	a b c d e.	486	a b c d e.	542	d.
439	a b c d e.	487	a c d e.	548	b.
440	a d e.	488	a d.	550	a b.
441	a b c d e.	489	d.	552	d e.
442	a b c d e.	491	c d.	553	a c d.
443	a b c d e.	492	a c.	554	d e.
444	Absent.	497	a d e.	555	c d e.
445	a b.	498	a d e.	556	b c d e.
446	a b d.	499	a e.	557	a.
447	b.	500	a d e.	558	a.
448	a c d.	501	b d e.	559	a c d e.

104 MIDDLE SCHOOL EXAMINATION FAILURE LIST, 1901.,

FAILURE LIST.—(Continued).

Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.
244	a b c d e.	311	a b d e.	362	a d e.
246	a b d.	312	b c.	363	a b d.
248	c d e.	313	a b d e.	364	a b a.
249	a b d.	317	a b c e.	367	b d e.
250	a b c d e.	318	b c d e.	368	a b e.
251	a b c d e.	320	a.	369	c d e.
252	a b c d e.	321	c d e.	370	a d e.
253	a c.	323	a c e.	371	a b c e.
254	a.	324	a e.	372	a.
255	a b c d e.	325	a.	373	a c e.
256	Absent.	326	a b c d e.	374	a b.
260	b.	327	c.	375	a b c d.
266	a.	328	a b c d e.	376	a b.
270	a d.	330	a c d e.	377	c d.
274	b c.	331	b.	378	a c d.
277	b.	332	Absent.	379	b c d e.
278	e.	333	c d e.	380	a b.
282	a c.	334	c.	381	a b c d e.
283	a b.	335	d.	382	a c.
284	a c d e.	337	a.	383	a b d.
285	a c.	338	a b d.	385	Absent.
287	b.	340	d t m.	386	a.
288	c d e.	342	d.	387	a b d e.
290	a b c.	345	a c e.	388	a b c d e.
291	b c e.	347	a c d e.	389	c d.
294	a b c.	348	b c d e.	391	a c.
296	a b c.	349	a.	392	a b c d e.
297	a b c d.	350	a d.	393	a b c d.
298	c.	351	a b.	395	a b d e.
299	b.	352	a c d e.	396	a b c d e.
301	b c d e.	353	a b c d e.	397	a b c d e.
304	a b c d a.	354	a b c.	398	a c d e.
305	a b c d e.	355	a b c d e.	399	a c d e.
306	b e.	357	a b d e.	400	a c d e.
307	a b d.	358	b d e.	401	a b c d e.
308	b d e.	359	a c d e.	402	Absent.
309	a c d e.	360	a b c d e.	403	a b c d e.
310	e.	361	a.	404	a b c d e.

MIDDLE SCHOOL EXAMINATION FAILURE LIST, 1901. 105

FAILURE LIST.—(Continued).

Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.	Register No.	Failed in.
405	a b.	449	d e.	502	a c d e.
406	a b c e.	450	a b d.	505	c.
407	b.	452	c.	507	b.
408	b.	456	a c d.	510	c.
410	a c d e.	457	c.	511	b.
411	a c d.	459	a.	513	b.
412	b.	460	a d e.	514	d e.
415	d.	462	a b c d e.	515	a b d.
417	a b c d e.	464	a c d e.	516	b c.
418	d e.	465	c d e.	517	a b c d e.
419	a b c d e.	466	a b c d e.	518	a b c d.
420	a c d.	467	a b d.	519	c d.
421	a b c e.	468	a c d e.	520	a b c d.
422	a b c d e.	469	c d e.	521	c.
423	a d.	470	c d.	522	a c d.
424	c d.	471	a b c d e.	523	a b c d e.
425	a c d.	472	a b c d e.	524	a b c d e.
426	a c d e.	473	a b c d e.	525	d.
427	a b c d e.	474	a b c d.	526	a c d e.
428	c e.	475	a c d e.	528	b.
429	b c d e.	476	a b c d e.	529	c d e.
430	c e.	477	a.	531	a d.
431	b.	478	a b c d e.	532	a d c.
432	b e.	482	a b c d e.	533	d e.
433	b c.	483	a c d e.	534	d.
435	a d.	484	Absent.	537	d.
437	b c d.	485	a d.	541	c.
438	a b c d e.	486	a b c d e.	542	d.
439	a b c d e.	487	a c d e.	548	b.
440	a d e.	488	a d.	550	a b.
441	a b c d e.	489	d.	552	d e.
442	a b c d e.	491	c d.	553	a c d.
443	a b c d e.	492	a c.	554	d e.
444	Absent.	497	a d e.	555	c d e.
445	a b.	498	a d e.	556	b c d e.
446	a b d.	499	a e.	557	a.
447	b.	500	a d e.	558	a.
448	a c d.	501	b d e.	559	a c d e.

106 MIDDLE SCHOOL EXAMINATION FAILURE LIST, 1901.

FAILURE LIST.—*Continued.*

Register No.	Failed in	Register No.	Failed in	Register No.	Failed in.
560	a b.	575	<i>Absent.</i>	593	a b c d e.
561	a b d e.	577	a c d.	594	a c d e.
562	a b c d e.	578	a c d e.	598	b.
563	a b c d e.	581	a d.	599	b c.
564	a b c d e.	582	a d.	600	c.
565	a b c d e.	583	a d.	602	c.
566	a b c d e.	584	a c d e.	603	f i.
567	a c d.	585	<i>Absent.</i>	605	b c d f i.
568	a b d.	586	a d.	608	c d f i.
569	a b c d.	587	a d.	610	b d e.
570	a c d e.	588	a b c d e.	611	<i>Absent.</i>
571	c d e.	589	a b c d e.	612	d.
572	a b c d e.	590	a c d.	613	b c d.
573	<i>Absent.</i>	591	a b c d.	616	a c d e.
574	a b c d e.	592	a b c d.		

XIV.

RESULTS OF THE MIDDLE SCHOOL EXAMINATION, 1901.

Analysis of Failures.

First Language	...	...	...	...	18
Second Do.	...	...	...	...	21
Arithmetic	...	...	...	...	15
History and Geography	...	...	...	...	13
Mathematics	...	...	...	...	6
Deficient in total number of marks	...	...	...	...	4
First Language and Second Language	...	...	...	...	12
First Language and Arithmetic	...	...	...	...	9
First Language and History and Geography	...	...	...	...	15
First Language and Mathematics	...	...	...	...	5
Second Language and Arithmetic	...	...	...	...	8
Second Language and History and Geography	...	...	...	...	1
Second Language and Mathematics	...	...	...	...	4
Arithmetic and History and Geography	...	...	...	...	8
Arithmetic and Mathematics	...	...	...	...	5
History and Geography and Mathematics	...	...	...	...	8
First Language, Second Language and Arithmetic	...	...	...	...	6
First Language, Second Language and History and Geography	...	...	...	...	14
First Language, Second Language and Mathematics	...	...	...	...	4
First Language, Arithmetic and History and Geo- graphy	...	...	...	...	12
First Language, Arithmetic and Mathematics	...	...	...	...	7
First Language, History and Geography and Mathe- matics	...	...	...	...	19
Second Language, Arithmetic and History and Geography	...	...	...	...	2

Second Language, Arithmetic and Mathematics	...	3
Second Language, History and Geography and Mathematics	... ..	5
Arithmetic, History and Geography and Mathematics.		12
Arithmetic, History and Geography, Sanitation and English History	... ..	1
First Language, Second Language, Arithmetic and History and Geography	... ..	13
First Language, Second Language, Arithmetic and Mathematics	... ..	8
First Language, Second Language, History and Geography and Mathematics	... ..	21
First Language, Arithmetic, History and Geography and Mathematics.	... ..	43
Second Language, Arithmetic, History and Geography and Mathematics	... ..	8
Second Language, Arithmetic, History and Geography Sanitation and English History	... ..	1
Sanitation and English History	... ..	1
All Branches	... ..	105
		— —
Total Failures		437

Results of Examination.

Failed	... ..	437
Absent from the Examination	... ..	18
Passed in the Honor's Division	... ..	8
Do. First Class	... ..	28
Do. Second Class	... ..	12 ¹
Do. in one Branch under Rule 4	... ..	4
		— —
Total		616

XV.

TABLE I.—Showing number of Candidates registered, examined and passed at the different stations in the Dominions in the year 1901.

No.	Name of Centre.	Boys.			Girls.			TOTAL.			REMARKS.
		Registered.	Examined.	Passed.	Percentage	Registered.	Examined.	Passed.	Percentage	Passed.	
1	Chadarghat	257	248	62	25.00	6	6	263	254	65	25.59
2	Secunderabad	64	64	28	43.75	15	14	79	78	35	44.87
3	Bidar	17	16	3	18.75	..	..	17	16	3	18.75
4	Narayanpett	23	23	6	26.08	..	..	23	23	6	26.08
5	Warangal	45	43	5	11.63	..	..	45	43	5	11.63
6	Gulbarga	39	38	6	15.78	..	..	39	38	6	15.78
7	Raichur	34	34	7	20.58	..	..	34	34	7	20.58
8	Osmanabad	21	20	8	40.00	..	..	21	20	8	40.00
9	Aurangabad	76	74	20	27.03	..	..	76	74	20	27.03
10	Ambajogai	19	18	3	16.66	..	..	19	18	3	16.66
Total		595	578	148	25.60	21	20	616	598	158	26.42

TABLE II.—Showing number of Candidates
different Agencies in the Dominions

		Year.	BOYS.				
			AGENCIES.				Total.
			Candidates from Government Institutions.	Candidates from Aided Institutions.	Candidates from Unaided Institutions.	Private candidates.	
Number registered	..	1901.	308	94	7	186	595
Number examined	..		300	94	7	177	578
Number passed in.) Honour.	.		4	4	...	...	8
First class.	..		12	10	...	1	23
Second class.	...		73	28	...	16	117
Total passed	...		89	42	...	17	148
Percentage passed....			29.66	44.66	...	9.60	23.70

- registered, examined and passed from the in the year 1901.

GIRLS.						TOTAL.						REMARKS.
AGENCIES.						AGENCIES.						
Candidates from Gov- ernment Institutions	Candidates from Aided Institutions.	Candidates from Un- aided Institutions.	Private candidates.	Total.	Candidates from Gov- ernment Institutions.	Candidates from Aided Institutions.	Candidates from Un- aided Institutions.	Private Candidates.	Total			
1	9	11	1	21	308	103	18	187	616	* Candidate in one Branch only.		
..	9	10	1	20	300	103	17	178	598			
..	..	..	..	..	4	4	..	..	8
..	2	3	..	5	12	12	3	1	28			
..	2	1	1	4	73	30	1	17	121			
..	4	4	1	9	89	46	4	18	157*			
..	44.44	40.00	100.00	45.00	29.66	46.60	23.53	10.11	26.27			

TABLE III.—Showing number of Candidates
classes of the population

No.	Name of Centre.	REGISTERED.							Total
		Brahmins.	Hindus not Brahmins.	Europeans.	Eurasians.	Native Christians.	Mahomedans.	Parsees.	
1	Chadarghat ...	61	45	8	9	2	130	8	263
2	Secunderabad ...	8	30	7	6	14	11	3	79
3	Bidar ...	9	1	...	...	...	7	...	17
4	Narayanpet ...	9	3	...	...	...	11	...	23
5	Warangal , ...	18	11	...	...	...	16	...	45
6	Gulbarga ...	22	7	...	...	...	8	2	39
7	Raichur ...	20	2	...	...	...	12	...	34
8	Oosmanabad ...	12	4	...	...	...	5	...	21
9	Aurangabad ...	38	11	...	...	...	27	...	76
10	Ambajogai ...	17	1	...	...	...	1	...	19
Total ...		214	115	15	15	16	228	11	616

registered, examined and passed from different
in the year 1901.

EXAMINED.								PASSED.								REMARKS.
Brahmins.	Hindus not Brahmins.	Europeans.	Eurasians.	N. Christians.	Mahomedans.	Parsees	Total.	Brahmins.	Hindus not Brahmins.	Europeans,	Eurasians.	Native Christians.	Mahomedans.	Parsees.	Total.	
60	44	7	9	2	125	7	254	10	12	3	5	1	32	2	65	* Including 1 passed in one branch only.
8	30	7	5	14	11	3	78	4	15	3	3	4	4	2	35	
9	1	..	..	..	6	..	16	3	..	..	..	..	..	..	3
9	3	..	..	..	11	..	23	4	..	..	..	..	2	..	6
18	9	..	..	..	16	..	43	2	1	..	..	..	2	..	5
21	7	..	..	..	8	2	38	5	..	..	..	..	..	1	6
20	2	..	..	..	12	..	34	5	..	..	..	..	2	..	7
37	11	..	..	..	5	..	20	5	..	..	..	..	3	..	8
16	1	..	..	..	26	..	74	10	5	..	..	..	5	..	20
					1	..	18	3	..	..	..	..	..	..	3
209	112	14	14	16	221	12	598	51	33	6	8	5	50	5	158*	

TABLE IV.—Showing number of boys and girls classes of the population under different

AGENCY.		REGISTERED.							EXA-		
		Brahmins.	Hindus not Brahmins.	Europeans.	Eurasians.	Native Christians.	Mahomedans.	Parsees.	Total.	Brahmins.	Hindus not Brahmins.
Boys.	Government ...	132	46	1	...	...	122	7	308	129	45
	Aided ...	14	31	6	6	12	25	...	94	14	31
	Unaided ...	...	2	...	...	...	5	...	7	...	2
	Private ...	68	36	1	1	1	76	3	186	66	34
Total ...		214	115	8	7	13	228	10	595	209	112
Girls.	Government ...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	Aided ...	...	...	3	2	3	...	1	9	...	...
	Unaided ...	...	...	4	5	...	...	2	11	...	...
	Private ...	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...
Total ...		...	...	7	8	3	...	3	21	...	...
Total.	Government ...	132	46	1	...	...	122	7	308	129	45
	Aided ...	14	31	9	8	15	25	1	103	14	31
	Unaided ...	...	2	4	5	...	5	2	18	...	2
	Private ...	68	36	1	2	1	76	3	187	66	34
Grand Total ...		214	115	15	15	16	228	13	616	209	112

registered, examined and passed from different agencies in the year 1901.

MINED.						PASSED.								REMARKS.
Europeans.	Eurasians.	Native Christians.	Mahomedans.	Parsees.	Total.	Brahmins.	Hindus not Brahmins.	Europeans.	Eurasians.	Native Christians.	Mahomedans.	Parsees.	Total.	
...	...	...	120	6	300	39	12	...	...	...	36	2	89	
6	6	12	25	...	94	5	17	4	4	3	9	...	42	
...	...	...	5	...	7	...	...	...	...	...	...	...	...
1	1	1	71	3	177	7	4	...	...	1	5	...	17	
7	7	13	221	9	578	51	33	4	4	4	50	2	148	
...	
3	2	3	...	1	9	...	...	1	1	1	...	1	4	
4	4	...	...	2	10	...	...	2	1	...	...	2	5	
..	1	...	...	...	1	...	...	..	1	...	...	...	1	
7	7	3	...	3	20	...	...	3	3	1	...	3	10	
...	
9	8	15	120	6	300	39	12	...	...	...	36	2	89	
4	4	...	25	1	103	5	17	5	5	4	9	1	46	
1	2	1	5	2	17	...	...	2	1	...	...	2	5	
...	...	...	71	3	178	7	4	...	1	1	5	...	18	
14	14	16	221	12	598	51	33	7	7	5	50	5	158	

TABLE V.—Showing number of candidates registered, examined and passed from Government Institutions in the Dominions in the year 1901.

No.	INSTITUTIONS	Boys.					TOTAL.					REMARKS.
		Registered.	Examined.	PASSED.			Registered.	Examined.	PASSED.			
				Honours.	First Class.	Second Class.			Percentage Passed.	Honours.	First Class.		Second Class.	Percentage Passed.
HEAD QUARTERS.												
1	Madrassa-i-Aliya	12	10	..	..	1	10.00	13	10	..	1	10.00
2	Chadarghat Government High School	36	34	..	5	10	44.12	86	34	..	5	44.12
3	Residency School	13	13	..	..	5	38.46	13	13	..	5	32.46
4	City High School	19	19	..	..	8	15.78	19	19	..	3	15.78
5	Government Normal School	11	11	2	2	6	90.90	11	11	2	6	90.90
BIDAR SUBAH.												
6	Government High School, Bidar	4	4	..	1	..	25.00	4	4	..	1	25.00
7	Lower Middle School, Udgir	1	1	..	..	1	100.00	1	1	..	1	100.00
8	Do. Kohir	4	4	..	..	..	..	4	4	..	..	Nil.
9	Do. Indur	8	3	..	..	2	66.66	3	3	..	2	66.66
10	Do. Medak	4	4	..	..	1	25.00	4	4	..	1	25.00
11	Do. Mahbubnagar	11	11	..	..	1	9.09	11	11	..	1	9.09
12	Do. Malkal	4	4	..	..	..	..	4	4	..	..	Nil.
13	Upper Middle School, Narayanpet	9	9	1	..	4	33.33	9	9	1	4	55.55

WARANGAL SUBAH.

14	Government High School, Warangal.	7	...	...	2	28-57	7	...	...	2	28-57
15	Upper Middle School, Mathwada ...	9	...	...	...	...	9	...	...	...	Nil.
16	Lower Middle School, Khammamett.	2	...	...	...	...	2	...	...	...	Nil.
17	Upper Middle School, Nalgundah ...	6	...	...	1	16-16	6	...	...	1	16-16
18	Do. Karimnagar	7	...	...	1	16-16	7	...	...	1	16-16
19	Lower Middle School, Manthani ...	2	...	...	1	50-00	2	...	...	1	50-00
20	Do. Golconda	4	...	...	...	...	4	...	...	...	Nil.

GULBARGA SCHOOL.

21	Government High School, Gulbarga.	7	...	1	3	...	7	...	1	3	...
22	Lower Middle School, Gurmatkal ...	5	...	...	2	...	5	...	...	2	...
23	Upper Middle School, Raichur	9	...	...	2	...	9	...	...	2	...
24	Lower Middle School, Yadgir	7	...	...	3	...	7	...	...	3	...
25	Upper Middle School, Shorapur	11	...	...	...	...	11	...	...	...	Nil.
26	Lower Middle School, Shahpur	4	...	...	...	...	4	...	...	...	Nil.
27	Do. Lingasagar	7	...	2	2	...	7	...	...	2	...
28	Upper Middle School, Osmanabad ...	8	...	2	1	100-00	8	...	2	1	100-00
29	Lower Middle School, Latur	3	...	...	...	...	3	...	...	...	Nil.
30	Do. Ausa	7	...	...	...	...	7	...	...	...	Nil.

AURANGABAD SUBAH.

31	Government High School, Aurangabad	16	16	1	5	37-50	16	16	1	5	37-50
32	Mulki Middle School, Aurangabad ...	9	...	...	1	11-11	9	...	...	1	11-11
33	Lower Middle School, Jalna	5	...	...	1	20-00	5	...	...	1	20-00
34	Do. Paithan	5	...	...	4	80-00	5	...	...	4	80-00

TABLE V.—(Continued.)

No.	INSTITUTIONS.	Boys.				Percentage Passed.	TOTAL.				Percentage Passed.	REMARKS.
		Registered.	Examined.	PASSED.			Registered.	Examined.	PASSED.			
				Honours.	First Class Second Class				Honours.	First Class Second Class		
AURANGABAD SUBAH.—Cont.												
35	Lower Middle School, Vijapur	4	4	..	..	50 00	4	..	..	2	50 00	
36	Upper Middle School, Bir	10	10	..	1	60 60	10	..	1	5	60 00	
37	Do. Ambajogai	5	5	..	..	60 60	5	..	..	3	60 00	
38	Lower Middle School, Nander	5	5	..	..	..	5	..	..	..	..
39	Do. Parbhani	9	9	..	..	..	9	..	..	..	..
40	Do. Hingoli	4	4	..	..	..	4	..	..	..	Nil.	
41	Do. Basmatnagar	4	4	..	..	..	4	..	..	..	Nil.	
Total...		309	300	4	12 73	29 66	308	4	12 73	29 66		

TABLE VI.—Showing number of Candidates registered, examined and passed from Aided Institutions in the Dominions in the year 1901.

No.	INSTITUTIONS.	Boys.					Girls.					TOTAL.					REMARKS.		
		Registered.	Examined.	Passed			Registered.	Examined.	Passed			Registered.	Examined.	Passed					
				Honours.	First Class.	Second Class.			Honours.	First Class.	Second Class.			Honours.	First Class.	Second Class.			
						Percentage passed.												Percentage passed.	
1	Saint George's Grammar School, Chhadarghat	7	7	..	6	1	100 0	..	..	..	..	7	7	..	6	1	100 00		
2	All Saints Institution, Chhadarghat	9	9	..	..	2	22 22	..	..	..	..	9	9	..	..	2	22 22		
3	Madrasa-i-Aizza Hyderabad	8	8	..	..	2	25 00	..	..	..	..	8	8	..	..	2	25 00		
4	Muneeb-ul-Anam, Hyderabad	4	4	..	..	3	75 0	..	..	..	..	4	4	..	..	3	75 00		
5	Dharamvant A. V. School, Hyderabad	2	2	..	..	1	50 0	..	..	..	..	2	2	..	..	1	50 00		
6	Vaidik Dharma Prakashika School, Hyderabad	4	4	..	..	1	25 0	..	..	..	..	4	4	..	..	1	25 00		
7	M. E. A. V. School, Shalibunda	5	5	..	..	2	40 0	..	..	..	..	5	5	..	..	2	40 00		

TABLE VI.—(Continued.)

No.	INSTITUTIONS.	Boys.					Girls.					TOTAL.			REMARKS.		
		Registered.	Examined.	Passed.			Registered.	Examined.	Passed.			Registered.	Examined.	Passed.			
				Honours	First Class	Second Class			Honours.	First Class.	Second Class.			Honours.		First Class.	Second Class.
8	Mahbub College, Secun- derabad	24	24	3	3	10	66 66	..	..	..	24	24	3	3	10	66 66	
9	Madrassa-i-Islamiah, Secun- derabad	9	9	1	1	2	33 33	..	..	..	9	9	1	1	2	33 33	
10	S. P. G. A. V. School, Se- cunderabad	10	10	..	..	3	30 00	..	..	..	10	10	..	..	3	30 00	
11	Prot. Orph and Brigade School, Secunderabad	2	2	1	1	1	50 00	..	..	..	2	2	1	1	1	50 00	
12	Cantonment A. V. High School, Bolarum	10	10	..	..	1	10 00	..	..	..	10	10	..	..	1	10 00	

GIRLS.																	
13	Saint George's Girls' Seminary, Chadarghat	...	...	...	...	5	5	2	1	60-00	5	5	2	1	60-00
14	Prot. Orph. and Brigade School, Secunderabad	...	...	...	...	2	2	...	1	50-00	2	2	...	1	50-00
15	Wesleyan Mission Boarding and Normal School, Secunderabad	...	...	...	...	2	2	...	Nil.	Nil.	2	2	...	...	Nil.
Total...		94	94	410	28	44	66	9	9	2	2	103	103	412	30	44	66

TABLE VII.—Showing number of candidates registered, examined and passed from Unaided Institutions in the Dominions in the year 1901.

No.	INSTITUTIONS.	Boys.						Girls.						Total.		REMARKS.				
		Registered.	Examined.	Passed			Percentage passed.	Registered.	Examined.	Passed			Percentage passed.	Registered.	Examined.		Passed			
				Honours.	First Class.	Second Class.				Honours.	First Class.	Second Class.					Honours.	First Class.	Second Class.	
1	Madrassa-i-Asafia, Malakpett.	2	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2	Convent of the Most Holy Rosary Chadarghat	...	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3	St. Ann's Convent, Secunderabad	...	...	...	...	...	...	7	7	...	2	1	42.85	7	7	...	2	1	42.85	...
4	Miss Stewart's School, Secunderabad	...	...	...	...	...	...	2	1	...	...	...	...	2	1	...	...	...	...	...
5	European High School, Bolarum	...	...	...	...	...	...	1	1	...	1	...	100.0	1	1	...	1	...	100.0	...
6	Cantonment A. V. School, Aurangabad	5	5	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	5	5	...	...	...	...	...
	Total	7	7	...	...	...	...	11	10	...	3	1	40.00	15	14	...	3	1	28.55	One in branch only.

بر آرت الوانس نكراني امتحان مقل اسكول سركار عالي بابته سنه ١٤٠٠ مع منفقة امتحان گاه.....

رقم	الوانس	شرح	شماره و ايام نكران	شماره اميد وارن	موجوده در امتحان	نام نكران	تاريخ صاه و سنه
پاي	آنه	روينه				صدر نكران	
						مدن گار	
						
						
						...	

مقام
مورخه ...

صدر نكران

۲۵ کمشنر امتحانات سرکار عالی نے امتحان کے نگران صاحبوں کے لئے الفونس کی یہ شرح منظور کی ہے اور اگر داخلہ کی فیس میں اوس کی گنجائش ہو تو وہ الوانس نگران صاحبوں کو دیا جاوے گا

شرح الفونس حسب ذیل ہے :-

صدر نگران صاحبوں کے لئے تین روپیہ فی یوم

اور مددگار صاحبان کے لئے فیکس دو روپیہ فی یوم

جن امتحان گاہوں میں امیدواروں کی تعداد ایک سو سے زائد ہو وہاں کے صدر نگرانوں کو شرح مذکورہ بالا یعنی تین روپیہ فی یوم کے علاوہ ہر زائد سو طلبہ یا اوس سے کم کے لئے ایک روپیہ اٹھ آنہ روزانہ اور دئے جائینگے *

۲۶ امتحان کے اختتام پر صدر نگران صاحبوں کو چاہئے کہ نمونہ زبریں پر جو انکے پاس بھیج دیا جائیگا نگرانی کے الوانس کی برآورد اوس ہدایت کے بموجب جو پچیسویں دفعہ میں درج ہے کمشنر امتحانات کے دفتر پر بھیج دین *

۲۷ کمشنر امتحانات سرکار عالی کے دفتر سے گازی کا کرایہ یا فواکہ و ناشتہ کا خرچ نہیں دیا جائیگا *

۲۲ صدر نگران صاحبوں سے امید ہی کہ وہ ہر امیدوار کی روزانہ حاضری فہرست اسماء امیدواران پر (اور نیز اوس کے ایک اور نقل پر) جو یہاں سے اون کے خدمت میں بھیجے جاویگی روزانہ درج فرماتے رہیں اور مٹنے امتحان کے آخری روز اس دفتر پر بھیج دیں *

۲۳ جن صدر نگران صاحبوں کے پرچہ جات جواب کے لفافے بذریعہ ڈاک روانہ ہونیوالے ہوں اونہیں چاہئے کہ وہ اون لفافوں کو بکار سرکار روانہ کریں اور الفاظ بکار سرکار عالی اردو اور انگریزی میں لفافوں کی پیشانی پر تحریر کریں (اور رجسٹری کر کے روانہ کریں) بکار سرکار کے نہ لکھنے سے محصول ڈاک میں ناحق بہت صرف ہوتا ہے *

مستقر بلدہ میں جہاں جہاں امتحان ہو مثل جادرگھات سکندر آباد و بلارم وغیرہ وہاں صدر نگران صاحبوں کو چاہئے کہ امتحان کے لفافے کسی ایسے چپراسی کے ہاتھ جس پر اونکو اعتبار ہو روزانہ روانہ کیا کریں اور اونکی رسید ضرور حاصل کیا کریں *

۲۴ کمشنر امتحانات کی رائے میں تیس امیدواروں کے لئے ایک مددگار نگران کافی ہی لیکن اگر مکان کی ہیٹھ کے سبب سے ایک نگران کافی نہ ہو تو زاید نگران متعین کئے جاسکتے ہیں لیکن دفاتر کے محرر یا منشیوں کو نگرانی کا کام ہرگز ندینا چاہئے *

میں سے ایسے صاحبوں کے تفویض ہو جو اس کام کے عادت رکھتے ہوں *

۱۹ دیسی زبانوں کے لکھانے کا اہتمام بھی یوں ہی ہونا چاہئے اگر نگران صاحبان امتحان میں سے کوئی اس کام کو نکر سکے تو پیش از وقت ایسے پندت یا منشی مقرر کر لئے جائیں جو اس کام کو اچھی طرح انجام دے سکیں لیکن اوسکے لکھانے کا طرز قبل از وقت ان لوگوں کے ذہن نشین کر دیا جائے *

۲۰ نگران صاحبان امتحان اسباب کے مجاز نہ ہونگے کہ امیدواروں کو سوالات کے متعلق کسی قسم کی کوئی بات سمجھائیں یا بتلائیں *

۲۱ صادر کی چیزیں (اندازہ سے) بقدر ضرورت ہر امتحان گاہ پر پہلے ہی روانہ کر دی جاتی ہیں اور اگر صدر نگران صاحب اوسے کفایت شعاری سے صرف کریں تو کوئی ضرورت دوبارہ خریدنے کی نہوگی باقی جس کسی چیز کی ضرورت شدید ہو وہ فوراً مول لیلی جائے امتحان کے بعد جو کچھ بچ رہے وہ اوس مقام کے سرکاری مدرسہ کے صدر مدرس کو آئندہ سال کے امتحان کے استعمال کے لئے حوالہ کر دیا جائے اور ان چیزوں کی ایک فہرست اس دفتر پر ارسال کی جائے لیکن مستقر بلدہ اس سے مستثنیٰ ہی یہاں چاہئے کہ پس ماندہ چیزیں براہ راست اس دفتر پر بھیج دی جائیں *

صدر نگران صاحب دوسرا جملہ پڑھیں دوم نگران صاحب اوسے دوسرے جملہ کو ادا کریں اور اوسے کو پہر تیسرے نگران صاحب بھی پڑھیں غرض اسی طرح ہر کل عبارت پڑھنی چاہئے۔ اوس کے بعد طلبہ سے کہا جاوے کہ بیٹھ جاویں اور لکھنا شروع کریں اور کل عبارت دوبارہ جیسی پہلے پڑھی گئی تھی پڑھی جائے یعنی ہر فقرہ کو ہر نگران صاحب باری باری سے پڑھیں اوس کے بعد کل عبارت تیسرے بار پڑھی جائے (لیکن اس دفعہ پہلے اور دوسرے مرتبہ سے ذرا جلدی) تاکہ طلبہ کو غلطیاں درست کرنے اور جو الفاظ چھوٹ گئے ہوں ان کے لکھنے کا موقع ملے *

املا لکھانے میں تلفظ صاف اور آواز بلند ہونے چاہئے۔ جس صورت میں چالیس امیدوار سے زیادہ ایک کمرہ میں نہ ہوں تو صدر نگران کو چاہئے کہ عبارت ایک دفعہ پڑ جائیں اور طلبہ کو صرف سننے کی تاکید کریں اوس کے بعد دوبارہ پڑھیں لیکن ہر جملہ کو الگ الگ کر کے اور ہر جملہ کے بعد مناسب وقفہ کر کے اوس کے بعد جیسا کہ اوپر بتایا گیا کل عبارت تیسرے بار پڑھی جائے *

کسی حالت میں کوئی نگران صاحب اس بات کے مجاز نہ ہونگے کہ اثنای املا نویسی میں کسی سوال کا جواب دیں یا کسی امیدوار کی درخواست پر کسی لفظ کو دوبارہ پڑھیں املا لکھانا اگر ممکن ہو تو ملازمان پیغہ تعلیمات

۱۷ نگرانوں کو چاہئے جو لڑکا ضمیر حاضر ہو اوسکا نام اور رجسٹر نمبر اوس یادداشت میں جو مکتبوں کے پاس پہنچی جاتی ہے قلم بند کر دیں *

۱۸ املا لکھانے میں سب سے زیادہ احتیاط کی ضرورت ہے اس بارے میں شکایتوں کے رفع کرنے کے لئے قواعد ذیل کی پوری پوری پابندی کرنی چاہئے *

ایک شخص چالیس آدمیوں سے زیادہ کو املا نہ لکھائے مثلاً اگر (۱۱۰) امیدوار ہوں تو اونکو لکھوانے کے لئے تین شخص ہونے چاہئیں یہ صاحبان امتحان کے کمرے میں مختلف حصوں میں اس طور سے بیٹھیں کہ ہر ایک طالب علم کو املا لکھوانے والوں میں سے کسی نہ کسی کی آواز اچھی طرح پر سنائی دے۔ پرچہ جب پہلے بار پڑا جائے اوس وقت امیدوار نہ لکھنے پائیں۔ رہا عبارت کا پڑھنا اوس کے لئے صدر نگران صاحب کو چاہئے کہ پرچہ پر جو نشانات کئے ہوں اونکے موافق فقروں کے مناسب تکرر کریں اور حسب ہدایت مندرجہ ذیل عمل کریں :-

سب کو حکم دیا جائے کہ کہتی ہو جائیں اپنے ہاتھ سے قلم رکھ دیں اور متوجہ ہوں اور صدر نگران صاحب ایک جملہ پڑھیں دوم نگران صاحب اوسے جملہ کو دوبارہ پڑھیں پھر تیسرے نگران صاحب بھی اوسے کو ادا کریں پھر اوسکے بعد

لغافہ میں بلد کر کے مآکنوں کے پاس حسب ہدایت مندرجہ فہرست مآکنان روانہ کر دیں۔ زبان دانی اور جغرافیہ اور تاریخ اور جبر و مقابلہ اور اقلیدس کے جوابات کے بھیجنے میں خاص کر کے اسبات کا بہت لحاظ رکھنا چاہئے کہ آیا جوابات کی بیاضیں تھیک لغافوں میں رکھے گئے ہیں اور یہ کہ اونکی تعداد فہرست کے مطابق ہی یا نہیں اسلئے کہ اسبارہ میں نگرانوں کے ذرہ بھی کم التفاتی سے اکثر بڑی ابتری پیدا ہوتی ہے *
۱۵ چیف نگران صاحبوں کو چاہئے کہ جن جن کمروں میں امتحان لیا جاتا ہے اوسکا نقشہ (خاکہ) بناویں اور اوس نقشہ میں جہانپر جس نمبر کا امیدوار بیٹھا ہے وہ نمبر لکھ دیں ذیل میں تمثیلاً ایک نقشہ دیا جاتا ہے یہ نقشہ

۳۲۵	۳۲۹	۳۱۱	۳۰۰	۳۲۱
۳۳۶	۳۷۴	۳۳۳	۳۴۱	۳۵۰

امتحان کے ختم ہونے کے ساتھ ہی کسٹمر امتحانات کے پاس بھیج دینا چاہئے *

۱۶ شعبہ اول ا یا ب اور نیز شعبہ دوم (السنہ ملکی) کے ترجمہ کے پرچہ لغافوں میں رکھنے اور روانہ کرنے میں خاص اور نہایت احتیاط کرنا چاہئے *

۱۲ کل امیدواروں سے کھدینا چاہئے کہ ہر ایک چیور
مثلاً کتابوں کاغذوں اور چٹھیوں کے (جو انکے پاس ہوں) صدر
نگران صاحب کے میز پر رکھ دیں اور اس کے بعد انکو خبردار
کردینا چاہئے کہ اگر کوئی چیز انکے پاس سے برآمد ہوئی تو وہ
نکال دئی جائیگی صدر نگران صاحبوں کو چاہئے کہ اس قسم
کی کل کتابیں اور کاغذ اور بیاضیں وغیرہ امتحان کے تمام ہونے
تک امیدواروں کے نظر سے کہیں الگ رکھوا دیں جو امیدوار
تقسیم سوالات کے بعد آپس میں باتیں کرتے ہوئے یا ایک
دوسرے سے نقل کرتے ہوئے پکڑے جائیں انکی اطلاع معہ مفصل
کیفیت کے اس دفتر پر کی جائے *

۱۳ وقت معینہ کے تمام ہونیکے پانچ منٹ قبل سب
امیدواروںکو خبردار کردینا چاہئے۔ اور بمجرد اس وقت کے گذرنے
کے جواب کی بیاضیں ان سے لیکے جمع کر لی جائیں۔ کوئی
امیدوار مجاز نہ ہوگا کہ اس کے بعد ذرہ دیر بھی وہ اپنا
پرچہ اپنے پاس رکھ سکے *

۱۴ پہر فوراً جوابات کے کل بیاضیں جمع کر کے گننے جاہیں
اور اسکا بہت خیال رہے کہ بیاضوں کی تعداد درست ہی۔۔
قبل اسکے کہ صدر نگران صاحب امتحان کے کمرے کے باہر جائیں یہ
ضرور ہی کہ سب بیاضیں لغاتہ میں رکھ کے مہر کردے جائیں
اوسکے بعد صدر نگران صاحب کو چاہئے کہ انکو مقفل کر دیں
اور آخر روز یعنی قریب سہ پہر کے جوابات کے کل پرچہ مضبوط

نہ کریں اور جب ٹھیک وقت آجائے تب اونہیں چاہئے کہ اور نگرانوں کے روبرو مہرین توڑیں اور جو صداقت نامہ یہاں سے بھیجا گیا ہی اوسپر اپنی اور کل ماتحت نگرانوں کی دستخط ثبت کرنے کے بعد اوس تاریخ کی پہلے ہی ڈاک کے ذریعہ سے اوسے اس دفتر پر روانہ کریں اگر غلطی سے کوئی دوسرا لفافہ کھول ڈالا جائے تو اوس کو فوراً بند کر کے نئی مہرین لگا دینا چاہئے اور اوسکی اطلاع کمشنر امتحانات کو کر دینا چاہئے *

۱۰ امیدواران امتحان کو اون قواعد کے طرف توجہ دلانا چاہئے جو اونکی ہدایت کے لئے مشتمل کئے گئے ہیں اور جنکو ہر امتحان گاہ کے دروازہ پر قبل از امتحان چسپان کر دینا چاہئے صدر نگران صاحبوں سے استدعا ہے کہ وہ اون قواعد کی پوری تعمیل کرائیں۔ یہ قواعد امتحان کے پہلے روز دس منٹ قبل پڑھ کر سنائے جائیں اور پورے طور امیدواروں کے ذہن نشین کر دئے جائیں کیونکر پہر اوس کے بعد قواعد کے نہ معلوم ہونیکا عذر پذیرانہ ہوگا *

۱۱ ہر امتحان کا پرچہ چاہئے کہ ٹھیک اوسی وقت تقسیم کیا جائے جو وقت اوس پرچہ پر درج ہے۔ اگر اتفاقاً کسی شدید ضرورت کی وجہ سے امتحان کے صدر نگران صاحب اوس کی تعمیل سے قاصر رہیں تو اوس صورت میں اوس پرچہ کے لئے جو مدت سوالات کے پیشانی پر درج ہو وہ پورا وقت دینا چاہئے مگر یہ اتفاقاً دیر ہرگز ہرگز دس منٹ سے نہ بڑھنی چاہئے اور ایسے ہر واقعہ سے کمشنر امتحانات کو اطلاع کرنا چاہئے *

اول امیدواروں کی فیس کی رسیدوں کو جانچ سکیں اور ان کے چہروں کی مطابقت اوس حلیہ سے جو اسناد منسلکہ میں درج ہے کرسکیں اگر کوئی شبہ پیدا ہو تو انہیں اوس درخواست گزار سے کہنا چاہئے کہ وہ کسی ایسے شخص سے اپنی شناخت کرائی جس سے صدر نگران واقف ہوں اور اوسے معتبر جانتے ہوں اگر وہ ایسا کرے تو اوسے امتحان میں شامل ہونیکے اجازت دیجائیگی لیکن اوس شبہ کے اور اوسکے متعلق درباغت کے نتیجہ کی اطلاع اس دفتر پر ہونی چاہئے ۔

اگر اس تحقیقات کا نتیجہ خاطر خواہ نہ بھی ہو جب بھی صدر نگران صاحب کو چاہئے کہ اوس امیدوار کو امتحان میں شریک ہونیکے اجازت دیں لیکن اس واقعہ کی اطلاع کمشنر کو فوراً کریں اور شبہ کے بارے میں اپنی رائی مفصل ظاہر کریں * ۔

۸ تختہ اوقات امتحان اس کیلینڈر کے اٹھارویں صفحہ میں مندرج ہے اوس میں ہر پرچہ کے دینے کے لئے دن اور وقت معین ہے اوسکی پوری پوری تعمیل کرنا چاہئے * ۔

۹ امتحان کے کل دنوں کے سوالات صدر نگران صاحبوں کے پاس مہر کئے ہوئے لفافوں میں روانہ کئے جائینگے صدر نگران صاحبوں کو دیکھنا چاہئے کہ اندر کی مہر اور اندر کے لفافے درست ہیں یا نہیں لیکن تا وقتیکہ کل امیدواران امتحان اپنی اپنی جگہوں پر بیٹھ نہ لیں اور ٹھیک وقت نہ آئے وہ ان لفافوں کو چاٹ

گو اس کام کے لئے اوس امتحان گاہ میں روانہ کریں مگر یہ خوب سمجھ لینا چاہئے کہ ان صاحبوں کو امتحانات کے سوالات و جوابات کے پرچے تقسیم یا فراہم کرنے کا کام محمول نہ کیا جائے اور نہ ان کے ہاتھ سے لفافوں کی مہرین کھلوائی جائیں اور نہ ان پر مہرین کھوائی جائیں اور نہ انہیں کسی امیدوار سے بات چیت کرنے دینا چاہئے اور نہ امتحان کے کمرے میں انکو ادھر ادھر ٹہلنا چاہئے۔ ان صاحبوں سے ایسے کام لئے جاسکتے ہیں مثلاً۔ انگریزی املا کا پرچہ امیدواروں کو لکھا دینا انگریزی خط و کتابت کرنا یا امتحان کے متعلق کسی اصطلاح کے معنی سے نگران صاحبوں کو مطلع کرنا۔ ان صاحبوں کے لئے چیف نگران صاحب کے پاس ایک میز و کرسی رکھنا چاہئے *

۶ نگران صاحبان امتحان کو چاہئے کہ اثنائی امتحان میں کمرے میں پہرتے رہیں اگر کسی امیدوار کو کسی چیز کی ضرورت ہو تو اسے لازم ہی کہ کہتا ہو جائے اور اپنی جگہ سے حرکت نہ کرے امتحان کے نگران صاحبوں میں سے کوئی صاحب خود اوسکے پاس جائیں یا صدر نگران صاحب اپنے طرف سے کسی کو اوسکے پاس بھیجیں مگر امیدوار کسی نہج اپنی جگہ سے نہ ہٹیں *

۷ صدر نگران صاحب کو چاہئے کہ سب امیدواروں کو اسبات کا اعلان کریں کہ امتحان کے پہلے روز امتحان شروع ہونیکے آدہ گھنٹہ پیشتر وہ امتحان گاہ پر آجائیں تا کہ صدر نگران

۳۔ صدر نگران صاحبوں کو چاہئے کہ وہ ایسے صاحبوں کو جن کا کوئی عزیز اوس امتحان گاہ میں امتحان میں شریک ہونیوالا ہو نگران نہ ہونے دیں *

۴۔ امتحان شروع ہونیکے ایک دن قبل صدر نگران صاحبوں کو اسبات کا اطمینان حاصل کر لینا چاہئے کہ امتحان کی سب چیزیں تیار اور درست ہیں لوازم تحریر کافی ہیں یا نہیں - میز ترتیب سے بچھے ہیں یا نہیں - جہاں ممکن ہو وہاں ہر امیدوار کے لئے علیحدہ میز رکھنا چاہئے اوسپر اوسکے نام کی جٹھی اور نمبر لگا دینا چاہئے سب میزوں کا رخ ایک ہی طرف ہونا چاہئے اور ہر ایک میز کے چاروں طرف اور میزوں سے تین تین فٹ کا فاصلہ رکھنا چاہئے - جب ہر لڑکے کے لئے علیحدہ علیحدہ میز نہ مہیا ہو سکے تو اوس صورت میں ایک امیدوار سے دوسرے امیدوار تک دونوں طرف سے تین تین فٹ کا فاصلہ رکھنا چاہئے اور میزوں کے قطاروں میں تین تین فٹ سے کم فاصلہ نہ رکھنا چاہئے *

۵۔ اگر کسی امتحان گاہ میں نگران صاحبوں میں سے کوئی ایک بھی انگریزی نہ جانتا ہو تو اوس صورت میں صدر نگران کو چاہئے کہ صدر مہتمم مدارس صوبہ متعلقہ سے خط و کتابت کریں اور صدر مہتمم کو چاہئے کہ کسی ناظر مدارس کو بشرطیکہ وہ انگریزی دان ہو یا دوسرے امتحان گاہ کی کسی لائق مدرس

INSTRUCTIONS TO SUPERINTENDENTS.

ضوابط نگرانی امتحان

۱۔ نگرانان امتحان اور امیدواران اور اون نوکروں کے سوا جنکو صدر نگران صاحب مقرر کریں کوئی اور شخص امتحان کے کمرہ میں نہیں جانے پایگا۔ جس مکان میں امتحان ہو اوسکے پہانگ پر کوتوالی کا پہرہ معین کرنا چاہئے۔ پہرہ والونکو حکم دینا چاہئے کہ وہ اور لوگوں کو اندر نہ آنی دیں اور امتحان کے وقت امتحان کے کمرہ کے باہر جو لوگ پڑی پھریں اون کو پہانگ کے باہر کر دیں *

۲۔ حتی المقدور چپراسیوں وغیرہم کو اندر نہیں آنے دینا چاہئے۔ اگر اونکے اندر آنیکی ضرورت ہو تو اونپر بہت نگرانی رکھنی چاہئے۔ مگر سررشتہ تعلیمات کے ملازمین (باستثناي صدر مہتممان مدارس و صدر مہتممان و پروفیسران کالج و صدر مدرسین ہائے اسکول) امتحان کے کام میں دخیل نہ کیے جائیں *

اگر کسی امیدوار کے نام کوئی تپہ یا تار وغیرہ آوے تا اختتام امتحان وہ اوسے نہیں دینا چاہئے *

پر اوس کي بدلي ہو تو اونکو چاہئے کہ اپنے نئے نشان سکونت سے معتمد کمشنر امتحانات کو مطلع کریں اگر یہ نقل مقام عین ایام امتحان میں یا ایسے وقت میں واقع ہو جب کہ امتحان کے نگرانوں کو اوسکي اطلاع پہنچنا دشوار ہو تو ان صورتوں میں اوس ممتحن کو چاہئے کہ امتحان کے لفافے جدید نشان سکونت پر منگائے کے لئے خود تپہ خانے سے کارروائي کرے *
 ۲۰ جو ممتحن اضلاع میں ہوں اونکو امتحان کے متعلق اپنے تحریریں بکار سرکار عالی بھیجی چاہئیں *

۲۱ ممتحنوں کو امتحان کے کام کا معاوضہ اوس شرح کے بموجب دیا جائیگا جو کمشنر امتحانات نے منظور کي ہے *

کردین اور مہلت طلب فرمیں۔ اوسوقت کمشنر امتحانات حسب مقتضای مصلحت عمل کرینگے یعنی ممتحن مذکور کو کچھ مہلت دینگے یا کچھ نیا بند و بست کرینگے * •

۱۶ ہر ممتحن کو کتاب نقایع کے پہلے صفحہ میں تعلیم کے اون شعبوں کا نام لکھنا چاہئے جن میں اوس نے امتحان لیا اور نشان لگے مفروضہ کو بھی لکھنا چاہئے اور نیز بقید تاریخ اوسمیں اپنا دستخط کر دینا چاہیے *

۱۷ کتاب نقایع میں اگر کہیں حک و محو کیا ہو تو اوس میں اپنے چہرے دستخط کرنا چاہئے *

۱۸ ہر ممتحن کو چاہئے کہ امتحان کے متعلق اوس نے جو جو کام کیا ہی اوس کی یاد داشت رکھے جس سے بہ معلوم ہو کہ اوسنے سوالوں کے کتنے پرچے مرتب کئے اور کتنے پرچے جانچے۔ یہ تفصیل کمشنر امتحانات کے معتمد کے پاس بھیجنے چاہئے * •

(۱) ممتحنوں کو چاہئے کہ جوابات کے پرچے غرہ مارچ تک محفوظ رکھیں کیونکہ ممکن ہی کہ کوئی پرچہ دوبارہ یعنی از سر نو جانچا جائے۔ غرہ مارچ کے بعد ممتحنوں کے پرچوں کے چاک کرنے کا اختیار ہی *

۱۹ اگر کوئی شخص ممتحن ہونیکے بعد قبل از تاریخ امتحان اپنے مقام سے کہیں چلا جائے یا ایک جگہ سے دوسری مقام

الفاظ صیغہ راز لکھنا چاہئے۔ یہ لفافے معتمد کشف امتحانات کے پاس غرہ ماہ اکتوبر تک روانہ کرنا چاہیے اور نتائج کی کتاب جسمین سب امیدواروں کے نشان درج کئے جاتی ہیں انتہاء ماہ جنوری کی آٹھویں تاریخ تک معتمد کشف امتحانات کے پاس بھیج دینا چاہئے۔ اگر سوالوں کے لفافوں کے ساتھ کوئی علیحدہ یادداشت نہ بھیجی جائے تو اندرونی لفافہ کے اوپر لکھ دینا چاہئے کہ اوسمیں فلان پرچہ ملفوف ہے *

۶ سوالوں کا پرچہ روانہ کرنے پر مٹکن کو اوس کی نقل موجود نہ رکھنے چاہئے اور سوالوں کے مرتب کرنے میں جو مسودی لکھے گئے ہوں وہ سب اس احتیاط سے چاک کر ڈالنے چاہئیں کہ کسی سوال کا ذرہ بھی پتا باقی نہ رہے *

۷ جب کسی مٹکن کے پاس سوالوں کا پروف تصحیح کے لئے بھیجا جائے تو ایک دن سے زائد اوسی نہ رکھنا چاہئے اگر کسی وجہ سے پروف کے واپس کرنے میں ایک دن سے زائد دیر لگ جائے تو مٹکن کو چاہئے کہ دیر ہونیکا سبب لکھ بھیجیں جس وقت کہ پروف صحیح کر کے واپس کیا جائے تو قلمی سوالات کا پرچہ جو پروف کے ساتھ مٹکنوں کے پاس بھیجا جاتا ہے وہ بھی واپس کرنا چاہئے *

۸ اگر کسی مٹکن کے پاس کسی امیدوار کی عرضی یا کسی قسم کی تحریر یا چٹھی یا پیغام پہنچے تو اوس سے کشف امتحانات کو مطلع کرنا چاہئے *

پنجم

RULES FOR EXAMINERS.

ضوابط متعلق ممتحنین

۱ سوالوں کے پرچے واضح اور کامل بھیجنے چاہئیں ہر پرچہ میں اُس کا عنوان بھی شامل ہونا چاہئے اور حتی الامکان ان پرچوں میں بہت کم تغیر و تبدل ہونا چاہئے *

۲ سوالوں کو کاغذ کے ادھے تائوں پر اور ایک ہی طرف واضح طور سے لکھنا چاہئے تاکہ وہ اوسے طور سے چھپانے کے لئے مطبع میں بھیج دئے جائیں *

۳ اگر ایسے سوالات دئے جائیں کہ ان میں امیدواروں کو کسی خاص نوع کے اعلام کی ضرورت ہو یا جواب لکھنے کے لئے خاص نوع یا خاص قسم کا کاغذ امیدواروں کو دینے کی ضرورت ہو تو ایسی حالت میں اوس پرچہ کے ساتھ ایک یادداشت مع ان ہدایتوں کے جن کا اوپر ذکر کیا گیا بھیجنی چاہئے *

۴ سوالوں کے ہر پرچہ پر اُس ممتحن کے دستخط ہونی چاہئیں جس نے اُن سوالوں کو مرتب کیا ہے *

۵ سوالوں کا پرچہ دو لفافوں میں بند کرنا چاہئے اندرونی لفافہ پر ممتحنوں کو اپنی خانگی مہرین لگانا چاہئے اور اوس پر

دیجائیگی۔ جو شخص اس قاعدہ کے برخلاف کرتے ہوئے یا کسی اور ناجائز کارروائی کا مرتکب ہوتے ہوئے پکڑا جائے وہ امتحان کے کمرہ سے خارج کیا جائیگا اور اوسکی اطلاع کسٹرن امتحانات کو کی جائیگی۔ لیکن امیدواروں کو شکلیں کہینچنے یا رول کرنے کے لئے آلات ریاضی مثلاً پرکار وغیرہ رکھنے کی اجازت ہے *

۵۔ جس امیدوار نے اپنے جواب لکھ لیے ہوں اوس کو چاہئے کہ اپنی نشستگاہ سے اڑھے اور کھڑا رہے جب تک کہ امتحان کے نگران صاحب اوسکا کاغذ لے لیں *

اگر کسی امیدوار کو امتحان کے نگران صاحب سے کچھ پوچھنا ہو اوسکو بھی ایسا ہی کرنا چاہئے مگر کسی صورت میں اپنی جگہ سے نہ ہٹنا چاہئے *

۶۔ جس امیدوار کے پرچہ میں اوسکا نمبر اور نام نہ درج ہو اوسکا پرچہ جانچا نہ جائیگا *

۷۔ امیدواروں کو سوائے سوالات کے پرچہ کے اور کسی کاغذ کے باہر لیجانے کی اجازت نہیں دیجائیگی *

۸۔ امیدواروں کو چاہئے کہ کاغذوں کو نہ پہاڑیں اور سیاہی اور کاغذ زمین پر نہ پھینکیں اگر کچھ کاغذات ردی ہو گئے ہوں تو اونکو اوسی میز پر جس پر کہ امتحان کے جوابات اوسنے لکھے ہیں چھوڑ دینا چاہئے *

۹۔ امیدواروں کو چاہئے کہ قلم اپنے پاس سے لائیں *

حصہ چہارم

RULES FOR CANDIDATES.

ضوابط متعلق امیدواروں امتحان

۱ امتحان کے دنوں میں جسوقت سے امتحان شروع ہوتا ہے اوسوقت سے ادھے گھنٹہ تک کسی امیدوار کو امتحان کے کمرے سے باہر جانے کی اجازت نہیں دیجائیگی اور جو امیدوار اوس ادھے گھنٹہ کے بعد آوین اونکو امتحان میں شریک ہونیکي اجازت نہیں دیجائیگی *

۲ امتحان کے وقت جب کوئی امیدوار امتحان کے کمرے سے باہر نکلا پھر اوسکو دوبارہ اندر آنیکي اجازت نہ دیجائیگی اور جب تک کہ کوئی امیدوار اپنے جوابات کے کاغذ نہ دیدے اوسوقت تک اوسکو امتحان کے کمرے سے باہر جانیکی اجازت نہ دیجائیگی *

۳ جو امیدوار کسی دوسرے امیدوار سے باتیں کرتے ہوئے یا کسی اور طور سے اشارے یا نامہ و پیام کرتے ہوئے پکڑا جائے وہ فوراً امتحان کے کمرے سے نکال دیا جائیگا اور اوسکي اطلاع کمشنر امتحانات کو دیجائیگی *

۴ کسی امیدوار کو امتحان کے کمرے میں سلیت کتابیں مطبوعہ یا قلمی تحریر یا کسی نوع کا کاغذ لانیکی اجازت نہیں

فهرست کتب مقررہ جهت امتحان مڈل اسکول
سرکار عالي بابت سنہ ۱۹۰۳ میلادی

پہلی زبان

انگریزی

جب کتابیں مقرر ہو جائیں گے اوسوقت اطلاع دیجائیگی

اردو

جب کتابیں مقرر ہو جائیں گے اوسوقت اطلاع دیجائیگی

دوسری زبان

جب ہر زبان کی کتابیں مقرر ہو جائیں گی اوس وقت
اطلاع دی جائیگی

يعني از حكايت چهارم تا آخر تفقراً باستثنای حكايت ششم
گرامر - ڈاكٽر بهٲركار كي پهلي ڪتاب - تمام
فارسي

نثر - نگار دانش - پهلا نصف حصه
نظم - پند نامه عطار - پهلا نصف
قواعد - مفتاح القواعد مصنفه مولوي محمد محي الدين
صاحب ميور سنٽرل ڪاليج الله آباد

عربي
ڪتاب درسي - عربي كي دوسري ڪتاب مولفه مولوي سيد علي
حيدر صاحب طباطبائي پروفسر عربي نظام ڪاليج *
قواعد - جدول - افعال العربية مطبوعه بيروت

لاطيني
ڪتاب درسي - لاطيني كي پهلي ڪتاب مولفه جپ طبع
جديد ابتدائي ۴۹ سبق
صرف و نحو - لاطيني - دي پبلڪ اسڪول ليٽن پرائمرو
از صفحه اول تا صفحه ۱۱۶

زبان فرانسه
فرست فرنيچ بڪ مصنفه هنري بو
نوس انفنٽس ايت ليرس امس مولفه اديته هاروي
(تمام) مطبوعه ميڪملان و ڪپني بمبئي
فهرست ڪتب مقرر جهت امتحان مٽل بابت سنه ۱۹۰۳ ميلادي
په ڪتابين عنقريب مقرر كي جائينگي

* ٻه ڪتاب مولف علامه سبب نشان سڪونت محلہ دار الشفا قريب
مڪان جناب مولوي سيد احمد حسن صاحب قبلہ بادل قيمت ۸ آنه
مل سڪتي هي محصول ڏاکه علاوه .

نظم - مہا بارتا سبھا پروا دوسرا مطلع ۱۶۲ قطعہ سے
اخیر تک

گرامر - سنگر ویاکرن مولفہ رای بہادر وراسا لنکم پنتلو
زبان تامیل

نثر - قصہ روزلند

نظم - نلاومبھا - ابتدائی سو قطعہ

صرف و نحو - رسالہ مہالنگا ایار مشرحہ سریا ناراین
شاستری بی - اے (مدرس کرسٹین کالج مدراس)
مرہٹی

نثر - ہندوستان کتھاراسا مصنفہ وی - کے - اوکا - طبع
سنہ ۱۸۹۶ ع از صفحہ ۱۲۹ تا آخر کتاب (مطبوعہ مطبع
نرنایاساگر بمبئی)

نظم - پدیا ساموچیا - مصنفہ آر - بی - جوشی طبع
سنہ ۱۸۹۶ ع حصہ سوم - تمام
قواعد - رسالہ صرف و نحو خرد مصنفہ دادوبا تمام
ایضاً ایضاً کلان از ابتدا تا صفحہ ۲۰۰

کنڑی

نثر - کتھا سنگرھا حصہ سوم از صفحہ ۲۱۰ تا صفحہ ۲۵۰
یا حکایات ۶۰ - ۶۱ اور ۶۲

نظم - پدیا سارا (مطبوعہ گورنمنٹ پریس میسور) تمام
قواعد - سالویاکرنا (مطبوعہ منگلور بیسل مشن پریس) تمام
باستثنای عروض

سنسکرت

کتاب درسی - ہتو پدیسہ سہرہبھیدا از صفحہ ۶۹ تا ۹۳

۲۶
فہرست کتب مقررہ جہت امتحان مڈل
سنہ ۱۹۰۲ ع

پہلی زبان

انگریزی

دی انیمیل اسٹوری بک ریڈر مولفہ انڈریو لینگٹ
از صفحہ ۷ تا صفحہ ۱۱ (مکشیفات امتحانات کے دفتر سے مل سکتی ہیں)
اردو

انشائی اردو مولفہ مولوی محمد امیر الدین صاحب تمام
(سنٹرل بک ڈپو چار کمان حیدر آباد)
صرف و نحو - قواعد اردو حصہ دوم و سوم

دوسری زبان

اردو

نثر - قصہ بلوہر مصنفہ ڈاکٹر صفدر علی صاحب مرحوم
و مغفور سابق سول سرجن افواج باقاعدہ پہلا نصف
نظم - مختار الاشعار - دوسرا نصف حصہ انتخاب سودا
صرف و نحو - خلاصۃ القوانين

انگریزی

دی انیمیل اسٹوری بک ریڈر مولفہ انڈریو لینگٹ
از صفحہ ۱۲۱ تا آخر

تلنگی

نثر - نیستی چندریکا مصنفہ رائی بہادر کے - ویرا سالنگم
پنفلو - سندھی - تمام

پانے والوں کو چاہئے کہ تاریخ اشاعت نتائج سے ایک مہینے کے اندر اپنے ارادہ سے کمشنر امتحانات کو مطلع کریں *
 علاوہ سرکاری تین انعاموں کے جو کمشنر امتحانات کے دفتر سے ملا کرینگے :-

انعام مظہریہ

(۱) مولوی محمد یسین صاحب بے - اے منصرف صدر مدرس ہائی اسکول گلبرگہ سالانہ پندرہ روپیہ سکہ حالی (کی کتابوں) کا انعام بنام انعام مظہریہ دیا کرتے ہیں اور کمشنر امتحانات نے ان کے عطیہ کو سررشتہ تعلیم سرکار عالی کے طرف سے قبول کر لیا ہے۔ مُعْطٰی کی غرض اس انعام سے تعلیم زبان عربی کی ترغیب ہے یہ انعام امتحان مدّٰل کے اوس کامیاب امیدوار کو دیا جائیگا جس نے عربی میں امتحان دیا ہو اور سب سے زیادہ نشان پائی ہوں *

انعام عطیہ

سی - اس نائیدو صاحب

(۲) مسٹر سی - اس نائیدو صاحب اہل کار سررشتہ تعلیم سرکار عالی سالانہ پندرہ روپیہ نقد کا انعام بنام چارلس اسٹوارٹ نائیدو پرائز اوس لڑکی کو بلا شرط قومیت یا مذہب دیا کرتے ہیں جو مدّٰل کے امتحان میں پاس ہو اور اوس نے انگریزی کو اول زبان قرار دیا ہو اور کامیاب لڑکیوں بہر میں سب سے زیادہ نشان حاصل کئے ہوں *

سال گذشتہ کے انعام ہائے والوں کی فہرست کامیابوں کے ناموں کے بعد درج کی گئی ہے۔

کہ اوسنے کل نشانہاء مفروضہ میں سے ۶۰ فیصد سے کم نہ حاصل کیا ہو اگر یہ سب شرائط کسی کامیاب لڑکی میں موجود ہوں تو اوس صورت میں یہ انعام اس شرط سے اوسے دیا جائیگا کہ مداحث ضروری میں اوس نے ریاضی (اقلیدس اور جبر و مقابلہ) میں بھی امتحان دیا ہو *

(۲) اسی طرح جو مالک محروسہ سرکارعالی کے کل کامیاب امیدواروں میں دوسرے درجہ پر ہو اوسے بشرائط مندرجہ دفعہ اول ۱۵ روپیہ قیمت کا انعام اور کمشنر امتحانات کی دستخطی سند دی جائیگی - مگر شرط یہ ہے کہ اوس نے پہلی زبان انگریزی لی ہو اور کل نشانہاء مفروضہ میں سے ۵۰ فیصد سے کم نہ پائے ہوں *

(۳) دیسی کامیاب امیدواروں میں سے جس نے (پہلی زبان) انگریزی میں سب سے زیادہ نشان پائے ہوں اور وہ کسی سرکاری یا (مقبولہ سرشتہ تعلیم) مدرسہ کا شاگرد ہو اور عمر میں ۱۸ برس سے کم ہو اوس کو دس روپیہ انعام اور کمشنر امتحانات کی دستخطی سند دی جائیگی - مگر شرط یہ ہے کہ اوس نے نشانہاء مفروضہ میں سے ۶۰ فیصد سے کم نہ پائے ہوں

نوٹ - یہ انعام یا نقد دیا جائیگا یا بعوض نقد کے اوس قیمت کی کتابیں یا علم ریاضی کے آلات دئے جائیگے اس کا فیصلہ خود انعام پانیاوالیکے خوشی پر موقوف ہے اس لئے انعام

کشنر امتحانات کے دفتر میں داخل نہ کرے۔ ایسے درخواستین اشاعت نتائج امتحان کے بعد فوراً داخل کرنی چاہئیں ۲۰ فروری کے بعد ایسے درخواستوں پر کوئی توجہ نہ کی جائیگی کیونکہ امتحان کے پرچہ جات اوس کے بعد چاک کر دالے جائینگے *

۴۴ مدارس کے کامیاب شاگردوں کو کامیابی کی سند اوس وقت تک نہ دی جائیگی جب تک کہ انہوں نے اوس ماہ دسمبر تک جس میں انہوں نے امتحان دیا ہی سال کے اخری چہ ماہ کی واجب الادا اجرت تعلیم پوری نہ ادا کی ہو اور اوس کی تصدیق صدر مدرس نے نہ کی ہو *

۴۵ غرہ اپریل کے پیشتر امتحان مڈل اسکول کی سندیں طلب کر لینی چاہئیں اوس تاریخ کے بعد جو سند طلب کی جائیگی اوس کے لئے دو روپیہ فیس لیجائیگی *

انعام

کشنر امتحانات کامیاب شاگردوں کو بشرائط مندرجہ ذیل حسب تفصیل زیرین انعام دیں گے

(جو امیدوار شاگرد نہو یعنی جس نے خانگی طور سے امتحان دیا ہو وہ ان انعامات کا مستحق نہوگا)

(۱) جس شاگرد نے پہلی زبان انگریزی لی ہو اور سب مباحث میں کامیاب ہو کر کل مالک محروسہ کے امیدواروں میں سب سے زیادہ نشان پائی ہوں بشرطیکہ عمر میں ۱۸ برس سے کم ہو اوسے پچیس روپیہ انعام اور کشنر امتحانات کی دستخطی سند دی جائیگی مگر شرط یہ ہی

دی جائیگی اور وہ اطلاع گویا کمشنر امتحانات کے اجازت سے ملے جائیگی کہ اس امیدوار کو جماعت مٹرک میں شریک کرلو *

۴۱ جو شاگرد بلا اجازت صدر مدرس یا بلا اجازت مدرس جماعت خاص جسمین وہ پڑھتا ہو مدرسہ چھوڑ دے یا جو مدرسہ سے نکال دیا جائے وہ امتحان دینے سے روک دیا جائیگا اور جو اجازت سے مدرسہ چھوڑے اوس کا امتحان اس شرط سے لیا جائیگا کہ وہ داخلہ کی فیس کی باقی رقم جو بحیثیت خانگی امیدوار کے اوسے دینی پڑیگی ۳۰ نومبر (سال امتحان) کے پیشتر کمشنر امتحانات کے دفتر میں بھیج دی *

۴۲ جن امیدواروں نے رقم واجب الایصال اوس مدرسہ میں جس میں کہ وہ تعلیم پاتے ہیں یا جس میں وہ تعلیم پاتے تھے نہ ادا کی ہو وہ امتحان میں نہیں شریک کئے جائینگے۔ صدر مدرسین کو چاہئے کہ وہ ایسے تلامذہ کے نام سی جو مدرسہ چھوڑ کر خانگی طور سی امتحان میں شریک ہونا چاہیں کمشنر امتحانات کو مطلع کر دیں *

۴۳ امیدواروں نے جو نشان مختلف پرچہ جات میں حاصل کئے ہوں وہ دو روپیہ فیس دئی بغیر کمشنر امتحانات کے دفتر سی کسیکو نہ بتائی جائیگی *

اور کسی امیدوار کا کوئی پرچہ دوبارہ نہیں جانچا جائیگا۔ الا اوسی صورت میں کہ وہ فقط کسی ایک فن میں کمشنر صاحب امتحانات کے رعایتی نشانوں کے سوا ایک یا دو نشان سے میل ہو گیا ہو اور وہ دوبارہ جانچنے کی فیس کے دس روپیہ مع اپنے درخواست بابت نظر ثانی کے

۳۹. جو امیدوار تاریخ ہند یا جغرافیہ یا ریاضی میں فیل ہو گیا ہو وہ بحکم ناظم تعلیمات کامیاب سمجھا جاسکتا ہے: شرطیکہ اوس مضمون کے نشانوں کی منہائے کے بعد جسمین وہ فیل ہوا ہے اوسکے باقی کل نشانہائے مکتسبہ جملہ نشانہائے مفروضہ کے ادھے سے کم نہوں۔ یہ رعایت صرف اون امیدواروں سے کی جائیگے جنہوں نے اوس مبحث میں جسمین وہ فیل ہو گیا ہے نشانہائے مفروضہ میں کا بیس فیصد حاصل کیا ہو *
نوٹ - کمشنر امتحانات صرف ایک مبحث میں فقط دو رعایتی نشان دیسکتے ہیں مگر یہ رعایت پہلی زبان میں نہیں کی جائیگی *

کمشنر امتحان اور اس سے زیادہ رعایت نہیں کرسکتے *
۴۰. سرکاری مدارس اور اون مدارس کی تلامذہ کی لئے جنکی تعلیم سررشتہ تعلیم سرکار عالی کے نزدیک مسلم الثبوت ہے جہاں آپ اسکول یا یونورسٹی کی تعلیم دیجاتی ہے وانکے مدرسین کو رعایت یہ اختیار دیا جاتا ہے کہ جو امیدوار صرف ایک مضمون میں مڈل کے امتحان میں ناکام ہو اوسے وہ پری مٹرک کی جماعت میں اس شرط سے شریک کریں کہ وہ مٹریکیولیشن کا امتحان دینے کے پیشتر پانچ روپیہ فیس دیکر اوسے مضمون میں (جس میں وہ فیل ہوا ہے) اینڈ کے امتحان مڈل میں شریک ہوکر کامیابی حاصل کرے مگر اوس امیدوار کو مڈل کی سند نہیں دی جائیگی اور نہ اوسکا نام کیلنڈر امتحانات میں شریک کیا جائیگا *
ف جس مدرسہ سے اوسے امتحان اخرا الذکر دیا ہو اوس مدرسہ کے صدر مدرس کو اوس امتحان کے نتیجہ سے اطلاع

۳۶ * جن امیدواروں نے پہلی اور دوسرے زبان میں نشانات مفروضہ کا ۳۵ فیصد حساب میں ۳۰ فیصد اور باقی ہر ایک ضروری مباحث میں ۲۵ فیصد اور کل نشانہاں مفروضہ کا پینتیس فیصد نہ پایا ہو وہ کامیاب نہیں گے

۳۷ کامیاب امیدواروں کے دونوں شعبوں کے تین مدارج قرار دیئے جائیں گے

(۱) جن امیدواروں نے جملہ نشانہاں مفروضہ کا ۶۰ فی صدی یا اس سے زیادہ حاصل کیا ہو وہ درجہ اہراوی میں رکھے جائیں گے ان کے نام فہرست میں حسب لیاقت یعنی باعتبار زیادتی نشانہاں محصلہ درج ہوں گے

(ب) جن امیدواروں نے جملہ نشانہاں مفروضہ کا ۵۰ فیصد سے کم نہ پایا ہو وہ درجہ اول میں رکھے جائیں گے اور ان کے نام بھی باعتبار لیاقت یعنی بلحاظ نشانہاں محصلہ درج ہوں گے

(ج) جن امیدواروں نے جملہ نشانہاں مفروضہ کا پینتیس فیصد سے کم نہ پایا ہو وہ دوسرے درجہ میں کامیاب سمجھے جائیں گے

۳۸ اور امیدواروں کے پرچی جن کو صدر نگران امتحان نے اور امیدواروں سے نقل کرنے کے لئے یا اور کسی خلاف ضابطگی کے لئے امتحان کے کمرے سے نکال دیا ہو وہ پرچے جانچے نہ جائیں گے اور چیف نگران کی رپورٹ آنے پر ایسے امیدوار ائندہ امتحان میں دو برس تک شریک نہیں ہونے پائیں گے*

* مدارس و سلیمن مشن کی دیسی لڑکیوں کے لئے شعبہ اول (الف) میں تیس فیصد شعبہ سوم (الف) میں پچیس فیصد اور شعبہ چہارم و پنجم (الف) میں بیس فیصد قلیل ترین نشانہاں کامیابی قرار پائیں گے۔

۱۰۰	{	جبر و مقابلہ	۳۰	۳۰	شعبۂ پنجم	۱۰- (۱۱-۳۰)	چوتھا دن
	{	تحریر اقلیدس	۶۰	۶۰	ایشیا فہم	(۱۰-۳۵) (۱۱-۳۵)	
۱۰۰	{	تاریخ انگلستان	۱۰۰	۱۰۰	ایشیا ششم یا ہفتم	(۱۰-۱۰)	
۱۰۰	{	امول حفظ صحت و صفائی	۱۰۰	۱۰۰	ایشیا	۵-۲	
۱۰۰	{	یا۔ امول خانہ دار رب	۱۰۰	۱۰۰	ایشیا	۵-۲	
۱۰۰	{	علوم طبیعتات و کمستری	۱۰۰	۱۰۰	ایشیا	۵-۲	
۱۰۰	{	علم عروضی (اصول) -	۱۰۰	۱۰۰	شعبۂ دھہ یا	۱۰-۱	پانچواں دن
	{	یا سورہ انگ	۱۰۰	۱۰۰	یار دھم	۱۰-۱	
۱۰۰	{	نقشہ کشی (ہر دو نوع)	۶۰	۶۰	ایشیا دوازدھم	۱۰-۱	
	{	ڈرا انکس (قسم جہانگیر)	۴۰	۴۰	ایشیا دوازدھم	۱۰-۱	
۱۰۰	{	بھی کہاتہ (سیاق)	۱۰۰	۱۰۰	ایشیا سیز دھم	۵-۲	

* خطابی کے لئے علیحدہ پریچہ نہیں دیا جائیگا بلکہ صرف و نحو و زبان دانی کے پریچوں کے مستحق ماحیون کو چاہئے کہ کتابت کی حیثیت اور صفائی کے بموجب پانچ نصاب تان دیں۔

† جن امیدواروں نے شعبۂ دوم میں لاطینی یا فرانسیسی یا عربی یا سنسکرت میں امتحان دیا ہو ان کے خطابی اور ہونہار کے ۱۰ نصاب ان کے صرف و نحو اور کتابت درسی کے پریچہ کے املا اور خط کے حیثیت کے بموجب دیئے جائیں گے۔

‡ اس فن میں امتحان دینا صرف انگریزوں کے لئے مخصوص ہے۔

§ موسیقی اور پیمائش کے مستحق ماحیون سے التماس ہے کہ وہ ان دنوں کے عملی امتحان کے لئے مناسب وقت و مہینہ نوما کو صدر نگران صاحبہ متعلقہ کو مطلع فرمادیں۔

تختہ اوقات و ترتیب تقسیم پرچہ جات امتحان مہدل اسکول سرکار عالی

کل مضامین	مضامین	شعبہ امتحان	وقت	تاریخ
۱۵۰	۴۵ نشان	{ شعبہ اول (پہلی زبان) انگریزی یا اردو ایضاً ایضاً ایضاً	۱۰ — (۱۲-۲۰) (۱۲-۳۵) (۱-۵) ۳-۲ (۳-۵) (۴-۵)	پہلا دن
	۳۵ ”			
	۵ ”			
	۱۰ ”			
۱۵۰	۲۰ ”	{ خط نویسی ترجمہ یا مضمون نگاری		
	۲۵ ”			
	۵۰ نشان			
	۵۰ ”			
۱۵۰	۴۰ ”	{ شعبہ دوم (دوسری زبان) ایضاً ایضاً	۱۰ — (۳-۳۰) ۲ — (۳-۴۵) (۴-۱۵)	دوسرا دن
	۱۰ ”			
	۱۰۰ نشان			
	۵۰ ”			
۳۰۰	۵۰ ”	{ شعبہ سوم ایضاً ایضاً	۱۰ — (۳-۳۰) ۲ — (۳-۴۵) (۵-۱۵)	تیسرا دن
	۵۰ ”			
	۵۰ ”			
	۵۰ ”			

منشأ دفعہ ۴ صرف دیگر مباحث میں امتحان دیا ہو اور
مباحث ضروری میں ندیا ہو تو اوسوقت ہر بحث میں قلیل
قرین نشان کامیابی ۳۵ فیصد ہوگا *

اس سے مباحث مندرجہ دفعہ ۲۱ مستثنیٰ ہیں *

۳۳ ہر ایک مضمون میں صرف اتنے ہی اؤراوسیقدر مشکل
سوال دئے جائینگے جنکا پورا جواب ایک قابل امیدوار جسے
مضامین معلوم اچھی طرح یاد کئے ہوں مدت معینہ میں
لکھ سکے *

۳۴ سادہ سیفے پر وئی میں امتحان نہیں لیا جائیگا
لیکن امتحان میں شریک ہونے کے لئے لڑکیوں کی درخواستیں
اوس وقت درج رجسٹر ہونگی جبکہ وہ اپنے درخواست داخلہ
کے ساتھ کسی مڈل اسکول کے صدر مدرس یا صدر مدرسہ کا
دستخطی صداقت نامہ اس مضمون کا پیش کریں کہ
درخواست گزار کو سینے پر وئے میں سابق کے امتحان مڈل اسکول
کے معیار تک قابلیت حاصل ہی اؤراوس صداقتنامہ پر کسی
صدر مہتمم مدارس کی تصدیقی دستخط بھی ہونے چاہیں *

۳۵ مڈل اسکول کا امتحان بلحاظ اوقات وترتیب مضامین
امتحان و نشانہائے مفروضہ حسب تختہ مندرجہ ذیل ہوگا *

کامیابی کے لئے ضروری سمجھا جائیگا۔ لیکن جب ان فنون کا امتحان بطور مباحث دیگر کے دیا گیا ہو تو اوس صورت میں کامیابی کے لئے اقل نشان وہی قرار دئے جائینگے جو مباحث دیگر کے لئے مقرر کئے گئے ہیں *

۳۰ جس امیدوار کا جی چاہی (خواہ وہ کسی سرکاری یا منظور شدہ اسکول کا شاگرد ہو خواہ خانگے امیدوار ہو) علاوہ ضروری مباحث کے مباحث دیگر میں سے کسی ایک شعبہ یا ایک سے زائد شعبوں میں امتحان دے مگر ہر شعبہ کے لئے علیحدہ علیحدہ سات سات روپیہ فیس دینی پڑیگی۔ مگر امیدوار کی کامیابی صرف مباحث ضروری میں کامیاب ہونے پر موقوف ہے اگر کسی امیدوار نے مباحث ضروری اور مباحث دیگر (اختیاری) دونوں میں امتحان دیا ہو اور وہ مباحث ضروری میں ناکام اور مباحث اختیاری میں کامیاب ہو تو وہ مباحث دیگر میں بھی ناکام سمجھا جائیگا *

۳۱ اگر کوئی امیدوار کسی زائد مباحث میں فیل ہو اور مباحث ضروری میں اوسنے کامیابی کے نشان حاصل کئے ہوں تو وہ امیدوار ناکام نہیں سمجھا جائیگا لیکن وہ نمبر جو اوسنے فیل شدہ زائد مباحث میں حاصل کئے ہیں کل نمبروں کے ساتھ نہیں جمع کئے جائینگے *

۳۲ مباحث دیگر میں ہر فن کی کامیابی کے لئے قلیل ترین نشان کامیابی ۲۵ فیصد ہے لیکن اگر کسی امیدوار نے حسب

(۳) پلین ٹیبل سے پیمائش مذکور کے تفصیل کی نقشہ پری کرنا
 (۴) فیلڈ بک کی تفصیل سے (میجر فائر بریس کی کتاب
 مسمیٰ بہ رزکی مینوول نمبر ۷ کے اصول کے مطابق) نقشہ اتارنا
 (ج) مساحت مسطحات (جیسے کہ ٹاڈھنٹر کے
 چھوٹی رسالہ مساحت میں درج ای)

شعبہ دوازدهم - تصویر کشی

۲۷ ا - ارٹس کے چیزوں کا خاکہ اتارنا

ب - مورت یا کسی چیز کی مجسمہ کی تصویر اتارنا -
 یا میز یا صندوق یا دروازہ کے ایک رخ یا الماری کی تصویر
 یا طولا عمارت کی یک رخی تصویر اتارنا - اور پیمانہ یہ قرار
 دینا :- ایک انچ یا $\frac{1}{2}$ انچ یا $\frac{1}{4}$ انچ برابر ایک فٹ کے

ج - مجسم اشکال اقلیدس (متعلق بہ عمود و خطوط
 متوازیہ مثلث و مربع و دائرہ) کی تصویر اتارنا

شعبہ سیزدهم (سیاق) بھی کہاتہ *

۲۸ رسالہ پرائیمر (بک کیپنگ) مولفہ جی تھارنٹن -
 مطبوعہ میکملان و کمپنی بمبئی و رسالہ مرہٹی بک کیپنگ
 مولفہ لپے (دکان را د) بائی اتھارام سگون و کمپنی بمبئی)

۲۹ جبکہ صرف موسیقی یا پیمائش یا نقشہ کشی میں
 امتحان دیا جاوے تو اوس وقت ان فنون کے کتابی امتحان
 میں ۳۰ نشان اور عملی امتحان میں ۲۰ نشان حاصل کرنا

* امیدوار مباحث ضروری میں بغیر امتحان دیے فقط پیمائش اور
 ڈرائنگ اور بھی کہاتہ میں امتحان دیسکتے ہیں مگر فیس حسب شرائط
 مندرجہ حاشیہ صفحہ ۶ دینی پڑیگی .

(۱) آلات مندرجہ ذیل میں سے کوئی آلہ موسیقی

(پیانو فورٹ یا ہارمونیم) پر پریکٹکل پیانو فورٹ مصنفہ ہال
یا اوس قسم کے کوئی اور عملی موسیقی کے رسالہ میں ہے
ممتحن کے سامنے کوئی راگت صحیح بجانا یا وبسی ہی کسی
اور سہل راگت کے رسالہ سے

(۲) وائیولن - برتھولڈ ٹور کے رسالہ موسیقی کے پہلے
حصہ کے راگون کو دیکھ کر وائیولن بجانا

(۳) راگون کی کتاب دیکھ کر کوئی گت بجانا اور مذہبی
راگون کے طوالت کے مقدار تین شعر گانا
اور - راگون کی کتاب دیکھ کر کوئی اور چھوٹا سا سہل گیت گانا

شعبہ یازدہم - پیمائش *

۲۶ جربب اور پرزمنٹک کمپاس اور پلین ٹیبل کا صحیح
استعمال - کشتوار نقشہ بنانا

(۱) اصول نقشہ کشی - چھاپے کے حروف بنانا -
معینہ اسکیل کے مطابق نقشہ تیار کرنا - اقلیدس کے سہل
اشکال کا نقشہ اتارنا - جیسے کہ فرست پرنسپلس آف جیامٹرکل
ڈرائنگٹ (رژکی کالج مینوبل) میں درج ہے - اور مکانات اور
پیمائش کے سہل نقشوں کی نقل اتارنا

(ب) پیمائش

(۱) جربب سے زمین کے ایک معتدبہ قطعہ کی پیمائش کرنا

(۲) اونٹنی ہی زمین کو چین اور کمپس سے ناپنا

* امیدوار مباحث ضروری میں بغیر امتحان دیے فقط پیمائش اور
ڈرائنگ اور ہی کہاتہ میں امتحان دیکھنے میں مکر فیس حسب ہرج
مندرجہ فٹ نوٹ صفحہ ۶ دہنی پڑگی .

(ب) تحریر اقلیدس - مقالہ اولی - مع سہل نتائج
مندرجہ اقلیدس مولفہ ہال و اسٹیونس

شعبہ ششم - اصول حفظ صحت و صفائی
۲۱ رسالہ اصول حفظ صحت و صفائی مولفہ ڈاکٹر ہیر - تمام
شعبہ ہفتم - اصول خانہ داری
(صرف ترکیبوں کے لئے)

۲۲ مثلاً رسالہ اصول خانہ داری مصنفہ مس کیلی (طبع جدید)
شعبہ ہشتم - علوم طبیعیات و کسٹری
۲۳ (۱) رسالہ فزکس مولفہ بالفور اسٹورٹ از ابتداء
لغایت اجسام متحرک یعنی از صفحہ اول تا صفحہ ۵۲
(ب) رسالہ کسٹری مولفہ راسکو از ابتداء لغایت
فصل ۱۵ یعنی از ابتداء تا صفحہ ۷۳

شعبہ نہم - تاریخ انگلستان
۲۴ تاریخ انگلستان - جیسے تاریخ انگلستان مولفہ سنکلیئر تمام
شعبہ دہم - موسیقی *

۲۵ (۱) اصول علم موسیقی - جیسے میوزکل پرائمر
مطبوعہ کلیرنڈن پرس یا میفل آف میوزک مولفہ ہنری لسل
مطبوعہ کنسل یا ویسی کوئی اور کتاب
(ب) علم امتحان

* اگر کوئی امیدوار چاہے کہ صرف موسیقی یا پیمائش یا تصویر کشی
یا سیاق میں امتحان دے اور مباحث ضروری میں ندے تو کمشنر
امتحانات اوس کی درخواست بشرائط مندرجہ حاشیہ صفحہ ۶ قواعد
و ضوابط ہذا منظور کر لینگے .

لاطینی فرانسه سنسکرت اور عربی میں خطاطی اور تصحیح
ہجاء کے لئے کوئی علیحدہ پرچہ نہیں دیا جائیگا بلکہ اوسکی
شان پہلے پرچہ کے صحت ہجاء اور صاف نویسی کے حیثیت
کے بموجب اصل پرچہ کے نشانات کے ساتھ ضم کیے جائینگے *

شعبہ سوم - حساب

۱۸ حساب میں اعمال مرکب - کسور عام و کسور اعشاریہ
قاعدہ تحویل عمل تجارت اربعہ متناسبہ اور ستہ متناسبہ جذر
و کعب اور سود سادہ تک امتحان ہوگا *

واضح ہو کہ حساب کے سوالات حل کرنے میں انگریزی ہندسے
استعمال کرنے جاہدیں اور امیدواروں کو ہندوستان اور انگلستان
اور سرکار عالی کے سکون اور اوزان اجسام مایع و خشک اور
پیمائش کے سب نوع کے پہاڑوں سے واقف ہونا چاہئے *

شعبہ چہارم - تاریخ ہند و جغرافیہ

۱۹ ۱ تاریخ - تاریخ ہند - عہد انگریزی کے واقعات
جیسے کہ سنگیر صاحب کے تاریخ ہند میں درج ہیں
ب جغرافیہ - اوت لائینس آف جیاگرافی از صفحہ
اول تا صفحہ ۱۱۴ (ایشیا و یورپ و افریقہ)

ج نقشہ کشی - ایشیا یورپ اور (ہندوستان کا تفصیلوار)
نقشہ اتارنا

شعبہ پنجم - ریاضی

۲۰ (۱) جبر و مقابلہ - جبر و مقابلہ مبتدیان مصنفہ
ہال و ناٹیت از صفحہ اول تا صفحہ ۱۶۳ باستثنای ابواب
نہم و دہم و سیزدہم و چہار دہم و پانزدہم و شانزدہم
و باستثنای قوای مکسور و قوای منفی

صحت سے عبارت میں داخل کرنے پڑینگے الفاظ کے مادے
اور حروف معنوی وغیرہ کے مختلف معانی بتانے پڑینگے *

(۲) جن امیدواروں کی پہلی زبان انگریزی ہی
اون کو ایک فقرہ انگریزی سے اونکی دوسری زبان میں
اور دوسری زبان کا فقرہ انگریزی میں ترجمہ کرنیکے لئے
دیا جائیگا *

جو فقرہ انگریزی سے دوسری زبان میں ترجمہ کرنیکے لئے
دیا جائیگا سب دوسری زبانوں کے لئے وہی فقرہ دیا جائیگا -
اور جو فقرہ دوسری زبان سے انگریزی میں ترجمہ کرنیکے لئے
دیا جائیگا وہ تھوڑا سا درسی کتاب سے دیا جائیگا اور تھوڑا سا
کسی اور آسان تر کتاب سے *

جنہوں نے اردو کو پہلی زبان قرار دیا ہو - اون کو ایک
پاراگراف اردو سے انکی دوسری زبان میں اور دوسری زبان کا
پاراگراف اردو میں ترجمہ کرنیکے لئے دیا جائیگا *

جو پاراگراف اردو سے دوسری زبان میں ترجمہ کرنے کے لئے
دیا جائیگا سب دوسری زبانوں کے لئے وہی فقرہ دیا جائیگا - اور
جو پاراگراف دوسری زبان سے اردو میں ترجمہ کرنیکے لئے
دیا جائیگا وہ تھوڑا سا درسی کتاب سے دیا جائیگا اور تھوڑا سا
کسی اور آسان تر کتاب سے دیا جائیگا *

(۳) خطاطی اور ہجاء - درسی کتاب جیسی کسی اور
کتاب سے ایک عبارت جس میں ہجوں کی بہت غلطیاں
ہونگی صحیح لکھنے کے لئے دیجائیگی - اور علاوہ عبارت کے
اوسمیں کچھ اور مفرد الفاظ غلط ہجے سے لکھی ہونگے اونکو
یہی صحیح کرنا پڑیگا *

امیدوار کو اور مضمونوں میں سے ایک مضمون پر دو صفحہ کا ایک خط اردو میں لکھنا پڑیگا۔

(ب) دوسرا پرچہ اردو مضمون نگاری پر دیا جائیگا :

(۳) املا

ایک ایسی عبارت جو مدارس سرکاری کے جماعت چہارم فوقانی کی کتاب درسی کی عبارت کے ہم پلہ ہو سماعت سے لکھنا۔ اس عبارت کے آخر میں کچھ مفرد الفاظ بھی دیے جائیں گے جن کے ہجے نہ بہت سہل ہونگے اور نسبت مشکل۔

شعبہ دوم - دوسری زبان

۱۷ پہلی زبان کی علاوہ امیدواروں کو ضرور ہی کہ مذکورہ ذیل السنہ میں سے کسی ایک زبان میں امتحان دین مگر پہلی اور دوسری زبان مختلف ہونی چاہئے۔

تلفنگی	عربی	لاطینی
تامہل	فارسی	فرانسہ
کنڑی	اردو	انگریزی
مرہٹی	سنسکرت *	

دوسری زبان میں بھی تین پرچے دیے جائیں گے

(۱) پہلا پرچہ درسی کتاب اور صرف ونحو کا ہوگا جس

میں جملوں کی ترکیب محاورے فقروں کا مطلب اور استعارات پوچھے جائیں گے۔ محذوف الفاظ بتانے پڑیں گے اور بتائے ہوئے الفاظ

* عرب دہونا کی حروف میں۔

شعبہ اول - پہلی زبان

۱ - انگریزی

۱۵ انگلو ورنیکیولر اسکولوں کے لئے پہلی زبان انگریزی ہونی چاہئے اور ورنیکیولر اسکولوں کے لئے پہلے زبان اردو ہی *
تمام مڈل اسکولوں کے مڈل کی جماعتوں میں صرف وہی کتاب پڑائی جائیگی جسکو سررشتہ تعلیمات نے اوس جماعت کے لئے قرار دیا ہو *
شعبہ اول انگریزی میں سوالات کے تین پرچے دئے جائینگے *

(۱) ایک پرچہ ازرائی گھنٹہ کا دو حصوں پر شامل ہوگا پہلا حصہ صرف نحو اور زبان دانہی کا ہوگا۔ انگریزی میں صرف و نحو کے وہ باتیں پوچھی جائینگے جو انجمن عیسوی اشاعت السنہ ملکی کے انگریزی مینول گرامر میں درج ہیں نحو کے سوالات اور انگریزی محاورے بھی پوچھے جائینگے *

حصہ دوم میں اوس کتاب درسی کے مضامین پر سوالات ہونگی جس کو ناظم تعلیمات وقتاً فوقتاً مقرر کریں اس پرچہ میں ایسے سوالات کئے جائینگے جن سے معلوم ہو کہ امیدوار کو جملوں کی ترکیب الفاظ اور فقروں کے معنی اور سہل جملوں کا مطلب بیان کرنا آتا ہی یا نہیں محذوف الفاظ کا لکھنا یا بتائے ہوئے لفظوں یا فقروں اور محاوروں سے صحیح جملہ بنانا افعال کا گرداننا اور کسیکے مقولہ کو بعینہ یا اپنا کلام بنانا

۱۴ یہ امتحان علوم مندرجہ ذیل میں لیا جائیگا ۔

(۱) مباحث ضروری

۱۔ پہلی زبان	شعبہ نمبر
۲۔ دوسری زبان	” ”
۳۔ حساب	” ”
۴۔ جغرافیہ و تاریخ ہند	” ”
۵۔ ریاضی یعنی جبر و مقابلہ و اقلیدس †	” ”

(ب) مباحث دیگر

۶۔ اصول حفظ صحت و صفائی	” ”
۷۔ اصول خانہ داری (صرف لڑکیوں کے لئے)	” ”
۸۔ علوم طبیعیات اور کسٹری	” ”
۹۔ تاریخ انگلستان	” ”
۱۰۔ موسیقی	” ”
۱۱۔ مساحت (پیمائش) ‡	” ”
۱۲۔ نقشہ کشی	” ”
۱۳۔ سیاق	” ”

اور دیگر علوم جو وقتاً فوقتاً بڑھائے جائیں ۔

† لڑکیوں کے لئے ان دو علوم میں امتحان دینا ضروری نہیں ہی
اون کو اختیار ہی کہ وہ ان دونو مباحث میں امتحان دیں یا اون کے
عوض علوم مندرجہ ذیل میں سے کسی دو علوم میں امتحان دیں یعنی
اصول حفظ صحت و صفائی علوم طبیعیات و کسٹری اصول خانہ داری
یا تاریخ انگلستان ۔

‡ ان فنون میں اس وقت امتحان لیا جائیگا جبکہ ہر فن میں دس
دس سے زائد امیدوار امتحان دینے والے ہوں اگر امیدواروں کی تعداد
سائیں چار اور دس کے ہوتوئی کس فیس داخلہ کے لئے دس روپہ لئے جائیگے
اور اگر امیدواروں کا شمار چار سے بھی کم ہوتو اوس صورت میں امتحان
نہیں لیا جائیگا الا اس شرط پر کہ امیدوار امتحان کا کل خرچ ادا کرے ۔

جال چلن اچھا ہی اور اوس نے اس مدرسہ کی اجرت تعلیم
آج تک کی بے باق کر دی ہے اور میری رائے میں وہ
معدل اسکول کا امتحان دینیکے قابل ہے *

جس امیدوار نے یہ صداقتنامہ نہ پیش کیا ہو اوس کا نام
امیدواران خانگی کی فہرست میں منتقل کیا جائیگا اور
وہ اوسوقت تک امتحان کے کمرے میں نہ داخل کیا جائیگا جب تک
کہ وہ امتحان کے صدر نگران صاحب کو داخلہ کی دیس کی وہ
باقی رقم یعنی پانچ روپیہ نہ دے جو بحیثیت امیدوار خانگی
اوسے دینے چاہیے *

صداقتنامہ مذکورہ بالا کے نمونے کمشنر امتحانات اور صدر
مہتممان مدارس کے دفاتر سے مل سکتے ہیں *

۱۰ امیدواروں کی درخواست رجسٹر میں درج ہونیکے
بعد امتحانگاہ کسی نوع نہیں بدل سکتا *

۱۱ جب داخلہ کی فیس اور درخواست کمشنر امتحانات
کے پاس بھیج دی جاوے تو پھر کسی صورت میں فیس
کی رقم واپس نہ کی جائیگی الا اوس صورت میں جبکہ کسی
سبب سے وہ درخواست نامنظور ہو جاوے *

۱۲ امتحان گاہ کی داخلہ کا ٹکٹ اگر کہو جاوے تو کمشنر
امتحانات کے دفتر سے ۸ آنہ فیس اور تپہ کا خرچہ دہکر
اوس کا مٹنی مل سکتا ہے *

۱۳ معدل اسکول کا امتحان چھپے ہوئے سوالات کے ذریعہ سے
لیا جائیگا اور تمام امتحان گاہوں میں امیدواروں کو یکساں
سوالات بتاریخ و وقت واحد دئے جائیں گے ۔

۸۔ تمام درخواستیں اجرت داخلہ کی رقم کے ساتھ غور
ماہ اکتوبر تک معتمد کمشنر امتحانات کے پاس پہنچانی
چاہئیں۔ تاریخ مذکورہ بالا کے بعد پھر کوئی درخواست نہیں
لی جائیگی *

درخواست کے تحتوں پر تمام ضروری ہدایتیں دی گئی ہیں *
ہر درخواست کے ساتھ چیچک براری کا صداقت نامہ
منسلک کرنا چاہئے۔ یہ صداقت نامہ کسی اسے طبیب کا ہونا
چاہئے جو ملازم سرکار ہو۔ کسی اور کا صداقت نامہ منظور نہیں
کیا جائیگا *

۱۔ ہر (شاگرد) امیدوار کو بشرطیکہ وہ بطور خاص اس دفعہ
سے مستثنیٰ نہ کیا گیا ہو اپنے مدرسہ کے صدر مدرس کا دستخطی
صداقت نامہ اس مضمون کا پیش کرنا چاہئے کہ تاریخ مندرجہ
درخواست تک وہ طالب علم سال مندرجہ درخواست کے آغاز سے
کسی سرکاری یا منظوری شدہ مدرسہ میں تعلیم پا رہا ہے اور نیز
۱۵ نومبر سنہ مندرجہ درخواست تک اوس کی راہ و روش اور
حاصری درست تھی اور وہ مڈل اسکول کی قابلیت رکھتا ہے
اور اوس کی اجرت تعلیم تاریخ مندرجہ صداقتنامہ ہذا تک
کی بے باق ہے بہ صداقتنامہ ۲۰ نومبر سنہ امتحان کے پیشتر
کمشنر امتحانات کے دفتر پر پہنچ جانا چاہیے *

صداقتنامہ کی عبارت حسب ذیل ہونی چاہئے :-

میں تصدیق کرتا ہوں کہ فلان شخص نے جماعت چہارم
فوقانی یعنی مڈل اسکول کلاس کی پڑائی تکمیل کو پہنچائی
اور وہ ابتداء سال سے فلان مدت تک حاضر رہا ہے اور اوسکا

۴ جن امیدواروں نے سابق میں مڈل اسکول یا کسی یونیورسٹی کے مٹریکولیشن کے امتحان میں کامیابی حاصل کی ہو :۔ اوتنی ہی قابلیت کا کوئی اور امتحان پاس کیا ہو اور وہ کسی خاص فن میں جسمیں وہ کامیاب نہوں امتحان دینا چاہیں اور سے ہر فن کے امتحان کے لئے سات سات روپیہ حالے فیس لی جائیگی اور اگر وہ پاس ہوں تو اونکو امتحان کا صداقت نامہ دیا جائیگا *
۵ کسی امیدوار کا نام اوسوقت تک درج رجسٹر نہوگا جب تک کہ اوس نے فیس نہ داخل کی ہو *

۶ جو امیدوار ایک مرتبہ امتحان میں فیل ہو چکا ہو وہ پہر امتحان میں شریک ہو سکتا ہی مگر اوسکو پہر پوری فیس داخل کرنی ہوگی یعنی اگر وہ کسی سرکاری (یا مقبولہ سرکار) مدرسہ کا شاگرد ہی تو پانچ روپیہ فیس دینی ہوگی اور اگر وہ خانگی امیدوار ہی تو دس روپیہ حالے دینے پڑینگے *

۷ امیدواروں کو امتحان کے شرکت کی درخواستیں مطبوعہ نمونہ پر بھیجنی چاہئیں یہ نمونے کمشنر امتحانات یا صدر مہتممان مدارس کے دفاتروں سے مل سکتے ہیں *

۸ صدر مدرسین کو چاہئے کہ اپنے صوبہ کے صدر مہتمم مدارس کے ذریعہ سے غرہ ماہ جولائی کے پیشتر حسب ضرورت درخواستوں کے نمونے طلب کر لیں *

امیدواروں کو درخواست کی چار طرح کے نمونے جن پر علامت الف و ب و ج و د ثبت ہونگے دئے جائینگے - یعنی

{ سرکاری یا مدارس مقبولہ سررہنہ تعلیم کے جماعت چہارم فوقانی کے ہاکرد }
{ لڑکوں کو نمونہ نشان الف دیا جائیگا }

ایضا	ایضا	ایضا	ایضا	ایضا
ایضا	ایضا	ایضا	ایضا	ایضا
ایضا	ایضا	ایضا	ایضا	ایضا

امتحان میں شریک ہونے کی بیس یا بیس سے زیادہ درخواستیں نہ آویں۔ اور صوبہ دار صاحب یا تعلقدار صاحب (متعلقہ) نگرانی امتحان کا ذمہ نہ لے لیں اور سب امیدوار مصارف امتحان کے لئے رقم پیشتر نہ ادا کر دیں *

۲۔ یہ امتحان مندرجہ ذیل اشخاص دے سکتے ہیں :-

تمام اون سرکاری مدارس کے جماعت چہارم فوقانی کے طالب علم جو عام تعلیم کے لئے سرکار نے جاری کئے ہیں یا اون مدارس کے جماعت چہارم فوقانی کے طالب علم جنکو سررشتہ تعلیم سرکار عالی نے عام تعلیم کے لائق تسلیم کیا ہو اس امتحان میں شاگرد کی حیثیت سے شریک ہوسکیں گے *

انکے سوا اور جو کوئی اس امتحان میں شریک ہونا چاہے وہ خانگی امیدوار سمجھا جائیگا *

۳۔ سرکاری مدارس کے جماعت چہارم فوقانی یا اور کسی مدرسہ کے جماعت چہارم فوقانی کے شاگرد سے جو یہ امتحان دینا چاہے بشرطیکہ اوس مدرسہ کی تعلیم سررشتہ تعلیم سرکار عالی کے نزدیک مسلم الثبوت ہو۔ (خواہ لڑکا ہو خواہ لڑکی) فی کس پانچ روپیہ سکہ حالے فیس داخلہ لیجائیگی اور باقی سب سے فی کس دس روپیہ سکہ حالی *

اگر کسی سرکاری یا امدادی مدرسہ کا مدرس اس امتحان میں شریک ہونا چاہے تو اوس سے فیس داخلہ کے لئے مثل شاگردوں کے پانچ روپیہ سکہ حالی لئے جائیں گے *

ترجمہ

TRANSLATION OF

H. H. THE NIZAM'S MIDDLE SCHOOL EXAMINATION RULES

حصہ دوم

کیلچنڈر امتحانات سرکار عالی بابت سنہ ۱۹۰۲ ع

قواعد و ضوابط امتحان مڈل اسکول سرکار عالی

۱ ہر سال ماہ دسمبر کے ۸ تاریخ سے بلدہ - میدرآباد میں ایک امتحان لیا جائیگا جسکا نام امتحان مڈل اسکول سرکار عالی ہوگا اگر ۸ دسمبر کو جمعہ یا اتوار یا اور کوئی عام تعطیل واقع ہو تو اوصورت میں اس تعطیل کے بعد جو دن واقع ہوگا اوس روز سے یہ امتحان شروع ہوگا - یہ امتحان اور اور مقامات میں بھی جنکو کمشنر امتحانات معین کریں لیا جائیگا ۔

کمشنر امتحانات ہر سال اون مقامات کی ایک فہرست مشتہر کیا کریں گے جہاں جہاں امتحان لیا جانا قرار پایا ہے *

مقامات مندرجہ ذیل کے سو کوئی اور مقام اوس وقت تک امتحان گاہ نہیں قرار پائیگا جب تک کہ اوس مقام سے

* سنہ ۱۹۰۲ ع میں اس امتحان کے لئے مقامات مندرجہ ذیل

امتحان گاہ قرار پائی ہیں ۔

۳ - بیدر
۴ - ورنگل

۱ - چادر گھاٹ
۲ - سکندر آباد

فهرست مضامین

(ترجمه)

کیلیندر امتحانات سرکار عالی بابت سنه ۱۹۰۲ میلادی

نام مضمون	نشان صفحه
قواعد و ضوابط امتحان مدل اسکول سرکار عالی	
"متعلق بمدرّسین و امیدواران"	۱
نصاب نشانهای کامیابی	۲۰
شرائط رعایت جهت ناکامیابان جغرافیه و تاریخ	
و ریاضی	۲۱
رعایتی نشان	۴۱
تخته اوقات و تقسیم پرچه جات امتحان	۱۸
نشانهای مفروضه در هر مضمون	ایضا
انعامات	۲۳
مدارج کامیابان	۲۰
کتاب مقررّه جهت امتحان سال ۱۹۰۲ و ۱۹۰۳ ع	۲۶
ضوابط متعلق امیدواران	۳۰
ایضا امتحانین	۳۲
ایضا ایضا نگرانی امتحان	۳۸
روانگی بسته جوابات بصیغه رجسٹری	۴۸

EXAMINATION PAPERS.

MIDDLE SCHOOL EXAMINATION.

LIST OF EXAMINERS, 1901

Branch and Subject.	Examiner.
Branch I-A. English Grammar and Text	M.R.Ry. R. Venkathram Naidu, M.A., L.T., Head Master Mahbub College, Secunderabad (Deccan.)
„ I-A. English Dictation.	Miss Long, Head Mistress, Kindergarten, Hyderabad (Deccan)
„ I-A. English Composition. } „ Letter Writing ... }	Revd. Dr. Batsone, care of Station Master, Vikarabad.
„ I-B. Urdu Grammar and Text and Urdu Dictation ... }	
„ I-B. Urdu Composition. } „ Letter Writing ... }	Moulvi Muhammad Hassan Saheb, Educational Office, Hyderabad (Deccan.)
„ I-A. Urdu Translation.	
„ I-A. Mahratti Translation.	Moulvi Zafar Ali Khan Saheb, B.A., Translator, Home Secretariat, Hyderabad (Deccan.) M.R.Ry. D. K. Hardikar, B. A., Nizam College, Hyderabad (Deccan.)
„ I-A. Telugu Translation.	Mr. C. S. Naidu, Educational Office, Hyderabad (Deccan.)
„ I-A. Tamil Translation.	M.R. Ry. S. Venkatram Iyer, B.A., First Asst., Chadarghat Govt. High School, Hyderabad (Deccan.)
„ I-A. Kanarese Translation.	M.R.Ry. S.N. Raganna, Head Master, Residency Bazaars' School, Hyderabad, (Dec.)
„ II. Urdu Grammar and Text, Translation and Spelling.	Moulvi Abdul Huq Saheb, B.A., Head Master, Madrasa-i-Asafia, Malakpet, Hyderabad (Deccan.)
„ II. Mahratti Grammar & Text, Translation and Spelling.	M.R.Ry. Hanumanta Rao, Atre B.A., Legislative Council Office, Hyderabad (Deccan.)

Branch and Subject.	Examiner.
Branch II. Telugu Grammar & Text, Translation and Spelling.	M.R.Ry. P. Raghava Rao B.A., Auditor's Office, P. W. Dept., Hyderabad, (Deccan.)
„ II. Tamil Grammar and Text, Translation and Spelling.	M.R.Ry.M.Chinnappalyer, B.A., Head Master, A. V. High School, Bolarum.
„ II. Kanarese Grammar & Text, Translation and Spelling.	Mr. S. Paul, Head Master, Methodist Episcopal, A. V. School, Shalibunda, Hyderabad (Deccan.)
„ II. Persian Grammar and Text, Translation and Spelling.	Moulvi Altaf Hussain Saheb, Supt., Legislative Council Office, Hyderabad (Deccan.)
„ II. Sanskrit Grammar and Text and Translation.	M.R.Ry. Mahadev Shastri, Sanskrit Pandit, Nizam College, Hyderabad (Deccan.)
„ II. Arabic Grammar and Text and Translation.	The Secy. to the Commsr. for Govt. Examinations, Hyderabad (Deccan.)
„ II. English Grmar. } and Text, Translation and Spelling. }	The Secy. to the Commsr. for Govt. Examinations, Hyderabad (Deccan.)
„ II. Latin Grammar and Text and Translation.	K. Burnett, Esq., B.A., Nizam's College, Hyderabad (Dec.)
„ II. French Grammar and Text and Translation.	Miss Evans, Head Mistress, Zenana School, Hyderabad (Deccan.)
„ III-A English Arith-metic	H.C Cooney, Esq., B.A., Nizam's College, Hyderabad (Dec.)
„ III-B Urdu Arith-metic.	Moulvi Mhd. Kamil Saheb, care of Educational Office, Hyderabad (Deccan.)
„ IV-A. English Indian History.	M. R. Ry. B. Satagopacharlu, M.A., Berar Office, the Residency, Hyderabad (Deccan.)
„ IV-B. Urdu Indian History.	Moulvi Mhd. Secunder Saheb, Head Master, Civil Engineering School, Hyderabad (Deccan.)
„ IV-A. English Geography.	J. S Gloria, Esq., Head Master, Chadarghat Govt. High School, Hyderabad (Deccan.)

Branch and Subject.	Examiner.
Branch 1V-B. Urdu Geography	Hafiz Moulvi Mhd. Yaseen Saheb, B.A., Head Master, Govt. High School, Gulbargah.
„ V-A. English Algebra.	M.R.Ry. G. R. Kale, B.A., Principal, Aurangabad College, Aurangabad
„ V-B. Urdu Algebra ..	Moulvi Abdus Sami Rammi , B.A., Nizam College, Hyderabad (Deccan.)
„ V-A. English Geometry.	M.R.Ry Baijnath, M. A., LL.B., Registrar, Legislative Council Office, Hyderabad (Deccan.)
„ V-B. Urdu Geometry.	Moulvi Abdul Khaliq, Asst. Master, Chadarghat, Govt. High School, Hyderabad (Deccan.)
„ VI-A. English Sanitation.	Dr. Ahmed Mirza, M. B., Health Officer, City Municipality, Hyderabad (Deccan.)
„ VII Domestic Economy.	Miss Wood, Head Mistress, Methodist Episcopal Girls' School, Hyderabad (Deccan.)
English History ..	M.R.Ry. Sadhu Ganapati, B.A., B.L., Nizam College, Hyderabad (Deccan.)
„ VI-B. Telugu Sanitation.	M.R.Ry. Venkat Shastry. Nizam College, Hyderabad (Deccan)

MIDDLE SCHOOL EXAMINATION, 1901.

~~~~~  
BRANCH I.-A.—ENGLISH GRAMMAR AND TEXT,  
90 MARKS.

—+—  
MONDAY, 9TH DECEMBER—10 A. M. TO 12-30 P.M.

—  
[ Five marks extra will be allowed by the Examiner for neat  
work and clear handwriting ]  
—

MARKS.

I. (a) Give the plural of *lady*, *wife*,  
*loaf*, *halfpenny* ; the possessive, singular and  
plural, of : *lady*, *wife* ; the comparative and  
superlative of : *pretty*, *fat*, *sorrowful*. 4

(b) Give the past tense and passive  
participle of *lie* (regular and irregular) and *lay*,  
and distinguish between the meanings of the  
three verbs. Give the same parts of *think*,  
*read*, *hit*. 4

(c) "She threw her arms round her  
father." Write this sentence in the (a) neg-  
ative, and (b) interrogative forms. 2

(d) "They sat down to supper." Give  
the corresponding (a) past continuous, (b) future  
perfect, (c) present perfect forms. 3

(e) What parts of speech are the words  
in italics in the following sentences? He came  
to see me. He likes *playing* cricket. He is  
a *loving* father. He bought a *walking-stick*. 2

## MARKS.

II. Analyse fully in *tabular* form :

(a) The dame-school, which was about a mile from the hamlet, was not a showy edifice.

3

(b) As he lowered his voice, Susan, who was not sure that he wished she should hear what he was going to say, retired from behind his chair; when he said, "Susan, don't go."

6

III. Rewrite the following sentences correctly: (1) I thought it was him. (2) I cannot by no means permit you to go. (3) Mind who you are speaking to. (4) Each of the soldiers were armed with rifles. (5) While passing your house yesterday your dog bit me. (6) By such a vice like that many a man have been ruined. (7) I did not see you since six months.

7

IV. Parse the following words in the sentences given in question II. : *which*, *about*, *edifice* (II. a) ; *as*, *that*, *she*, *retired*, *Susan* (the second) (II. b).

8

V. Shew that you know the meaning of the following sentences :—

(a) Such were his litigious habits, and his suspicious temper, that he was constantly at variance with his simple and peaceable neighbours.

2

(b) His own reputation Attorney Case held very cheap.

2

(c) The place bespoke order and peace.

1

(d) Affectation is the constant and just object of ridicule.

2

(e) He was in a brown study.

1

(f) Some officers who were quartered at Shrewsbury had become acquainted with Mr. Case.

1

---

MARKS.

(g) I want no agent to squeeze my tenants, or to do my dirty work. 2

(h) That he should know all the mazes of the law, and yet prefer the straight road was incomprehensible. 2

VI. Rewrite (i) in the *direct*, and (ii) in the *indirect* form.

i. Susan assured her friend that she did not doubt the powers of her needle, and that she would most willingly accept of her services, but that she had finished all the needle work that was then wanted. 4

ii. "Damages! what damages?" said Susan, "tell me what I must pay." "A shilling," said Barbara. "Oh, if sixpence would do!" said Susan; "I have only sixpence of my own in the world, and here it is." 7

VII. Rewrite the following sentences as directed:

i. I am not too proud to be obliged. (Remove *too*.) 2

ii. What is your father or his supper to us. (As an assertive sentence.) 1

iii. I have not come to the worst part of my story. (Use (a) the positive, (b) the comparative of *worst*.) 3

iv. Rich or poor, it does not become a girl to look conceited, much less bold. (Supply the words understood.) 2

v. She could not be entertained with such trifles. (Use the active voice.)

vi. I would have taken it back sooner. (Use the passive voice.) 1

vii. When she heard the sound of the music she put down her work. (As a simple sentence.) 1

MARKS.

viii. The crowd moved away in consequence of Philip's advice. (As a complex sentence). 1

ix. He said to his brother that he was sorry he (the brother) was not getting on well, but he hoped that before long he (the brother) would be successful. (Make this clear without using brackets.) 2

VIII. (a) What does *simple* in "Simple Susan" mean? Use a single adjective to describe the character of each of these persons: Case, Price, and Sir Arthur Somers. 3

(b) How did the blind harper make out Susan's character from her talk? 4

(c) Name two occasions when Farmer Price was true to his motto or maxim. 2

(d) Why was Barbara angry when Susan said, "Won't you take a spoon?" 4

BRANCH I.-A.—ENGLISH DICTATION, 10 MARKS.

MONDAY, 9TH DECEMBER— 12-35 P.M. TO 1-5 P.M.

[This paper must be read to the candidates *thrice*. During the first reading, the candidates should simply hear the passage dictated. Then the Superintendent will dictate each marked portion once only, allowing the candidates sufficient time to take it down. During the third reading the candidates correct any errors or supply omissions.]

At the battle | of the Alma, | a great | Russian  
redoubt | was the object | of a | furious attack | on  
the part | of a section | of the | British forces. | Our  
soldiers | tore up | towards it | with a rush, | and the  
Russians | began to retreat, | carrying off | their  
guns. | Then a small | child-like youth | ran for-  
ward | before the throng, | carrying a colour.

This was | young Anstruther. | He carried | the  
 Queen's colour | of the Royal Welsh. | Fresh | from  
 the games | of English school-life, | he ran fast ; |  
 for, | heading | all who strove | to keep up | with  
 him, | he gained | the redoubt, | and dug | the butt-  
 end | of the flagstaff | into the parapet : | and there |  
 for a moment | he stood | holding it tight | and  
 taking breath. | Then he was | shot dead ; | but |  
 his small hands, | still clasping | the flag-staff, | drew  
 it down | along with him, | and | the crimson silk |  
 lay covering | the boy | with its folds. | But only |  
 for a moment, | because | William Evans, | a swift-  
 footed soldier, | ran forward, | gathered up the flag, |  
 and raising it proudly, | made claim | to the great  
 redoubt | on behalf | of the Royal Welsh. |

|            |          |             |            |
|------------|----------|-------------|------------|
| naught     | actually | ridiculous  | inferior   |
| foreign    | triumph  | military    | abundant   |
| portrait   | lustre   | remembrance | unusually  |
| influence  | origin   | supersede   | hesitation |
| apprentice | precious | illustrious | stealthily |

## BRANCH I.-A.—ENGLISH COMPOSITION, 25 MARKS.

MONDAY, 9TH DECEMBER—3-5 P.M. TO 4-5 P.M.

## I. Paraphrase :—

*The Street.*

MARKS.

They pass me like shadows, crowds on crowds,  
 Dim ghosts of men, that hover to and fro  
 Hugging their bodies round them, like thin  
 shrouds

Wherein their souls were buried long ago :  
 They trampled on their youth, and faith, and  
 love,

They cast their hopes of human-kind away,

MARKS.

With Heaven's clear messages they madly  
strove,

And conquered, — and their spirits turned to  
clay.

Lo! how they wander round the world, their  
grave,

Whose over-gaping maw by such is fed

Gibbering at living men, and idly rave,

'We, only, truly live, but ye are dead'

Alas! poor fools, the anointed eye may trace

A dead soul's epitaph in every face! 15

II. Write a short essay on "Loyalty"  
and include the following words:

allusion, illusion—deference, difference—

eminent, imminent—monetary, monitory

—accept, except—elude, illude. 15

—  
30

### BRANCH I.-A.—LETTER WRITING, 20 MARKS.

MONDAY, 9TH DECEMBER—2 P.M. TO 3 P.M.

Write a letter to a friend and in it describe any  
one of the following subjects:—

- (1) A scorpion.
- (2) An attack of fever.
- (3) Hyderabad City.
- (4) A bicycle.
- (5) A storm.
- (6) A kind deed.

.BRANCH I.-B.—URDU GRAMMAR AND TEXT,  
90 MARKS

MONDAY, 9TH DECEMBER—10 A.M. TO 12-30 P.M.

[Five marks extra will be allowed by the Examiner for neat work and clear handwriting.]

علاوہ نمبر ہای مشرومہ یا پنج نمبر خوشخطی اور صفائی کے دئے جائیں گے  
نمبر مشرومہ

۱۔ الفاظ ذیل کے حروف اول پر صرف حرکت دیدو:—

قندیل - مشعل - شجاعت - خزائن - خراج -  
خزانہ - رفعت -

$1\frac{3}{4}$

$1\frac{1}{4}$

۲۔ لفظ محرک کا ہر حرف بلحاظ حرکت کیا کہلائیگا

۳۔ الفاظ ذیل میں ( ا ) مذکور ہیں یا مونث ؟  
(ب) جو واحد ہوں اُن کی جمع اور جو جمع  
ہوں اُن کی واحد لکھو:—

$1\frac{1}{4}$

( ا ) طومار - بال (خوشہائی گندم و جو وغیرہ) -  
مٹیل - کیچر - ایحاد

2

(ب) حظ - عواقب - نکتہ - مسکرات - مفاد -  
مناظر - مرایا - تجربہ

۴۔ الفاظ ذیل میں سے ہر دوسرے لفظ کو قواعد  
میں کیا کہتی ہیں:—

1

بولی تھولی - کمانا دھانا - امکا ڈھکا - پکڑ دھکڑ

۵۔ بدل الغلط - تحذیر - حاصل مصدر - اسم فاعل -

9

فعل تائیدی اور علم نحو کی تعریف لکھو اور مثال دو



نمبر مفروضہ

- ۶۔ ضمیر غائب اور اسم اشارہ بعید میں کیا فرق ہے؟  
۱
- ۷۔ را - ری - رے کب علامتِ اضافت ہوتے ہیں مع مثال لکھو  
1 1/4
- ۸۔ مین سے میرا اور مجھ اور تو سے نیرا اور تجھ کے استعمال کرنے کا قاعدہ بیان کرو اور مثال دو۔  
2
- ۹۔ گھبرانا - سجانا - لانا - بچانا - اور آزمودن - گنجیدن - رفتن - ارپیدن سے حاصل بالمصدر بناؤ اور مثال دیکر ان کا استعمال بتلاؤ  
5
- ۱۰۔ اسمِ سالم اور اسمِ غیرِ سالم کسے کہتی ہیں اور ان میں تبدل و تغیر کس کس وقت ہوتا ہے مع امثلہ لکھو  
6
- ۱۱۔ جب فعل متعدی اور فعل لازم آپس میں مرکب ہوتے ہیں تو علامتِ فاعل کے استعمال کا کیا قاعدہ ہے مع مثال لکھو۔  
2
- ۱۲۔ الفاظ ذیل کے ترکیب بیان کرو یعنی تشریح کرو اور یہ دکھلاؤ کہ جو معنی تم بتلاتے ہو وہ کیونکر پیدا ہوئے:-  
چوکس - میزبان - بھونچال - مزدور - اچانک - آسیا - بنگڑی - ترکش  
5
- ۱۳۔ الفاظ ذیل کے معنی لکھو:-  
دلہا - رج قہقری - چرکا - سحر سامری - ٹھونگنا - قل و دل - عطری زمین فرض موقت -  
4

نمبر. معروضہ

۱۴ - محاورات اور فقرات ذیل کے معنی لکھو اور  
جملوں میں استعمال کر کے دکھلاؤ کہ تمہارے بتلائی  
ہوئی معنی درست ہیں -

- 6 انا الموجود لا غیري - سکندري کھانا - گھن  
لگنا - بي پرکي آڑا - مرنج و مرنجان آڑے ہاتھوں لینا  
۱۵ - الفاظ ذیل تمہارے کورس (نصاب) میں  
استعمال ہوئے ہیں - یہ کیسی الفاظ ہیں اور ان کی  
استعمال کی نسبت تمہاری کیا رائی ہے :-  
لوہو - طہش - لاچار - ثالث بالخیر (بکسرہ)  
ثانی مثلث ثانی) اور استعمال لفظ خود ذیل کے  
شعر میں :-

2 1/2

بہت ایسے بھی دیکھی ہیں نے بیدباک  
سمجھتی تھی جو خود کو فن میں چالاک \*  
۱۶ - جناب حالی کا اشعار ذیل سے کیا مطلب  
ہی اور مخاطب کون ہی ذرا تفصیل سے لکھو :-  
(الف) ہی پور زال سے دل اُس کا فوی زیادہ  
رکھتی ہی آسرایان جو پیر زال تیرا \*  
بیگانگی میں حالی یہ رنگ آشنائی  
سن سنکے سر دہنی کے قال اہل حال تیرا \*  
(ب) چٹنی کا روٹی سے ہی جن کے بناؤ  
بیٹھے پکاتے ہیں خیالی بلاؤ \*  
فیض سے کھولے ہیں جہان تو نے باب  
دیکھتی ہیں جہونپڑے محلوں کے خواب \*

نمبر مشروضہ

- تجھ سے مہوس نے جو شوری لیا  
 بھونک دیا کان میں کیا جانے کیا \*  
 دھونکنی ہی بیٹھ کے جب دھونکتا  
 شہ کو سمجھتا ہی اک ادنی گدا \*  
 پیسے کو جب تاڑ پہ دیتا ہی تاڑ  
 پوچھتا یاروں سے ہی سونیکا بھاڑ \*

14

۱۰ - اشعار ذیل میں جو تلمیحات یعنی قصہ  
 طلب امور ہوں اُن کا بیان ایسا لکھو کہ اشعار کے  
 مطالب بھی حل ہوتے جائیں اور قصے بھی اختصار کے  
 ساتھ معلوم ہو رہیں -

(الف) جس رہگزر پہ بیٹھا تو غول راہ بنکر  
 صنعان سے راست رو کو رستہ بھلا کے چھوڑا \*

فراہ کوہ کن کی لی تونے جان شیریں  
 اور قیس عا مری کو مچنوں بنا کے چھوڑا \*

بعقوب سے شر کو دی تونے نا صبری  
 یوسف سی پارسا پر بہتان لگا کے چھوڑا \*

(ب) ہوں مشتاق تجلی لن ترانے مت سنا مجھ کو  
 میں آہستہ نہیں دلدادہ کچھ تقلیدی موسی کا \*

لب رحمت سے اکثر قم باذلی سنکے کہتا ہی  
 ترا جو یانہ میں محتاج قم لبہای عیسی کا \*

15

نمبر مشورہ

- ۱۸۔ ذیل کے اشعار کے مطلب اس وضاحت سے لکھو کہ معلوم ہو تم نے شاعر کا مطلب خوب سمجھ لیا:—

(۱) غزل مین وہ رنگت نہدین تیرے حالی  
الادین نہ بس آپ دھریت زیادہ \*  
(۲) سب تجھ کو لیتی آنکھوں پہ ہین بلکہ جان پر  
پورا ہی تیرا حکم پہ آدھی جہان پر \*  
محنت نمر ہی اُس (آفتاب) کا تو راحت ہی  
پہل ترا (رات کا) \* چاندی ہی حکم اُس کا تو  
سونا عمل ترا

7

(۳) گل بہ سر شاخسار یوسف مصر چمن  
سر و لب جوئبار مثل خضر آبدار \*  
مرغ چمن مل کے سب نغمہ سرا جس طرح  
کوک دے ارگن کوئی اور الپے بہار  
(۴) حجر الاسود دیوار حرم کیجی فرض  
ذائے آھوی بیابان ختن کا کہنی  
(۵) تابنی اور بینے مین رہے اخلاص بہم  
گوندھی سورۃ اخلاص کو پڑھ کر سہرا \*

BRANCH I.-B.—URDU COMPOSITION, 25 MARKS.

MONDAY, 9TH DECEMBER—3-5 P.M. TO 4-5 P.M.

ان شعروں کے متعاین مین سے کسی (ایک) مضمون پر جواب مضمون لکھو :-

نوٹ - جواب پانچ صفحوں سے کم نہو  
(۱) سید محمد خان - رند - زیادہ ہوتا ہی پیری میں  
فرہ نفس آمادہ --

بہ بالونکی سپیدی شیر ہی اس مار رهن کو  
(۲) سید محمد خان - رند - دل صاف ہو تو چاہیے  
معنی پرست ہو --

اڈینہ خاک صاف ہی عورت پرست ہی  
(۳) مولوی سید علی حیدر صاحب طباطبائی - ذکر  
اسلاف پر سرور و فرح --

نہین زیبا مجوسیوں کی طرح  
(۴) منشی کالکا پرشاد - موجد - جو ضمیر نفس سمجھا  
وہ انا کہنے لگا --

انت سے پہر کیا ہی مطلب اور ہوسی کیا غرض  
(۵) سید انشاء اللہ خان - انشا - لطف فرما جو ترا  
ظل ہمایون ہو تک --

چشم تحقیر سے عنقا کے طرف دیکھی بق  
(۶) محمد ابراہیم - ذوق - دل نخل مین قد کے جون  
زکر با چہر کر چشم کافر سے --

اب آرا جنبش ابرو سے کیونکر نہ بزیر کشاکش ہو

BRANCH I.-B.—URDU LETTER-WRITING.

20 MARKS.

MONDAY, 9TH DECEMBER 2 P.M. TO 3 P.M.

ذیل میں دو خط میں ایک نظم ہی اوس کے سب  
مضامین پر نشان کیا ہوا ہے دوسرے خط کی عبارت اور  
ہجاء صحیح نہیں ہے۔ یا پہلے خط کا سب مضمون نثر میں  
لکھو یا دوسرے خط کا سب مضمون صحیح الفاظ اور با محاورہ  
اردو میں لکھو:-

پہلا خط .

۱۔ اے مرے فرزند دلہند و سعید

حق تجھے دے عمر اور دولت مزید \*

۲۔ عام کی تحصیل پر کر دل رجوع

پہلے کر آداب کا نسخہ شروع \*

۳۔ بعد اس کے پڑھ تو علم صرف و نحو  
لے سبق جتنا نکر تو اوس کو محو \*

۴۔ چھوڑ غفلت وقت بازی کا نہیں  
پھر نہ پاویگا تو وقت ایسا کہیں \*

۵۔ کر بزرگی سیکھ کر تو اپنا نام  
میری فرزندی نہ کچھ آویگی کام \*

۶۔ جاہلوں سے تو الگ رہے ای پسر  
گو تو ہمجنس ہوں ای بے خبر \*

۸  
 ہو الف سان آئے جب تیرا پڑا  
 ۹  
 مثل باعت اوس کے آگے رہ پڑا \*  
 باپ ہو یا مان ہو یا ہو خال و عم  
 کر ادب سے سب کے آگے پشت خم \*  
 ۱۱  
 کھر میں جب جاوے تو رکھ نیچے نگاہ  
 نیک بختوں کی یہی ہی رسم و راہ \*  
 ۱۲  
 سر جھکا کر شرم سے چل مثل دال  
 ۱۳  
 صاد سان آنکھ اپنی پشت پاہ ڈال \*  
 اور تبسم میں نہ دانت اپنے دکھا  
 ۱۴  
 ہو نہ ہرگز سین سان دندان نما \*  
 اور نہ رکھ فکر جہان سے دل دو نیم  
 ۱۵  
 بند مت رکھ دل کا غنچہ مثل میم \*  
 فکر دنیا میں نہ بننا ریش گاو  
 ۱۶  
 ہی نہیں دنیا کو عقبی سے لگاؤ \*  
 طاعت حق میں سدا استادہ رہ  
 ۱۷  
 دست بستہ وقت پر آمادہ رہ \*  
 ہوں تری جس وقت بھائی ہوشیار  
 ان کو بھی تعلیم کر ای بختیار \*

میں چہل سے اب تجاوز کر چلا

کیا بہرِ وسا میرے جینے کا بہلا \*

ہی مرے جس وقت تک نکلنوں میں دم

پیچھے ہٹنے کا نہیں میں ایک قدم \*

اور جب یہ دست و پا دینگے جواب

جستجو کا آپ ہوگا بند باب \*

پر توفع ہی مجھے خلاق سے

رحم تیرے حال پر بھی وہ کرے \*

باپ نے میرے کیا جب انتقال

لوگ کہتے تھے بہت ہی جمع مال \*

جستجو کی مینے جب سنکر یہ بات

اتہ آئے داک کے تب تین پات \*

دل سے کی پھر تو یہ مینے گفتگو

مال کی تجھ کو عبت ہی آرزو \*

باپ نے جب کچھ نہ چھوڑا اپنا مال

جمع کرنے کا نہ کر تو بھی خیال \*

دوسرا خط

عزیز الحدرواز جان بختِ بڑے بہائی صاحب سلامت رہنا \*

والسلام علیکم - ہم لوگان ہمہ خورد و اعظم اس جاگہ میں

خیریت کے سنگات رہ کو آپ سب لوگان کی خیر خوبیان

اور مذاجان شبے روز نیک چہتے ہیں \*



اپے بھیجے سو کئی ایک خطان اور چار پانچ پوست  
کیات تپال والا لاکو دیا مگر ہمیں بھی اوسکے جوابان بھیجکو  
کتے بہوت سے دنان ہوکو گئے پونچی کی ناپونچے کہ ہمن  
سالوم نہیں \*

پرسون چار پانچ مہنون کے ماخبل اس جاگہ میں ابک  
بزا مزا ہوا - عوسو میان جاگیردار کا ایک ہتی جنگل کے  
درمیان میں چہرنے کو لاکر رکھے تھے ایک وقت کا ایسا  
مانجرا ہوا کہ وہ ہتی یو بیٹھا سو آدمی کو پٹخ کو بستی  
میں وارد ہوا - عورتان مردان اوسے دیکھ کو یکت یو یکت  
گر کو دھوڑنے لگے کہ اس مابین میں شیرخارا تھ دس برس  
کی بچیان دھوڑ نہ سکت کو کاونراقی میں گر پڑے اور ہتی  
اون کے اوپر سے کھندلنا ہوا ایک گلی میں گھسکو گیا - ناکے  
کے جوانان بڑی افتان سے اوس کو وہان سے چلا دیے معن  
فیلوانون نے ہتی کو سپڑا لیا \*

اجکل یہان پانی نہیں پڑا کہیتان سب کے سب سک  
کو جارہے ہیں معلوم نہیں کے اگلے سال کے وبسیچ مہنگائی  
پڑتی ہی یا کیا \*

تعلقدار صاحب دھورہ پر یہان کے دفتران تپاسنے آئے تھے -  
رعیت پانی نہیں پڑا بول کو بڑی پریشانی اونہون ظاہر  
فرمائے اور اچھی باتان کر کو اونکو دلاسا دیے \*

ریل گاڑی اب اپنی بستی کے خریبہ سے جانی لگی ہی -  
بستی والے اوسکو دیکھ کو بسیار بسیار حیرت کیے کہ یہ  
کیا چیز ہونگی کے بغیر گھوڑے بیلان کے دھوڑتی چلی جاتی

ہی - ایک کنبی سوچ کے بولا کہ گاڑی کے درمیان کے لوگان۔  
 شاید بیٹھکو دھکل تے ہونگے - سامنے کی انگار بھری سو گاڑی  
 کی شکل دیکھ کو بہت سے لوگان گہا برے سرے کا ہونے لگے اور  
 پنگن کی آواز سے میرا تینو لغام تڑالیکو بھاگ گیا اور میرے  
 کو بہت ضرب ائی مگر ولیم صاحب کی پنک پل دوا کہانے  
 سے فورن افاقہ ہوا \*

آپنے جو بھیجے تھے سو کپڑوں کے تھانان اور ایک جفت  
 صندوق کی اور ایک کم دو بیس روپیہ نقدی ایسا سب  
 سامان دعول ہوا لیکن اطلس کا کپڑا جو آپنے بھیجیونگا کر کو  
 لکھے تھے وہ نہیں پہنچا اوس کو بھی بھیجا دینا \*

مکان کی مرامت واسطے جتا پھرتے لکڑ وغیرہ خرید کر  
 لا چکا ہوں - بڑیاں نہیں ملے ہیں اور اوڑان بھی کامان میں  
 لگے ہوئے ہیں اٹھ پندرہ روز ہوئے بعد ازان کام اغاز فرما کر  
 سرانجام کو پہنچا دیتا ہوں اور ایسے کبے سری کا انگن خلاصہ  
 بنوا دیونگا \*

BRANCH I.-B.—URDU DICTATION, 10 MARKS.

MONDAY, 9TH DECEMBER—12-35 P.M. TO 1-5 P.M.

اگرچہ | مرزا غالب مرحوم کے | کلام میں | مدحیہ قصائد  
 کی مقدار | تمام اصناف سخن سے | زیادہ معلوم ہوتے ہی |  
 اور انہوں نے | جا بجا | اسبات پر | افسوس بھی کیا ہی | کہ  
 عمر کا | بہت بڑا حصہ | اہل جاہ کے پھٹی میں | صرف ہوا |  
 مگر | ادنیٰ تامل سے | معلوم ہو سکتا ہی | کہ جو فن روزانے |

اختیار کیا تھا | اُسکی تکمیل | اُنکی زمانہ کے | خیالات کے  
 موافق | زیادہ تر | اس خاص صنف | یعنی | قصیدے کے |  
 مشق و مہارت پر | موقوف تھی | کیونکہ | فارسی شاعری  
 کی ابتدا | اسی صنف سے ہوئی | اور کوئی شاعر | جس نے |  
 قصیدے میں | کمال نہیں پہنچا یا | وہ مسلم الثبوت | نہیں  
 سمجھا گیا | یہاں تک | کہ حکیم سنائی | شیخ سعدی |  
 اور امیر خسرو | جیسے بزرگوں کا | دامن بھی | اس آلودگی  
 سے | پاک نہیں رہا | خود | مرزا کا قول تھا | کہ جو قصیدہ |  
 نہیں لکھ سکتا | اُسکو شعرا میں | شمار کرنا | نہیں چاہئی |  
 اور اسی بنا پر | وہ | شیخ ابراہیم ذوق کو | پورا شاعر | اور  
 شاہ نصیر کو | ادھوار | جانتے تھے \*

نہیب - زمہریر - علی الاتصال - ضیمران - احیانا -  
 اولوالعزم - مصفیان چمن - جامع اشتات - حبل المتین  
 بالکل - مہر النساء - دفعۃ

BRANCH I.-A.—TRANSLATION, 25 MARKS.

MONDAY, 9TH DECEMBER—3-5 P.M. TO 4-20 P.M.

(For candidates whose First Language is English.)

(صرف اُن لڑکوں کے لئے جنکی پہلی زبان انگریزی ہے)

Candidates will select their Language translation into their First Language which must correspond with that entered in the application and the Name List.

URDU, 25 MARKS.

I. Translate into English:—

(۱) آج صبح میں بازار گیا تھا - ایک دکان پر میں نے  
 بہت سے لوگوں کو جمع پایا - یہ دکان حلوائی کی تھی اور

حلوائی ایک آدمی سے لڑ رہا تھا اور تماشائی بیچ بچاؤ کر رہے تھے۔ دریافت کرنے پر مجھے معلوم ہوا کہ جس شخص سے حلوائی کا جھگڑا ہو رہا تھا وہ کوئی عیار تھا جس نے آکر حلوائی سے آٹھ آنے کی مٹھائی مانگی۔ حلوائی نے اسے مٹھائی تول دی۔ عیار نے مٹھائی وہیں بیٹھ کر کھائی اور کھا کر چلنے کے قصد سے اٹھا۔ جب حلوائی نے قیمت مانگی تو وہ بولا کہ سڑی تو نہیں ہو گئے ہو؟ قیمت کیسی؟ قیمت تو میں تم کو پہلے ہی دے چکا ہوں۔ اس پر حلوائی نے شور مچایا اور لوگ جمع ہو گئے \*

(۲) حیدر آباد دکن میں برخلاف شمالی ہند کے برسات کا موسم نہایت ہی لطیف اور فرحت افزا ہوتا ہے۔ جس شخص نے کشمیر کا سفر فصل بہار میں کیا ہو وہ اگر یہاں برسات کے موسم میں آجائے تو اسے معلوم ہوگا کہ حیدر آباد بھی اس موسم میں جنت نظیر کہلانے کا ہر طرح سے مستحق ہے۔ اس موسم میں جسکی مدت قریب چار مہینے کے ہے یہاں ٹھنڈی ٹھنڈی ہوائیں چلتی ہیں۔ ابر اکثر محیط آسمان رہتا ہے۔ تالاب اور جھڑ جامجا پانی سے چھلک رہے ہوتے ہیں۔ جہاں تک نگاہ کام کرتی ہے سبزہ ہی سبزہ نظر آتا ہے۔ چرند پرند طرح طرح کی خوش آئیند بولیاں بولتے ہوئے سنائی دیتے ہیں۔ غرض کہ عجب سماں ہوتا ہے جسے دیکھ کر طبیعت میں بے اختیار جولانی آ جاتی ہے \*

(३) ایک لڑکے نے یہ بڈھے باپ سے اپنے کہا  
 آپ کا ظاہر میں ہے یوں تو بڑھاپا آگیا  
 بال ہے اک اک سفید اب آپ کے سر کا ہوا  
 فرق لیکن ننددرستی میں ہمیں آیا ذرا  
 مہربانی سے مجھے اس کا سبب دیجئے بقا  
 باپ نے ہنس کر دیا بیٹے کو اپنے یہ جواب  
 اے میرے پیارے میرا تھا جن دنوں شہد شباب  
 میں سمجھتا تھا جوانی جانے والی ہے شتاب  
 اس لئے کرتا نہ تھا میں اپنی طاقت کو خراب  
 بہر بڑھاپے میں جوانی کا مجھے غم ہو تو کیا

MAHRATTI, 25 MARKS.

II. Translate into English:—

पैसा हीच कायती संपत्ति असें नव्हे. पैसा खेरीज  
 इतर अनेक वस्तु संपत्ति होऊं शकतात, असें मार्गे सांगण्यांत  
 आलेंच आहे. पैसा म्हणजेच कायती संपत्ति अशी जशी पुष्कळ  
 लोकांची समजूत आहे, तशीच भांडवल म्हणजे पैसाच, व पैसा  
 खेरीज इतर वस्तु भांडवल नव्हत, असें किती एक लोक  
 समजतात; पण ही समज बरोबर नाही. जसें पैसा व संपत्ति  
 हीं एक नाहीत, तसेंच पैसा म्हणजेच कायती भांडवल, हें  
 म्हणणें ही बरोबर नाही.

पैसा म्हणजे वस्तूची अदला बदल सुलभ रीतीनें  
 करण्याचें एक साधन आहे, असें मार्गे सांगितलेंच आहे.

अदला बदल करण्यापेक्षा उत्पादनाच्या कामी पैशाचा कोणता ही दुसरा उपयोग होत नाही. श्रमकरीत असतां मजुरांचे पोषण होण्यास पैसा कांहीं उपयोगांत येत नाही. तो खातां येत नाही, पिता येत नाही; त्यापासून कोणत्याच प्रकारानें उपजीविका होऊं शकत नाही. जर उत्पत्तीच्या कामी तो उपयोगीं पडत नाही, तर तो भांडवल होऊं शकणार नाही; कारण भांडवल हें संपत्तीच्या उत्पत्तीच्या तीन साधनां पैकीं एक आहे. पैसा म्हणजे जर भांडवल नव्हे, तर भांडवल म्हणजे काय? कशास भांडवल ही संज्ञा द्यावी? असा प्रश्न सहज उत्पन्न होतो.

भांडवल म्हणजे पुढें संपत्ति उत्पन्न करितां यावी यासाठी, पूर्वी उत्पन्न झालेल्या संपत्तीचा वेगळा काढून ठेवलेला भाग होय. कोणी शेतकरी आपल्या शेतांत धान्य उत्पन्न करण्याची इच्छा करीत आहे, तर जें धान्य उत्पन्न करावयाचें तें संपत्ति होय. ही संपत्ति उत्पन्न होण्यास अवश्य जीं तीन साधनें सांगितलीं, त्यां पैकीं जमोन व शेतकऱ्याची नेहनात हीं तर आहेतच; पण तेवढ्यानेच धान्य उत्पन्न होऊं शकणार नाही.

## TELUGU, 25 MARKS.

## III. Translate into English:—

(I) నానాటికి నా కథికాపేక్ష చదువు ఎందు గలుగుచున్నది గాని భోజనమునకు చాలా ఇబ్బందిగాయున్నది. నా బంధువులెవరు నిచ్చోట లేరు. స్నేహితులున్నారగాని వారిస్థితి అంతగా బాగా లేదు. అందువల్ల వారి సహాయము నాకు గలుగుట చాలా కష్టము. ఇటువంటి సమయములో నేనేమి జేయవలెనో నాకే తోచకుండా యున్నది. సర్కారువారైనను ఆదరించుదురని తలంచితిని. వారు కూడా చేతులు కడుగుకున్నారు.

(II) నే నింటలేనప్పుడు వచ్చి నా యిల్లు జొచ్చి భయము లేకుండా నిద్రబోతివి. ఇకనైనను నా యిల్లువిడిచి బయటకు పోమ్ము. లేనియెడల నీకున్న నాకున్న విరోధము బుట్టును. ఇట్టి విరోధమువల్ల మనకు నష్టము చాలా గలుగవచ్చును. గనుక మంచిమాటలతో మన స్నేహితిము మన జీవితకాలమున్నంతవరకు జరుగునట్లు మనము మంచి ప్రవర్తన జూపించవలెను. ప్రాణము ఊణభంగురము. ఇంతదానికి విరోధమేల? మంచివారినిపించుకొనుట కష్టముగాని చెడ్డవారినిపించు కొనుట కష్టముగాదు. గనుక యీ వివాదంబు మానుము.

## TAMIL, 25 MARKS.

## IV. Translate into English:—

“మ్రుభర్తసియిడైయార్ ఇకత్తశ్శియిడైయార్” என்பது உண்மையான சிறந்த பழமொழி. சில பிள்ளைகள் கணக்குப் போடும்போது விடை தப்பாய் வந்தால் மறு படி போட்டுப்பார்க்க மனமில்லாமல் விட்டுவிடுகிறார்கள். அப்படியே வேறு சிலர் தங்களுக்குப் பாடம் விளங்காவிட்டால் புஸ்தகத்தை மூடிவிட்டு அழுத்

தொடங்குகிறார்கள். இது மூடத்தனம். ஏனெனில், முதல்தடவை கடினமாய்க் காணுகிற கணக்கு இரண்டாந்தரம் போட்டால் சுலபமாயிருக்கும், முதல்வாசிப்புக்கு விளங்காத பாடம் இரண்டாம்முறை வாசிக்கத் தெளிவாகும்.

அமெரிக்கா கண்டத்தைக் கண்டுபிடித்தவர் கொலம்பஸ் என்கிற பெயர்போன ஒரு மாலுமி. அவர் தாம் உத்தேசித்த கப்பல்யாத்திரைக்கு வேண்டிய தனம் இல்லாதவராயிருந்ததினால் தமக்கு உதவியெய்யும்படி பலதேசத்து இராசாக்களிடத்திலும் தனவந்தர்களிடத்திலும் பத்துவருஷ காலமாய் விண்ணப்பம்செய்து வெகு பிரயாசப்பட்டுக் கடைசியில் மூன்று பழங்கப்பல்களைச் சம்பாதித்தார். புறப்பட்டு இவைகளைச் செலுத்திக்கொண்டுபோகும் மார்க்கத்தில் நாளுக்கு நாள் ஓயாது தடங்கல்கள் உண்டாகி அவருக்குச் சங்கடமே மேலிட்டது. கப்பற்காரர்கள் கண்டதற்கெல்லாம் பயந்து அவரைப் பலவாறாகத் தூஷித்துக் கடலிலே தூக்கிப் போட்டுவிடுவோம் என்று கலகம்பண்ணினார்கள். அநேகநாள் யாத்திரைசெய்தும் கறையைக் காணவில்லை. முடிவில் கப்பலாட்கள் அதிக மூர்க்கங்கொண்டு அவரைத் திரும்பிவிடும்படியாய்க் கட்டாயப்படுத்த இன்னும் மூன்றேநாள் என்று தவணை கொடுத்துச் செல்லுகையில் கரைதென்பட்டது. இவ்விதம் அவர் முதலில் வழிகாட்டின தேசம் இப்பொழுது உலகத்தில் நாகரிகத்திலும் ஐசுவரியத்திலும் இரண்டாவதாய் விளங்குகிறது.



## KANARESE, 25 MARKS.

V. Translate into English:—

(a) ಈಗ ಲಂಡನ್ ಮಹಾನಗರದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲರೂ ಎಡ್ವರ್ಡ್ ಮಹಾರಾಜರ ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕ ಮಹೋತ್ಸವದ ವಿಷಯದಲ್ಲಿಯೇ ಮಾತಾಡುವವರಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಉತ್ಸವವು ಬರುವ ವರ್ಷದ ಜೂನ್ ತಿಂಗಳಿನಲ್ಲಿ ನಡೆಯತಕ್ಕದ್ದೆಂದು ನೇಮಕವಾಗಿದೆ. ಹಿಂದೆ ನಡೆದಿರುವ ಉತ್ಸವಗಳೆಲ್ಲವುಗಳಿಗಿಂತ ಇದು ಅತಿವಿಜೃಂಭಣೆಯಿಂದ ನಡೆಯತಕ್ಕದ್ದಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ಜನರು ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವರು. ಉತ್ಸವದ ಮೊದಲನೆಯ ಹೊರಟು ಬರುವ ಬೀದಿಗಳಲ್ಲಿರುವ ಕಿಟಕಿಗಳನ್ನು ಅನೇಕರು ಈಗಲೇ ಬಾಡಿಗೆಗೆ ಗೊತ್ತುಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುತ್ತಾರೆ. ನೋಟಕರು ಒಬ್ಬನು ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳುವಷ್ಟು ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ನೂರಾರುರೂಪಾಯಿ ಕೊಡಬೇಕಾಗುವದು.

(b) ಇಟಲೀದೇಶಸ್ಥನಾದ ಒಬ್ಬ ವೈದ್ಯನು ಕೆಲವು ದಿನಗಳಿಂದ ಪರಮಾತ್ಮರೈಕರವಾದ ಒಂದು ಚಿಕಿತ್ಸೆಯನ್ನು ಮಾಡಿದನು. ಆ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರು ಸಾಕುತ್ತಿದ್ದ ಮೂರು ವರ್ಷಪ್ರಾಯದ ಒಂದು ಹೆಣ್ಣು ಸಿಂಹಕ್ಕೆ ಕಣ್ಣಿನಲ್ಲಿ ಹೂವು ಬಿದ್ದಿತ್ತು. ಈ ವೈದ್ಯನು ಅದಕ್ಕೆ ಕ್ಲೋರೊಫಾರ್ಮ್ ಎಂಬ ಔಷಧಿಯಿಂದ ಜ್ವಾಂತಪ್ರವೃತ್ತಿವಂತೆ ಮಾಡಿ ಕಾಲುಗಳನ್ನು ಬಲವಾಗಿ ಬಿಗಿದು, ಬಾಯಿಗೆ ಚಂಡನ್ನು ತುರುಕಿ, ಚಿಕಿತ್ಸೆಮಾಡುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ ಸಿಂಹಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದ ಔಷಧದ ಬಲವು ಕಡೆಮೆಯಾಗಿ ಅದು ಎಚ್ಚತ್ತು ಬಹು ಭಯಂಕರವಾಗಿ ಒದ್ದಾಡ ತೊಡಗಿತು. ಅಲ್ಲಿದ್ದವರು ಹೆದರಿ ಓಡಿಹೋದರು. ತರುವಾಯ ವೈದ್ಯನು ಅದನ್ನು ಪುನಃ ಬೋನಿಗೆ ಸೇರಿಸಿ ತಲೆಯನ್ನು ಮಾತ್ರ ಈಚೆಗೆ ಎಳೆದು ಇರಿಸಿಕೊಂಡು ಕಣ್ಣಿಗೆ ಚಿಕಿತ್ಸೆಮಾಡಿದನು. ಸಿಂಹಕ್ಕೆ ಗುಣವಾಯಿತು.

BRANCH II.—URDU GRAMMAR AND TEXT,  
100 MARKS.

TUESDAY 10TH, DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

۱ ذیل کی عبارت کا مطلب صاف اور سلیس  
الفاظ میں بیان کرو

(۱) ملیچھ مسلمان ست دھرم کے بہرشت  
کرنے پر کربن باندہ کر آئے ہیں۔ اگر ہمت کرو نو کچھ  
مال نہیں۔ خرگوشوں کی طرح جہازیوں میں بھگا  
بھگا کر مار لوگے۔ اگر ایک قدم تمہارا ہٹا نو پاؤں اُن  
کے ہمارے تمہارے گھروں میں اور ہاتھ ننگت و ناموس  
میں ہیں۔ آج دھرم گیاں کی لاج تمہاری تلوار کی  
باز پر ہی \*

(ب) چچا اور ماموں بھائی اور ہمشیر کی یاد  
گار سے ہمشیر کے ساتھ پیش آئے۔ اور جب خرد سال  
بادشاہ کی ہوا بگڑی دیکھی تو اندر باہر بہت سے  
دشمن کہڑے ہو گئے \*

(ج) جب یہ حال دیکھا تو افغان پیچھے ہٹے  
اور خلجیوں کے پرے نے بھی گھونگت کہایا \*

(د) پچھے کاری کی کلکاری چین کے نفش و  
نگار مٹاتی تھی \*

۲ ذیل کے الفاظ اور محاورات کے معنی بتاؤ اور انہیں  
چھوٹے چھوٹے فقروں میں استعمال کر کے دکھاؤ \*

تڏي دل - نراس - اوساں - اوجھل - پر چانا - جي  
چھوٽ جانا - ہاتھ نکالنا - کان بہرنا - جوهر کرنا -  
آنکھ پھیرنا \*

۳ (۱) الفاظ ذیل کی تشریح کرو۔ یعنی یہ بتاؤ  
کہ یہ الفاظ کیونکر بنے اور جو معنے کہ تم بتاتے ہو وہ  
کیونکر ہوئے \*  
۱۳

مہمان - جانباز - ہونہار - شمشیر - نہتا -  
خاطر خواہ \*  
(ب) بتانا - دکھانا - جتنا اور سچھانا میں کیا  
فرق ہے \*

(ج) ہونہار بروا کی چکنے چکنے پات کس  
موقع پر بولتے ہیں \*

۴ ان اشعار کا مطلب صاف اور سلیس عبارت  
میں وضاحت کے ساتھ بیان کرو۔ اور جن اشعار میں  
کوئی بات خصوصیت کے ساتھ قابل بیان ہو یا کوئی  
اور خوبی ہو تو اُسے بھی لکھ دو \*  
۱۵

(۱) کسی کی مرگ پر ای دل نہ کیجے چشم تر ہرگز  
بہت ساروئے آنکو جو اس جینے پر مرتے ہیں \*

(۲) اپنی کعبہ کی بزرگی شیعہ جو چاہے سو کر  
از روئے تاریخ تو بیدش از صنم خانہ نہیں \*

(۳) کب دل شکستگان سے کر عرض حال آیا  
ہی بے صدا وہ چیننی جس میں کہ بال آیا \*

(۴) جھڑکی تو مدتوں سے مساوات ہو گئی

گالی کبھو ندی تھی سو اب بات ہو گئی \*

ہ (۱) افعال ذیل کا حاصل مصدر لکھو \*

کمانا - پہسلنا - لکھنا - بچانا - گھر چنا - سنہلنا \*

(ب) نیچے کے جملوں میں جہاں جہاں خالی

جگہ (—) ہی وہاں مناسب الفاظ لکھو \*

(۱) اب مشکل یہ ہوے کہ برف نے سارے

اتے — چہبا دئے نہے \*

(۲) بابر کی قسمت میں ہندوستان کا دانہ

\_\_\_\_\_ لکھا تھا \*

(۳) کرسیوں پر ایک ایک شخص کا نام لکھا ہوا تھا۔

آٹھ بجے سب لوگ جمع ہوئے اور ————— کرسیوں

پر جا بیٹھے \*

۶ (۱) بتاؤ کہ الفاظ ذیل میں مذکر کون کونسا

لفظ ہی اور مونث کون کونسا \*

مالی - موتی - بخار - شربت - شرارت - دہی -

شعر - تکرار \*

(ب) الفاظ ذیل میں جو مذکر ہیں اُن کا مونث

اور جو مونث ہیں اُن کا مذکر لکھو \*

گوٹیا - قصای - ہرن - بہینس - چوہ \*

۷ (۱) مذکر و مونث حقیقی و غیر حقیقی اور

مذکر و مونث سماعتی و قیاسی کے فرق مع مثال لکھو \*

- (۲) فعل مجہول بنانے کا کیا طریقہ ہے \*
- ۸ (۱) تابع کسے کہتے ہیں - کل توابع کتنے ہیں
- ان کے نام لکھو \*
- (ب) ترکیب نحویٰ کرو \*
- (۱) کوا چلا ہنس کی چال اپنی بھی بھول گیا \*
- (۲) اُسے ہر تیسری روز بخار آتا ہے \*
- ۹ ذیل کی عبارت کو صحیح کر کے لکھو \*
- (۱) منشی صاحب - آج میری مزاج غلیل ہے - اسلئے نہ آسکتا ہوں اگر کوئی ضروری کام ہو تو اس سے اطلاع دیں - اور سپاہی محمد برہان کو آج کوئی وقت بھی میرے پاس آنے کہو \*
- (۲) نے رستم اب جہاں میں نے سام رہ گیا مردوں کا آسمان کے تلے نام رہ گیا \*
- (۳) میں ہر چند چاہا کہ تمہارے سے آکے ملوں - مگر سب لوگاں اس کے مخالف تھے اور میں نے کچھ نہ کر سکا \*

۱۰۰

BRANCH II.—URDU HANDWRITING AND SPELLING, 10 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—3-45 P.M. TO 4-45 P.M.

Rewrite the following into correct spelling:—

اس عبارت کا املا صحیح کر کے لکھو  
۱ - یہ عیوب کچھ ایسے ظاہر اور اس کے نتائج کچھ ایسے

نمایان تھے کے آخر ہمارے ایک نہایت لائق اور قابل وائسرائے کی نذر توجہ اس طرف مائل ہوئی - اور ایک باقائدہ گشتی اس بارہ میں جاری ہوئی - اس زمانہ میں اخلاقی کتب کو نصاب تعلیم میں داخل کرنے کا چرچا رہا مگر اسل اس سے کچھ نہ ہوا کیوں کے اخلاقو آداب ایسی چیز نہیں ہیں جنہیں ہم مقابلہ کے امتحانوں کے ذریعے سے سکھا سکتے ہوں - اصلی طور پر عیاست و طربیت کی پابندی کا قصد بعض مدارس میں کیا گیا مگر اس میں کامیابی نہ ہوئی اور اس پر تجویز عذکور کا خاطرہ ہو گیا \*

قرز معا شرط - ذعیف القوا - فل حقیقت - بل کل - کمویش \*

BRANCH II.—MAHRATTI GRAMMAR AND  
TEXT BOOKS, 100 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

GRAMMAR. MARKS.

I. (a) नामाच्या सर्व भेदांचीं नांवें सांगून त्यांच्या उदाहरणांसहित व्याख्या लिहा.

(b) अविभक्तिकांत कितीप्रकार आहेत तें सांगा व त्या प्रत्येकाचें एक उदाहरण द्या.

(c) 'उ', 'ए', व 'व' यांच्या स्थानांचीं नांवें लिहा.

II. (a) संसार+इंगित; रवि+आतप; मनु+अंतर;  
एतत्+मुरारि; मत+ऐक्य—या शब्दांचें संधि करा व शेवटले  
दोन संधि ज्या नियमास अनुसरून कराल ते नियम द्या.

(b) 'दऊत', व 'वासळ' या शब्दांची तृतीया,  
पंचमी, व द्वितीया या विभक्तींचीं रूपें लिहून दाखवा.

(c) 'हा' या सर्वनामास विभक्ती लावून तें  
चालवून दाखवा. 10

III. (a) 'कर' धातूंची करणरूपां रीतिभूतकाळीं,  
सर्व पुरुषांचीं रूपें लिहून दाखवा.

(b) भावकर्तरिप्रयोगाचें लक्षण देऊन तें उदा-  
हरणांनीं स्पष्ट करा.

(c) न्यूनत्वबोधक उभयान्वयी अव्ययांचीं दोन  
उदाहरणें द्या. 8

IV. (a) कर्मधारय समासाचें लक्षण द्या, व 'बहुव्रीहि'  
या शब्दाचा विग्रह करून हा कोणतासमास आहे तें सांगा.

(b) मीठभाकर, कातरविडा, तांबडमाती, व  
पंचपाळें—या समासाचों नांवें सांगा.

(c) कारक ह्मणजे काय? प्रथमेचे सर्त अर्थ  
उदाहरणांनीं स्पष्ट करून दाखवा. 10

V. (a) 'उसळला खळ लाघव - लक्षणीं, विलपती  
लपती सुर त्या क्षणीं' या वाक्याचें व्याकरण करा. 5

(b) राम, उपकार, उद्भव, नंदन, उद्धार या  
शब्दांतील धातु सार्थ लिहा. 2

VI. (a) अनुमत, अभिनंदन, काटकसर, वाट धरली,  
व अज्ञानावस्था, यांचा वाक्यांत उपयोग करून दाखवा.

(b) केळ, चिंच, तबलक, व करवंद यांचीं  
अनेकवचनें द्या.

(c) 'अर्थ, ह्मणजे काय? ते किती आहेत ते  
उदाहरणासहित सांगा. 7

---

50

•

TEXT BOOKS.

MARKS.

I. खालीं दिलेल्या कवितांचा मराठींत स्पष्टरीतीनें

अर्थ सांगा:—

सेतु न तो यत्पतिनें स्वसुता नेली जशीवृकें एणी,

त्या लंकेची श्रीभूदेवीनें ओढिली असे वेणी.

बहुधा तुच्छ जलधितृण चाटायाचा धरुनिया वीट,

गेला प्रभुप्रतापासितपथ रक्षोटीकडे नीट.

द्विजकामपूरुतिपर्वीं मन्त्रजपाच्या जपोनि अवसानां,

ये द्विजतनु हरि दुर्लभ ज्याचें दर्शन जनासि नवसानांनीं.



हरिकरीं यमुना हो मूढ गंगावनाची,  
 मिरवि धवल पुष्पीं दीसि गंगावनाची ;  
 सित-असित नद्यांच्या संगमीं श्रीत्रिवेणी,  
 तसिच यदुपतीनें घातली चित्र वेणी.  
 करस्पर्शें झालें परमसुख त्या दैत्यतनया,  
 न या संसाराचें स्मरण उरलें त्या सुविनया ;  
 नद्या नेत्री दोहीं स्रवति न निघे शब्द सगळा,  
 गळा दाटे प्रेमें त्वरित हरि घे मोहुनि गळा.

क्रमिले तसेचि कथिले होते त्वां त्यांसि अब्द तेरा जे,  
 धन्य ह्मणत होते जे लावितिल तुलाचि शब्द ते राजे.  
 बहुसत्य बहुप्रिय बहुहित बहुमत बहुदुराप बहुश्चिर,  
 शुचि रम्य क्षीरधिजाननचंद्रचकोर बोलिला सुचिर.  
 जिण्णूतर्पणें म्याले सर्व तपःश्रीविलाससदन मुनी,  
 कैलासाप्रति जाउनि कथिती श्रीशंकरासि पद नमुनी. 16

II. खालीं दिलेलें चरण ज्या श्लोकांत असतील ते  
 श्लोक अथवा त्यांचा अर्थ देऊन भावार्थ स्पष्ट करून दाखवाः—

“येती थोर फळें जिला बहुत ती गर्वे तुला हांसती.”

“कैसे क्षुद्रहि काजवे चमकती त्याच्यापुढें हे पहा.”

“रक्षणयोग्य असें तुजपाशीं काय असे तुज वाटे ?” 5

III. (a) 'मार्कंडेयाख्यान' व 'भरतभाव' या आख्यानांचा सारांश द्या.

(b) ठग लोकांविषयींची. माहिती थोडक्यांत सांगा. 10

IV. (a) तो निवर्तल्याचें वर्तमान; राज्य बुडविणें, डोंगरांतला उंदिर, समयसूचकता, भ्रांतिमूलक मर्ते, कार्य-कारणमंबंध, ओलीचे लोक परत पाठविले, तो उपजतयोद्धा होता, अधिकारास चिरस्थायिता मिळविली, त्यांचीं मनं एकमेकांविषयीं काहीं कारणांवरून विटलीं, अनुभवरत्नभांडार, अग्निकाष्ठ भक्षण करणें, कालचक्राखालीं पराक्रमी राजे चिरडून गेले, तेथें गरीबाचा पाडाव काय, यांचा अर्थ सांगा.

(b) ग्रीष्मतरणिसा, प्राणप्रियमित्तोख, वनकोलयूथनार्थें जिंकावा केंवि यज्ञकोलेश, अजातशत्रु, नतचातक-दयासुधाजळद, प्रणतवत्सल, महापुरें झाडें जाती । तेथें लोहाळे राहती, दास हणें हे उपाधी । शंका धरितां अधिकबाधी; मरुजनपद, कनकांबरा, चतुःशतवत्सर, विराजे विधू पूर्ण आकाशगामीं—यांचा अर्थ सांगा. 12

V. (a) 'उत्प्रेक्षा' हणजे काय? तिचें एक उदाहरण द्या.

(b) 'मो तुझा पिता सबिताइ०' हें कोणी व कोणास हटलें तें सांगा.

(c) चैद्य, राधेय, सुयोधन, व भीष्म हे कोण होते हें थोडक्यांत सांगा.

7

50

BRANCH II.—MAHRATTI HANDWRITING AND SPELLING, 10 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—3-45 P.M. TO 4-15 P.M.

Rewrite the following correcting all the errors.

खाली दिलेल्या उतान्यांतील चुका शुद्ध करून तो पुनः शुद्ध-  
रीतीने लिहा.— १५

(a) पुढे तीकडे दिल्लीमधे दरबारात दूफळि झाली. त्या दोनी पक्षांनी महादजि शिंघापाशीं साहाय मागितले. तेव्हा तो एकाचे बोलने मान्य करून, बादशाहाची सवारी आग्र्याकडे होती, तिकडे जावयास निघाला. उभयतांचि मुलाकत झाल्यावर एका पक्षाचा पुढारि आफ्रासियाबखान ह्यास कोनी ठार मारले. त्या नंतर जी गडबड झाली, तीत शिंघानें राहिलेल्या दुसऱ्या पक्षास एकीकडे टाकुन दरबारामधे आपन श्रेष्ठत्व मिळविळे. ते ईतके की तेथिल बादशाह अमीर उल् ऊमराव झणजे वजिर हि पदवी त्यास देऊं लागला. तेव्हा

బానే లాస అసే సాంగితలే కీ మాజీ యజమాన పేషవే లాచా  
అసా కాహీ సన్మాన జాల్తాఖేరిజ మీ హా మాన ఘేనార నాహీ.

(b) అబ్బద, అక్షోహినీ, సమీరన, అవినాభావే, బ్రాహ్మణ-  
ధర్మప్రవీణ, కృతవర్మ, మాతలిసారథి, విహితహిత, కుఱ్ఱధారసా,  
తర్కవ్యాకర్ణాదీనాటకకలాలంకారాబాహ్లాంతరి.

BRANCH II.—TELUGU GRAMMAR AND TEXT ,  
100 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

MARKS.

I. (a) నల్లనికోక, రామునితమ్ముడు, సరసపుమాట, నోటి  
రుచి, ఈ శబ్దములగ్రింద గీట్లుగల వర్ణములు గలుగుట కాధారం  
బులగు సూత్రముల వ్రాయునది. 4

(b) సర్వనామములబ్రయోజనమెద్ది? అవి యెన్నివిధము  
లు? వానిని యుదాహరణయొక్కముగా విశదీకరించునది. 4

(c) అసమాపకక్రియలెవ్వి? అవి యెట్లు నిష్పన్నమగు?  
ఉదాహరణమువ్రాయునది. 4

(d) సముచ్చయము లెట్టివి? 2

(e) (1) సమాసమన నేమి? 1

(2) అచ్చికసమాసము, లుక్సమాసము, రూపకసమా  
సము, సమానాధికరణసమాసము, లఁ జక్కగా విశదీకరించుచు యు  
దాహరణములనిచ్చునది. 6

(f) (a) ఈ క్రిందివాక్యములు సాధువులా, అసాధు  
వులా? సూత్రములయొక్కముగా నుత్తరము వ్రాయుడు:—

(1) రాముడును హరియు వచ్చెను.

MARKS.

(2) తండ్రియేని కొడుకేని వచ్చెదరు.

(3) రాముడు తానును సీతయు లక్ష్మణుండును రథమెక్కిరి.

(4) గుఱ్ఱమును రాతును వచ్చిరి.

(5) రాతును గుఱ్ఱమును వచ్చిరి.

(6) ఈ పృథ్వీమ లెట్లుద్భవించినవో తెలియదు. 8

(b) వాక్యమున నేమి? ఉపవాక్యము, సంశ్లిష్టవాక్యము, ద్విం ద్వివాక్యము, ల స్పష్టముగా తెలిపి, ఒక్కొక్క యుదాహరణమిచ్చు నది. 4

(c) “ఉపాధ్యాయుడు బాలురను గతినముగాఁ గొట్టెను.” ఈ వాక్యమును యెన్నివిధములుగా వ్రాయవచ్చును? 2

(d) “పూర్వజన్మమునందుఁజేసిన సుకర్మదుష్కర్మములబట్టి పుట్టిన పూర్వజన్మమున సుఖదుఃఖముల ననుభవించు” ఇందలి కర్తృగ్రంథి గ్రీయలఁ గర్తృగ్రంథమున బ్రయోగించి వ్రాయునది. 2

III. (a) వాసోహమ్+అనియే; తెచ్చెకా+భిక్షము; చా చెకా+కమలము; చిగురు+కయిదుపు; పేరు+ఉరము; పరితివి+ అతని; వీని సంధులఁగలిపి వ్రాయుచు, ఆధారంబులఁజేసి సూక్తిం బులగూడ లిఖింపుడు. 9

(b) (1) “అప్రేడితమందును, “ఎదు” మొదలు గు శబ్దములు పరములగుఁపుడును, అన్నియచ్చులకు సంధి నిర్ణయము.”

(2) “షష్ఠీసమాసమునందు ఉకార తంతపదముల కచ్చు పరమగునపుడు సకారమంతాగమముగా వచ్చును.”

ఈ సూత్రములఁ జక్కగా విశదీ కరించునది; మఱి యు దాహృతముగావించునది. 4

## TEXT BOOKS.

I (1) “ధర్మనిత్యులైనవారికి రెండు వర్జింపవలయునెందు”  
రెండెవ్వి? 1

(2) “ఒక నక్కనిచ్చి సింహంబులబుచ్చికోలరుడ” దీని  
నెవరేసందర్భమున నేరితో నుడివిరి? 1½

(3) “.....బోలంగ సమకట్టి యర్థిలోభంబున, గురుకు  
లహానికరుడు ధారుణీనాథనీసుతుడు.” ఎవనిబోలంగ? 2

(4) “ఉత్పింగతలమున.....న్నట్లు నీవు మాయొ  
ద్దియునికి.” ఏదియున్నట్లు? 1

(5) “అట్టివాడు తగుమిత్రుడగు భూవల్లభునకు.” ఎట్టి  
వాడు? 2

(6) జూచింబుననయ్యెడు ఫలం బేళలువంటిది? ½

(7) “అక్కోమలి ప్రాతిగామిపిఱుందున.....  
చనుదెంచి” ఎవ్విధముగాఁ జనుదెంచె? 3

(8) మీరు జదివిన గ్రంథంబునఁ జెప్పబడిన నాలుగు దుష్ట  
ససములెవ్వి? 2

(9) “మన్నుతి న్నొటువడిమఱి తన్ను నొట. పడియె  
నోతిన్ను మన్నొటు పడివిభుండు. కన్నునొటువడియెనో  
.....!” పాంచాలి యీ ప్రశ్న నేలినడిగె? 3

(10) విరోచనసుధన్వుల వివాదంబుం విశదీకరించునది 3

II. (a) ఈ వాక్యముల దండ్యాన్వయము వ్రాయునది.

(1) దుర్యోధనుడీయ బాహుపరివ్రతచండగదాభి ఘాతభ  
గ్నోరుతరోరు.

MARKS.

(2) నిష్క సహస్రభరితా నేకాయుతకుండమండితంబుల  
యిన భాండాగారంబులు. 4

(3) అవిరళగళితనయన జలబిందు సందోహనిష్కందమాన.

ఈ పదములకర్థముల వ్రాయునది:—

ఝపంబులు, జిహంగము, స్ఫుగాలము, బిడాలము,  
ఇక్క, ఉక్కివము, ప్రెగ్గడ, ఆలము, ఛాగము, నూడిద. 3

(c) మొయిలు మొత్తములు, పుడమివేల్పు, ఒప్పనివారిపీఠ  
డు, అంచలరాయడు, నల్లతాచు, దడంబులు, వీని సమములగు  
తత్సమపదముల వ్రాయునది. 3

(d) ముఖకమలము, కర్పూరద్వీపాధిపుడు, దుష్కార్యము  
లు, త్రినేత్రుడు, వీని సమములగు దేశ్యపదముల వ్రాయునది. 2

(e) ఈ క్రిందిపదముల బ్రకృతులకు వికృతులును, వికృ  
తులకు బ్రకృతులును వ్రాయునది:—

సత్తు, మనుష్యుడు, వర్ణము, బ్రహ్మ, అయ్య, బీరము. 2

(f) ఈ క్రిందిపదముల కృదంతముల వ్రాయునది:—

తాల్పు, ఓపు, అలుగు, ఇచ్చు, మనుచు, ఎఱుగు. 2

(g) విషము, పెసము, నరేంద్రుడు, జాలము, కరము, అం  
బరము, శబ్దముల నానార్థముల వ్రాయుడు. 2½

(h) దారుణము, ప్రవిదారుణము; యక్షి, ఉక్షి; చెల్పువు,  
చెలువ, చిలువ, చెలివె; ఈ శబ్దములగల యర్థభేదముల వ్రాయునది. 2½

III. (i) ఈ వాక్యముల నెవ్వరేసందర్భమున నేరితో పలికిరి?  
మఱి వీని యభిప్రాయముల జక్కగా విశదీకరించుడు.

(1) “స్వాశ్రితావనసమోసహిధర్.”

(2) “మొక్కబోయినగుడి విరిగి మీఁదబడినట్లు.”

(3) “లలాటలేఖాన పునఃప్రయాతి.”

(4) “పిట్టితగవు పిల్లితీర్చెకా.”

(5) “పోరునప్తము పొందులాభము.”

(6) “చూడామణిస్థానమునం బొద్దుకలనిడగూడనట్టు.” 6

(b) (1) సీచస్థానయోగ్యునించెచ్చి— నిలిపిన—డు,  
—లం—వానివలె—డగును.

(2) మనోరథరాజ్యపాలనంబున—వాడు కడపట  
—న్న—వలెనే—నొందును గీట్ల  
పట్ల విడువబడిన శబ్దములగూర్చునది. 2½

(c) “శరణాగతభరణంబున శిబిచక్రవర్తిని దలపింపందగు.” ఇందలి  
యితిహాసము వ్రాయుడు. 2

50

BRANCH II.—TELUGU HAND-WRITING AND  
SPELLING, 10 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—3-45 P.M. TO 4-15 P.M.

I. Rewrite the following into correct spelling:—

(1) ఈ క్రిందివానిలోఁ దప్పలను దిద్ది మరల వ్రాయుడు.

(1) యాగ్నావభృతాభినేకులు.

(2) యిరస్యకసిపు ద్వంశక సరశింశ్వామి.

(3) బక్తపరాదీబుడగు గోపాలక్రిశ్నశ్వామి.

(4) నీలమేగస్యాముడు.

(5) యెంకటరమనా శంకట ఆరనా.

(6) లచ్చీనారాయన ప్రపాకటాచ్చ యీచ్చనమువల్ల మేమం  
దరము మేమముగానున్నాము.



(7) ఏమియ్యా! పంతులగారూ చాలాదినాలనుండి మీ దర్శన  
మేలేది; బీదలయందు కొంచెమంత్ర దయ్యాయంచండి.

(8) మా రామకామి చానా మంచివాడుగాని అనికి బుద్ధిచేం ' చ్చలము లావు.

(9) మొన్న సుక్రారనాడు నేను మా బావింటికి పోయేటప్పుటికి ఆయన పట్నంపూడ్చినాడు.

(10) మా స్నేహితుడు మా యింటికి వచ్చి, యిండా గించ్చి, మూడ్లాల్లండి పూడ్చినాడు.

**BRANCH II.—TAMIL GRAMMAR AND TEXT,**

100 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

MARKS.

I. (u) நீதிநெறிவிளக்கம் என்றால் என்ன? இதைச் செய்தவர் யார்? அவருடைய சரித்திரத்தைச் சுருக்கிச் சொல்வதுமன்றி அவரியற்றிய சில நூல்களையும் வரைக.

4

(b) கீழ்வருஞ் சொற்களிற் குப் பொருள் கூறுக:—கழகம், ஒற்கம், புலால், முடை, வயம், கொடிநறு, வயம் and சேயார்.

2

(1) கீழ்வருஞ் சொற்களிற்சூப் பல் பொருள் கூறுக:—கலன், படை, வஞ்சி, வெள்ளம்.

2

(d) கீழ்வருஞ் சொற்களிற்குள்ள வேற்றுமையை விளக்கி, உதாரணமும் கூறுக:—பறி and பரி, அளி and அலி, அறம் and அரம்.

3

II. கீழ்வருஞ் செய்யுட்களில், (a) க்குப் பொழிப்புணையும், (b) க்குப் பதவுணையும், (c) க்குக் கருத்துணையும், (d) க்கு அந்வயமும், (e) யில் உபமேயமும் கூறுக:—

13

(a) மெய்யுணர்ந்தார் பொய்மேற் புலம்போக்  
கார் மெய்யுணர்ச்சி

கைவருதல் கண்ணுப் புலங்காப்பார்—  
மெய்யுணர்ந்தார்

காப்பே நிலையாப் பழிநாண நீள்கதவாச்  
சேர்ப்பார் நிறைத்தாழ் செறித்து.

(b) ஏதிலார் யாதும் புகல விறைமகன்  
கோதொரீஇக்கொள்கை முதுக்குறைவு-  
நேர்நின்று

காக்கை வெளிதென்பா ரென்சொலார்  
தாய்க்கொலை

சால்புடைத் தென்பாரு முண்டு.

(c) வஞ்சித் தொழுகு மதியிலிகாள் யாவ  
னையும்

வஞ்சித்தோ மென்று மகிழன்மின்—  
வஞ்சித்த

எங்கு முளனொருவன் காணுங்கொ  
லென்றஞ்சி

அங்கங் குலைவ தறிவு.

(d) இனியவ ரென்சொலினு மின்சொல்லே  
யின்னார்

MARKS.

கணியு மொழியுங் கடுவே—அனல்கொ  
ளுந்தும்

வெங்காரம் வெய்தெனினு நோய்தீர்க்கு  
மெய்பொடிப்பச்

சின்கி குளிர்ந்துங் கொலும்.

(e) மறைவழிப் பட்ட பழிமொழி தெய்வம்  
பறையறைந்தாங் கோடிப் பரக்கும்—  
கழிமுடைப்

புன்புலா னூற்றம் புறம்பொதிந்து முடி  
னுஞ்

சென்றுதைக்குஞ் சேயார் முகத்து.

III. (a) மேற்கூறிய செய்யுட்களில் உம்  
மைக்குப் பொருள் கூறுக. 3

(b) கீழ்வருஞ் சொற்களைக் குறித்து நீ  
ரறிந்ததை யெழுதும்:—

முழுவதூஉம், நச்சுப்பகை, ஓரீஇ,  
குலைவது. 2

IV. (a) புலி பசித்தாற் புல்லை மேயுமோ?

(b) தற்புகழ்ச்சி கூடாது; அஃதுண்  
டான விடத்துள்ள புகழுங் கெடும்.

இக்கருத்தைக் கொண்ட செய்  
யுட்களைக் கூறுக. 5

V. (a) கருமமே கண்ணுயினார் செயல்க  
ளெவை?

(b) எவர் நெட்டுயிர்ப்போடுற்ற பிணம்? 4

MARKS

VI. (a) பின் வருவனவற்றின் பொருளைத் தெரிவிக்க:—சயனம், கிலேசம், செட்டு, சித்தி, செப்பட்டை, காதகன், இங்கிதம், திருப்பணி. 2

(b) பஞ்சதந்திரம் என்றால் என்ன? அவைகளை விவரித்து எழுதவும். 3

(c) மித்திரபேதம் படித்ததனால் நீர் தெரிந்துகொண்டதென்ன? 3

(d) ஒரு காகஞ் சொர்ணமாலையா லொரு கிருஷ்ண சர்ப்பத்தைக் கொன்ற “நதையை” எழுதவும். 4

VII. (a) மூன்றாம் வேற்றுமையின் உருபுகளையும், அதன் பொருள்களையும், உதாரணங்களோடு கூறுக. 6

(b) 1. செய்வினை எத்தனை வகைப்படும்? உதாரணங்கள் கூறுக. 4

2. வழக்கு எத்தனை வகைப்படும்? அவைகளை விவரித்து உதாரணத்துடன் எழுதுக. 4

VIII. (a) தெரிநிலை வினைமுற்றிற்கும், குறிப்பு வினைமுற்றிற்கும்,

(b) வினைத் தொகைக்கும், பெயரச்சத் தொடர்க்கும் பேதம் என்ன? 4

(c) அல்வழிப் புணர்ச்சி யென்றாலென்ன? அது எத்தனை வகைப்படும்? ஒவ்வொன்றிற்கும் உதாரணம் கூறுக. 6

IX. பின் வருவனவற்றிற்குத் தொடரிலக் கணங் கூறுக:—

தீக்கடவுள், பூவாளி, பொற்குடம்,

MARKS.

வாழ்குடி, மலர்க்கை, இவனவன்,  
பூங்குழல், வந்து சென்றான், வருக  
வருக and மின்னுமணி. 10

X. (a) 'வினா' எத்தனை வகைப்படும்?  
உதாரணங்கள் வகை.

(b) மற, கல், வா இவற்றினடியாகப்  
பிறந்த தொழிற்பெயர்களையும், நல்ல, தொல்  
இவற்றினடியாகப் பிறந்த பண்புப்பெயர்களையும்  
எழுதுக. 7

(c) அடியிற்கண்ட பதங்களுக்குப் பகு  
பதவிலக்கணம் எழுதுக:—

யாக்கை, நமரங்காள், வழத்தா  
தது, நோலாதார், ஆய, தெரி  
தந்து. 9

BRANCH II.—TAMIL HANDWRITING  
AND SPELLING, 10 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER— 3-45 P.M TO 4-15 P.M.

*Rewrite the following into correct spelling.*

I. (a) மூடறுக்குப் புத்தி குரல அகாது; யவ  
வாரு குரினும் அவமதிபுண்டாம்; அவமதிகப்பட்ட  
வர் அவமதத்தவறை வேருப்பதர்க்கு யிடமில்லை.

(b) “கர்வமடைந்தவர் கிர்த்தயும், வருசகற்  
னட்பும், போராசக்காறர தற்மசின்னையுயும், வீசந  
முடையர விததையம், லோபிகள் அத்ம சுசமும்,

மத்தங்கோண்ட மந்திரியயுடைய அறசன் னிடம் னசிக்  
கும்.” என்பற் பெறியோற்.

(r) மேன்மாக்கள் தமக்குத் கேடு நெறிடு  
வதையாயின், யதை யரிந்து தப்ப முயல்வா. கீழ்  
மக்கள் நெறிட்டகலத்தும் அதை தடக்க முயலதின  
பபர்.

1. லுட்டுக்கு, வந்தாச் சொறு ஆப  
படம்.

2. செலலறதை நாமியீணு பிரயோ  
சறமுண்டு.

3. ராத்ரி திறுடர் பூந்து, எங்க ஊர்லே,  
அநேக சாமாங்களே அடிச்சுடு பூட்டாங்க.

## BRANCH II.—KANARESE GRAMMAR AND TEXT, 100 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

MARKS.

- I. (a) ಯೆವಿಯಂತಂ ಬರದಂತೆ ಹೆಸನಿಲಯಂ  
ಪದ್ಮಾಭಿರಾಮಂ ರಮಾ  
ರಮನಂತಾನಿಧಿಯಂತೆ ಪುಷ್ಕರಯಾತಂ  
ಮತ್ತೇಭಿದಂ ತಕ-ನಂ॥  
ತೆ ಮಹಾನಾರುತಿಯಂತೆ ಜೈತ್ರಕುಜದಂ  
ತುದೈತ್ಯವಾಲಾಶಯಂ  
ಸುಮದಂತುತ್ತಮನಂತೆ ಸಂಭ್ರತರಸಂ ಶ್ರೀಗಾ  
ಗರಂ ಸಾಗರಂ॥

(b) ಸುರವರನಂದನವನಮಂ ।

ಸುರವರನಂದನನ ಬಾಣದುರಿಪವಿದುದಿದೀ ||

ಪರಿಯಿಂದೆಱುವುನೇತದಿಂ ।

ಪರಿರಂಜಿಸುತಿದು ದುದೆಯ ಸಂಧ್ಯಾರಾಗಂ || 2

(c) ಒರವಾಬ್ಜರವ್ಯಮುಡುಗಣದಂತೆ ಹರಿ  
ಯಂತೆ ।

ವರದ್ವಿಜಾಲಂಕೃತಂ ಹರನಂತೆ ಯಜ್ಞದೊಂ ।

ತುರುಚಕ್ರಶೋಭಿರವಿಯಂತೆ ರಥದಂತೆ ಸತ್ಯು

ವಲಯಾಶ್ರಿತವೊಪ್ಪುವೆ ||

ಅರಸನಂತಾ ಕೃಷ್ಣಾಪ್ತೇಂದುವಂತಮೃತ ।

ಪರಿಪಾಲನಂ ಸಗ್ಗದಂತಬ್ಧಿಯಂತೆ ಶಿವ ।

ಭರಿತಮಾಕೈಲಾಸದಂತೆ ವನದಂತೆ ನಲ್ಲದ್ರಾ

ಕರಂ ಮೆಱುದುದು ||

3

ಈ ಪದ್ಯಗಳಿಗೆ ಅನ್ವಯಸುತ ಅರ್ಥವನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ

II. (a) ನಳನು ಹಾವಿನವಿಷದಿಂದ ವಿಕ್ರತರೂಪಿಯಾಗಿ  
ಪ್ರಳಾಪಿಸಲು ಕರ್ಕೋಟಕನು ಸಮಾಧಾನಹೇಳದೆ ಪದ್ಯಗಳ  
ನ್ನಾಗಲಿ ಅವುಗಳ ತಾತ್ಪರ್ಯವನ್ನಾಗಲಿ ಬರೆವುದು. 4

(b) ಬಕಾಸುರ ಸಂಹಾರ ಕಥೆಯಲ್ಲಿ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ  
ಸ್ತ್ರಿಯು ತಾನೇ ಸಾಯುವದು ಯುಕ್ತವೆಂದು ತೋರಿಸು  
ವುದಕ್ಕೆ ಹೇಳಿದ ಕಾರಣಗಳನ್ನು ಸಂಕ್ಷೇಪವಾಗಿ ಬರೆವುದು. 4

(c) ಸಮುದ್ರವೇಣನೆಯ ಪದ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಸಮು  
ದ್ರವು ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳುವ ಹೆಚ್ಚಳದ ಮಾತುಗಳ ಪದ್ಯವನ್ನಾಗಿ  
ಗಲಿ ಅದರ ಅರ್ಥವನ್ನಾಗಿ ಬರೆವುದು. 3

MARKS.

III. (a) ದ್ರೌಪದೀ ಪರಿಣಯದಲ್ಲಿ ಕರ್ಣ, ಶಲ್ಯ ಶಿಶು ಪಾಲ, ಜರಾಸಂಧರು ದನುಸ್ಸಿನ ಹೆದೆಯನ್ನು ಎಷ್ಟೆಷ್ಟರ ವರೆಗೂ ಏರಿಸಿದರು ? 2

(b) ದ್ರೌಪದೀ ಪರಿಣಯದಲ್ಲಿ ಸಹಸವನ್ನು ತೋರಿ ಸಬಂದೆ ಅರುಜನನು ಧೈರ್ಯದಲ್ಲಿ ಯಾವದಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾ ಗಿದ್ದನು ? 1

(c) ವಿದ್ಯಾಧೀಗೂ, ಹೆಂಗೆಸಿಗೂ, ಉಳಿದ ಮನುಷ್ಯರಿಗೂ, ಅರಸನಿಗೂ ದೈವವ್ಯಾರೆಂದು ಕವಿಯು ವರ್ಣಿಸಿರುವನು ? 2

IV. ಕೆಳಗಿನವುಗಳನ್ನು ಪೂರ್ಣಮಾಡಿ ಬರೆಯಿರಿ:—

(1) ಕಡದನ—ವಸ್ಥಿರನ—ಕೃತಪ್ಪಿನ  
—ಮೋಹಮಂ |

ಬಿಡದನ—ವೆಂಜುವನ—ಕೊಲ್ಪನ  
—ಮಿಚ್ಛೆಯಿಂ ||

ನಡೆವನ—ಲುಬ್ಧಕನ—ನೀತಿವಿಹೀನ  
ನ— |

ಬಡವನ—ಕಡೆಗೆ ನಿಷ್ಕಲವೈಸುಜನೈಕ  
ಬಾಂಧವಾ || 5

(2) ————— |  
————— ||

ತನ್ನಂ ಪೊದೀದರಂ ನೆತ್ತ |

ತಿನ್ನದೆ ಮಾಣ್ಡುಪರೆ ಸುಕವಿರತ್ತಾ ಭರಣಾ || 3

V. (a) ಅಂಚೆ, ಅಶ್ರು, ಕೆನಲು, ತುರಿಹ, ನಾಕೆ, ನಾರಾಚಂ, ಬಿಣುವು, ಪೆಣಗು—ಇವುಗಳ ಅರ್ಥವನ್ನು ಬರೆವುದು. 4



- (b) ಬಾಣ, ಭಂಗ, ಮುನಿ, ಕುಮುದ, ಉಡು—  
ಇವುಗಳ ನಾನಾಭೇದಗಳನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ. 5
- (c) ಬಳಲು—ಬಳಸು; ತುರಗ—ತುರಹ—ತು  
ರುಗು; ಪರಮ—ಪರಮೆ; ಇವುಗಳ ಅರ್ಥಭೇದವನ್ನು  
ಬರೆಯಿರಿ. 3

VI. ಕೆಳಗಿನವುಗಳನ್ನು ವಿವರಿಸಿರಿ:—

- (1) ಕಾಳಪನ್ನ ಗಣತಬದ್ಧ ಮಹೋಗ್ರಯಮ  
ಪಾಶಂ. 2
- (2) ಸರು ಚಿರಪುಷ್ಕರಾಕರಜಲಾಂತರಕರೀಂದ್ರ  
ರುಂದ್ರ ಪುಷ್ಕರಮದುಪುಷ್ಕರಂಬೋಲಿರೆ  
(ತುಂಬೆಗಳಕವಿದವು &c.) 4

## PART II.

- I. (a) ಹೊಡೆ, ಕೆಡಹು—ಇವುಗಳ ಪ್ರಯೋಜಕ  
ರೂಪವನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ. 2
- (b) ತಿದ್ದು, ಬರೆ, ಬಿರಿ—ಇವುಗಳ ಕ್ರಿಯಾನಾಮ  
ರೂಪವನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ. 3
- (c) ತುತ್ತು, ತಂಗಿ, ಗಂಡ, ಕಳ್ಳ, ಮಗಳು—ಇವು  
ಗಳ ಬಹುವಚನ ರೂಪವನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ. 3

II. (a) 'ಕದೆಬಡಿ' ಇಲ್ಲಿ ಕದೆ ಯಾವ ವಿಭಕ್ತಿಯಲ್ಲಿ  
ವೆಯದೆ ಈ ಪ್ರಯೋಗ ಸರಿಯೇ? 2

- (b) ಕಾರಕವೆಂದರೇನು? ಉದಾಹರಿಸಿರಿ. 3
- (c) ಅರಿಸಮಾಸವೆಂದರೇನು? ಉದಾಹರಿಸಿರಿ. 3
- (d) ಊನಕ್ರಿಯಾಸದಗಳೆಂದರೇನು? ಉದಾಹರಿಸಿರಿ. 3
- (e) ಕನ್ನಡಸಮಾಸಗಳೆಷ್ಟು? 3

|                                                                                   | MARKS. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|
| III. (a) ಸಂಧಿಬರುವದು ಎಲ್ಲಿ ?                                                       | 4      |
| (b) ವಿಧು + ಇದು; ತರ + ಇಸಿದಂ; ಹುಲಿ + ಉ<br>ಗರು—ಇವುಗಳನ್ನು ಸಂಧಿಕೂಡಿಸಿ ಬರೆಯಿರಿ.         | 3      |
| (c) ಮೆಣಕಾಲು, ಎರೆಡೆಲೆ, ಅರಲಂಭನು, ನಡೆ<br>ನಡೆ—ಇವು ಯಾವಸಮಾಸ ?                           | 4      |
| IV. (a) ನಾನು ಈ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡಲಾರೆನು—<br>ಇದನ್ನು ಭಾವಿಪ್ರಯೋಗರೂಪದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಿರಿ.         | 3      |
| (b) ಜನಮೀಜಯನ ಯಾಗವು ಸರ್ಪಗಳನ್ನು<br>ಕೊಂದಿತು—ಇದನ್ನು ಕರ್ಮ-ಣೀಪ್ರಯೋಗ ರೂಪದಲ್ಲಿ<br>ಬರೆಯಿರಿ. | 3      |
| (c) ಆತ್ಮನೇ ಪದಪ್ರಯೋಗಕ್ಕೆ ಒಂದು ಉದಾಹರಣೆ<br>ಬರೆಯಿರಿ                                   | 3      |
| V. (a) ತಿರುಗು, ಸೀಳುವದು—ಇವುಗಳ ಧಾತು<br>ರೂಪಗಳನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ.                           | 2      |
| (b) ಧ್ಯಾನಂ, ದ್ವಿತೀಯೆ, ಸುಖಂ—ಇವುಗಳ<br>ತದ್ಭವಗಳನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ.                          | 3      |
| (c) ಕಡ್ಡಿ, ಕನ್ನವುರಂ, ಹಿಟ್ಟು—ಇವುಗಳ ತತ್ಸ<br>ಮರೂಪಗಳನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ.                     | 3      |

## BRANCH II.—KANARESE HANDWRITING

AND SPELLING, 10 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—3-45 P.M. TO 4-15 P.M.

I. Rewrite correcting the spelling where necessary.

ಇವಿದವಾಗಿ ಬಂದ ಬಾಂದವರೆಲರು ಪ್ರತಾಪನನು ಕಯಿ  
ಬಿಟ್ಟು ಜಾರಿದರು. ಆದರು ಏಳು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಅವನು

ಪರಾಕ್ರಮದಿಂದ ಮೆರೆಯುತ್ತಿದ್ದ ಮೊಗಲ್ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಪತಿ ಕಷ್ಟವಾಗಿ ನಿಂತು ತನ್ನ ಮೇಲೆ ಮೊಗಲರು ಮಾಡಿದ ಪಯತ್ನಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಮುರಿದನು. ಒಂದೆ ನೊಂದುಸಾರಿ ಅವನು ಪಟ್ಟ ಕಸ್ಯಗಳನ್ನು ಕೊಡೆರೆ, ಯಾರಿಗಾದರೂ ಕಣ್ಣೀರು ಬಾರದಿರದೆ. ಬೆಟದಿಂದ ಬೆಟಕ್ಕೆ ಒಡ್ಡುತ್ತ, ಹೆಂಡತ್ತಿಗೆ ಮಕ್ಕಳೊಡನೆ ಬೆಟಗಟಗಳನ್ನೆ ಹಣ್ಣು ಹಂಪನ್ನನ್ನು ತಿನ್ನುತ್ತ ಪುಣದಾರಾಣೆಯನ್ನು ಮಾಡಿದನು; ಆದರೆ ಪತ್ನಿಗೆ ವಸವಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತೆ ಅವನ ನೊಂಡುಬಡಲಿಲ ಬಾಪ್ಪರಾಯನ ವೆಂಸದಲಿ ಹುಟ್ಟಿ ಮನುಸಾಂತ್ಯಮಾತ್ರದವನಿಗೆ ದಲಿಬಾಗಿಸವೆದಂದರೆ ವನಿಗೆ ದುಸಹವಾಗಿತ್ತು.

|     |            |             |
|-----|------------|-------------|
| II. | ಗಾತಮಾಡು    | ಸಿಂವಾಸನ     |
|     | ದನಂಜಯನು    | ಮುನೀಂದ್ರರು  |
|     | ನರಾದಿಪನು   | ಸಲಿಗೆಇಂದೆ   |
|     | ಧಿಕ್ಕಾಲಕರು | ಸಮತ್ತವಾದರೆ  |
|     | ದೇವತೆಗಳು   | ಶಿಲಿಬಿಡು    |
|     | ಕೇದೆ       | ಪಾಕಾಂತಿಂದನು |
|     | ಕರದನು      | ರುಶಿಗಳು     |
|     | ಸರದೆನು     |             |

## BRANCH II.—VERNACULAR TRANSLATION,

40 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—2 P.M. TO 3-30 P.M.

(For Candidates whose First Language is English,  
or Urdu and Second Language English, Urdu,  
Mahratti, Telugu, Tamil or Kanarese.)

 Candidates will select their languages for translation.

N.B.—The First and Second Languages must correspond with those entered in the application, and the name list.

## ENGLISH.

## I. Translate into your second language.

The officer and tailor were not long absent, and brought back the barber with them, whom they presented to the Sultan. He appeared like a man of about ninety. His beard and eyebrows were as white as snow, his ears hung down a considerable length, and his nose was very long. The Sultan could scarcely refrain from laughter at the sight of him. "Man of Silence," said he to the barber, "I understand that you are acquainted with many wonderful histories; I wish very much that you would relate one of them to me." "Sire," replied the barber, "for the present we will, if it please your Majesty, not speak of the histories which I may know; but I most humbly entreat you to permit me to ask one question, and that is, for what reason this Christian, this Jew, this Mussulman, and this hunchback whom I see extended on the ground, are in your Majesty's presence?" The Sultan smiled at the liberty the barber took, and said, "Of what consequence can that be to you?" "Sire," returned the barber, "it is of consequence to me to make

this inquiry; namely, that your Majesty may know that I am not that great talker which some people pretend, but a man who has very justly acquired the title of the Silent."

This speech made every one look upon the barber as a buffoon, or like an old man who had lost his senses.

### URDU.

#### II. Translate into your second language.

تمہاری دوسری زبان میں ترجمہ کرو  
ملک ایران میں خواجہ محمد شریف نام ایک عہدہ دار  
بادشاہی تھا۔ چونکہ آدمی بالیاقت اور صاحب تدبیر  
تھا۔ بڑھتے بڑھتے بادشاہ کے دربار میں وزارت کے مرتبہ کو  
پہنچ گیا۔ چند روز کے بعد اس کا انتقال ہوا مگر وارثوں  
سے ملک نے دغا کی۔ مرزا غیاث اس کا بیٹا ایسا تباہ ہوا  
کہ معاش کی تلاش میں گھر سے نکلا۔ اور ایک قافلے کے  
پیچھے پیچھے مع عیال ہندوستان کو روانہ ہوا۔ بی بی  
حاملہ تھی۔ اسی حالت میں ایک لڑکی پیدا ہوئی \*

شہنشاہ بچپن میں کلون اور انجنوں کے دیکھنے کا بہت  
شوقین تھا اور تعلیم کی طرف اس قدر توجہ نہیں کرتا  
تھا۔ جب وہ تخت نشین ہوا تو ہر روز صبح کے دو بجے  
اٹھتا اور ازہای بجے کے قریب ناشتا کرتا اور تین بجے کام  
کے لئے تیار ہو جاتا۔ اور چار پانچ بجے تک اپنے وزراء سے  
ملاقات کرتا اور اس کے بعد اپنی مقدس فرائض ادا کرنے کے  
لئے چلا جاتا۔ دن کا کھانا گیارہ بجے اور شام کا کھانا مغرب کے  
بعد کھاتا اور سویرے سو جاتا \*

## MAHRATTI.

[For Candidates whose FIRST LANGUAGE  
is ENGLISH.]

III. Translate into your first language (English).

नंतर यशवंतराव होळकराने मथुरा घेतलो. हे वर्तमान जनरल लोक साहेबास कळताच तो तेथे आला. तेव्हा होळकराचे लोक तेथून निघून जाऊन, त्यानीं दिल्लीस वेढा घातला. तरतु तेथे त्याचे कांहीं चालले नाही. पुढे दीग किल्ल्याजवळ गोवर्धन येथे होळकर व जनरल फ्रेजर ह्यांची लढाई, इ० स० १८०४ च्या नोवेंबर महिन्याच्या १३ व्या तारखेस झाली. तीत फ्रेजर साहेबास जखम लागून, त्याचे सुमारे ३५० लोक पडले, तरी त्यास जय मिळाला. व होळकर हा पराभव पावून यमुनेकडे पळून गेला. नंतर फ्रेजर साहेब तीन दिवसांनीं मरण पावला. जनरल लोक साहेब होळकराच्या मार्गे लागला, व पुढे त्यानें दीग किल्लाही वेढा घालून घेतला.

[For Candidates whose FIRST LANGUAGE is URDU.]

ان امیدواروں کے لئے جنکی پہلی زبان اردو

Translate into your first language (Urdu):—

• तिमंगरा ह्यानें उत्तम प्रकारचा स्नेह दर्शवून अटी कबूल केल्यावर काब्राल ह्यानें गाझालोजिल बाबरीसा ह्या नांवाचा एक कारभारी, एक कारकून, एक दुभाषी, आणि पोर्तुगालाहून आणिलेले चार कैदी नीकर, इतके किताब्यावर पाठविले. गांवच्या लोकानीं त्यांचा बहुमान ठेविला. माल मिळवून

దెण्याవిషయిం రాజానె వచన దిలెం హొతె, త్యాప్రమాణెం కాబ్రాల ట్యాచిం గలబతెం మసాల్యాచ్యా పదార్థానిం గచ్చ భరలిం. ఆణఖి హి నె కరార త్యానెం త్యాశిం ఠరవిలెం హొతె, తె సర్వ బినచూక అమలాంత ఆణిలె. తెణేకరున పోర్తుగొజ వ్యాపాన్యాంస పరమ సంతోష జ్ఞాలా. ట్యా పరక్యా లోకావర కోచీవాల్యానెం ఇతకి మెహరబానీ కెలి, తీస కారణ, త్యాచెం దయాలుత్వ కింవా త్యాచెం సుశీలపణ నవ్ఱె; తర కాలికోటచ్యా రాజాచీ ఖొడ మోడూన, త్యాచె జాచాంతూన సుటావె, ఇతక్యాచసాఠిం త్రింపారా ట్యాచీ ఇతకి ఖటపట చాలలి హొతో. పహ. దోఘాచెం మాండణ ఆణి తిసన్యాస లాభ!

పోర్తుగొజ లోక ఇతకె శూర వ వ్యాపారాచె కమాంత ఇతకె పటాఁడె, అశీ చోహొక్కుడె కీర్తి పసరల్యావర, కాననూర ఆణి కాయనకూలమ యేథీల, సంస్థానికానిం, కాబ్రాల ట్యాస ఆపలె బందరిం బోలావण्याసాఠిం జాసూద ధాడిలె; ఆణి త్యాచెం హాంతిం అసెం సాంగూన పాఠవిలెం కీం, కోచీచ్యా రాజాపేక్షాం పుష్కల వస్తదరానెం ఆఱ్ఱీ తుట్టాంస యేథెం మాల దెం. హిం ఆమంత్రణెం పతకరావీం, అసెం త్యాచ్యా మనాంత ఆలెం హొతె.

## TELUGU.

IV. Translate into your first language:—

(1) నీవేమో లోకములోలేని యూహలనెల్ల నల్లినేర్పుమె యిన్ని రాధారముగా నాకాశపార్శ్వమును నిర్దిష్ట జూచుచున్నావు. కానియది యుక్తిమారుతంబు తామసకుంగనలక నిలువనేరదు.

## MARKS.

సంగ్రామంబునం సర్వంబునుం బోగొట్టుకొని ప్రాణాపమాత్ర  
 పశిష్టుండై యోడిపాటిన హిరణ్యగర్భుండెక్కడ? సంగ్రామవిజయ  
 గర్వోన్నతిన్నాటులేక మలయుచున్న చిత్రవర్ణుని నాతండు భండ  
 నంబునందాకి మానప్రాణంబులు గోలుపోక నిలిచి గెలుచుటె  
 క్కడ? ఈ మాట లెవ్వరైన విన్న నవ్వుదురు. బాహుబలంబున  
 నార్జించుకొన్న నేల నాచికోలేక నిష్కారణముగాఁ జేవిడుచుట  
 వీరధర్మంబుగాదు. హిరణ్యగర్భుని, నాతనిరాజ్యమును నా యిచ్చ  
 వచ్చినట్లు చేయఁగలవాడను.

10

(2) పెద్దలవేడెద దీనకా

దిద్దఁగ దోషములున్నకా

విద్దియచాలని నన్నకా

దద్దయుఁ గూర్చిక్షమింపకా.

3

(3) కుటిలమార్గులైన కుత్సితకితవుల

తోడఁగడగి జూద మాడఁజనదు

దానఁజేసియఖిల ధర్మవివర్జిత

లగుదురెట్టివారు జగములోన.

3

(4) ప్రీయముపలికెడు వారిన పెద్దమెత్తు

రప్రీయంబును పథ్యంబునైనపలుకు

తగిలివినమెల్లరటుగాన దానివ్రీతి

. బలకరెవ్వరునుత్తమ ప్రభులకైన.

4

20

## TAMIL.

V. Translate into your first language:—

I. (a) వేదతశాస్త్రిగ మధింతవత్రా యోరే పిగ్గణి  
 యీగ్రంతాల్లు మవత్రాణే క్రుమింపమెల్లలాన్ శుకమణి



யும். இப்படிக்கில்லாத பிள்ளைகள் கர்ப்பத்திலே யழிந் தானாலும், அழியாவிட்டாற் பிறந்தவுடனே இறந் தானாலும் போகிறது நல்லது. குலத்தி லயோக்கிய மான பிள்ளை இருக்கலாகாது. ஜன்மாந்தர புண்ணி யத்தினாலே, இம்மை மறுமைக்குச் சுகங்கொடுக்கிற புத்திரன் பிறக்கிறான். பாபத்தினுற் குலத்தைக் கெடுக் கிற புத்திரன் பிறக்கிறான்.

(b) இளமையுஞ் செல்வமும், ராஜசமு மறி வில்லாமையுமாகிய இந்த நான்கினு ளொன்றுதானே கேட்டுக்கெல்லா மேதுவாகும். இந்த நான்கு மொரு வனிடத்திலிருந்தா லவனென்ன பாடுபடான்?

II. (a) கல்வியே கற்புடைப் பெண்டிரப் பெண் டிர்க்குச்  
செல்வப் புதல்வனே யீர்ங்கவியாச்—  
சொல்வள  
மல்லல் வெறுக்கையா மாணவை மண் னுறுத்தும்  
செல்வமு முண்டு சிலர்க்கு.

(b) தீயசெயற் செய்வா ராக்கம் பெருகினும்  
தீயன தீயனவே வேறல்ல—தீயன  
நல்லன வாகாவா நாவின் புறநக்கிக்  
கொல்லுங் கவயமா போல்.

III. (a) “அன்ன மிட்ட வீட்டிற் கன்ன மிட லாமா?” “உப்பிட்டவரை யுள்ளளவு நினை” என்று பழமொழியு மிருக்கிறதன்றோ?

(b) காற்றுள்ளபோதே தூற்றிக்கொள்ளவே ண்டும்.

(c) ராஜரீதியிற் சாம தான பேத தண்ட மென்னு நான்குபாயங்களிருக்கின்றன.

## KANARESE.

VI. Translate into your first language :—

(a) ವಚನದೊಳಹ ಪರಸುಖಮುಂ |

ವಚನದೊಳಂ ದೈವಗತಿಯು ದುರ್ಗತಿಯಕ್ಕೊಂ ||

ವಚನದೊಳರಿ ಮಿತ್ರತೆಯುಂ |

ವಚನಾಮೃತದಿಂದೆ ತುಷ್ಪನೀಶ್ವರನಟಿಯಾ? ||

(b) (1) ನೀನು ದಿನಬಿಟ್ಟು ದಿನ ಔಷಧಕ್ಕೆ ಬಾ.

(2) ಹನಿಗೂಡಿ ಹಳ್ಳತನಗೂಡಿ ರಾಶಿ.

(c) ಹಣದ ಸಂಪಾದನಗೆ ಹಣದಾಶೆಯೇ ಸಾಧನವು. ದೈವಯೋಗದಿಂದ ಹಣವು ಲಭಿಸಿದರೆ, ಅದು ಇನ್ನೂ ಕ್ಲೇಶ ಕಾರಣವಾಗುವದು. ಹಾಗೆ ಲಬ್ಧವಾದ ಹಣದಲ್ಲಿ ಮೋಹವು ಹುಟ್ಟಿದರೆ ಆ ಹಣ ಹೋಗುವಕಾಲದಲ್ಲಿ ಆಗುವಂಥಾ ದುಃಖವು ಅಪರಿಮಿತವಾಗಿರುವದು.

(d) ಪ್ರತಾಪನು ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಬರುತಲೆ, ಕೆಲವುಮಂದಿ ಅಭಿಜ್ಞರಾದ ಮಂತ್ರಿಗಳ ಸಹಾಯವನ್ನು ಹೊಂದಿ, ರಾಜಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಲೆರಗಿದನು. ಅಕ್ಕರು ವಿಪುಲಸಹಾಯ ಸಂಪನ್ನನು; ಪ್ರತಾಪನ ಸಹಾಯಸಂಪತ್ತಿ ಅತ್ಯಲ್ಪವಾದುದು. ಆದರೂ ಅವನು ಇದ್ದುದೆರಲೆ ದೈಯಗೊಂಡನು; ಗಿರಿದುರ್ಗಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಸರಿಮಾಡಿಸಿದನು; ಕಮಲಮೇರುವನ್ನೇ ಸದ್ಯಕ್ಕೆ ರಾಜಧಾನಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು.

## BRANCH II.—PERSIAN GRAMMAR AND TEXT BOOK, 100 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

نام

جمله کی کتنی قسمیں ہیں - اُن کے نام اور

(۴)

ایک ایک مثال لکھو۔

نمبر

- ۲ جماءہ میں کم سے کم کتنے اجزا کا ہونا لازم  
(۲) ہے۔ اُن کے نام بھی لکھو۔
- ۳ مصدر کی علامت کیا ہے اور اُس کی کتنی  
(۲) قسمیں ہیں۔
- ۴ ضمیر کی کتنے قسمیں ہیں۔ اُنکے نام۔ تعریف  
(۲) اور ایک ایک مثال لکھو۔
- ۵ اسم فاعل کی تعریف اور قسمیں لکھو۔  
(۲)
- ۶ دو حروف خداوندی لکھو۔  
(۲)
- ۷ دو حروف اتصاف لکھو۔  
(۲)
- ۸ چار حروف جارّ لکھو۔  
(۲)
- ۹ چار کلمات تشبیہ لکھو۔  
(۲)
- ۱۰ فارسی کے فعلوں۔ ضمیرون اور اشارون میں  
(۲) تذکیر و تانیث کا کچھ فرق ہے یا نہیں۔ اگر ہے تو کیا؟
- ۱۱ تصغیر سے کیا فائدہ ہوتا ہے اور اسم مصغر  
(۲) کیونکر بنتا ہے؟
- ۱۲ ہر فعل کے کتنے صیغے ہوتے ہیں۔ اُن کے نام  
(۲) بھی لکھو۔
- ۱۳ مصدر ”خوردن“ سے بحث نفی فعل ماضی  
(۲) بعید مجہول کا صیغہ واحد متکلم کیا ہے؟
- ۱۴ مصدر کی دونوں قسموں کی تعریف اور ایک  
(۲) ایک مثال لکھو۔

نمبر

- ۱۵ اضافت کی کتنی قسمیں ہیں؟ اُن میں سے  
تین قسموں کے نام مع تعریف اور ایک ایک مثال  
کے لکھو۔ (۷)
- ۱۶ تفسیدن - جہیدن - خائیدن - خلیدن -  
گسستن - نکوہیدن کے معنی لکھو۔ (۶)
- ۱۷ ”راستی موجب رضائے خداست“ کی ترکیب  
نحوی لکھو۔ (۷)
- ۱۸ اُن دونوں شعروں کے مطلب سلیس فارسی نثر  
میں لکھو:- (۱۰)
- چو پرشش • گنہم روزِ حشر خواهد شد  
تمسکاتِ گناہانِ خلق پارہ کنند \*
- آن چہ پر جستیم و کم دیدیم و بسیارست و نیست  
نیست جز انسان در بنِ عالم کہ بسیارست و نیست \*
- ۱۹ اگر آپ کی پہلی زبان انگریزی ہی تو اِس  
شعر کا ترجمہ کیجئے:- (۶)
- یا الہی رحم کن بر ما ہمہ \* غفو کن جملہ گناہ ما ہمہ •  
اور اگر پہلی زبان اردو ہی تو اِس شعر کا  
ترجمہ کیجئے:-
- حرص قانع نیست بیدل ورنہ اسباب معاش  
انچہ مادر کار داریم اکثرے درکار نیست \*

نمبر

۲۰. مندرجہ ذیل عبارت میں خط (—) کی جگہ مناسب لفظ لکھو :-

تا قریب وقت دو — این معاملات درپیش می بود من بعد به رغبت خاصه که تاکیداً از — حلال مرتب میشد متوجه شده برائے تقویت — و قوت — و داد گستری به قدر — رمق نوش — فرموده و خبر اکل و — وظیفه — و راتبه داران که اکثرے از — علما و — و طبیبائے — و مساکین و غربا و — و بیکسان و بیماران بودند و بسیاری از آن در نظر — روشناس میداشتند استفسار نموده در — خاص تشریف برده ساعتی بادل — قیلوله کرده از — برآمده — کرده در — به تلاوت — و ادائے نماز مشغول میشدند \*

۲۱. ان جملوں کے معنی سلیس اردو میں لکھو :- (۸)

(الف) شمارا ذوق صید افگنی و مارا شوق قلاع شکنی و خرس بچگان را گرفتنی - هیہات معاش کچا و معاد کو \*

(ب) و انتخاب وقایع و سوانح ہر صوبہ عرض کردہ فراخور ہر مقدمہ صدور احکام و فرامین را حکم ناطق می گرفتند \*

(ج) از زبان گوهر نشان فرمودند کہ رتی و فتی ملک و مال منحصر در فہم و انصاف ست نمود باللہ اگر بادشاہ بے جوہر بہ رتبہ خلافت فائز آید و وزرا و

نمبر

۲۱ امرائے بے حسن تدبیر را بروئے کار آورد اختلال کلتی در  
نظم و نسق بلاد رودهد - پریشانی رعایا و بیسامانی  
برایا و نیتہ کم حاصلی و ویرانی شود \*

(۱۰) ۲۲ ان لفظوں کے معنی اردو میں لکھو :-

عقارب - اقارب - آئین گزن - سخط شاہی -  
اسلاف - اجلاف - عواطف - احتراز - تمشیت -  
بطالت - عضد الخلافت - کسلان و خذلان - مضاعفہ -  
اقتصار - استمالت \*

۲۳ اس مثل کا مطلب معنی اور جائے  
استعمال لکھو :-

(۲)

کالائے بد بریش خاوند \*

۲۴ کم سے کم چھ سطروں کا مضمون فارسی میں  
عبادت کی خوبیوں پر لکھو -

(۵)

۲۵ ان الفاظ کو فارسی کے چھوٹے چھوٹے مناسب  
جملوں میں استعمال کرو جس سے معلوم ہو کہ ان کا  
مطلب خوب سمجھے ہوئے ہو -

(۳)

مرتسم - مرنہ الحال - مٹقال زر - قحط الرجال -  
جیفہ دنیاۓ دون \*

BRANCH II.—PERSIAN TRANSLATION, 40 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—2 P.M. TO 3-30 P.M.

(For those Candidates whose first language  
is English.)

نمبر

(صرف اُن طالب علموں کے لئے جنکی پہلی  
زبان انگریزی ہے)

I. Translate into English:—

- (الف) زاع گفت - من در صحرائے بر درخت بلند (۱۰)  
آشیان داشتم و در همسایگی من کنجشکے وطن داشت  
و مرا بہ دیدار او خرمی حاصل بود - ناگاہ او غائب  
شد - و بر آن زمانے دراز گشت - چنانچہ گمان بردم  
کہ او ہلاک شد - بعد از آن بومے آمد و در آشیانہ او  
قرار گرفت - چون یک چندے بر آن حال "بگزشت  
کنجشک باز آمد - دیگرے را دید - گفت جائے من  
خالی گن - بوم گفت - حالا خانہ در قبضہ من است -  
اگر حقے داری - ثابت کن - نوبت بہ جنگ رسید \*
- (ب) چون سکندر ارادہ گرفتن گویار داشت (۱۰)  
از دہلی کہ پائے تخت سلاطین ہند است بہ آگرہ آمد  
و اورا پائے تخت خود قرار داد و از آن تاریخ آبادی  
آگرہ روئے بہ ترقی نہاد - و آخر کار دارالسلطنت شاہی  
دہلی گشت - چون خداوند عالم پادشاہی ہند  
بہ این خاندان عنایت کرد بابر پادشاہ بر طرف شرقی  
دریائے جمنا زمینے خوش منظر را منتخب کردہ باغے  
تیار فرمودند \*

• IL Translate into Persian :—

On revisiting Tehran last autumn, I was struck with the evidence of progress and improvement in Persia, and on returning home I formed the idea of publishing a short account of my journey, with observations and opinions which are based on my previous experiences, and have reference also to what has been recorded by other travellers. In carrying out this idea, I have made use of information given in the well-known books on Persia by Malcolm, Fraser, Watson and Curzon. 20

(For those Candidates whose first language is Urdu.)

(صرف اُن طالب علموں کے لئے جنکی پہلی

زبان اردو ہے) نمبر

I. Translate into Urdu :—

اُن عبارتوں کا اردو میں ترجمہ کرو :—

- (۱۵) ۱ چند فقرہ از ریاض اعلیٰ حضرت خوشم آمد  
 بہ افتضائے شفقتِ قلبی بے اختیار بہ آن فرزند ارجمند  
 نوشتیم کہ تنہا متلذذ نہ باشم - چندین چیز بہترین  
 اعمال است - رو نہ دادن بہ مردم بد - نہ رنجیدن  
 بہ عدم حصولِ مقصد - نہ رنجانیدن مردمِ خوب  
 مزاج - نہ خواستن با کمالِ احتیاج - صحبت داشتن  
 با اہلِ معاد - بار نہ دادن پیشِ خود بہ مردمِ جہال -  
 مکرم داشتن اہلِ فضل - میل نہ کردن بہ اقوالِ غیر



نمبر

عقائد - بے خبر نہ بودن از احوال متوکلان بے مکائد -  
غنیمت دانستن وجود یگانگان کہ بیگانه از  
خلق باشند \*

- ۲ این عاصی کہ استغاثے این کار کردہ بود از مطالعہ (۱۰)  
روایات محکم حاکم شرع استغفار نموده چون با خود  
خوب سنجید حیلہ سازی و کار پردازي نفس امارہ  
بود و لا آرزو را کسی نہ میتواند بند کرد - سیمایہ زبان  
راضی نہ بودن از نفس است - آن فدوی اخصاص  
از فقرائے کرامت اختصاص دعائے خیریت و رہائی از  
بند نفس بکنانند - کسیکہ خودش کریم النفس باشد  
اگر بہ خضوع قلب دعا بکند گنجایش دارد - اللهم  
آحیني مسکینا و امّتي مسکینا و احشُرني في  
زمرة المساکين \*

II. Translate into Persian:—

اس عبارت کا ترجمہ فارسی میں کرو:—

- (۱۵) جسم کی ریاضت اُسے کہتے ہیں کہ ہم اپنے اعضا  
کو بہ ارادہ حرکت دین جس میں محنت پڑے - اسی  
کو ورزش کہتے ہیں جس کے معنی فارسی میں ہلانے کے  
ہیں - تمام اعضا کی صحت کے لئے ریاضت ضرور ہے -  
اُس سے ہمارے جسم میں خون کے دورہ میں تیزی  
پیدا ہوتی ہے - اُس سے صحت میں ترقی ہوتی ہے -  
رگیں مضبوط ہوتی ہیں - بھوک بڑھتی ہے - قوت  
خاصہ زیادہ ہوتی ہے - بوٹی بوٹی میں چستی اور

چالاڪي آني هي - غذا جو آدمي ڪهاڻا هي وه ساري  
 جزو بدن نهين بنتي بلڪه ڪجهه ٻچ رهڻي هي - جس  
 ڪو فضلہ ڪهڻي هيڻ - اس فضلہ ڪو يہ رياضت تحليل  
 ڪرديقي هي - اگر رياضت نہ ڪي جائے ڪي تو وه غذا ڪے  
 فضلے جمع هوڪر انسان ڪو بيمار ڏالينگے \*

BRANCH II.—PERSIAN HANDWRITING AND  
 SPELLING, 10 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—3-45 P.M. TO 4-15 P.M.

*Rewrite the following into correct spelling :—*

ان لفظون اور عبارت کا املا اگر ڪهين غلط معلوم  
 پو تو صحيح لکھ دو :—

آسئي پرمعائي - قاضي القضاة - نذر صاني - جمائت  
 فظلا وغيغه صحري عدا ميکنند - به رعايت خاتر افضل  
 معذول شد \*

اعليٰ حضرت را در تراوت باغ هيات بخش و ديگر عماكن  
 موقوفه دولتيخانه دارالخلافه از آراستگي اشجار و پرورش اثمار  
 و ثنائے آبگينها و حياض و تربيت نحلان و انكار توجه مفرت  
 بود و تا ايام عقامت دارالخلافه اين مضافر نيز برايها نظره  
 خوش گذرے ميکرد - اگر محمد يار خان در نذيت و شانابي  
 آن موكد بوده است چه بهتر و الا حالا مي بايد هر روزا يڪبار  
 خود رفت و كما يذبغي مقتيد طرميم و تفيغه امارات قلعه و  
 رياض بودن \*

BRANCH II.—SANSKRIT GRAMMAR AND TEXT,  
100 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

[Ten marks extra will be allowed by the Examiner for neat work, clear handwriting and accurate spelling.]

[स्वच्छतायै शुद्धदर्शनीय लिखनायच परीक्षकः दशाधिकाङ्कानि दद्यात्.]

GRAMMAR.

MARKS.

I. (a) कुतः सेवा विहीनानां चामरोद्भूत संपदः ।

उदण्डधवलच्छत्रं वाजिवारणवाहिनी ॥

Classify the consonants in the above lines and mention their origin. 6

(b) Write down the गुण and वृद्धि substitutes of अ, इ, उ, ऋ. 4

II. (a) Combine the following according to Sandhi rules:—

बालः + गृहं + आगत्य + अंबायै + अकथयत् +  
वृत्तान्तम् + अखिलम् । भ्रातरौ + इह + आगतौ । गुरु +  
आदरेण + मे + इदं + उपादिशताम् । एतत् + वस्तु + अत्र +  
एव + तिष्ठतु । तत् + जननी + एषा । मत् + लाघवं + इदम् ।  
बालान् + ताडयति + मूर्खः । पुत्रस्य + ऋद्धिं + दृष्ट्वा + जननी +  
अमोदत । पुनः + राजा + नगरात् + निरगात् । आसनात् +  
उद् + स्थितः + आचार्यः 8

## MARKS.

(b) What is the function of prepositions? What is the meaning of each of the following prepositions and illustrate them:—

सम्, प्र, उप, परा, उद्, नि. 4

(c) Distinguish between गच्छति, आगच्छति; रमते, विरमति; अनुतिष्ठति, उत्तिष्ठति; अपेक्षते, उपेक्षते; विशति, उपविशति; अनुभवति, उद्भवति. 3

(d) Illustrate the uses of च, वा, locative and genitive absolutes. 3

(e) What cases do कुप्, विना, गम्, सह, स्पृह् govern? 2

III. (a) Conjugate भू with अनु, ईक्ष् with परि, स्मि with वि, स्था with उद् in 1st person plural imperfect; सेव्, क्षल्, यम्, दा in 3rd person plural pot.; नी, प्रच्छ्, वन्द्, स्वाद् in 3rd person plural pres; यम्, तृ with अव, वृध्, गम्, with सम् in 2nd person singular imper. तड्, धा, भू, नी with परि in 3rd person singular imperfect passive.

(b) Give, the present participles of मुद्, गम्, स्था with प्र, अर्ह्, ह् with वि, वृत्, शुष्, क्य्; the past participles of जि, गृह्, सृज्, दृश्, सह्, वप्,

MARKS.

यज्, भज्, पद्, धा, मुह् ; the infinitives of purpose of  
श्रु, क्षम्, नी, भू; the past participles absolutive of  
गम्, दृश्, वच्, रह् with अधि. 12

IV. Decline श्वश्रू, स्वसु, मधु in voc. singular;  
मरुत्, वाच्, पुरोधस्, गिरि in loc. plural; (अपराधिन्,  
श्रोमन्, ज्यायस्, तस्थिवस्) M. F. N. in acc. plural;  
(यद्, सर्व, अदस्, तद्) M. F. N. in nominative plural. 8

TEXT.

V. Explain the meaning of the following  
in English :—

1. मौनान्मूर्ध्वः प्रवचनपटुर्वातुलो जल्पकोवा  
क्षान्याभोर्यदिनसहते प्रायशोनाभि जातः ।  
धृष्टः पार्श्वे वसतिनियतं दूरतश्चा प्रगल्भः  
सेवा धर्मः परमगहनो योगिनामप्यगम्यः ॥

2. स्तब्धस्य नश्यति यशोत्रिषमस्यमैत्री  
नष्टेन्द्रियस्य कुलमर्थपरस्य धर्मः ।  
विद्याफलं व्यसनिनः कृपणस्य सौख्यं  
राज्यं प्रमत्तसच्चिवस्य नराधिपस्य ॥ 8

VI. Give the meanings of जलबिन्दुनिपात, दानो-  
पभोगरहित, विक्रमार्जितराज्य, शीतवातातपक्लेश, आशाग्रहग्रस्त,  
परोपकरणीकृत, वाजिवारणवाहिनी, वदनोदरदर्शन, अहित-

हितविचारशून्यबुद्धि, उदरभरणमात्रकेवलच्छु, विरक्तेश्वरचिह्न,  
आपन्निकषपाषाण, बन्धुव्रीमृत्युवर्ग, महाप्रसादलाम, कमण्ड-  
लूपम, कोशव्यसन.

12

VII. 1. What are the six obstacles to attain greatness?

2. What are the means by which a man's inner mind is seen by others?

3. What are the signs of a favourable master or king?

4. When should a servant speak even though he be not asked?

5. Whose real worth is to be tested at the time of adversity?

6. ब्राह्मणः क्षत्रियो बन्धुर्नाधिकारे प्रशस्यते । Why?

7. शकुनिः शकटारश्च दृष्टान्तावत्र भूपते । Where?

Explain the allusions in the above line.

8. What qualities are bad in a minister? 17

VIII. (a) Illustrate the following:—

1. सर्वः कृच्छ्रगतोपि वाञ्छति जनस्सत्त्वानुरूपं फलम् ।

2. यात्यधोधो ब्रजत्युच्चैर्नरः स्वैरेव कर्मभिः ।

3. बालादपि गृहीतव्यं युक्तमुक्तं मनीषिभिः ।

4. दोषभीतेरनारंभस्तत्कापुरुषलक्षणम् ।

(b) प्रतिवाचमदत्तकेशवः शपमानायनचेदिभूभुजे ।

Quote a parallel line to the above.

7

MARKS.

IX. Re-write the following filling up the blanks :—

1. यस्य—पद्मास्ते—पराक्रमे ।  
—वसति—तेजोमयोहि—॥
2. स्थान—मृत्पाश्व—च ।  
नाहि—पादेनूपुरं—धार्यते ॥
3. यस्य—भावः—तनरम् ।  
अनुप्रविश्य—क्षिप्रं—नयेत् ॥ 6

BRANCH II.—SANSKRIT TRANSLATION,  
40 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—2 P.M. TO 3-30 P.M.

[For Candidates whose First language is English.]

I. Translate into Sanskrit :—

(a) Friend ! you need not consider about my duty.

(b) Boys return home in the evening after their lessons are over.

(c) Parents are well pleased at the good conduct of their children.

(d) Narayana ! come here, I shall give you two fruits ; take them gladly.

(e) The preceptor got angry with the pupil for his bad behaviour.

(f) Crops do not properly grow for want of rain in time.

(g) I study my lessons at home in the presence of my father.

(h) You realize results according to your exertions.

(i) Modestly behave towards all and they will love you.

(j) I do not know what the master, who is angry, is going to do.

II. Translate into English :—

(a) बालाः शिक्षां विना सदाचारां न भवेयुः ।

(b) देवयावदहं जीवामितावद्भयं न कर्तव्यम् ।

(c) चिरायशिशोर्मुखमदृष्ट्वा जनन्यामनसि भृशमुक्तुष्ठा जायते ।

(d) तडागे बहवो जलचराः पक्षिणः सञ्चरन्ति ।

(e) अस्यसाधोर्मनसि दीनान्प्रतिदयाचादरश्च जायते ।

(f) कमण्डलूपमोऽमात्यस्तनुत्यागो बहुग्रहः ।

नृपते किंक्षणो मूर्खो दरिद्रः किंवराटकः ॥

(g) सद्यमात्यः सदाश्रेयान्काकिनीयः प्रवर्धयेत् ।

कोषः कोषवतः प्राणाः प्राणाः प्राणा न भूपतेः ॥

(h) नापीडितावमन्युश्चैरन्तस्सारं महीपतेः ।

दुष्टव्रणा इवप्रायो भवन्ति हि नियोगिनः ॥



BRANCH II.—ARABIC GRAMMAR AND TEXT,  
100 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

---

[Ten marks extra will be allowed by the Examiner for neat work, clear handwriting and accurate spelling.]

(دس نمبر صفائی اور خوش خطی کے لئے اور الگ دئے جائینگے)

---

**For Candidates whose first language is English.**

(ان امیدواروں کے لئے جن کی اول زبان اردو ہے)

I. وَعَدَ يَعِدُ وَعَدَا فَيَفْهَمُ مَهْمَا = to understand

= to promise أَخْبَرَ يُخْبِرُ إِخْبَارًا = to inform. Render the following in Arabic:

(1) You (feminine plural) have understood. (2) Thou (masculine) dost not understand. (3) She understands. (4) She promised. (5) Do not (masculine plural) promise. (6) Promise (masculine plural). (7) You (feminine plural) helped. (8) She will help. (9) Help (feminine singular). (10) They two (dual feminine) informed. (11) They (feminine plural) will inform. (12) Do not inform (masculine plural).

II. Translate into Arabic:—

(1) Thou shalt not steal. (2) Five men. (3) Nine women. (4) Two men and two women. (5) His two books. (6) With his two hands. (7) A man and a woman. (8) Their murderers

(قتل = to slay). (9) A truthful man. (10) The truthful man. (11) The seventh day. (12) The one and the other.

III. Account for the changes in **قَاضٍ - مَرْمِيٍّ - عِدٍّ**

IV. Enumerate the **اِوزَان** of **ثَلَاثِيٍّ مَجْرَدٍ** with examples.

To which class do the following belong :—

**أُمٍّ - خَنْدَرِيْسٌ - سَفَرَجَلٌ - أَفْقَالٌ - دِرْهَمٌ**

V. Give examples of **اِجْرَافٍ** and **رَافِيٍّ** - **اِسْمٌ مَمْدُودٌ** - **اِسْمٌ مَقْصُورٌ** - **مَضَاعِفٌ** - **لَفِيْفٌ مَقْرُونٌ** - **نَاقِصٌ يَائِيٌّ** - **مَهْمُوزُ الْعَيْنِ** - **مَهْمُوزُ الْفَا**

VI. What is **مَبْنِيٌّ**? What classes of words are always **مَبْنِيٌّ**? Classify the following words:—

**قَاتِلٌ - مَسَاجِدٌ - قَاضٍ - عَيْسِيٌّ - مُسْلِمُونَ - مُسْلِمَاتٌ** - **مَتِيٌّ - اِضْرِبْ - لَا تَضْرِبْ - بَعْلَبَكْ - زَيْنَبٌ - رَمِيٍّ - يَرْمِي** - **حَتْلِيٌّ** and mention their modes of **اِعْرَابٍ** in the three cases.

VII. When is the verb feminine used?

Correct or justify the following:—

**النَّاسُ قَتَلُوا - زَيْدٌ وَخَالِدٌ ذَهَبَ إِلَى السُّوقِ - قَتَلَ**  
**الرَّجُلَانِ رَجُلًا آخَرَ - خَرَجَ زَيْدٌ وَعُمَرُ - جَاءَ زَيْنَبُ إِلَى بَيْتِي**

VIII. Mention the **عَمَل** of **أَنْ - لَنْ - كَانُ** with examples.

IX. Explain the following:—

- (a) قَبِيصٌ مِنَ الْقَطَنِ مِنْ حَلَةٍ وَ شَرِبَتْ مَاءِ قَرَّاجٍ  
و قُوْتُ يَنَالُ بِهِ الْمَرْءَ مَا يَرْتَجِي وَ هَذَا كَثِيرٌ عَلَيَّ مِنْ بَمَوْتٍ  
(b) خَيْرَ الْمَوَاطِنِ مَا لِلنَّفْسِ فِيهِ هَوِي سَمَ الْخِيَاطِ  
مَعَ الْأَحْبَابِ مِيدَانِ كُلِّ الدِّيَارِ إِذَا فَكَّرْتَ وَاحِدَةً مَعَ  
الصَّبِيبِ وَ كُلِّ النَّاسِ إِخْوَانِ  
(c) يَا عَالَمَ سَرِي وَالْعَلَنِ وَ دَلِيلَ الْحَائِثِ لِلْوَطَنِ أَصْرَفَ  
عَنِّي سَوْءَ الْمُحَنِّ وَ أَزَلَّ مَا حَلَّ مِنَ الضَّرَرِ

X. Write out (b) and (c) with all the اعراب carefully.

BRANCH II.—ARABIC TRANSLATION, 40 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—2 P.M. TO 3-30 P.M.

(For Candidates whose first language is English.)

اُن اُمید وارون کے لئے جنکی پہلی زبان انگریزی یا اُردو ہی -

I. Translate into your first language:—

اس عبارت کا اپنی پہلی زبان میں ترجمہ کرو

حَكَمْتُ مَارِيَّةَ امْرَأَةَ حَاتِمٍ قَالَتْ أَصَابَ الْبَادِيَةَ مَجَاعَةٌ  
فَبِتْنَا لَيْلَةً لَيْسَ عِنْدَنَا وَلَا عِنْدَ أَهْلِ الْبَيْتِ شَيْءٌ وَعَلَّلَ حَاتِمٌ  
أَوْلَادَهُ حَتَّى نَامُوا وَهُوَ أَشَدُّنَا جُوعًا فَذَامَ وَرَقَّتْ لَهُ لَمَّا  
بِهِ مِنَ الْجُوعِ فَسَكَتَ وَهُوَ غَيْرُ نَائِمٍ وَنَظَرَ فِي فِئَةِ الْخَبَاءِ فَإِذَا

امْرَأَةً قَدْ أَتَيْتِ فَقَالَتْ يَا حَاتِمُ أَتَيْتَكَ مِنْ عِنْدِ صَبِيَانٍ  
يَتَعَاوَنُونَ كَالْكِلاِبِ فَقَالَ أَحْضِرِي صَبِيَانَكَ فَوَاللَّهِ لَأَتَّبِعَنَّهُمْ  
فَقُلْتُ لَهُ يَا حَاتِمُ بِمَاذَا تَتَّبِعُهُمْ وَأَنْتَ وَأَوْلَادُكَ مِنْ أَشَدِّ  
النَّاسِ جُوعًا فَلَمَّا جَاءَتِ الْامْرَأَةُ أَخَذَ الْمِدْيَةَ وَعَمِدَ إِلَى  
فَرَسِهِ فَذَبَحَهُ ثُمَّ أَجَّ نَارًا وَدَفَعَ إِلَيْهَا شُغْرَةً وَقَالَ قَطْعِي  
وَأَشْرَبِي وَكُلِّي وَأَطْعِمِي صَبِيَانَكَ فَلَمَّا شَبِعَتِ الْمِرْأَةُ وَ  
أَوْلَادُهَا أَتَقَفَصَتْ أَوْلَادِي فَالْكُوا وَمَضَى الْحَيُّ بَيْتًا بَيْتًا يَقُولُ  
أَنْهَضُوا عَلَيْكُمْ بِالنَّارِ فَاجْتَمَعُوا حَوْلَ الْفَرَسِ فَتَقَنَّعَ حَاتِمٌ بِكِسَايِهِ  
وَجَلَسَ نَاحِيَةً فَالْكُوا الْفَرَسَ كُلُّهَا وَلَا وَاللَّهِ مَا ذَاقَهَا وَإِنَّهُ  
لَأَشَدُّهُمْ جُوعًا \*

## II.

جَهْدُ الْبَلَاءِ صَحْبَةُ الْأَصْدَادِ \* فَإِنَّهَا كَيْ عَلِي الْفَوَادِ  
صَحْبَةُ يَوْمِ نَسَبٍ قَرِيبٍ \* وَذِمَّةٌ يَحْفَظُهَا اللَّبِيبُ  
وَلَنْ مِنْ حَارِبٍ مَنْ لَا يَقْوِي \* بِحَرْبِهِ جَرَّ إِلَيْهِ الْبُلُوِي  
وَاقْنَعْ إِذَا حَارَبْتَ بِالسَّلَامَةِ \* وَاحْذَرْ فَعَالًا تَوْجِبُ الدَّمَامَةَ  
فَالْتَاَجِرُ الْكَتِيسُ فِي التَّجَارَةِ \* مَنْ خَافَ فِي مَتَجَرَّةِ الْخِيسَارَةِ  
يَجْهَدُ فِي تَحْصِيلِ رَاسِ مَالِهِ \* ثُمَّ يَرُومُ الرِّبْحَ بِأَحْتِيَالِهِ

و في الخطوب تَظْهَرُ الْجَوَاهِرُ \* ما غَلَبَ الْإِيَّامَ إِلَّا الصَّابِرُ  
 في لَمَحَةِ الظَّرْفِ بَكَاءٌ وَضَحْكٌ \* وَنَاجِدٌ بَادٍ وَدَمْعٌ مُنْسِفٌ  
 تَنَالَ بِالرِّفْقِ وَبِالْقَانِي \* مَا لَمْ تَنْلُ بِالْحِرْصِ وَالتَّعْنِي  
 مَا أَحْسَنَ النَّبَاتَ وَالتَّجَلَّدَ \* وَ قُبِعَ الْحَيْرَةَ وَالتَّبَلَّدَ  
 لَيْسَ الْفَتَى إِلَّا الَّذِي لَمْ يَطْرُقْهُ \* خَطْبٌ تَلْقَاهُ بِصَبْرِ وَثِقَةٍ  
 إِذَا الرِّزَايَا أَقْبَلَتْ وَلَمْ تَقِفْ \* فَتَمَّ أَحْوَالُ الرِّجَالِ تَخْتَلِفُ  
 فَالْمَوْتُ لَا يَكُونُ الْأَمْرَةَ \* وَالْمَوْتُ أَحْلَى مِنْ حَيَوَةِ مَرَّةٍ

III. Translate into Arabic :—

It is said that in the olden days there was an old woman living in a cottage under a large hill beneath which flowed a river which fell into the sea not far from this spot. She had a cat and a couple of dogs who were very friendly together. One morning the cat got very ill, and thought she was going to die. She spoke to her friends, the dogs, about it, and said she thought her end had come. One of the dogs thereupon went into the jungle and brought her some herb and said, eat of this and you will get well.. The cat thereupon ate a little of it and she got well. The other dog, in the meantime went and killed a hen and gave it to his friend, the cat, to eat, and she thanked both her kind friends.

II.—LATIN GRAMMAR AND TEXT  
BOOK, 100.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

[*Ten marks extra will be allowed by the Examiner for neat work, clear handwriting and accurate spelling.*]

MARKS.

I. (a) Give the gender of :—Laurus, collis, ordo.

(b) Give the genitive plural of :—Vis, deus, auceps.

(c) Give the ablative singular of :—Imber, cancer, iter.

(d) Decline in the singular :—Cornu ; and in the plural : filia.

8½

II. (a) *Compare* dubius, aequus, gracilis.

(b) What is the *positive* form of :—Ditissimus—prior—fortissime.

(c) Write down the ordinal numbers from 1—5 and the cardinal numbers from 18—22.

9½

III. (a) Distinguish between :—Ille—iste—hic.

(b) Write down the demonstrative correlatives of unde—ubi—qualis.

(c) Show *by examples* the difference between quisquam, quisnam, quisquis.

8

IV. Write down (a) in the singular :—The imperfect subjunctive, passive of Capiō and the future perfect, active of Fero ; (b) In the plural :—the present indicative of Nolo and the periphrastic tense of moneo ; (c) the participles of hortor.

6

V. (a) Give the principal parts of:—  
Vincō, vivo, vincio, cado, venio, sono.

(b) What cases are governed by:—  
Prae, tenus, sub. Give *examples*. 10

VI. Show by *examples*. (a) Two forms for asking double questions, (b) The construction used with verbs of hindering and with verb of fearing. 6

VII. (a) Explain with *examples* the gerundive of attraction, the accusative and infinitive, the ablative absolute.

(b) How do you express in Latin:—  
Duration of time, measure of space, place whither. Give *examples*. 12

VIII. (a) What is the difference between the subjective and objective genitive.

(b) What cases are governed by:—  
Impero, nubo, poenitet, fretus, memor. 7

IX. Translate into English:—

A.—Explaining the cases of the underlined words.

(1) Credendum est amico. (2) Oculis magis credimus quam auribus. (3) Vir summo ingenio, litterarum peritus, et magni laboris fuit. (4) Ille sententiam rogatus est. 18

B.—Translate into English explaining mood of underlined verbs.

1. Ita vivito ut omnes te ament. 2. Leges positae sunt ne quis fur esset. 3. Ne dubitaveris quin turpe sit mentiri. 4. Puevri, magistrum eludere non poteritis. 18

MARKS .

X. Put into Latin :—1. It is the duty of all good men to be willing to die for their country. 2. He says there is no one in the garden. 3. It makes no difference whether we are strong or weak. 4. Surely you do not advise him to stop at home. 5. He said the same things as before. 15

BRANCH II.—LATIN TRANSLATION, 40 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—2 P.M. TO 3-30 P.M.

I. Translate into English :—

Hac pugna pugnata Hannibal Romam profectus est, nullo resistente. In propinquis urbis montibus moratus est. Cum aliquot ibi dies castra habuisset et *reverteretur* Capuam, Quintus Fabius maximus, dictator Romanus ei se objecit. Hic clausus locorum *angustis* noctu sine ullo detrimento exercitūs se *expedivit*; Fabio, *callidissimo* imperatori verba dedit; nam sub noctem *sarmenta* in cornibus juvencorum *deligata* incendit, ejusque generis magnam multitudinem *vagatam* immisit; quo viso tantum terrorem injecit exercitui Romano-reum ut egredi extra *vallum* nemo sit ausus. 15

|            |   |              |
|------------|---|--------------|
| Revertor   | = | I turn back. |
| Angustiae  | = | narrowness.  |
| Expedire   | = | to release.  |
| Callidus   | = | experienced. |
| Verba dare | = | to deceive.  |
| Sarmentum  | = | brushwood.   |
| Deligata   | = | bound.       |
| Vagor      | = | I wander.    |
| Vallum     | = | rampart.     |



## II. Translate into Latin :—

Owing to want of rain there has often been severe *famine* in India. For when the rains fail the *tanks* and rivers and wells become dry: then the crops are *scorched* and the grass *withers* so that there is no harvest for men and no pasturage for cattle: But never have there been greater sufferings through famine than last year: Many thousands of human beings indeed received help from *officials* who were sent into the *districts* to distribute food among the starving yet there were very many who died. So many *bullocks* also perished that in some districts the farmers have been unable to use their ploughs while in others they have had to plough by yoking men and bullocks together.

25

|           |   |             |
|-----------|---|-------------|
| Famine    | = | fames.      |
| Tank      | = | lacus.      |
| To scorch | = | torrere.    |
| To wither | = | arescere.   |
| Harvest   | = | messis.     |
| Pasturage | = | pastus.     |
| Officials | = | praefecti.  |
| Districts | = | provinciae. |
| Bullock   | = | jumentum.   |

BRANCH II.—FRENCH GRAMMAR AND TEXT-  
BOOK, 100 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

---

*[Ten marks extra will be allowed by the Examiner for neat work clear handwriting and accurate spelling.]*

---

I. (a) Give the rules for forming the plural of nouns with examples. .

(b) Give the two plural forms with the English meanings of : aïeul, ciel, œil, travail.

II. Give feminine of : Nageur, ouvrier, sec, malin doux, chanteur, ambassadeur, chasseur, grec, favori, beau, coi.

III. Form sentences with the following adjectives showing correct position with regard to the noun : cassé, mauvais, fraîche, meilleur.

IV. Give French for :

1. She looks tired.
2. It is getting late.
3. I want only one franc.
4. You must come tomorrow.
5. How much did this cost?
6. Go away.

V. Write down the third person singular and plural of the following :

Indicative Present, Indicative Past Definite, Indicative Future and Subjunctive Present of : venir, faire, vouloir, voir.

VI. Frame sentences to illustrate use of these words : beaucoup, assez bien, chacun.

**VII. Supply omissions :**

1. Il——a pas——couteau.
2. Nous avons en plus——peur——mal.
3. Est-ce——tu vas——toi ?
4. De quoi——plaint-elle ?
5. S'il——beau temps, je reviendrai——

soir.

**VIII. Give French for :**

1. How long have you been here?
2. I have only just arrived.
3. Children of that age never cease talking.
4. We are waiting for you, make haste.
5. My feet are cold.
6. My daughters have gone to church.
7. It rained this morning.
8. Have you finished what I gave you to do?
9. She has had a dreadful dream.
10. How you have frightened me.
11. I am going for a walk.
12. It is very hot to-day.

---

**BRANCH II.—FRENCH TRANSLATION, 40 MARKS.**

**TUESDAY, 10TH DECEMBER—2 P.M. TO 3-30 P.M.**

**I. Translate into English :—**

(a) “Maman ! Maman !” s’écria la jeune souris en se précipitant au-devant d’elle. Mais la souris du tonneau se recula sans répondre.

“Maman, ne me reconnais-tu pas ? Je suis ta fille, la sœur de ton enfant qui s’est noyée dans le pot aulait.”

“Comment ! c’est toi ? dit la mère, d’où sors-tu ? Non. vraiment, je ne t’aurais jamais reconnue.”

La jeune souris raconta tout ce qui lui était arrivé, et la maman, heureuse de retrouver un de ses enfants, ne lui fit aucun reproche. Après le souper, qui fut très gai, les danses commencèrent, et toutes les souris qui avaient voyagé pendant l'été, racontèrent leurs aventures. L'une avait bien failli se noyer en traversant un ruisseau, l'autre avait eu le bonheur de trouver un trou au moment où le chat allait mettre la patte sur elle; une troisième s'était échappée de la souricière. Notre petite souris parla de sa cousine, la souris naine, qui avait été si bonne pour elle, puis des délicieuses promenades que l'on faisait à la campagne.

(b) Deux renards entrèrent la nuit par surprise dans un poulailler; ils étranglèrent le coq, les poules et les poulets. L'un qui était jeune et ardent, voulait tout dévorer; l'autre qui était vieux et avare, voulait garder quelque provision pour l'avenir. Le vieux disait: "Mon enfant, l'expérience m'a rendu sage, ne mangeons pas tout notre bien en un seul jour, c'est un trésor que nous avons trouvé, il faut le ménager." Le jeune répondait: "Je veux tout manger pendant que j'y suis, car il ne fera pas bon revenir ici demain: le maître, pour venger la mort de ses poules nous tuerait. Après cette conversation chacun prend son parti. Le jeune mange tant qu'il peut à peine aller mourir dans son terrier. Le vieux veut le lendemain retourner à sa proie, et est assommé par le maître.

## II. Translate into French:—

Mary, one of the little girls who had laughed at Lucy's dress, did not seem to be very happy when she returned from school, her mother did not hear her singing as usual as she came upstairs. Mary could not help thinking of Lucy, whom she had seen going away so sadly. "I am

the cause of it, she thought, I am very sorry that I laughed.; but why did she put a piece of green stuff into a blue dress. It was really very funny. Mary took her doll to amuse herself, but she did not play. Lucy's sad face kept appearing before her.

"Doubtless Lucy had no more stuff of the same colour as her dress," she said to herself. If I had some, I would take it to her. She searched everywhere and asked her mother but in vain; there was only her doll who had a blue frock.

---

BRANCH II.—ENGLISH GRAMMAR AND TEXT,  
100 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

I. Write down the singulars and plurals of the plurals and singulars in the following:

Kitten, kine, cock-sparrow, commander-in-chief, aide-de-camp, chicken, ox, fish, grandfather, His Majesty, news, alms, canon, High Court, justice.

II. To what gender do the following belong; give the other gender:—

Slut, cat, Marquis, witch, gossip, bison, goose, drake, margrave, Sultan, Tzar, Earl.

III. How do you name the young of tiger, dog, sheep, swan, hare, duck, goose, eagle, buffalo, horse, man, king.

IV. Complete the following sentences:—

(a) He saw Lawrence leaning . . . . . his father's door.

(b) Not knowing . . . . . to do, or . . . . . to go, he sat . . . . . on the chair and stared before him.

(c) A carriage . . . . . the window and stopped . . . . . the door, and a lady got . . . . . of it and . . . . . the bell.

(d) Once ..... a time there lived ..... old woman ..... a cottage ..... the side ..... a lake, ..... the slope of ..... hill.

(e) If you ..... how heavy it is you. .... not try ..... lift it.

V. What is the difference in meaning between

(a) He is at home and He is from home.

(b) He is a good horse and He has been a good horse.

(c) The farmer had scarcely sat down when Jem made his appearance and When the farmer sat down Jem made his appearance.

(d) I waited for him and I waited on him.

(e) I fell out with him and I fell in with him.

VI. Form sentences with the following :—

Look at, look in, look for, call at, call for, break out, break with, speak of, speak for, make up with, make much of, feel for.

VII. Correct or justify the following :—

(a) Rama said I stand opposite you when you are throwing the ball yesterday, I am not near you.

(b) What for Jem not keeping his money on his mother, why he keeping them on the stable.

(c) They knew Jem is a good boy and Lawrence a lazy.

(d) The old lady look with kind at Jem and do a great many kindness on him.

(e) Lightfoot was old horse, but Jem loving it. He not like his mother sell it at two guineas.

VIII. Write a letter of not less than sixteen nor more than twenty lines describing the rainy season in this country and giving an account of the late famine.

## BRANCH II.—ENGLISH TRANSLATION, '

40 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—2 P.M. TO 3-30 P.M.

*(For candidate whose First Language is Urdu and Second Language English).*

## I. Translate into Urdu :—

MARKS.

Jem neither worked nor played, but sauntered or lounged about restless and yawning. His father was an alehouse-keeper, and being generally drunk, could take no care of his son ; so that lazy Lawrence grew every day worse and worse. However some of the neighbours said that he was a good natured poor fellow enough, and would never do any one harm but himself ; whilst others, who were wiser, often shook their heads, and told him that idleness was the root of all evil. \*

"What, Lawrence !" Cried Jem to him when he saw him lying on the grass—"what, are you asleep?" "Not quite." "Are you awake?" "Not quite." "What are you doing there?" "Nothing." "What are you thinking of?" "Nothing." "What makes you lie there?" "I don't know—because I can't find anybody to play with me to-day. "Will you come and play?" "No, I can't, I am busy." "Busy !" cried Lawrence stretching himself—"you are always busy. I would not be you for the world, to have so much to do always." "And I" said Jem, laughing, "would not be you for the world, to have nothing to do."

20

## II. Translate into English :—

حیدرآباد کے بعض اضلاع میں چند سال سے بارش  
اچھی طرح نہیں ہوئی۔ گرانی غلہ کی ربا کرتی ہے۔

## MARKS.

غریب لوگ تکلیف سے بسر کرتے ہیں۔ سال گزشتہ  
 تین چار اضلاع میں وبا بھی کثرت سے تھی۔ بہت  
 لوگ ہلاک ہوئے۔ کہتے ہیں کہ ایک ضلع میں جواری  
 روپیہ کی تین یا چار سیر بکتی تھی اور پانی پینے کا  
 اسقدر کمیاب ہو گیا تھا کہ لوگ روپیہ دو روپیہ دیکر  
 ایک گھڑا پانی مول لیتے تھے \*

قحط کے زمانہ میں غریب رعایا کو بہت تکلیف  
 ہوتی ہے۔ دہات میں لوگ جان بچانے کے لئے اپنے  
 لڑکوں تک کو بیچ ڈالتے ہیں۔ جنگلی درختوں کی جڑیں  
 اور پتیاں کھا کر زندگی کرتے ہیں۔ جب یہ بھی  
 نہ ملے تو مرجاتے ہیں \*

20

BRANCH II.—ENGLISH HANDWRITING  
 AND SPELLING, 10 MARKS.

TUESDAY, 10TH DECEMBER—3-45 P.M. TO 4-15 P.M.

(For Candidates whose First Language is Urdu.)

Rewrite the following into correct spelling:—

"I 'abhorre the sprit of redicule. I dreed it, and I dispise it. I abhorre it becace it is in direkt contradic-sion to the mild and serius sprit of Christianity; I feer it, becace we finde thet in evry estate of society in wich it has prevaled as a fashon, and has given the toan to the maners and litterature, it marked the moral digradation and aproaching distruction of that sosiety; and I dispise it, becace it is the usual



resorce of the shalow and the bace mind, and, when weelded by the strongest hand with the purest intentions, an ineficent means of good. The sprit of satyre, revercing the sprit of mersy wich is twice blesced seams to me twice acursed;—evil in those who indulj it—evil to those who are the obdjects of it."

|            |               |            |
|------------|---------------|------------|
| Alite      | Bispeak       | Caffin     |
| Ammusemant | Breethe       | Dredfull   |
| Aassend    | Beleave       | Delegent   |
| Abbounding | Beniethe      | Diliscious |
| Anivirsery | Clowd         | Diceatfull |
| Boundry    | Clame         | Dimolishe  |
| Bevail     | Cleen         | Fraite     |
| Frite      | Jobary        |            |
| Freadome   | Jeley         |            |
| Frevolitie | Seenary       |            |
| Fasination | Sensative     |            |
| Jeloty     | Siverety      |            |
| Joobilee   | Spuereous     |            |
| Jandise    | Speandthreft, |            |

## BRANCH III.-A.—ENGLISH ARITHMETIC,

100 MARKS.

WEDNESDAY, 11TH DECEMBER—10 A.M. TO 1. P.M.

MARKS.

N.B.—Steps of working should be clearly stated.

I. (a) Simplify :—

$$\frac{(7\frac{2}{11} + 8\frac{1}{2}) \text{ of } (21\frac{1}{2} + 15) \text{ of } \frac{17}{170}}{7\frac{2}{11} + (8\frac{1}{2} + 21\frac{1}{2}) + (15 \div \frac{17}{170})} \quad 5$$

(b) Express  $\frac{1}{4}$  ( $3\frac{1}{4} + 1\frac{1}{2} - 1\frac{1}{2}$ ) as a decimal. 2(c) Express  $\cdot 35 + \frac{2}{3}$  of  $\cdot 4125 + 2\cdot 06$  as a vulgar fraction. 4

MARKS.

- II. (a) From 1 fur. 22 po. 4 yds. 0 ft. 6 in. take 22 po. 5 yds. 0 ft. 6 in. 2
- (b) How many bars of gold, each weighing 1 lb. 5 oz. 1 dwt. 15 grs., can be made out of a bar weighing 266 lbs 2 oz. 3 dwts. 21 grs.? 4
- III. Find by Practice the value of  $1049\frac{5}{16}$  cwts. at £3-12-9<sup>s</sup> per cwt.
- IV. A tea merchant mixes 120 lbs. of tea at 1 Re. 4 ans. a lb., 60 lbs. at 1 Re. 12 ans. a lb., and 75 lbs. at 12 ans. a lb. : at what rate per lb. must he sell the mixture so as to gain 71 Rs. 4 ans. upon the transaction? 8
- V. A person left  $\frac{5}{8}$  of his property to his elder son, and  $\frac{1}{8}$  of the remainder to his younger son, and the rest to his widow. The elder son received Rs. 36,000 : how much did the widow receive? 8
- VI. A contractor engages to make a railway 15 miles in length in 8 months, and after employing 500 men 12 hours a day for 6 months he finds only  $9\frac{3}{4}$  miles finished. For the next two months the men can work only 10 hours a day ; how many extra men must he employ to complete the work in the specified time? 12
- VII. Find the cost of turfing a plot of ground which is 60 yds. long and 120 ft. wide, with turfs each 5 ft. in length and 9 inches in width, the turfs costing 12 ans. a dozen. 7
- VIII. Water is flowing into a cistern whose base measures 5760 square inches ; how many cubic feet will have been supplied when the depth of water is 4 feet 3 inches? 5
- IX. In what time will Rs. 1,275 amount to Rs. 1,695 $\frac{3}{4}$  at  $5\frac{1}{2}$  per cent.? 6

MARKS.

X. A certain sum of money lent at simple interest amounts to Rs. 12,245 in 7 months, and in 18 months its amount would be Rs. 12,630 ; find the sum lent and the rate per cent. 14

XI. A vessel whose speed was 12 miles an hour started at 6 o'clock to go a distance of 120 miles. A second vessel, whose speed was 15 miles an hour, starting from the same place arrived 20 minutes before the first. When did the second vessel start ? 8

XII. On a stream, B is intermediate to and equidistant from A and C ; a boat can go from A to B and back in 7 hours and 45 minutes, from A to C in 6 hours. How long would it take to go from C to A ? 10

100

BRANCH III.-B.—URDU ARITHMETIC,

100 MARKS.

WEDNESDAY, 11TH DECEMBER—10<sup>0</sup> A.M. TO 1 P.M.

[For candidates whose first Language is Urdu.]

ان طلباء کے لئے جنکی پہلی زبان اردو ہے

نوٹ - ہر سوال کا عمل بحال رکھنا چاہئے

ان سوالات میں انگریزی طرز قائم رکھا گیا ہے یعنی بائیں

سے شروع اور دھنے طرف ختم ہوتے ہیں

نشان

نمبر سوال

۱ (۱) ان کسور کی سادہ صورت کیا ہوگی ؟

$\frac{7\frac{1}{2}}{7\frac{1}{2} + 8\frac{1}{2}}$  کا  $(21\frac{1}{2} + 15)$  کا  $\frac{17}{10}$  .

$7\frac{1}{2} + (8\frac{1}{2} + 21\frac{1}{2}) \div (15 + \frac{17}{10})$

نشان

۲

$$(ب) \frac{1}{4} (3\frac{1}{2} + 1\frac{1}{2} - 1\frac{1}{2}).$$

کو کسور اعشاریہ کی شکل میں لاو

۳

$$(ج) 4125 + 2 \cdot 06. \text{ کا } \frac{3}{4} + .35.$$

کو کسور عام کی شکل میں لاو

۲ (۱) ایک فرلانگ ۲۲ پول ۴ یارڈ ۶ انچ میں سے

۲

۲۲ پول ۵ یارڈ ۶ انچ تفریق کرو

۴

(ب) ایک سونی کی سلاخ سے جسکا وزن ۲۶۶ پوند

۲ اونس ۳ پنی ویت ۲۱ گرین ہی کتنی (سونی کی)

سلاخیں بنسکتی ہیں جن میں سے ہر ایک کا وزن

ایک پوند پانچ اونس ایک پنی ویت ۱۵ گرین ہوگا \*

۵

۳ عمل تجارت کے طریقہ سے بتاؤ کہ ۳ پوند ۱۲ شلنگس

۱۳ پنس فی ہنڈرڈ ویت کے حساب سے ۱۰۴۱  $\frac{9}{16}$  ہنڈرڈ

ویٹوں کی کیا قیمت ہوگی \*

۸

۴ چای کے ایک سواداگر نے تین قسم کی چای

خرید کی ایک قسم کی چای کے ۱۲۰ پوند سوا روپیہ

پوند کے حساب سے دوسری قسم کے چای کے ۶۰ پوند

پونے دو روپیہ پوند کے حساب سے اور تیسری قسم کے

چای کے ۷۵ پوند بارہ آنہ پوند کے حساب سے خرید

کیے اگر تینوں قسموں کو ملا کر بیچنے سے اوسے ۷۱ روپیہ

۴ آنہ نفع اوتھانا منظور ہو تو اوسے وہ (ملوان) چای فی

پوند کس قیمت سے بیچنا چاہئے \*

نشان

- ۵ ایک شخص کچھ جاہداد چھوڑ کر مر گیا مگر اُس نے وصیت کی تھی کہ اوس کی متروکہ کا  $\frac{9}{11}$  حصہ اوس کے بترے بیٹے کو ملے اوس کے بعد جو بچے اوس میں کا  $\frac{9}{11}$  حصہ چھوڑے بیٹے کو دیا جائے اور مابقی اوس کی بیوہ کو دیا جائے۔ اوس کے بترے بیٹے کو چھتیس ہزار روپیہ ملے بتاواوس کی بیوہ کے حصہ میں کیا آیا؟
- ۶ ایک گتہ دار نے آٹھ مہینہ میں ۱۵ میل ریل کی سڑک بنا دینے کا گتہ لیا۔ اوسنے سڑک بنانے کے لئے پانچ سو مزدور نوکر رکھے جو روزانہ ۱۲ گھنٹہ سڑک بنانے کا کام کرتے تھے۔ چھ مہینہ کے گزرنے پر اوسے معلوم ہوا کہ صرف  $\frac{9}{11}$  میل ریل کی سڑک تیار ہوئی ہے اگر باقی کا کام گتہ کی ميعاد تک ختم کرنا، منظور ہو اور مزدوروں سے صرف دس گھنٹہ روز کام لینا مقصود ہو تو بتاواوسے کتنے اور مزدور نوکر رکھنے چاہئیں؟
- ۷ ایک باغ کی روش میں اُگی ہوئی گھاس کی ٹپے (Turf) لگائی جانے کو ہیں روش طول میں ۶۰ گز اور عرض میں ۱۲۰ فٹ ہے اور گھاس کے ٹپے طول میں ۵ فٹ اور عرض میں ۱ اینچ ہیں اگر ٹپوں کی قیمت ۱۲ آنہ درجن (dozen) ہو تو بتاواوس سب روش پر گھاس لگانے کا کیا خرچ ہوگا؟

نشان

- ۸ ایک حوض مین جسکے پیندے کا رقبہ ۵۷۶۰ مربع  
 ۱۰ اینچ ہی پانی آ رہا ہے جب اوس کے پانی کا ثقیق ۴  
 فٹ ۳ اینچ ہو تو بتاؤ کتنے مکعب فٹ پانی جمع ہوا \*  
 ۹ اگر سود کا نرخ ساڑھے پانچ فیصد ہو تو کتنے مدت  
 مین ۱۲۷۵ روپیہ سود ملاکر ۱۶۹۵ روپیہ ۱۲ آنہ ہو جائینگے \*  
 ۱۰ ایک رقم سود پر قرض دی گئی - سود سادہ  
 کے حساب سے سات مہینہ مین وہ رقم مول بیاج  
 ملاکر ۱۲۳۴۵ روپیہ ہوئے اتھارہ مہینہ مین مول بیاج  
 ملاکر ۱۲۶۳۰ روپیہ ہو جائینگے بتاؤ کس قدر رقم قرض دی گئی  
 اور سود کی شرح کیا تھی \*  
 ۱۱ ایک جہاز جس کی رفتار ۱۲ میل فی گھنٹہ ہے  
 ایک مقام سے دوسرے مقام کو جنکے مابین ۱۲۰ میل  
 کا فاصلہ ہے چہ بجے روانہ ہوا دوسرا جہاز جسکی  
 رفتار ۱۵ میل فی گھنٹہ ہے اوسے اول مقام سے دوسرے  
 مقام کو روانہ ہوا اور پہلے جہاز کے پہونچنے سے بیس  
 منٹ پیشتر پہونچا بتاؤ دوسرا جہاز کب روانہ ہوا \*  
 ۱۲ ایک ندی کے ایک ہی جانب مین تین گھاٹ  
 ہیں ( جہاں پر سے مسافر ناو سے اترتے چڑھتے ہیں )  
 فرض کرو کہ ان گھاٹوں کے نام الف - با اور ج ہیں -  
 ب الف اور ج کے بیچوں بیچ مین باقی دونوں گھاٹوں  
 سے ایک ہی فاصلہ پر واقع ہے - ایک ناو سات گھنٹہ

۴۰ منٹ میں الف سے ب تک اور پھر ب سے الف  
تک (پلٹ کر) آتی ہی اور وہی ناو الف سے ج  
تک گھنٹہ میں جاتی ہی - بتاؤ وہ ناو ج سے الف  
تک کتنے مدت میں لیجائیگی \*

BRANCH IV.-A.—INDIAN HISTORY, 50 MARKS.

WEDNESDAY, 11TH DECEMBER—2 P.M. TO 3-30 P.M.

MARKS.

I. (a) What were the important events in the Peninsula to which the death of Nizamul-Mulk led ? 6

(b) "The Court of Directors passed a Resolution that he had rendered meritorious service to his country." To whom does this refer ? Briefly describe the meritorious service rendered by him. 7

II. How was Mir Kasim a man of a very different stamp from his father-in-law ? What was the result of this difference in character ? 8

III. (a) Briefly describe :—

1. Hastings' quarrel with his Council. 4  
2. The changes introduced by Lord Cornwallis in the Revenue and Judicial institutions of the country. 4

(b) What were :—

1. The results of the First Sikh War. 3  
2. The great political changes that followed from the Indian Mutiny. 4

(c) What was the policy of :—

1. Sir John Lawrence. 1  
2. Lord Wellesley. 1

MARKS.

IV. (a) What do you understand by (1) Balance of Power and (2) Double Government of Bengal. 3

(b) What is referred to as :—(1) The battle of guns ; (2) The Illustrious garrison ; (3) The key of the Karnatic. 3

V. (a) How did the British acquire—(1) Assam and (2) Agra. 3

(b) When did the following events occur :—

Death of Tippu Sultan ; Capture of Bhurtpore ; Conquest of Upper Burma. 3

50

BRANCH IV.-B.—URDU INDIAN HISTORY,

50 MARKS.

WEDNESDAY, 11TH DECEMBER—2 P.M. TO 3-30 P.M.

نشان صرف اون طلباء کے لئے جنکی پہلی زبان اردو ہی  
( ۱ ) جزیرہ نماء دکن میں کون اہم واقعات  
ہوئے جن کے سبب سے نواب نظام الملک بہادر نے  
انتقال کیا

(ب) ایست انڈیا کمپنی کے کورٹ آف  
ڈائریکٹرس نے ایک مرتبہ اپنے رای یہ ظاہر کی تھی .  
کہ فلاں شخص اپنی ملک کے لیے قابل قدر خدمات  
بجا لایا ۔ بتاؤ کہ وہ کون شخص تھا ۔ اس کے قابل قدر  
خدمات کو اختصاراً بیان کرو

۲ میر قاسم اور اونکے خسر کے خصائل میں کیا  
اختلاف تھا ۔ اس اختلاف خصائل کا کیا اثر ہو



نشان

۳ (۱) مختصراً بیان کرو

(۱) ہیستنگس کی لڑائی مجلس

۴

انتظامی کی اراکین سے

(۲) لارڈ کارنوالس نے ہندوستان کے مالی

۴

اور عدالتی انتظام میں کیا تغیرات جاری کیے

۳

(ب) (۱) — سکھوں کی پہلی جنگ کے نتائج

(۲) — بغاوت ہند کے سبب سے کیا بڑی

۴

بڑی پوٹنکل تغیرات وقوع میں آئے بیان کرو

(ج) بتاؤ کہ سرجان لارنس اور لارڈ ولسلی کی

۲

کیا پالیسی (حکمت عملی) تھی

۴ (۱) (۱) مساوات طاقت (بیلینس آف پاور)

اور (۲) بنگالہ پر دو نوع کی حکومت قائم ہونے سے

۳

کیا مراد ہے

(ب) (۱) دی بیٹل آف گنڈس (توپوں کی

لڑائی) (۲) بڑی نامور (محصور) فوج اور (۳) کلید

۳

صوبہ کارناتک سے کیا مراد ہے

۵ (۱) انگریزوں کو صوبہ اسام اور (۲) شہر اگرہ پر

۳

کیونکر قبضہ ملا

(ب) ان واقعات کے سن بتاؤ: — تپپو سلطان

مرحوم کا انتقال - بہرت پور پر انگریزوں کا قبضہ - فتح

۳

شمالی برہما

BRANCH IV.-A.—ENGLISH GEOGRAPHY,  
50 MARKS.

WEDNESDAY, 11TH DECEMBER—3-45 P.M. TO 5-15 P.M.

I. Explain the following terms: 1. Equator; 2. Latitude; 3. Isthmus; 4. Peninsula.

II. Trace the course through Africa of—

1. The Tropic of Cancer.
2. The Tropic of Capricorn.

III. Enumerate the great lakes of Equatorial Africa, and trace the course of the river which drains them.

IV. What and where are:—Balaton, Oporto, Tchad, Vladivostok, Barrow-in-Furness, Vesuvius, Gobi, Ben Nevis, Beled-el-Jerid, Achil.

V. (a) Say what you know about:—

Johannesberg, Odessa, Colombo, Haarlem, Cawnpore, St. Helena, Ajaccio, Shiraz, Kurrachi, Kars.

(b) What are the ports of—Peking, Tokio, Damascus, Dublin, Rome, Edinburgh.

VI. What are the chief manufactures in—Persia, Japan, Russia, Belgium.

VII. Give:—

1. The British possessions in Asia.
2. The principal peninsulas of Europe.
3. The rivers of Europe flowing into the Black Sea.
4. The languages spoken in the Bombay Presidency.
5. The Ionian Islands.
6. The capital of Montenegro.
7. The chief station in the Congo Free State.
8. The largest lake in Britain.

VIII. On the accompanying map of the Madras Presidency mark.

1. Six rivers.
2. The chief mountain ranges.
3. The divisions along the east coast.
4. Six seaports.

BRANCH IV.-B.—URDU GEOGRAPHY, 50 MARKS.

WEDNESDAY, 11TH DECEMBER—3-45 P.M. TO 5-15 P.M.

نمبر سوال

۱ اصطلاحات مندرجہ ذیل کی تعریف کرو :-

خط استوا - عرض بلد - خاکذای - جزیرہ نما

۲ افریقہ میں خط سرطان اور خط جدی کن مقامات سے گذرتے ہیں

۳ افریقہ میں جن مقامات سے خط استوا گذرتا ہے وہاں کی بڑی بڑی جہیلوں کے نام لکھو اور جو ندی اون سے نکلتی ہے وہ کن کن مقامات سے گذرتی ہے

۴ یہہ کیا ہیں اور کہاں واقع ہیں :- بلائن - اوپورٹو - چیت - لیڈیو اسٹاک - برو ان فرنس - وسوویس - گوبی بن نوس - بلد الجریڈ - اچیل (اکیل)

۵ ( ۱ ) ان مقامات کے متعلق تم کیا جانتے ہو :-

جوا نیز برگ - آڈسہ - کلمبو - ہارلیم - کانپور - سینٹ ہلینا - اجکسیو - شیراز - کراچی - قارص

(ب) ان شہروں کے بندرگاہوں کے نام بتاؤ:-  
 پیکنگ - ٹوکیو - دمشق - ڈبلن - روم (بواو مجہول) -  
 آیدن برو

۶ ایران - جاپان - روس اور بلجیک کی کون کون  
 دستکاریاں مشہور ہیں  
 ۷ بتاؤ کہ

- (۱) ایشیا میں دولت انگلشیہ کے کون کون مقبوضات ہیں
- (۲) یورپ میں کون کون مشہور جزیرہ نما ہیں
- (۳) یورپ کے کون کون ندیاں بلیک سی میں گرتی ہیں
- (۴) احاطہ بمبئی میں کون کون سی زبانیں مروج ہیں
- (۵) جزائر آئوین میں کون کون جزیرہ شامل ہیں
- (۶) جبل الاسود (مانٹی نیگرو) کا دارالریاست کیا ہے
- (۷) کانگوفرے اسٹیٹ میں کون بڑا شہر ہے

(۸) جزیرہ برطانیہ میں سب سے بڑی جھیل کون ہے  
 ۸ منسلکہ نقشہ احاطہ مدراس میں یہ یہ چیزیں  
 درج کرو

- (۱) چھ مشہور ندیاں
- (۲) مشہور سلاسل جبال (پہاڑ)
- (۳) اسماء واقع بر ساحل شرقی
- (۴) چھ بندرگاہ

BRANCH V.-A.—ENGLISH ALGEBRA, 40 MARKS.

THURSDAY, 12TH DECEMBER—10 A.M. TO 11 30 A.M.

MARKS.

I. Find the value of:—

$$17a - 5b - [7a - 3b - \{4(a - b) - (2a + 3b)\}] \text{ when } a = 39, \text{ and } b = 52. \quad 3$$

II. (a) Prove that  $a^m \times a^n = a^{m+n}$ , when  $m$  and  $n$  are any two positive numbers. 3

(b) Multiply by means of formulæ  $2ab - a^2 + b^2 - c^2$  by  $2ab + a^2 + b^2 + c^2$ . 5

(c) Divide by resolution into factors  $4a^2 - 9b^2 - 25c^2 - 30bc$  by  $2a - 3b - 5c$ . 5

III. Resolve into elementary factor the following expressions

(i)  $x^4 + 64$ , (ii)  $4a^2 - b^2 - 9c^2 + 6bc$ ,

(iii)  $x^2 + 8x - 84$ , (iv)  $2x^2 + x - 15$ . 8

IV. Find the lowest common multiple of

$x^2 - 3x + 2$ ,  $x^3 + 2x^2 - 3x$ , and  $x^4 + 3x^3 - 6x^2$ . 3

V. Simplify

$$\frac{1+a}{(a-b)(a-c)} + \frac{1+b}{(b-c)(b-a)} + \frac{1+c}{(c-a)(c-b)}. \quad 5$$

VI. Solve the following equations:—

$$\frac{x-1}{x} + \frac{x-2}{x-1} = \frac{x+1}{x+2} + \frac{x-4}{x-3}. \quad 4$$

VII. A father is four times as old as his son, in 24 years he will be only twice as old, find their respective ages. 4

## BRANCH V.-B.—URDU ALGEBRA, 40 MARKS.

THURSDAY, 12TH DECEMBER—10 A.M. TO 11-30 A.M.

(نوٹ) ان سوالات میں مقادیر بائین (دست چپ) سے شروع اور دھنے (دست راست) پر ختم ہوئے ہین \*

نشان نمبر سوال

۱ جب  $a = 39$  اور  $b = 52$  تو بتاؤ ذیل کے

مقدیر کی کیا قیمت ہوگی

$$17a - 5b - [7a - 3b - \{4(a - b) - (2a + 3b)\}].$$

۲ (الف) جب  $m$  اور  $n$  کوئی مثبت مقادیر

ہین تو ثابت کرو کہ

$$a^m \times a^n = a^{m+n}$$

(ب) فارمیولا کے ذریعہ سے ان مقادیر کو ایک

دوسرے میں ضرب دو

$$2ab - a^2 + b^2 - c^2 \text{ اور } 2ab + a^2 - b^2 + c^2.$$

$$4a^2 - 9b^2 - 25c^2 - 30bc. \quad (\text{ج})$$

کو —  $2a - 3b - 5c$  سے (اصلی اجزاء ضربی.

میں لاکر) تقسیم کرو

۳ مقادیر مندرجہ ذیل ابتدائی یعنی اصلی اجزاء

ضربی دریاقت\* کرو

$$x^2 + 8x - 84 \quad (3)$$

$$x^4 + 64 \quad (1)$$

$$2x^2 + x - 15 \quad (4)$$

$$4a^2 - b^2 - 9c^2 + 6bc \quad (2)$$

نشان

۴ ان مقادیر کا ذواضعاف اقل نکالو

$$x^2 - 3x + 2.$$

$$x^3 + 2x^2 - 3x.$$

$$x^4 + 3x^3 - 6x^2.$$

۵ اس کو حل کرو

$$\frac{1+a}{(a-b)(a-c)} + \frac{1+b}{(b-c)(b-a)} + \frac{1+c}{(c-a)(c-b)}.$$

۶ اس عمل مساوات کو حل کرو:-

$$\frac{x-1}{x} + \frac{x-2}{x-1} = \frac{x+1}{x+2} + \frac{x-4}{x-3}.$$

۷ باپ کی عمر اس وقت بیٹی کی عمر کے

چہار چند ہی لیکن آج سے چوبیس برس بعد باپ

کی عمر بیٹی کی عمر کے دو چند ہوگی۔ بتاؤ اسوقت

باپ اور بیٹی کی عمریں کیا ہیں \*

BRANCH V.-A.—ENGLISH GEOMETRY, 60 MARKS.

THURSDAY, 12TH DECEMBER—11-35 A.M TO 1-35 P.M.

MARKS.

I. Define a problem, a theorem, an axiom, a corollary, a trapezium, the complement of an acute angle, the supplement of an angle, and a circle.

7

II. The angles at the base of an isosceles triangle are equal to one another; and if the equal sides be produced, the angles on the other side of the base shall also be equal to one another.

8

III. If two triangles have two sides of the one equal to two sides of the other, each to each, and have likewise their bases equal, then the

angle which is contained by the two sides of the one shall be equal to the angle which is contained by the two sides of the other. 8

IV. (a) Find the magnitude of each angle of a regular polygon of  $n$  sides.

(b) If the alternate sides of any polygon be produced to meet, the sum of the included angles, together with eight right angles, will be equal to twice as many right angles as the figure has sides. 8

V. To describe a parallelogram equal to a given rectilineal figure, and having an angle equal to a given angle. 8

VI. In a right angled triangle the square described on the hypotenuse is equal to the sum of the squares described on the other two sides. 9

VII. (a) Bisect a triangle by a straight line drawn through a given point in one of its sides.

(b) Divide a given finite straight line into seven equal parts. 12

60

BRANCH V.-B.—URDU GEOMETRY, 60 MARKS

THURSDAY, 12TH DECEMBER—11-35 TO 1-35 P.M.

(صرف اُن طلباء کے لئے جن کی پہلی زبان اردو ہے)  
سوال نشان

۱۔ شکل عملی - شکل اثباتی - علوم متعارفہ -

نتیجہ صریح - شکل منحرف

تتمہ زاویہ - تمامی قائمہ اور دائرہ کی تعریف کرو

۲۔ مثلث متساوی الساقین کے قاعدہ پر کے زاویہ

آپس میں برابر ہوتے ہیں اور اگر برابر ساقین بڑھائی

جائیں تو قاعدہ کے نیچے کے زاویہ بھی باہم برابر ہونگے



نشان

۳۔ اگر ایک مثلث کے دو ضلعے دوسرے مثلث کے دو ضلعوں کے علحدہ علحدہ برابر ہوں اور ان کے قواعد بھی آپس میں برابر ہوں تو ان قاعدوں کے سامنے کے زاویے بھی آپس میں برابر ہونگے۔

۴۔ (۱) ایسے شکل، مستقیم کثیرالاضلاع میں جس کے اضلاع کا شمار مثلاً  $n$  ہی ہر زاویہ کتنے مقدار کا ہوگا۔

(ب) اگر کسی شکل کثیرالاضلاع کے اضلاع متبادلہ بڑھا دیے جائیں تو زوایا اندرونی اور اہم زاویہ قائمہ ملکر شمارہ اضلاع کے دو چند زاویہ قائمہ کے برابر ہونگے

۵۔ مثلث معلوم کے برابر ایسا متوازی الاضلاع بناؤ کہ اوس کا ایک زاویہ برابر ہو زاویہ مستقیمہ الحظین معلوم کے

۶۔ ہر مثلث قائم الزاویہ میں زاویہ قائمہ کے سامنے کے ضلع پر کا مربع برابر ہوتا ہی اوس ضلعوں پر کے مربعوں کے جن سے زاویہ قائمہ بنا ہے

۷۔ (۱) ایک مثلث کو اوس کے اضلاع میں سے کسی ضلع کے نقطہ معین سے ایک خط مستقیم کھینچ کر تنصیف کرو

۸۔ (ب) ایک محدود خط مستقیم کو سات برابر حصوں پر تقسیم کرو

BRANCH VI—SANITATION, 100 MARKS.

THURSDAY, 12TH DECEMBER—2 P.M. TO 5 P.M.

MARKS.

I. What do you understand by Nitrogenous and Carbohydrate foods? Name a few of each.

(a) Mention the evil effects of eating large quantities of fat or starchy food.

(b) Define the characters of good milk. 22

II. What do you understand by the term digestive juices and what are they composed of?

(a) What are the advantages and disadvantages of taking meals at stated hours.

(b) Give your opinion with reasons regarding the drinking of alcohol. 24

III. Define sewage, give its composition.

(a) When is human ordure or excreta considered injurious to health.

(b) Mention the diseases created by human ordure. 20

IV. Mention the different methods for the removal of human excreta which do you consider the best.

(a) for a large city.

(b) for a village or small town. 12

V. Define drains and drainage and sewers.

(a) What will you advise the people to do as regards the disposal of their sewage where there are no drains.

(b) To what use can human and animal excreta be put. 12

MARKS.

|                                                                           |     |
|---------------------------------------------------------------------------|-----|
| VI. What constitutes a municipality.                                      |     |
| (a) What are the duties of a municipal corporation.                       |     |
| (b) What is vital statistic and of what good is it to the general public. | 10  |
|                                                                           | 100 |

BRANCH VII.—DOMESTIC ECONOMY, 100 MARKS.

THURSDAY, 12TH DECEMBER—2 P.M. TO 5 P.M.

|                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| I. What are the two aims to be kept in view in the management of a household ? | 10 |
| II. (a) What gas is in excess in impure air ?                                  | 2  |
| (b) How much pure air is required by an individual every hour ?                | 4  |
| (c) What is the effect of a lamp burning in a sleeping room ?                  | 4  |
| III. (a) Where does cleanliness begin ?                                        | 5  |
| (b) When is a house clean ?                                                    | 5  |
| IV. (a) Of what is distilled water composed ?                                  | 5  |
| (b) How should water for drinking purposes be purified ?                       | 5  |
| V. (a) What are the kinds of food required ?                                   | 4  |
| (b) Mention the first principles of cooking.                                   | 6  |
| VI. (a) Describe the most economical mode of cooking meat.                     | 6  |
| (b) Describe the process of making a good cup of tea.                          | 4  |

|                                                                                           | MARKS.    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| VII. (a) What kind of material is most suitable for undergarments and why?                | 4         |
| (b) Describe healthy clothing.                                                            | 4         |
| (c) When should mending be done?                                                          | 2         |
| VIII. (a) How would you keep out of debt?                                                 | 5         |
| (b) What part of one's income should be kept for the Reserve Fund?                        | 5         |
| IX. (a) What furniture should be in the sick room?                                        | 4         |
| (b) Describe the process of bathing a patient.                                            | 6         |
| (c) Mention four kinds of food for the sick and describe the process of making each kind. | 10        |
|                                                                                           | <hr/> 100 |

BRANCH IX.—ENGLISH HISTORY, 100 MARKS.

THURSDAY, 12TH DECEMBER—10 A.M. TO 1 P.M.

- I. Mention in order, with dates, the several dynasties that have ruled in England since 1066 A. D. Briefly mention also the circumstances under which each dynasty was replaced by another. 6
- II. Briefly summarise the events of the reign of Queen Victoria. 10
- III. Sketch briefly the Peninsular War. 10
- IV. Describe the Feudal System introduced into England by William I, and point out how it differed from that in vogue on the continent. 5
- V. Give the genealogical table showing the connection between the Stuarts and the House of Hanover. 9

MARKS.

VI. How did the Wars of the Roses affect the general prosperity of England ? 10

VII. Describe concisely the national progress made in the reign of Henry VII. 10

VIII. Write short notes on:—South Sea Bubble. Chartists. Statute of Praemunire. Pilgrimage of Grace. Act of Union. 15

IX. Describe shortly the careers of :—Joan of Arc. Mary Queen of the Scots. Thomas Cromwell. Walpole. Chatham. 15

X. Henry III is said to be one of the weakest kings that ever ruled in England. Justify this remark and point out the consequences of his weakness. 10

100

